

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 121 (2003)

**Heft:** 52

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o. Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 130.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 210.-  
**Abonnementsdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Ämliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Rédaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o. Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tel. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.fosc.ch  
**Chef rédaction et édition** Markus Tanner  
**Imprimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 130.- (TVA compris); Etranger CHF 210.-  
**Service d'abonnement** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne  
**Annunces** Annonceur-Agentur Biel SA, case postale, 2501 Bienna, Tel. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Parait tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o. Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.fusc.ch  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 130.- (IVA compresa); Estero CHF 210.-  
**Servizio d'abbonamenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Annunci** Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### AG

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **2 F Fischer & Fischer Baudienstleistungen**, in Möriken-Wildegg, Rebweg 2, 5103 Möriken, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.01.2003. Zweck: Dienstleistungen in den Bereichen Architektur und Baingenieurwesen. Eingetragene Personen: Fischer, Denis, von Davos, in Möriken-Wildegg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Fischer, Sarah, von Davos und Möriken-Wildegg, in Möriken-Wildegg, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

Tagbuch Nr. 1778 vom 12.03.2003  
(00908656 / CH-400.2.024.218-5)

■ **Creyf's AG, Zweigniederlassung Aarau**, in Aarau, Hintere Vorstadt 22, 5001 Aarau, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Creyf's SA (Creyf's AG) (Creyf's Ltd). Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Fribourg. Handelsregisterinschriftung Hauptsitz: 14.09.1995 [letzte Publikation am Hauptsitz: SHAB Nr. 5 vom 10.01.2003, S. 4]. Zweck Hauptsitz: Beratung und Unterstützung von Unternehmen, Gruppierungen und Verwaltungen in den Bereichen Suche, Auswahl, Ausbildung und Neuklassierung ihres Personals; Personalverleih, beziehungsweise zur Verfügung stellen von Arbeitskräften mit oder ohne Arbeitswerkzeuge, Maschinen, Material und Installationen an die vorstehend erwähnten Unternehmen, Gruppierungen und Verwaltungen; Beratung der Öffentlichkeit im Bereich Arbeit, insbesondere zum Zeitpunkt des beruflichen Übergangs; Vermittlung von unbefristeten Arbeitsstellen sowie von Temporärstellen an Arbeitnehmer aller Berufsgattungen und jeglichen Qualifikationsniveaus. Eingetragene Personen: Dehaze, Alain, belgischer Staatsangehöriger, in Brüssel (B), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dittli, Louis, von Gurtellen, in Chéserex, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Christian, von Basel und Buis, in Basel, Direktor und Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 1779 vom 12.03.2003  
(00908212 / CH-400.9.024.209-2)

■ **Postautounternehmer Anton Obrist**, in Sulz AG, Rimmistrasse 5, 5085 Sulz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beförderung von Personen im In- und Ausland. Eingetragene Personen: Obrist, Anton, von Gansingen, in Rheinsulz, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagbuch Nr. 1780 vom 12.03.2003  
(00908214 / CH-400.1.024.219-9)

■ **Public Mediateam AG**, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Grossmattstrasse 24, 8964 Rudolfstetten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25.02.2003. Zweck: Verlag und Herausgabe von Magazinen, Zeitungen, Zeitschriften und ähnlichen Produkten sowie Vertrieb und Produktion von anderen Werbeträgern (Print- und audiovisuelle Medien usw.), Media- und Werbeagentur mit sämtlichen Mediakommunikationen und Eventmarketing; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, unterhalten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 150'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 150'000.-. Aktien: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, andernfalls durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Furer, Roger, von Diegten, in Zürich, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Dellenberg, Michel, von Trachselwald, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Scherrer, Monique, von Laufen, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; OB Treuhänder AG, in Berikon, Revisionsstelle.

Tagbuch Nr. 1781 vom 12.03.2003  
(00908216 / CH-400.3.024.210-4)

■ **Schlumpf Design GmbH**, in Villmergen, Unterdorfstrasse 26, 5612 Villmergen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.02.2003, 10.03.2003. Zweck: Betrieb einer Kundenschreinerei und Innenausbau; kann Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung ein Fahrzeug und Werkzeuge gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag sowie Inventarliste vom 21.02.2003, zum Preis von CHF 36'010.-, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 16'010.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schlumpf, Alain, von Wattwil, in Wattwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Schlumpf, Jürg, von Wattwil, in Wattwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

Tagbuch Nr. 1782 vom 12.03.2003  
(00908218 / CH-400.4.024.211-9)

■ **Tigi Cvjetik Ersatzteile**, in Spreitenbach, Langackerstrasse 45, 8957 Spreitenbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Carrosserie-Ersatzteilen, Autoersatzteilen und Pneus. Eingetragene Personen: Cvjetik, Goran, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Spreitenbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagbuch Nr. 1783 vom 12.03.2003  
(00908220 / CH-400.1.024.220-6)

■ **W4 Services GmbH (W4 Services S. à r. l.) (W4 Services S. a. g. l.) (W4 Services Ltd liab. Co.)**, in Neuenhof, Seestrasse 14 b, 5432 Neuenhof, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18.02.2003. Zweck: Beratung von Unternehmen vor allem in den Bereichen Rechnungswesen, Betriebswirtschaft, Marketing und Informatik; Planung, Abwicklung und Realisation von Unternehmensberatungs-, Informatik-, Werbe-, Marketing- und Verkaufsförderungsprojekten aller Art sowie treuhänderisches Verwalten von Kundenbudgets für diese Projektarten, ausserdem Erstellung und Produktion von grafischen Erzeugnissen und Internetauflösungen aller Art, Implementierung von neuartigen Kommunikationsinstrumenten, Handel mit Hardware, Software und Markenprodukten aller Art sowie Förderung und Vermarktung von neuen Ideen; kann Zweigniederlassungen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten, veräussern und belasten sowie Finanzierungen aller Art tätigen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: W4 GmbH, in Wettingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Wenzel, Jörg Erwin, von Wettingen, in Wettingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

Tagbuch Nr. 1784 vom 12.03.2003  
(00908658 / CH-400.4.024.212-7)

■ **Weber AG Kirchdorf (Weber SA Kirchdorf) (Weber Ltd Kirchdorf)**, in Obersiggenthal, Landstrasse 200, 5416 Kirchdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10.03.2003. Zweck: Betrieb eines Gartencenters sowie Erbringung von verwandten Dienstleistungen; die Gesellschaft kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten, belasten und veräussern, sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten und gleichartige Unternehmen erwerben oder errichten. Aktienkapital: CHF 300'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 300'000.-. Aktien: 3'000 Namenaktien zu CHF 100.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt nach der Gründung die Liegenschaften GB Obersiggenthal Nm. 827, 2504 und 832 zum Maximalpreis von CHF 1'995'000.- sowie Warenlager, Mobiliar und Fahrzeuge zum Maximalpreis von CHF 225'000.- zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch persönliche Aushändigung gegen Empfangsbestätigung. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schwarz-Zurkinden, Max, von Villigen, in Untersiggenthal, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schwarz, Max, von Villigen, in Villigen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Sigel, Erich, deutscher Staatsangehöriger, in Kirchheim unter Teck (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Alois, von Trüllikon, in Obersiggenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien;

Gysi-Holzer, Heinrich, von Möriken-Wildegg, in Villigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfister, Roland, von Oberlinsbach, in Riniken, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 1785 vom 12.03.2003  
(00908660 / CH-400.3.024.213-3)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Auto Koch AG Aarburg**, in Aarburg, Betrieb eines Carrosseriewerkes mit Automobilwerkstätte, Fabrikation anderer einschlägiger Artikel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 12.12.2000, S. 8455). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kühni, Hanspeter, von Langnau im Emmental, in Oftringen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 1786 vom 12.03.2003  
(00908662 / CH-400.3.901.090-2)

■ **Auto ZAG Aarau AG**, in Aarau, Handel mit Automobilen, Ersatzteilen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30.05.2002, S. 1, Publ. 489322). Firma neu: **Auto ZAG Aarau AG in Nachlassliquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil: c/o Diener, Kunz, Girschwiler, Zweigniederlassung, Unterer Graben 1, 8402 Winterthur. Mit Beschluss vom 09.12.2002 hat das Gerichtspräsidium Aarau den von der Gesellschaft mit ihren Gläubigern geschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ischer, Eric, von Blumenstein, in Oberrohrdorf, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Ischer, Willy, von Blumenstein, in Oberrohrdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Herzer, Bruno A., von Wuppenau und Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Diener, Kunz, Girschwiler, Zweigniederlassung, in Winterthur, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.  
 Tagbuch Nr. 1787 vom 12.03.2003  
(00908664 / CH-400.3.020.325-0)

■ **Baumer Ident AG**, in Mägenwil, Produkte und Systeme der Objektkennung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2002, S. 1, Publ. 343414). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. [Die Löschung erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].  
 Tagbuch Nr. 1788 vom 12.03.2003  
(00908222 / CH-400.3.016.246-8)

■ **Bodenhandwerk Siglistorf AG**, in Siglistorf, Sämtliche im Baugewerbe anfallenden Arbeiten, insbesondere Verlegen von Bodenbelägen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2002, S. 2, Publ. 776744). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wimobag, in Koblenz, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 1789 vom 12.03.2003  
(00908224 / CH-400.3.917.223-7)

■ **Body-Fit Lüscher und Kalbermatter**, in Oberentfelden, Führen eines Fitness-Studios, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2001, S. 1902). Firma neu: **Body-Fit Lüscher**. Rechtsform neu: Einzelfirma. Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Jutta Kalbermatter aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kalbermatter, Jutta, von Zürich, in Muri AG, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüscher, Urs, von Muenen, in Dintikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter].  
 Tagbuch Nr. 1790 vom 12.03.2003  
(00908226 / CH-400.2.022.573-3)

■ **Brother (Schweiz) AG**, in Baden, Handel mit Produkten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 10.02.2003, S. 1, Publ. 854846). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ido, Toyomi, japanischer Staatsangehöriger, in Stockport (Cheshire/GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furukawa, Yuji, japanischer Staatsangehöriger, in Cheshire (GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Martin, von Wohlen AG, in Waltenschwil, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Kayaba, Shoichi, japanischer Staats-

### INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

AG 1	FR 4	NE 7	SZ 9	ZG 13
AR 2	CE 5	NW 7	TG 9	ZH 14
BE 2	GR 6	SG 8	TI 10	
BL 3	JU 7	SH 8	VD 11	
BS 4	LU 7	SO 9	VS 12	

#### Schuldenrufe Appel aux créanciers Scioglimento di società

#### Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus Titoli smarriti

#### Öffentliches Beschaffungswesen Marchés publics Acquisti pubblici

#### Marken Marques Marchi

#### Bilanzen Bilans Bilanci

#### Unternehmenspublikationen Publications d'entreprises Pubblicazioni d'imprese

#### Index Indice Indice

www.shab.ch  
www.fosc.ch  
www.fusc.ch

angehöriger, in Cheshire (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Taube, Anna-Margaretha, von Killwangen, in Killwangen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 1791 vom 12.03.2003  
 (00908228 / CH-400.3.000.732-2)

■ **Casa Generalunternehmung AG**, bisher in Freienbach, Betrieb einer Generalbauunternehmung und eines Bau-/Gipserschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27.03.2001, S. 2252). Statutenänderung: 29.01.2003 Sitz neu: Berikon. Domizil neu: Reinenstrasse 1, 8965 Berikon. Zweck: Betrieb einer Generalbauunternehmung und eines Bau-/Gipserschäftes sowie Beschaffen und Vermitteln von Finanzierungsmitteln für Dritte und auf eigene Rechnung, Vermittlung, Kauf und Verkauf von Immobilien, Verwaltung von solchen, Beteiligung an Immobiliengesellschaften und anderen Unternehmen; kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen, Garantien und Bürgschaften für verbundene Unternehmen und Dritte eingehen, Tochtergesellschaften, Zweigniederlassungen, Agenturen und Filialen errichten sowie mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberkonten zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Einschreibebrief an alle Aktionäre oder durch Veröffentlichung im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kuhn, Werner, von Uster, in Dietikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wirz, Walter, von Hochdorf, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zürcher, Martin, in Zürich, in Rudolfstetten-Friedlisried, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Auditax GmbH, in Wallisellen, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 1792 vom 12.03.2003  
 (00908666 / CH-130.0.012.068-2)

■ **Dymar AG**, in Zofingen, Montage von Lagereinrichtungen und Fassadenisolationen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2002, S. 1, Publ. 592546). Domizil neu: Sternengasse 7, 4800 Zofingen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rey, Jean-Pierre, von Hämikon, in Zofingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Fehlmann, Peter, von Moosleerau, in Zofingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Penev, Todor, von Zofingen, in Zofingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: bulgarischer Staatsangehöriger, Präsident].  
 Tagebuch Nr. 1793 vom 12.03.2003  
 (00908668 / CH-400.3.005.381-0)

■ **Fürsorgefonds der Gebr. Egloff AG**, in Niederrhoden, Fürsorge für die ständigen Angestellten und Arbeiter und für deren Hinterbliebenen der 'Gebr Egloff AG', Stiftung (SHAB Nr. 32 vom 18.02.2003, S. 1, Publ. 867804). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schibli, Konrad, von Fislisbach, in Niederrhoden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 1794 vom 12.03.2003  
 (00908670 / CH-400.7.910.244-5)

■ **HCB Cement AG**, in Würenlingen, Herstellung und Vertrieb von Zement und ähnlichen Produkten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 31.05.2001, S. 4110). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dietiker, Daniel, von Thalheim AG, in Döttingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Candreja, Maurus, von Stäven, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 1795 vom 12.03.2003  
 (00908672 / CH-400.3.022.275-2)

■ **Intensive Management GmbH**, in Aarau, Beratungen im Bereich der kommunikativen Gestaltung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 45 vom 01.03.2000, S. 1418). Firma neu: Intensive Management GmbH in Liquidation. Domizil neu: Liquidationsdomizil: c/o Martin Schumacher, Kornweg 3, 5735 Unterefelden. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 07.02.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schumacher, Martin, von Wangen bei Olten, in Unterefelden, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.-- [bisher: in Seengen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].  
 Tagebuch Nr. 1796 vom 12.03.2003  
 (00908230 / CH-400.4.021.211-3)

■ **Kältekonzept GmbH**, in Hägglingen, Planung und Beratung für industrielle und gewerbliche Kälteanlagen, deren technische Bearbeitung, Ausführung von Elektrochemata und Konstruktionszeichnungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 21 vom 02.02.1998, S. 781). Statutenänderung: 7.03.2003. Firma neu: Vivid Design GmbH. Zweck neu: Dienstleistungen im Sektor CAD (Computer Aided Design), Entwurf von Symbolen, Schemata, technischen Illustrationen, Layouts, Konstruktionszeichnungen sowie Modellieren von digitalen 3D-Modellen, Design, allgemeine Visualisierungen von Daten, Objekten, dynamischen Prozessen und Abläufen sowie Schulung und Vermitteln von Arbeitstechniken im Zusammenhang mit den genannten Arbeiten; kann sich an anderen Gesellschaften und Unternehmen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber, Sonja, von Röttenbach im Emmental und Udorf, in Hägglingen, Mitglied, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Roland, genannt Alexandra, von Udorf, in Hohentannen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
 Tagebuch Nr. 1797 vom 12.03.2003  
 (00908232 / CH-400.4.019.140-2)

■ **Lerama AG**, in Kaiseraugst, Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 14.02.2003, S. 1, Publ. 863258). Domizil neu: Fliegerweg 7, 4303 Kaiseraugst.  
 Tagebuch Nr. 1798 vom 12.03.2003  
 (00908234 / CH-400.3.018.688-8)

■ **Milchgenossenschaft Magden**, in Magden, Bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch, Genossenschaft (SHAB Nr. 243 vom 14.12.1995, S. 6809). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mäder, Andreas, von Ried bei Kerzers, in Magden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Willi, von Giebenach, in Magden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
 Tagebuch Nr. 1799 vom 12.03.2003  
 (00908236 / CH-400.5.909.171-9)

■ **Novartis Pharma Stein AG**, in Stein AG, pharmazeutische Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15.02.2002, S. 2). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ackermann-Swistara, Christina, Bürgerin der USA, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jin, Xiaoyan (genannt Sheyenne), Bürgerin der USA, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Komicer, Dr. Peter, von Oberwil BL, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pelzer, Robert, kanadischer Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 1800 vom 12.03.2003  
 (00908674 / CH-400.3.018.652-7)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 44 vom 06.03.2003, S. 1, publizierten TB-Eintrags Nr. 1441 vom 28.02.2003. **Terra Holding AG**, in Wettingen, Erwerb und Halten von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 06.03.2003, S. 1, Publ. 893176). Zweck richtig: Erwerb und Halten von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, Erwerb, Verwendung und treuhänderische Verwaltung von in- und ausländischen Patenten und Lizenzen.  
 Tagebuch Nr. 1801 vom 12.03.2003  
 (00908676 / CH-400.3.024.178-4)

■ **Vogt Treuhänder AG**, in Strengelbach, Betrieb eines Treuhänderbüros mit Erstellung von Buchhaltungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16.03.1995, S. 1483). Statutenänderung: 5.03.2003. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Beabsichtige Sachübernahme anlässlich der Gründung vom 06.11.1986 ist aus den Statuten gestrichen worden].  
 Tagebuch Nr. 1802 vom 12.03.2003  
 (00908678 / CH-400.3.006.825-9)

### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Coiffeur M+M, Eveline Matter-Maier**, in Oberentfelden, Betrieb eines Coiffeursalons, Einzelirma (SHAB Nr. 158 vom 17.08.2001, S. 6321). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.  
 Tagebuch Nr. 1803 vom 12.03.2003  
 (00908680 / CH-400.1.022.901-9)

■ **Dieter Widmer, dipl. Wirtschaftsprüfer**, in Reinach AG, Revisions, Einzelirma (SHAB Nr. 77 vom 18.04.2000, S. 2631). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagebuch Nr. 1804 vom 12.03.2003  
 (00908682 / CH-400.1.017.787-3)

■ **Eva-Dessous Gudrun Rhyn Wäschegeschäft**, in Zofingen, Verkauf von Damenwäsche, Freizeitmode sowie Bade- mode, Einzelirma (SHAB Nr. 184 vom 22.09.1999, S. 6484). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagebuch Nr. 1805 vom 12.03.2003  
 (00908238 / CH-400.1.016.179-5)

■ **Frisch Fisch, Brunner + Gerolano**, in Baden, Import von Fischen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14.01.1991, S. 156). Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation ist durchgeführt. Firma ist erloschen.  
 Tagebuch Nr. 1806 vom 12.03.2003  
 (00908240 / CH-400.2.011.025-8)

■ **Gautschi & Co.**, in Gontenschwil, Bau von Kokillen, Maschinen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 04.06.1981, S. 1801). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
 Tagebuch Nr. 1807 vom 12.03.2003  
 (00908242 / CH-400.2.912.175-5)

■ **In Medias Res, Medienkommunikation Nyrore**, in Oberwil-Lieli, Erbringung von Kommunikations-Dienstleistungen sowie Handel mit Kommunikations- und Informatik-Produkten, Einzelirma (SHAB Nr. 22 vom 04.02.1997, S. 768). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagebuch Nr. 1808 vom 12.03.2003  
 (00908244 / CH-400.1.015.287-2)

■ **KABIA GmbH in Liquidation**, in Rheinfelden, Handel mit Waren aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 240 vom 11.12.2002, S. 1, Publ. 766496). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagebuch Nr. 1809 vom 12.03.2003  
 (00908684 / CH-400.4.022.450-7)

### AR Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **ERI Gastro-Betriebsgesellschaft GmbH**, in Wolfhalden, Plätzli 471, 9427 Wolfhalden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.07.2003. Zweck: Führen von Gastbetrieben, Aufführen von Musikunterhaltungen, Ausleihen von Gastroautomaten (Videospiele und Musik) sowie Beteiligungen an Gastro-, Hotel- und Cateringbetrieben. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fritsche, Erika, von Appenzell, in Wolfhalden, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000; Diethelm, Beat, von Galgenen, in Gais, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.  
 Tagebuch Nr. 202 vom 12.03.2003  
 (00908178 / CH-300.4.014.536-9)

### Mutationen Mutazioni

■ **Amos Kartographie Verlags AG**, in Teufen AR, Verlags- geschäfte aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 20.02.2003, S. 3, Publ. 870984). Domizil neu: Alte Haslenstrasse 5, 9053 Teufen AR. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Garzetti, Marco, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Früh, Döfl, von Mogsberg, in Teufen AR, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); Dr. Rietmann & Partner AG, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 203 vom 12.03.2003  
 (00908566 / CH-300.3.013.166-4)

■ **Off-Road-Tour D. Neuschwander**, bisher in Bühler, Verkauf von Carcamper und Off-Road-Touren Veranstalter, Einzelirma (SHAB Nr. 57 vom 22.02.2002, S. 2, Publ. 354926). Sitz neu: Teufen AR. Domizil neu: Haslenstrasse 20, 9053 Teufen AR. Zweck neu: Veranstalten von Off-Road-Touren, Zuhör- verkauf für 4x4 Fahrzeuge sowie Verkauf von Polaris Quad's. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neuschwander, Daniel, von Langnau im Emmental, in Teufen AR, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Bühler); Neuschwander, Franziska, von Signau, in Teufen AR, mit Einzelunterschrift (bisher: in Bühler).  
 Tagebuch Nr. 204 vom 12.03.2003  
 (00908568 / CH-300.1.014.351-2)

### BE Bern-Mittelland (BE) Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Coiffure Hairfeeling Petra Schüpbach**, in Konolfingen, Burgdorfstrasse 8, 3510 Konolfingen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Coiffure-Salons für Damen und Herren. Eingetragene Personen: Schüpbach, Petra, von Mirchel, in Konolfingen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 1216 vom 12.03.2003  
 (00907918 / CH-035.1.031.521-3)

■ **Guil Management GmbH**, in Bern, Schlossstrasse 125, 3008 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.03.2003. Zweck: Management-Dienstleistungen für Unternehmen aller Art sowie Handel mit Gütern aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Ein allfälliger Nebenvermerk ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Guil, José-Luis, spanischer Staatsangehöriger, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Maier, Ubaldo, von Ebnet-Kappel, in Zimmerwald, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
 Tagebuch Nr. 1217 vom 12.03.2003  
 (00907920 / CH-035.4.031.522-6)

■ **N.O.K.A. GmbH**, in Muri bei Bern, c/o KPMG Fides, Hofgut, 3073 Gümliingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.03.2003. Zweck: An- und Verkauf, Besitz, Vermietung und Verpachtung von Grundstücken aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Ein allfälliger Nebenvermerk ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung gemäss einem noch abzuschliessenden Vertrag das Appartement 811 in der ehemaligen Garage Lot 146, Cadastre Section AN No 2118A47, 15, rue Erlanger, 75016 Paris, zum Höchstbetrag von CHF 500'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hofmann, Ulrich, von Schüpfen, in Riggsberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Maffre-Beck, Hildegard Maria Johanna, von Zürich, in Verbier (Bagnes), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Steiner, Hans Jürg, von Frutigen, in Gümliingen (Muri bei Bern), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 1218 vom 12.03.2003  
 (00907996 / CH-035.4.031.523-4)

### Mutationen Mutazioni

■ **A. M. Augenlaser Zentrum Bern AG**, in Bern, Betreiben eines Augenlaserzentrums zur Behandlung von Fehlsichtig- keit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 18.11.2002, S. 2, Publ. 730860). Eingetragene Personen neu oder mutierend: T & R AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle [bisher: Treuhänder- & Revisions-AG Bern, in Bern].  
 Tagebuch Nr. 1219 vom 12.03.2003  
 (00907998 / CH-035.3.011.247-6)

■ **AS Immobilien Andreas Schlecht**, in Mühleberg, Immobilienreuhänder usw., Einzelirma (SHAB Nr. 37 vom 25.02.2003, S. 2, Publ. 877936). Weiteres Geschäftslokal: Schlossgasse 8, 3280 Murten. [gestrichen: Weiteres Geschäftslokal: Freiburgstrasse 27, 3280 Murten].  
 Tagebuch Nr. 1220 vom 12.03.2003  
 (00907922 / CH-035.1.021.749-2)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 42 vom 04.03.2003, S. 2, publizierten TB-Eintrags Nr. 988 vom 26.02.2003. **AS Immobilien GmbH**, in Mühleberg, Bewirtschaftung, Verwaltung, Vermietung, Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften, facility management und Generalbau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 42 vom 04.03.2003, S. 2, Publ. 888434). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Remund, Damara, von Mühleberg, in Mühleberg, mit Einzelprokura [nicht: Remund, Daniela].  
 Tagebuch Nr. 1221 vom 12.03.2003  
 (00907924 / CH-035.4.029.569-4)

■ **Bachmann Elektro AG Wichtach**, in Oberwichtach, Planung und Ausführung von elektrischen Installationen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17.09.2002, S. 3, Publ. 645306). Eingetragene Personen neu oder mutierend: T & R AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle [bisher: Treuhänder- & Revisions-AG Bern, in Bern].  
 Tagebuch Nr. 1222 vom 12.03.2003  
 (00908000 / CH-035.3.007.122-1)

■ **Curata Holding AG**, in Bern, Halten von Beteiligungen aller Art sowie Erwerb von Immobilien und anderen Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 27.06.1997, S. 4475). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fidurevision AG Freiburg, in Frinbourg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Marly, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 1223 vom 12.03.2003  
 (00908002 / CH-035.3.012.767-6)

■ **Dr. Steffen Telemecinc GmbH**, in Muri bei Bern, Erbringung sämtlicher Dienstleistungen des System-Engineering usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 10 vom 14.01.2001, S. 283). Domizil neu: Aebnitstrasse 12, 3074 Muri bei Bern.  
 Tagebuch Nr. 1224 vom 12.03.2003  
 (00907926 / CH-035.4.024.918-4)

■ **Egghölzi Immo AG**, in Bern, Erwerb, Miete, Pacht, Ver- waltung, Überbauung und Veräusserung von Grundstücken aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2001, S. 9190). Eingetragene Personen neu oder mutierend: T & R AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle [bisher: Treuhänder- & Revisions-AG Bern, in Bern].  
 Tagebuch Nr. 1225 vom 12.03.2003  
 (00907928 / CH-035.3.004.590-9)

■ **insurance (Schweiz) AG**, in Bern, Erstellen von ver- gleichenden Studien in verschiedenen Bereichen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 24.02.2003, S. 3, Publ. 875862). Firma neu: insurance (Schweiz) AG in Liquidation. Übersetzungen der Firma neu: (insurance (Suisse) SA in liquidation). Liquidationsdomizil neu: c/o Kellerhals & Partner, Kapellenstrasse 14, 3001 Bern. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 07.03.2003 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Knoflach, Karl, österreichischer Staatsangehöriger, in München (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Würgler, Rudolf, von Gontenschwil, in Dintikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ilg, Patrick, von Salenstein, in Lausanne, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scholl, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brechbühl, Beat Dr., von Trub- schachen, in Muri bei Bern, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 1226 vom 12.03.2003  
 (00908004 / CH-035.1.002.502-2)

■ **Entro AG**, bisher in Bern, Durchführung von Architektur- und Gesamtplanungsaufträgen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 16.02.1999, S. 1068). Statutenänderung: 7.03.2003. Firma neu: Entro Architekten AG. Sitz neu: Ostermündigen. Domizil neu: Rütweg 93, 3072 Ostermündigen.  
 Tagebuch Nr. 1227 vom 12.03.2003  
 (00908006 / CH-035.3.011.280-3)

■ **Fankhauser Engineering AG**, in Oberdiessbach, Entwicklung und Produktion von Sondermaschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 29.05.2002, S. 3, Publ. 487198). Eingetragene Personen neu oder mutierend: T & R AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle [bisher: Treuhänder- & Revisions-AG Bern, in Bern].  
 Tagebuch Nr. 1228 vom 12.03.2003  
 (00907930 / CH-035.3.008.960-8)

■ **HIAG Immobilien Bern AG**, in Bern, Erwerb, Halten, Überbauung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 07.03.2003, S. 3, Publ. 894456). Zweigniederlassung: [gestrichen: Aigle].  
Tagebuch Nr. 1229 vom 12.03.2003  
(00907932 / CH-035.3.016.497-5)

■ **LLP & P AG**, in Bern, Durchführung von kulturellen Veranstaltungen jeder Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2001, S. 9595). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Fidurevision S.A., in Marly, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Marly, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1230 vom 12.03.2003  
(00908008 / CH-035.3.016.762-7)

■ **Sachs Holding AG**, in Bern, Halten von verschiedenen Beteiligungen an Kapitalgesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16.04.2002, S. 2, Publ. 429044). Eingetragene Personen neu oder mutierend: T & R AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle [bisher: Treuhand- & Revisions-AG Bern, in Bern].  
Tagebuch Nr. 1231 vom 12.03.2003  
(00908010 / CH-035.3.030.456-3)

■ **SAKE-Bildungszentrum AG**, in Bern, Führen von Bildungszentren für Komplementärmedizin usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2001, S. 5104). Eingetragene Personen neu oder mutierend: T & R AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle [bisher: Treuhand- & Revisions-AG Bern, in Bern].  
Tagebuch Nr. 1232 vom 12.03.2003  
(00908012 / CH-035.3.029.542-0)

■ **SDS Sound Design Studios AG**, in Ostermündigen, Dienstleistungen für audiovisuelle Produktionen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 11.01.1999, S. 158). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Küzli-Wohlers, Christa, von Trub, in Hindelbank, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Grimm-Corpataux, Gabrielle, von Tentlingen, in Bremgarten bei Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1233 vom 12.03.2003  
(00907934 / CH-035.3.001.756-9)

■ **Steimle Fenster AG**, in Bern, Betrieb einer mechanischen Schreinerei mit Fensterfabrikation und Holzhandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 21.01.2003, S. 2, Publ. 820812). Eingetragene Personen neu oder mutierend: T & R AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle [bisher: Treuhand- & Revisions-AG Bern, in Bern].  
Tagebuch Nr. 1234 vom 12.03.2003  
(00908018 / CH-035.3.002.183-1)

■ **Studentische Buchgenossenschaft Bern**, in Bern, Rationelle und kostengünstige Versorgung der Mitglieder mit Lehr- und Fachbüchern usw.; Genossenschaft (SHAB Nr. 173 vom 07.09.2001, S. 6987). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: von Arx, Alexander, von Obererlinsbach, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Balmer, Sandra, von Laupen, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allemann, Andreas, von Wiedlisbach, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brugger, Jérôme, von St. Ursen, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1235 vom 12.03.2003  
(00908014 / CH-035.5.010.327-6)

■ **Weber + Partner AG Architekten und Planer**, in Worb, Betrieb eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 14.10.2002, S. 3, Publ. 682724). Domizil neu: Farbstasse 17, 3076 Worb. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grossglauser Treuhand AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1236 vom 12.03.2003  
(00908016 / CH-035.3.009.060-7)

■ **X-Print AG**, in Bern, Auf dem Gebiet der Reprografie allgemein tätig sein usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2002, S. 4, Publ. 380326). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rectus AG, in Zürich, Revisionsstelle; von Arx, Paul, von Stüsslingen, in Hinteregg, Beistand, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stucki, Hans, von Röttenbach im Emmental, in Blumenstein, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schwendimann, Christen, von Pohlen, in Belp, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1237 vom 12.03.2003  
(00908020 / CH-035.3.024.921-9)

## Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Helios Treuhand Paul Lüscher**, in Oberdiessbach, Treuhandbüro, Einzelirma (SHAB Nr. 188 vom 28.09.1994, S. 5369). Lösung infolge Geschäftsüberganges.  
Tagebuch Nr. 1238 vom 12.03.2003  
(00908022 / CH-035.1.007.255-2)

Emmental - Oberaargau (BE)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **AFAG AG für automatische Fertigungstechnik**, in Huttwil, Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von Sondermaschinen, Montageautomaten, Industrierobotern und Vibratoren sowie Handel mit Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 15.07.2002, S. 2, Publ. 559162). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Lüthi, Dr. Beat, von Lauperswil, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Münch, Andreas, von Dornach, in Ennetbaden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 497 vom 12.03.2003  
(00908616 / CH-053.3.000.633-3)

■ **BASH Vision AG**, in Kirchberg BE, Aus- und Umbauen von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 21.10.1999, S. 7205). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: BRT Treuhand AG, in Burgdorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Friedegg-Treuhand, Peter Friedli, in Burgdorf, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 498 vom 12.03.2003  
(00908618 / CH-053.3.004.026-3)

■ **GENURA GmbH**, in Langenthal, Erstellung, Erwerb, Veräusserung und Renovation von Bauten sowie die Ausführung von damit verbundenen Metallbauarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 102 vom 30.05.2002, S. 3, Publ. 490146). Statutenänderung: 8.03.2003. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Sate, Zija, mazedonischer Staatsangehöriger, in Lotzwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Elmazi, Flamur, mazedonischer Staatsangehöriger, in Langenthal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000 [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 3'000]; Ibraimi, Ibraim, mazedonischer Staatsangehöriger, in Langenthal, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000 [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 3'000]; Kica, Skelkim, mazedonischer Staatsangehöriger, in Lotzwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000 [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 3'000]; Mustafai, Evzi, mazedonischer Staatsangehöriger, in Langenthal, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000 [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 3'000]; Sate, Dehar, mazedonischer Staatsangehöriger, in Langenthal, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000 [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 3'000]; Sate, Resmi, mazedonischer Staatsangehöriger, in Lotzwil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000 [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 3'000].  
Tagebuch Nr. 499 vom 12.03.2003  
(00908620 / CH-053.4.015.799-8)

■ **Käseregiengossenschaft Höhe**, in Signau, Wirtschaftliche Förderung der ihr angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe durch eine möglichst vorteilhafte und rationelle Verwertung der Verkehrsmilch usw.; Genossenschaft (SHAB Nr. 90 vom 10.05.2001, S. 3521). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Salzmann-Jost, Elisabeth, von Eggwil und Langnau im Emmental, in Signau, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsidenten oder Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bigler-Röthlisberger, Hans, von Worb, in Signau, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.  
Tagebuch Nr. 500 vom 12.03.2003  
(00908622 / CH-053.5.002.059-9)

## Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Paul Flückiger**, in Huttwil, Malergeschäft, Einzelirma (SHAB Nr. 64 vom 17.03.1967, S. 944). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.  
Tagebuch Nr. 501 vom 12.03.2003  
(00908898 / CH-053.1.005.111-5)

Jura bernois - Seeland (BE)

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Jean-Marc Ambühl Transports**, à La Ferrière, Combe du Pelu 58, 2333 La Ferrière, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: exploitation d'une entreprise de transport de marchandises. Personne inscrite: Ambühl, Jean-Marc Michel, de Grossdietwil, à La Ferrière, titulaire, avec signature individuelle.  
Journal no 759 du 12.03.2003  
(00908418 / CH-073.1.014.933-3)

■ **QUALITY ASSURANCE MANAGEMENT ASIA PTE LTD**, Singapur, Zweigniederlassung Ipsach / Schweiz, in Ipsach, c/o Revistag Treuhand, Keltenstrasse 5, 2563 Ipsach, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: QUALITY ASSURANCE MANAGEMENT ASIA PTE LTD. Rechtsform Hauptsitz: Private Company Limited by Shares. Hauptsitz: Singapur. Statuten Hauptsitz: 31.08.2000. Handelsregisterneintragung Hauptsitz: 23.09.2000. Zweck Hauptsitz: Dienstleistungen im Bereich von technischen Test und Analysen, Qualitätskontrolle, Zertifizierung. Kapital Hauptsitz: Autorisiertes Kapital: SGD 580'000.-- Ausgegebenes Kapital: SGD 580'000.-- Liberierung: SGD 580'000.-- Aktien: 580'000 ordinary shares zu SGD 1.-- Angaben zur Zweigniederlassung: Geschäftsbereich der Zweigniederlassung: Dienstleistungen im Bereich von technischen Test und Analysen, Qualitätskontrolle, Zertifizierung, in Europa, insbesondere in der Schweiz. Eingetragene Personen: Hoover, Robert Darel, amerikanischer Staatsangehöriger, in Colleyville (Texas, USA), Chairman des Board of Directors, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brown, Benjamin Wright, amerikanischer Staatsangehöriger, in Singapur, Mitglied des Board of Directors, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Malin, James Anthony, amerikanischer Staatsangehöriger, in Flower Mound (Texas, USA), Mitglied des Board of Directors, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kradolfer, Jürg, von Schinholzerwil, in Ipsach, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 762 vom 12.03.2003  
(00908024 / CH-073.9.014.935-4)

■ **Reto Zünd Kunstglasbläser**, in Ligerz, Dorfgasse 3, 2514 Ligerz, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung und Verkauf von Glaswaren, Verkauf von Geschenkartikeln, Verkauf von Floristik. Eingetragene Personen: Zünd, Reto, von Balgach, in Ligerz, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 763 vom 12.03.2003  
(00908026 / CH-073.1.014.936-5)

■ **Roland Marconetti S.A.**, à Moutier, chemin Nicolas-Junker 10-12, 2740 Moutier, société anonyme (nouvelle inscription). Date des statuts: 5.03.2003. But: exploitation d'une entreprise de couverture et ferblanterie. La société peut acheter et vendre des immeubles, exercer toute activité financière, commerciale ou industrielle, mobilière ou immobilière, participer à toutes entreprises, accorder des prêts ou des garanties à des actionnaires ou des tiers, si cela favorise ses intérêts. Capital-actions: CHF 100'000.-- Capital-actions libéré: CHF 100'000.-- Actions: 100 actions nominatives à CHF 1'000.-- Fais qualifiés: apports en nature/Reprise de biens: la société reprend les actifs de CHF 205'144.-- et les passifs de CHF 45'932.35 de la raison individuelle radiée 'Roland Marconetti', à Moutier, selon contrat d'apports en nature du 05.03.2003 et bilan au 31.12.2002, acceptés pour le prix de CHF 159'211.65, pour lequel sont attribués 100 actions nominatives de CHF 1'000.-- entièrement libérées; le solde de CHF 59'211.65 constituant une créance de l'apporteur envers la société. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: par lettre recommandée. Restriction à la transmissibilité: la transmissibilité des actions nominatives est limitée par les statuts. Personnes inscrites: Marconetti, Roland, de Sementina, à Escher, administrateur, avec signature individuelle; Fiduciaire Mumenthaler, à Moutier, organe de révision.  
Journal no 760 du 12.03.2003  
(00908420 / CH-073.3.014.934-1)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **B. Henzi Ingenieurbüro GmbH**, in Aegerten, Entwicklung, Konstruktion, Produktion, An- und Verkauf von Maschinen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 30.06.2000, S. 4428). Statutenänderung: 11.03.2003. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Henzi, Bruno, von Günsberg, in Aegerten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Henzi, Doris, von Günsberg, in Aegerten, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Gesellschafterin, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--].  
Tagebuch Nr. 764 vom 12.03.2003  
(00908028 / CH-073.4.011.800-2)

## Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Francesco Castellano**, à Biel BE, exploitation du Tearmoon 'Santos', raison individuelle (FOSC no 282 du 01.12.1980, p. 3915). La raison de commerce est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 765 du 12.03.2003  
(00908030 / CH-073.1.010.641-1)

■ **Roland Marconetti**, à Moutier, entreprise de ferblanterie et couverture, raison individuelle (FOSC no 277 du 27.11.1985, p. 4458). Les actifs et passifs sont repris par la société anonyme 'Roland Marconetti S.A.', à Moutier. Raison de commerce radiée.  
Journal no 761 du 12.03.2003  
(00908422 / CH-073.1.011.552-3)

Berner Oberland (BE)

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Carrera-Bar, Nathalie Corchia**, in Thun, Gwattstrasse 22 - 24, 3604 Thun, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb der Café-Bar Carrera. Eingetragene Personen: Corchia, Nathalie, italienische Staatsangehörige, in Thierachern, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 483 vom 12.03.2003  
(00908424 / CH-092.1.015.890-2)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Cyclon GmbH in Liquidation**, in Hilterfingen, Import, Vertretung und Verkauf von Schmierstoffen, Geräten aus dem Bereich der Schmierstofftechnik und Beleuchtungsartikeln sowie Marketing für in- und ausländische Unternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 33 vom 19.02.2003, S. 3, Publ. 869466). Mit Verfügung vom 10.03.2003 der Gerichtspräsidentin 3 als Konkursrichterin des Gerichtskreises X Thun wird das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.  
Tagebuch Nr. 484 vom 12.03.2003  
(00908426 / CH-092.4.000.641-3)

■ **Metamont AG**, in Thun, Vertrieb, Konzeption und Realisierung von Metall- und Stahlbauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 29.04.1998, S. 2880). Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. [gestrichen: Verwaltungsrat: mindestens 1 Mitglied.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mäder, Adrian Christian, von Mühleberg, in Bern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 485 vom 12.03.2003  
(00908428 / CH-092.3.001.293-8)

■ **TERTIANUM Bellevue-Park Thun AG**, in Thun, Betriebsführung von Seniorenresidenzen etc. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 19.02.2003, S. 3, Publ. 868980). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann, Remo, von Binningen, in Böttingen, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 486 vom 12.03.2003  
(00908430 / CH-092.3.015.847-1)

■ **Ueli Holzer AG, Schreinerei Fenster Türen**, in Lauterbrunnen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16.04.2002, S. 3, Publ. 429090). Firma neu: Ueli Holzer AG, Schreinerei Fenster Türen in Liquidation. Über die Gesellschaft ist mit Verfügung des Gerichtspräsidenten 1 als Konkursrichter des Gerichtskreises XI Interlaken-Oberhasli vom 10.03.2003 der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 487 vom 12.03.2003  
(00908432 / CH-092.3.015.389-8)

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **HS Marketing H.P. Stillhard**, in Muttetz, Römerweg 6, 4132 Muttetz, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Einzel- und Grosshandel von Markt- und Mespereprodukten. Eingetragene Personen: Stillhard, Hans Peter, von Basel, in Einsiedeln, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1134 vom 12.03.2003  
(00908150 / CH-280.1.006.373-5)

■ **TMSG. PB. TC. Agentur, Import-Export GmbH**, in Pratteln, Hardstrasse 41, 4133 Pratteln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.03.2003. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere Fahrzeuge, Holz, Metalle, Altmetalle und Schrott. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-- Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bachmann, Arthur, von Tägerig, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Gerasimov, Tomislav, mazedonischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--  
Tagebuch Nr. 1135 vom 12.03.2003  
(00908152 / CH-280.4.006.374-2)

■ **TONWERK LAUSEN AG**, in Lausen, Hauptstrasse 74, 4415 Lausen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7.03.2003. Zweck: Herstellung, Handel und Vertrieb von Feuerungssystemen, keramischer Erzeugnisse und verwandter Produkte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 6'000'000.-- Liberierung Aktienkapital: CHF 6'000'000.-- Aktien: 6'000 Namenaktien zu CHF 100.-- Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 27.01.2003 und Inventarliste vom 31.12.2002 von der TL Immobilien AG, in Lausen, Warenvorräte, Ofenanlagen, Maschinen, Einrichtungen und Fahrzeuge zum Preis von CHF 1'271'000.--, wovon CHF 599'600.-- an das Aktienkapital angerechnet werden. Die restlichen CHF 671'400.-- werden als Forderung der TL Immobilien AG gutgeschrieben. Publikationsorgan: SHAB. Die Mittelungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bernhard, Dieter, von Billach, in Lausen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brogi, Peter, von Möhlin, in Zeiningen, Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dold, Dr. Richard, von Zürich und Erlenbach ZH, in Herrliberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Martz, Tobias, von Münchenstein und Meilen, in Meilen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Liestal, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1136 vom 12.03.2003  
(00908544 / CH-280.3.006.375-4)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **BodenbelagsBoerse GmbH**, in Allschwil, Verkauf und Verleserwege von Bodenbelägen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 251 vom 27.12.2000, S. 8836). Statutenänderung: 11.03.2003. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Griek, Niklaus, von Seltisberg, in Basel, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Beat Privat, in Basel, Revisionsstelle; Goodwin, Benjamin, von Basel, in Allschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofer, Anna, von Seewen, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--  
Tagebuch Nr. 1137 vom 12.03.2003  
(00908546 / CH-400.4.021.834-0)

■ **Daily Express GmbH**, in Arlesheim, Handel mit Nahrungsmitteln und Getränken im Expressvertrieb, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 152 vom 09.08.1994, S. 4451). Statutenänderung: 7.03.2003. Domizil neu: Matweg 155, 4144 Arlesheim. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Haab, Ruth, von Meilen und Langnau im Emmental, in Arlesheim, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haab, Armin, von

Meilen, in Arlesheim, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--].  
 Tagebuch Nr. 1138 vom 12.03.2003  
 (00908548 / CH-280.4.918.773-6)

■ **Eclipse AG**, in Arlesheim, Betreiben von Textilreinigungen und Wäschereien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 28.01.2003, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Oswald, Peter, von Oberhofen am Thunensee, in Ittigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steinbeck, Dominik J., von Arbon, in Kaiser-augst, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 1139 vom 12.03.2003  
 (00908550 / CH-270.3.001.670-2)

■ **Eichenberger & Fink AG**, in Binningen, Verarbeitung von Kunststoffen im thermoplastischen Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26.11.2001, S. 9280). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: PICCOLINI GmbH, in Neuhausen am Rheinfall, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wanner Treuhander, in Schleithelm, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 1140 vom 12.03.2003  
 (00908154 / CH-280.3.915.952-4)

■ **FLS Furness-Vorsorgeinstitut**, in Pratteln, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Mitarbeiter der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Escalin, Bernard, französischer Staatsangehöriger, in Neuwiller (F), Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmutz, Dr. Pascal, von Basel und Eptingen, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 1141 vom 12.03.2003  
 (00908156 / CH-280.7.915.984-8)

■ **Fürsorgeinstitut der Bando Treuhander AG**, in Oberwil BL, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 69 vom 11.04.2002, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: DELOITTE & TOUCHE AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ONLINE TREUHAND AG, in Reinach BL, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 1142 vom 12.03.2003  
 (00908158 / CH-280.7.916.418-7)

■ **Gebrüder Hofmann Gartenbau AG**, in Aesch BL, Führung eines Gartenbau- und Baumschulbetriebes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23.04.2001, S. 2978). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Confiducia Audit AG, in Birsfelden, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 1143 vom 12.03.2003  
 (00908160 / CH-280.3.004.480-1)

■ **Heid-Küchen AG**, in Sissach, Fabrikation von und Handel mit neuzeitlichen Küchenmöbeln und -Einrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23.02.2001, S. 1393). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heil, Frank Martin, in Arisdorf, in Sissach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Binningen].  
 Tagebuch Nr. 1144 vom 12.03.2003  
 (00908552 / CH-280.3.914.149-3)

■ **IKA Information Enterprise AG**, bisher in Biel-Benken, Erbringen von Dienstleistungen in der kommerziell-administrativen und industriellen Softwareentwicklung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 07.04.2000, S. 2357). Statutenänderung: 8.11.2002. Sitz neu: Oberwil BL. Domizil neu: Therwilstrasse 51c, 4104 Oberwil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Van Dooren, Lydia, von Basel, Oberwil BL und Pratteln, in Oberwil BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: von Basel und Oberwil BL und Pratteln, in Biel-Benken]; Bettleheim, Johannes, niederländischer Staatsangehöriger, in Oberwil BL, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Biel-Benken].  
 Tagebuch Nr. 1145 vom 12.03.2003  
 (00908554 / CH-280.3.917.849-9)

■ **SCS Computer Systems AG**, in Liestal, Handel mit Waren aus dem Bereich der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 26.07.2000, S. 5114). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mourouzidis, Iliia, von Kloten, in Dänikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 1146 vom 12.03.2003  
 (00908556 / CH-280.3.918.877-6)

■ **Tonwerk Lausen AG**, in Lausen, Fabrikation und Vertrieb keramischer Erzeugnisse und verwandter Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 02.04.2001, S. 2431). Statutenänderung: 7.03.2003. Firma neu: **TL Immobilien AG**. Zweck neu: Erwerb, Überbauung, Umbau, Verwaltung und Verkauf von und Handel mit Liegenschaften aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Unternehmen erwerben oder errichten.  
 Tagebuch Nr. 1147 vom 12.03.2003  
 (00908558 / CH-280.3.910.231-4)

■ **Trendpharm AG (Trendpharm SA) (Trendpharm Ltd) (Trendpharm SA)**, bisher in Basel, Vertrieb und Herstellung von Arzneimitteln und chemischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 21.09.2001, S. 7354). Statutenänderung: 6.03.2003. Sitz neu: Reinach BL. Domizil neu: c/o Hans Rudolf Küpfer, Neuwillerstrasse 10, 4153 Reinach. Zweck neu: Vertrieb und Herstellung von Arzneimitteln und chemischen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Immaterialgüterrechte wie Patente, Know-how und Lizenzen erwerben, verwalten und veräußern sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe, sofern Adressen bekannt, sonst SHAB. Eingetragene Personen neu

oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Basel, Revisionsstelle [wie bisher]; Küpfer, Hans Rudolf, von Basel, in Reinach BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: von Steffisburg und Lauperswil].  
 Tagebuch Nr. 1148 vom 12.03.2003  
 (00908162 / CH-270.3.003.317-7)

■ **Urs Schüpbach, FINANZ-PLANUNG**, in Therwil, Persönliche Beratung und Planung in Finanz- und Versicherungsfragen, Einzelirma (SHAB Nr. 75 vom 19.04.2002, S. 4). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hofstetten-Flüh (SHAB Nr. 46 vom 10.03.2003, S. 11) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagebuch Nr. 1149 vom 12.03.2003  
 (00908164 / CH-280.1.004.782-8)

■ **Vorsorgeeinrichtung der Sysorg AG**, in Aesch BL, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 103 vom 30.05.2001, S. 4077). Name neu: **Vorsorgeeinrichtung der Sysorg AG in Liquidation**. Domizil neu: c/o Albert Eberli, Nenzlingerweg 3, 4147 Aesch. Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 03.03.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberli-Vetö, Albert, von Bürglen TG, in Aesch BL, Präsident des Stiftungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift]; Eberli-Vetö, Alexandra, von Bürglen TG, in Aesch BL, Mitglied des Stiftungsrates und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift als Liquidatorin [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift].  
 Tagebuch Nr. 1150 vom 12.03.2003  
 (00908166 / CH-280.7.915.483-8)

■ **Vorsorgeinstitut der TH-Industrieholding AG**, in Liestal, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 58 vom 25.03.2002, S. 5). Verwaltungsdomicil: Wohlerstrasse 47, 5620 Bremgarten AG. [gestrichen: Verwaltungsdomicil: c/o Tiba AG, Hauptstrasse 147, Postfach, 4116 Bubendorf.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fris, Dr. Paul, von Triengen, in Wünnewil-Flammatt, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spingler, Michael, von Santa Maria Val Müstair, in Zufikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich].  
 Tagebuch Nr. 1151 vom 12.03.2003  
 (00908168 / CH-280.7.911.855-6)

#### Löschungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Dr. P. Mladenovic TQM-Consulting GmbH in Liquidation**, in Tenniken, Beratung und Schulung auf dem Gebiet des Qualitätsmanagements, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2001, S. 10095). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
 Tagebuch Nr. 1152 vom 12.03.2003  
 (00908170 / CH-280.4.900.180-2)

■ **ISBS, Ivano Silvani Business Solutions**, in Tenniken, Entwicklung, Realisierung, Schulung und Betreuung von Projekten, Einzelirma (SHAB Nr. 210 vom 30.10.2001, S. 8483). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagebuch Nr. 1154 vom 12.03.2003  
 (00908560 / CH-280.1.001.112-4)

#### Neueintragen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Architecture and Vision and Design AG (Architecture and Vision and Design Ltd)**, in Basel, c/o Lenz Caemmerer Bender, Elisabethenstr. 15, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3.03.2003. Zweck: Führung eines Architektur- und Generalplanerbüros insbesondere im Zusammenhang mit der Projektierung des 'Wukesong Cultural and Sports Centre' für die Olympischen Spiele von 2008 in Peking. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder, sofern alle Adressen bekannt, eingeschriebene Briefe. Eingetragene Personen: Eisner, Dr. Beat, von Basel, in Oberwil BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Itag Revision, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 1618 vom 11.03.2003  
 (00908530 / CH-270.3.013.193-1)

■ **Blumehaus Bruderholz, Patricia Zraggen**, in Basel, Bruderholzallee 53, 4059 Basel, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Blumengeschäftes. Eingetragene Personen: Zraggen, Patricia, von Erleren, in Basel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 1619 vom 11.03.2003  
 (00908532 / CH-270.1.013.026-8)

■ **Konzept PFB GmbH**, in Basel, Leimenstr. 47, 4051 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.03.2003. Zweck: Entwicklung von Projekten, Finanzierungs- und Betriebskonzepten für Dritte und Erbringung aller damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, verwalten und veräußern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wirth, Pascal, von Liestal, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Blumer, Niklaus, von Engi, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
 Tagebuch Nr. 1620 vom 11.03.2003  
 (00908138 / CH-270.4.013.443-7)

#### Mutationen

#### Mutazioni

■ **Futureworld GmbH**, in Basel, Waren aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 124 vom 01.07.2002, S. 7, Publ. 535372). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bösch, Manuel, von Basel, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].  
 Tagebuch Nr. 1621 vom 11.03.2003  
 (00908140 / CH-270.4.001.853-8)

■ **item Industrietechnik und Maschinenbau (Schweiz) GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 144 vom 29.07.2002, S. 4, Publ. 581750). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Schlatt TG (SHAB Nr. 46 vom 10.03.2003, S. 12) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagebuch Nr. 1622 vom 11.03.2003  
 (00908142 / CH-270.4.013.214-7)

■ **MABO Schifffahrt AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21.08.2001, S. 6404). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Reinach BL (SHAB Nr. 45 vom 07.03.2003, S. 5) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagebuch Nr. 1623 vom 11.03.2003  
 (00908144 / CH-270.3.012.882-5)

■ **Salva & Co.**, in Basel, Photo- und Video-Studio usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05.03.1990, S. 861). Domizil neu: Austr. 64, 4051 Basel. Zweck neu: Betrieb eines Photo- und Video-Studios sowie Herstellung und Verkauf von Geschenk-artikeln.  
 Tagebuch Nr. 1624 vom 11.03.2003  
 (00908534 / CH-270.2.000.536-2)

■ **Stielk Atelier für Stein**, in Basel, Einzelirma (SHAB Nr. 97 vom 19.05.1995, S. 2811). Domizil neu: General Guisan-Str. 70, 4054 Basel.  
 Tagebuch Nr. 1625 vom 11.03.2003  
 (00908536 / CH-270.1.000.475-5)

■ **Stern-Ablaufreinigung AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 30.05.2001, S. 4068). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Dapar, Mustafa, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burunlu, Ibrahim, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Yilmaz, Hayri, türkischer Staatsangehöriger, in Binningen, mit Einzelprokura [bisher: in Basel].  
 Tagebuch Nr. 1626 vom 11.03.2003  
 (00908538 / CH-270.3.012.819-2)

■ **Stolze & Partner AG**, in Basel, Durchführung von treuhänderischen Projektmanagement aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2002, S. 4, Publ. 667764). [Gesellschaft zurzeit ohne Revisionsstelle.] Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Frei, Peter, von Basel und Oberehdingen, in Oberwil BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Siegenthaler, Susanne, von Schangnau, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; PICO TREUHAND AG, in Oberwil BL, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stolze, Hans-Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Titisee-Neustadt (D), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates].  
 Tagebuch Nr. 1627 vom 11.03.2003  
 (00908540 / CH-270.3.012.816-1)

■ **Vergleichend-anatomischer Fonds**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 215 vom 03.11.2000, S. 7500). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Gloor, Dieter, von Basel, in Riehen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sarasin, Alfred E., von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: La Roche, Johann Jakob, von Basel, in Oberwil BL, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wetzel, Dr. Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Allschwil, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 1628 vom 11.03.2003  
 (00908542 / CH-270.7.001.424-1)

#### Löschungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Stiftung Neu Thierstein**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 107 vom 06.06.1994, S. 3156). Lösungsgrund: Stiftung infolge Erschöpfung der Mittel mit Verfügung vom 29.01.2003 des Justizdepartements Basel-Stadt als Aufsichtsbehörde gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB von Gesetzes wegen aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 05.03.2003 im Handelsregister gelöscht.  
 Tagebuch Nr. 1629 vom 11.03.2003  
 (00908146 / CH-270.7.000.372-3)

■ **Victor Rodriguez Beratungen**, in Basel, Einzelirma (SHAB Nr. 244 vom 16.12.1996, S. 7773). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagebuch Nr. 1630 vom 11.03.2003  
 (00908148 / CH-270.1.010.168-9)

#### Canton de Fribourg

#### Neueintragen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Boucherie- Alimentation Istanbuliote, Uysal**, à Fribourg, Rue de Bertigny 5. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Uysal Yusuf, de Turquie, à Fribourg. Objet: exploitation d'une boucherie et alimentation, vente de produits alimentaires orientaux et occidentaux.  
 Journal no 1221 du 12.03.2003  
 (00908104 / CH-217.1.002.056-3)

■ **Boulangerie & Pâtisserie (Portugaise), Soares Pereira**, à Fribourg, Route de Morat 21. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Soares Pereira José Carlos, du Portugal, à Fribourg. Objet: exploitation d'une boulangerie et pâtisserie.  
 Journal no 1222 du 12.03.2003  
 (00908106 / CH-217.1.002.057-9)

■ **La Potence Sàrl**, à Châtel-Saint-Denis, Chemin du Tilleul 4. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 05.03.2003. But: exploitation de cafés-restaurants. Capital social: CHF 20'000.--, entièrement libéré. Associés: Butty Didier, d'Estavayer-le-Lac, à Châtel-Saint-Denis, pour une part de CHF 1'000.--, et Butty Maria Margarida, du Portugal, à Châtel-Saint-Denis, pour une part de CHF 19'000.--. Gérants: Pinto Hernani, du Portugal, à Bossonnens, et Pinto Maria José, du Portugal, à Bossonnens, tous deux avec signature collective à deux. Organe de publication: FOSC.  
 Journal no 1223 du 12.03.2003  
 (00908108 / CH-217.1.002.058-7)

■ **Rowland Adrian Marc**, à Fribourg, Grand-Rue 65. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Rowland Adrian Marc, de Solothurn, à Prévèrges. Objet: exploitation d'un bar et restaurant le 'Flanagans IRISH BARS'. Procuration collective à deux est conférée à Graf Hans-Peter, d'Allemagne, à Fribourg, et Rowland Michael, du Canada, à Genève.  
 Journal no 1224 du 12.03.2003  
 (00908496 / CH-217.1.002.059-5)

#### Mutationen

#### Mutazioni

■ **Bureaux d'Ingénieurs-Géomètres Associés P. Morard & J. Genoud SA**, à Bulle, l'exploitation en commun de bureaux d'ingénieurs-géomètres et d'ingénieurs ruraux, etc. (FOSC du 16.11.2001, p. 9035). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 28.01.2003. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Bureaux d'Ingénieurs-Géomètres Associés P. Morard & J. Genoud SA in liquidation**. Procuration collective à deux est conférée à Graf Hans-Peter, d'Allemagne, à Fribourg, et Rowland Michael, du Canada, à Genève.  
 Journal no 1225 du 12.03.2003  
 (00908498 / CH-212.0.300.715-2)

■ **CAD Products S.A.**, à Corserey, conception assistée par ordinateur pour architectes et ingénieurs, etc. (FOSC du 30.12.1999, p. 8880). Jordan Frédéric, administrateur, est nommé secrétaire, avec signature collective à deux. Jordan Marc, de Montbovon, à Corserey, est nommé président, avec signature individuelle.  
 Journal no 1226 du 12.03.2003  
 (00908500 / CH-217.0.136.627-8)

■ **Enigma Consultants S.A.**, à Fribourg, fourniture de conseils en matière de finance, d'informatique et de gestion d'entreprise, etc. (FOSC du 24.04.2002, p. 5). Multifiduciaire Léman SA n'est plus réviser.  
 Journal no 1227 du 12.03.2003  
 (00908502 / CH-550.1.022.493-3)

■ **Fiducosult & Jäckelmann SA**, à Fribourg, l'exécution de tous travaux et mandats relatifs à l'activité d'un fiduciaire, etc. (FOSC du 18.09.2001, p. 7255). La procuration collective à deux de Bertschy Marcel, Bühler Christelle, Mauren Beat et Pittet Luc, est radiée. Vez Alain, administrateur inscrit, est nommé administrateur et directeur, et Vez Patrick, secrétaire inscrit, est nommé secrétaire et directeur, tous deux avec signature collective à deux. Bachmann Thomas, inscrit, et Haller Enrique Martin, de Zurich, à Saint-Prex, sont nommés sous-directeurs, avec signature collective à deux. Procuration collective à deux est conférée à Stucki Dorothee, de Röhrenbach i.E., à Payerne, Monnerat Michel, de Nully, à Fribourg, et Richard Alain, de Bex, à Chermex. Max Jäckelmann, n'est plus réviser. Nouveau réviser: Fiducosult SA, à Lausanne.  
 Journal no 1228 du 12.03.2003  
 (00908110 / CH-217.0.132.397-7)

■ **Fiducosult Conseils & Gestion**, à Fribourg, exécution de mandats d'organes de révision, etc. (FOSC du 05.01.2001, p. 0092). La procuration collective à deux de Bertschy Marcel, Bühler Christelle, Mauren Beat et Pittet Luc, est radiée. Vez Alain et Vez Patrick, inscrits, sont nommés directeurs, avec signature collective à deux. Bachmann Thomas, inscrit, et Haller Enrique Martin, de Zurich, à Saint-Prex, sont nommés sous-directeurs, avec signature collective à deux. Procuration collective à deux est conférée à Stucki Dorothee, de Röhrenbach i.E., à Payerne, Monnerat Michel, de Nully, à Fribourg, et Richard Alain, de Bex, à Chermex.  
 Journal no 1229 du 12.03.2003  
 (00908112 / CH-217.0.133.891-2)

■ **Fiducosult S.A.**, à Fribourg, exécution tous mandats fiduciaires, etc. (FOSC du 18.09.2001, p. 7255). La procuration collective à deux de Bertschy Marcel, Bühler Christelle, Mauren Beat et Pittet Luc, est radiée. Vez Alain, administrateur inscrit, est nommé administrateur et directeur, et Vez Patrick, secrétaire in-

crit, est nommé secrétaire et directeur, tous deux avec signature collective à deux. Bachmann Thomas, inscrit, et Haller Enrique Martin, de Zurich, à Saint-Prex, sont nommés sous-directeurs, avec signature collective à deux. Procuration collective à deux est conférée à Stucki Dorothee, de Röhrenbach i.E., à Payerne, Monnerat Michel, de Nully, à Fribourg, et Richard Alain, de Bex, à Chemex.

Journal no 1230 du 12.03.2003  
(00908114 / CH-217.0.132.410-3)

■ **Francis Richoz SA**, à Villaz-Saint-Pierre, l'exploitation d'un atelier d'ébénisterie, etc. (FOSC du 08.09.1995, p. 5011). Nouveau réviseur: Martinez Nathalie, de Blonay, à Epalinges.

Journal no 1231 du 12.03.2003  
(00908116 / CH-206.0.330.282-3)

■ **Interlink Metals and Chemicals SA**, à Avry, achat, vente, commerce, représentation commerciale, etc. (FOSC du 05.04.2001, p. 2549). Capital-actions porté de CHF 100'000.-- à CHF 334'000.-- par l'émission de 234 actions de CHF 1'000.--, au porteur, entièrement libérées. Statuts modifiés le 10.03.2003. Capital-actions actuel: CHF 334'000.--, entièrement libéré, divisé en 334 actions de CHF 1'000.--, au porteur. Henninger Theo, secrétaire, a démissionné, sa signature est radiée. Flury Christian, président inscrit, maintenant domicilié à Kôniz, devient administrateur unique, avec signature individuelle.

Journal no 1232 du 12.03.2003  
(00908504 / CH-217.0.137.247-3)

■ **Karoun S.A.**, à Fribourg, toutes affaires concernant l'hôtellerie, etc. (FOSC du 11.02.2003, p. 7). Serpoul Dominique, vice-président, a démissionné, sa signature est radiée.

Journal no 1233 du 12.03.2003  
(00908506 / CH-217.0.135.337-6)

■ **Logidel Partners and Technology SA**, à Fribourg, toute activité commerciale et de services dans le domaine de l'informatique, etc. (FOSC du 18.10.2002, p. 5). Ernst & Young SA n'est plus réviseur.

Journal no 1234 du 12.03.2003  
(00908508 / CH-217.0.138.145-9)

■ **MENONDI SA**, à Fribourg, détention d'immeubles à l'étranger, etc. (FOSC du 24.01.2002, p. 7). Burki Roland, administrateur unique, a démissionné, sa signature est radiée. Paschoud Jean-François, de Vevey, à Genève, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

Journal no 1235 du 12.03.2003  
(00908510 / CH-217.1.000.776-8)

■ **PROMOSILA HOLDING SA**, à Fribourg, gestion de fortune et administration de tous biens, etc. (FOSC du 23.12.2002, p. 7). Verdon Roland, administrateur, a démissionné, sa signature est radiée.

Journal no 1236 du 12.03.2003  
(00908118 / CH-217.1.001.829-1)

■ **Société Générale d'Affichage**, à Fribourg, exploitation de tous genres de publicité, etc. Succursale (FOSC du 06.08.2002, p. 6). Siège principal à Genève. Stebler Peter n'est plus directeur général adjoint, Pettimmet Roland, n'est plus directeur de la succursale, Chaboz Claude, n'est plus directeur adjoint, leur signature est radiée. Erismann Ernst, de Beinwil am See, à Belfaux, et Pletscher Werner, de Schleithelm, à Uster, sont nommés directeurs, tous deux avec signature collective à deux limitée à la succursale. Procuration collective à deux limitée à la succursale est conférée à Gebele Rainer, de Bönigen, à Münsingen, Wälti Bruno, de Scheuren, à Ipsach.

Journal no 1237 du 12.03.2003  
(00908120 / CH-217.1.000.365-0)

■ **TAN-BE COMPAGNIE SA**, à Fribourg, analyses, études, conseils et prestations de services dans les domaines économiques, etc. (FOSC du 29.01.2003, p. 7). Horwath Fiduciaire & Revision SA, Genève n'est plus réviseur.

Journal no 1239 du 12.03.2003  
(00908122 / CH-217.0.136.674-5)

■ **Victor, Ebner Entreprise SA**, à Fribourg, exploitation d'un institut de langues, etc. (FOSC du 01.07.2002, p. 8). Pierre Richa & Partners SA, Société Fiduciaire n'est plus réviseur.

Journal no 1240 du 12.03.2003  
(00908512 / CH-217.0.136.826-6)

■ **Vifor SA**, à Villars-sur-Glâne, fabrication et commerce de produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 23.09.2002, p. 5). Signature collective à deux est conférée à Bär Rudolf Thomas, de Aarau, à Môtier, Jenal Markus, de Sarnnaun, à Riedholz, Robatel Guy, de Prez-vers-Noréaz, à Villars-sur-Glâne, et Troxler Josef, de Sins, à Vuillens-la-Ville.

Journal no 1241 du 12.03.2003  
(00908514 / CH-217.0.130.275-9)

## Löschungen

Radiationen  
Cancellazioni

■ **Garage Touring - La Tour-de-Trême S.A.**, à La Tour-de-Trême, exploitation d'un garage avec atelier de réparation, etc. (FOSC du 03.02.2003, p. 9). La société est radiée du registre du commerce du canton de Fribourg au sens de l'art. 745 al. 3 CO, les créanciers ayant été désintéressés.

Journal no 1242 du 12.03.2003  
(00908516 / CH-212.0.430.449-1)

## Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **AXEVA Partners SA**, à Genève, rue du Mont-Blanc 14. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11.03.2003. But: conseil, travaux et services aux entreprises en matière d'organisation, de gestion, de stratégie informatique et autres technologies, externalisation de formation et d'assistance; création, acquisition, location, installation et exploitation d'établissements, fonds de commerce, usines et ateliers relatifs. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Kurth René, d'Attiswil, à Vevey, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Jean-Albert Schmid, à Genève.

Journal no 3031 du 13.03.2003  
(00908882 / CH-660.0.563.003-9)

■ **Benjamin Etanchéité Sàrl**, à Vernier, chemin de l'Écu 17E. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 10.03.2003. But: toute activité dans le domaine de l'étanchéité, ainsi que couverture de toiture. Capital: CHF 20'000. Associés: Bajrami Bajram dit Benjamin, de France, à Vernier, pour une part de CHF 19'000, et Bajrami Sami, du Kosovo, à Vernier, pour une part de CHF 1'000. Gérant: l'associé Bajrami Bajram dit Benjamin avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.

Journal no 2969 du 12.03.2003  
(00908378 / CH-660.0.556.003-5)

■ **Bridge Interim Management Sàrl**, à Versoix, route de Saint-Loup 59, c/o Jérôme Lepu. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 10.03.2003. But: mettre à disposition, à court ou long terme, pour de petites et grandes entreprises, une structure financière et administrative, conseil en stratégie financière, établissement de business-plan et mise en place de systèmes financiers. Capital: CHF 20'000. Associés: Bridge David et Bridge Colette, tous deux de Grande-Bretagne, à Collex-Bossy, pour une part de CHF 12'000 et une part de CHF 8'000 respectivement. Gérants: l'associé Bridge David et Lepu Jérôme, de France, à Versoix, lesquels signent individuellement. Organe de publication: FOSC.

Journal no 2970 du 12.03.2003  
(00908380 / CH-660.0.551.003-1)

■ **Cosima F. Barone**, à Chêne-Bougeries, avenue des Cavaliers 9. Titulaire: Barone Cosima F., de et à Chêne-Bougeries. Objet: conseil financier.

Journal no 2971 du 12.03.2003  
(00908382 / CH-660.0.552.003-6)

■ **Dubi, La quête du lys**, à Thônex, avenue Tronchet 2. Titulaire: Dubi Sonia, de Lenk, à Thônex. Objet: commerce de fleurs.

Journal no 2972 du 12.03.2003  
(00908384 / CH-660.0.553.003-7)

■ **EUROBAR, Yildiz**, à Genève, rue de Neuchâtel 8. Titulaire: Yildiz Hasan, de et à Plan-les-Ouates. Procuration collective à deux a été conférée à Graber Udolmuck, de Salenstein, à Genève. Objet: exploitation d'un bar.

Journal no 2973 du 12.03.2003  
(00908824 / CH-660.0.554.003-0)

■ **KH Invest SA**, à Genève, rue de l'Encyclopédie 14. Nouvelle société anonyme. Statuts du 06.03.2003. But: négoce de tout produit dérivé permettant la croissance du capital à long terme; la société intervient sur les marchés financiers; elle est active dans la gestion des risques et recherche le profit par le biais d'opérations à court terme. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 10'000 actions de CHF 10, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Horisberger David, de Morges, à La Tour-de-Peilz, président, et Kohli Joël, de Gsteig, à Morges, vice-président, avec signature collective à deux. Réviseur: GRF Société Fiduciaire S.A., à Morges.

Journal no 2974 du 12.03.2003  
(00908826 / CH-660.0.555.003-9)

■ **M. et Mme Antunes**, à Genève, boulevard James-Fazy 4. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 10.03.2003. Objet: exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne "Le Bourillon". Associés: Antunes Aristides et Antunes Maria Emilia, tous deux du Portugal, à Genève. Procuration collective à deux a été conférée à Andrade José, du Portugal, à Genève.

Journal no 2975 du 12.03.2003  
(00908828 / CH-660.0.556.003-4)

■ **Nellant Energy SA**, à Genève, rue du Rhône 40. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10.03.2003. But: commerce et transport d'énergie, de même que toutes activités de conseil pour les entreprises industrielles et les gouvernements de tous pays. Capital-actions: CHF 250'000, entièrement libéré, divisé en 250'000 actions de CHF 10, nominatives, liées selon statuts. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Deblue Luc, de Founex, à Pregny-Chambésy, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Excor Conseil et Révision SA, à Genève.

Journal no 2976 du 12.03.2003  
(00908830 / CH-660.0.557.003-8)

■ **Première Moisson Sàrl**, à Laconnex, route des Rupettes 3. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 10.03.2003. But: exploitation de tous commerces, notamment de boulangeries-pâtisseries avec buvette accessoire. Capital: CHF 50'000. Apport en nature: les actifs et passifs de la société en nom collectif Boulangerie-Pâtisserie Yvan et Véronique Calame-Rosset, à Laconnex, selon bilan au 31-12-2002 comportant un actif de CHF 170'856,25 et un passif envers les tiers de CHF 120'856,25, soit un actif net de CHF 50'000, en contrepartie duquel sont remises 2 parts de CHF 25'000. Associés: Calame Yvan, et Calame-Rosset Véronique, tous deux du Locle, à Laconnex, pour une part de

CHF 25'000 chacun. Gérants: les associés Calame Yvan et Calame-Rosset Véronique avec signature collective à deux. Organe de publication: FOSC.

Journal no 3033 du 13.03.2003  
(00908886 / CH-660.0.564.003-4)

■ **RealWorld Business Strategies Sàrl**, à Genève, route de Florissant 4, c/o DUCHOSAL REVISION FISCALITE FIDUCIAIRE SA. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 10.03.2003. But: fournir tous conseils et consultations en matière de stratégie des affaires notamment dans les domaines du marketing, de la finance, de la vente et de l'emploi. Capital: CHF 20'000. Associés: Pilkington James, de Grande-Bretagne, à Colonge-Bellerive, pour une part de CHF 12'000, et Davis Roy, de Grande-Bretagne, à Londres, GB, pour une part de CHF 8'000. Gérant: l'associé Pilkington James avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.

Journal no 2977 du 12.03.2003  
(00908386 / CH-660.0.558.003-3)

■ **SABRE TEK SOLUTIONS Sàrl**, à Carouge (GE), avenue de la Praille 26. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 07.03.2003. But: marketing et développement de toute activité portant prospection pour l'achat, la vente, le commerce, la distribution et la représentation de tous produits de télécommunications notamment; cette activité se fera principalement au moyen de la télécommunication. Capital: CHF 20'000. Associés: Mahfouz Dany, du Liban, à Lugano, pour une part de CHF 19'000, et Mahfouz Rabih, de France, à Genève, pour une part de CHF 1'000. Gérant: l'associé Mahfouz Dany avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.

Journal no 2978 du 12.03.2003  
(00908388 / CH-660.0.559.003-2)

■ **SOCIETE COOPERATIVE D'HABITATION 48 SAINT JEAN**, à Genève, rue Le-Corbisier 8, c/o Fiduciaire René Gil-liéron SA. Nouvelle société coopérative. Statuts du: 13.02.2003. But: amélioration des conditions de logement de la population et principalement de ses membres; favoriser les intérêts économiques de ses membres en leur procurant des logements de qualité à des conditions avantageuses. Prestation des associés: souscription d'un moins une part sociale de CHF 1'000. Reprise de biens envisagée: parcelle 1290, feuille 38, de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, d'une contenance de 1 are, 87 mètres, sis lieu dit "rue de Saint-Jean 48", sur laquelle existe le bâtiment No F497 Habitation plusieurs logements de 126 mètres, pour le prix de CHF 800'000 plus CHF 50'000 de frais dont des frais de rachat de cédule. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: par écrit. Administration: Detraz Robert, d'Epesses, à Lutry, président, Bernasconi Giorgio, de Castel San Pietro, à Genève, secrétaire, et Costacurra Roland, de et à Genève, avec signature collective à deux. Réviseur: SOCIETE PROFESSIONNELLE DE QUALITE REVISORUM (SPQR) Sàrl, à Carouge (GE).

Journal no 2979 du 12.03.2003  
(00908390 / CH-660.0.560.003-6)

■ **Société coopérative LE CLOS DES SEMAILLES**, à Lancy, route du Grand-Lancy 41, c/o Mairie de Lancy. Nouvelle société coopérative. Statuts du: 19.11.2002. But: procurer à ses membres des logements familiaux sur le territoire de la commune de Lancy à l'exclusion de toute intention spéculative. Prestation des associés: souscription d'un moins une part sociale de CHF 1'000. Organe de publication: FOSC et Feuille d'Avis Officielle du canton de Genève. Communication aux associés: lettre. Administration: Brun Jean-Pierre, de Lancy, à Onex, président, Follmi Carouge, de Genève, à Lancy, vice-président, Boumou Annick, de Carouge (GE), à Lancy, Dancet Mariefrance, de Reclère, à Lancy, Favre Yves, de Genève, à Lancy, Jelik-Peila Andrée, d'Onex, à Lancy, tous avec signature collective à deux. Réviseur: SFG Société Fiduciaire et de Gérance SA, à Genève.

Journal no 2980 du 12.03.2003  
(00908392 / CH-660.0.561.003-7)

■ **XYMAX POLYVAL SERVICES SA**, à Genève, place du Port 2, c/o Martin & Davidoff, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10.03.2003. But: rendre tous services aux sociétés du groupe POLYVAL. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC et lettre recommandée s'ils sont connus. Administration: Davidoff Alexandre, de Genève, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Verifid SA, à Genève.

Journal no 2981 du 12.03.2003  
(00908832 / CH-660.0.562.003-0)

## Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **Agenor AG**, précédemment à Jona (FOSC du 08.05.2002, p. 9). Nouveau siège: Meyrin, route de Pré-Bois 20. Adjonction d'un traducteur à la raison sociale: **Agenor AG [Agenor SA]**. Statuts originaux du 02.09.1997; nouveaux statuts 04.02.2003. But modifié: mise en oeuvre (Introduction, conclusion et règlement) de relations entre des industriels et les centrales d'achats ou de référencements de plusieurs pays, notamment d'Europe, dans lesquels certaines enseignes de la grande distribution sont présentes, conclusion de toute opération de garantie de paiement et réalisation éventuelle de l'encaissement d'opérations d'achats d'entreprises affiliées. Capital-actions: CHF 1'200'000, entièrement libéré, divisé en 1'200 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre. Administration: Manzoni Philippe, de France, à Dôle, F, président, Ammann Fritz, de Brittnau, maintenant domicilié à Frauentfeld, et Nobel Peter, de et à Zurich, lesquels signent collectivement à deux. Réviseur: Balmer-Etienne AG Zürich, à Zurich.

Journal no 2968 du 12.03.2003  
(00908822 / CH-320.3.043.215-9)

■ **AJC TRADING SA**, à Genève, commerce international, etc. (FOSC du 01.11.2002, p. 6). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO, 86 et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **AJC TRADING SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni d'adresse et pas de liquidateur. Journal no 2982 du 12.03.2003  
(00908834 / CH-660.0.509.988-2)

■ **Albait SA**, à Genève, gestion de fortune selon les principes islamiques et services y relatifs (FOSC du 18.09.1997, p. 6886). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 04.03.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Albait SA, en liquidation**. Wittmer Jacques, Berthier Philippe, Al Bahar Adnan, Al Rajjan Fahad et Amouzegar Kamran ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Rhône-Audit Société Fiduciaire SA, à Genève. Adresse de liquidation: rue Jacques-Balmat 1-3, c/o Rhône-Audit Société Fiduciaire SA.

Journal no 3034 du 13.03.2003  
(00908888 / CH-660.1.490.997-8)

■ **ANDREW COHEN SA**, à Genève, transaction, commerce de pierres précieuses, etc. (FOSC du 22.04.2002, p. 7). MOORE STEPHENS REFIDAR SA n'est plus réviseur.

Journal no 2983 du 12.03.2003  
(00908836 / CH-660.0.746.997-6)

■ **ANGLO IRISH HOLDING (SWITZERLAND) SA**, à Genève, détention, administration, acquisition, vente de participations, etc. (FOSC du 02.07.2001, p. 4975). O'Mahoney Thomas n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Brianne Tiaman, d'Irlande, à Dublin, IRL, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Journal no 2984 du 12.03.2003  
(00908838 / CH-660.1.188.996-5)

■ **ATS Air Transport Service SA**, succursale à Meyrin, direction et exécution de transports et expéditions, etc. entreprise ayant son siège à Kloten (FOSC du 04.10.2002, p. 7). Les administrateurs Wynn Hans Peter, nommé président, et Crowe Peter, jusqu'ici président, continuent à signer collectivement à deux. Lautenschlager Beat, de Zurich, à Maur, signe par procuration, collectivement à deux.

Journal no 2985 du 12.03.2003  
(00908394 / CH-660.0.272.977-3)

■ **B.I.P. SA Bureau d'Informatique Professionnelle**, à Genève, services dans le domaine du conseil et gestion d'entreprise, etc. (FOSC du 31.10.2000, p. 7411). Maunon Marise n'est plus administratrice; en revanche, elle est nommée directrice et signe désormais collectivement à deux. Verdon Jean-Michel, de Dompière (FR), à Puplinge, est administrateur unique avec signature individuelle. "FFS Comptabilité & Fiscalité Sàrl" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ofisa, société anonyme, à Lausanne.

Journal no 2991 du 12.03.2003  
(00908844 / CH-660.0.613.985-7)

■ **Bansabaddell Finance SA**, à Genève, activité de négoce en valeurs mobilières, etc. (FOSC du 14.08.2002, p. 6). Vilardell Tallo Eugenio, Zarn Raeto et Hugelshofer Markus ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Cuoni Jean-Pierre, de Lucerne, à Wollerau, président, Cookson Ian, de Grande-Bretagne, à Satigny, secrétaire, et Ammann Silvio, de Roggwil, à Meilen, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Journal no 2986 du 12.03.2003  
(00908396 / CH-660.0.972.988-7)

■ **Bati-Services, Nicolas Palud**, à Plan-les-Ouates, installations sanitaires, ferblanterie, etc. (FOSC du 17.12.1993, p. 6676). Nouveau siège: Perly-Certoux, route de Saint-Julien 288.

Journal no 2988 du 12.03.2003  
(00908400 / CH-660.1.115.993-1)

■ **BATICREA SA**, à Genève, exploitation d'une entreprise générale dans le domaine de la construction, etc. (FOSC du 03.06.2002, p. 5). ACF FIDUCIAIRE SA n'est plus réviseur. Mortgé Philippe n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse avenue Wendt 16, c/o ECG Ecofinance, Comptabilité et Gestion, Georges et Philippe Mortgé est radiée.

Journal no 2987 du 12.03.2003  
(00908398 / CH-660.1.025.002-5)

■ **BAUME & MERCIER, Branch of Richemont International SA**, à Genève, étude, recherche, création, développement, fabrication, achat, promotion, distribution, vente et service après-vente d'horlogerie, etc. (FOSC du 27.02.2003, p. 7). L'inscription No 354 du 09-01-2003 (FOSC du 20-01-2003, p. 7) est radiée en ce sens que l'adresse "Les Brenets, Champ-Nauger 4" est une autre adresse d'exploitation (et non une adresse commerciale).

Journal no 2989 du 12.03.2003  
(00908840 / CH-660.0.057.003-1)

■ **BC Engineering SA**, à Genève, études techniques et financières, etc. (FOSC du 15.02.1983, p. 532). L'adresse rue de Beaumont 11 est radiée. La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO, 86 et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **BC Engineering SA, en liquidation**. Liquidatrice: l'administratrice Mazurancic Henriette, actuellement sans domicile connu en Suisse, laquelle continue à signer individuellement.

Journal no 2990 du 12.03.2003  
(00908842 / CH-660.0.075.975-1)

■ **Bunge SA**, à Genève, activités commerciales, etc. (FOSC du 20.02.2003, p. 8). La procuration de Amarril Daniel est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Henrichsen Ib, du Danemark, à Vevey, et Kerwin Richard, des SA, à Genève, directeurs. Procuration collective à deux, sans un fondé de pouvoir, a été conférée à Mananet Nadia, de France, à Lancy, et Tjart Eduard, d'Allemagne, à Genève.

Journal no 2992 du 12.03.2003  
(00908846 / CH-020.3.915.530-2)

■ **CISA Trust Company (Switzerland) SA**, à Genève, création et administration de sociétés, etc. (FOSC du 30.08.2002, p. 9). Procuration collective à deux, avec un administrateur, a été confiée à Jorod Irène, de Schleithelm, à Genève.  
Journal no 2995 du 12.03.2003  
(00908848 / CH-660.0.993.972-0)

■ **Coiroco Tours SA**, à Genève, location de bus et cars. (FOSC du 29.10.2002, p. 6). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO, 86 et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Coiroco Tours SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni d'adresse et pas de liquidateur.  
Journal no 2994 du 12.03.2003  
(00908402 / CH-660.1.834.997-4)

■ **Comexport Sàrl**, à Chêne-Bourg, import, export, représentation et financement de produits, etc. (FOSC du 11.12.2000, p. 8429). L'associé Gardienois Georges N. est gérant avec signature individuelle.  
Journal no 2995 du 12.03.2003  
(00908404 / CH-660.1.419.997-3)

■ **Compagnie de gestion et de participation Cogespa**, à Genève, de participer à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres, etc. (FOSC du 20.06.1996, p. 3677). Staubli Victor Maurice n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Donnet Alain, de Genève, à Vevey.  
Journal no 3035 du 13.03.2003  
(00908606 / CH-660.0.075.951-0)

■ **CORONIS SA**, à Le Grand-Saconnex, commerce et opérations commerciales, etc. (FOSC du 07.07.2000, p. 4650). J.M. Duchosal, bureau fiduciaire SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: GAUTIER FIDES SA, à Chêne-Bougeries.  
Journal no 2996 du 12.03.2003  
(00908406 / CH-660.0.575.998-9)

■ **Cramer et Cie SA**, à Genève, activité de négociant en valeurs mobilières, etc. (FOSC du 04.02.2003, p. 8). L'administrateur Exposito Massimo, jusqu'ici délégué, continue à signer collectivement à deux.  
Journal no 2997 du 12.03.2003  
(00908408 / CH-660.1.989.001-6)

■ **DE FARIA-CHAVANNE SARL**, à Lancy, conseils et services en relation avec les marchés financiers etc. (FOSC du 09.01.2003, p. 9). Nouveau siège: Genève, rue Vignier 6, c/o Marie-Noëlle Dinth-Chavanne. Statuts modifiés le 10.03.2003.  
Journal no 3036 du 13.03.2003  
(00908608 / CH-660.0.004.003-9)

■ **Eagle Voyages SA**, à Genève, exploitation d'une agence de voyages (FOSC du 07.07.2000, p. 4650). Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 168'000 par l'émission de 68 actions de CHF 1'000, au porteur. Capital-actions: CHF 168'000, entièrement libéré, divisé en 168 actions de CHF 1'000, au porteur. Statuts modifiés le 06.03.2003.  
Journal no 2998 du 12.03.2003  
(0090850 / CH-660.1.555.995-1)

■ **Etenesh Eshetu Desta**, à Genève, café-restaurant à l'enseigne 'Addis Abeba' (FOSC du 19.01.1998, p. 384). La procuration de Gebre Yemane est radiée. Procuration individuelle a été confiée à Tchaghatzbanian Elisabetta, de Brunenthal, à Vernier.  
Journal no 2999 du 12.03.2003  
(00908852 / CH-660.0.005.998-3)

■ **Fondation de prévoyance de Charmilles Technologies SA**, à Satigny (FOSC du 05.07.2002, p. 7). Les pouvoirs de Moret Roland et Serra Yves, jusqu'ici membres du conseil, sont radiés. Dubuisson Michel, de France, à Echeveux, F. et Tahon Gérard, de France, à Commugny, membres du conseil, signent collectivement à deux.  
Journal no 3000 du 12.03.2003  
(00908854 / CH-660.0.695.987-7)

■ **Francesco Foti Développement Informatique Services**, à Genève, analyses et développements, etc. (FOSC du 26.05.1995, p. 2947). Nouveau siège: Carouge (GE), avenue Cardinal-Mermillod 36.  
Journal no 3001 du 12.03.2003  
(00908856 / CH-660.0.661.995-9)

■ **Geneva Energy Advisors SA**, à Genève, rendre des services à d'autres sociétés, notamment en matière d'énergie, etc. (FOSC du 28.08.2002, p. 4). Nouvelle adresse: quai du Mont-Blanc 29, c/o ICS CORPORATE SERVICES SA.  
Journal no 3002 du 12.03.2003  
(00908410 / CH-660.0.142.001-5)

■ **Grafconseil SA**, à Genève, importation, exportation, etc. (FOSC du 31.12.1996, p. 8100). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO, 86 et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Grafconseil SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni d'adresse et pas de liquidateur.  
Journal no 3003 du 12.03.2003  
(00908412 / CH-660.0.382.976-7)

■ **HBK Investments Advisory SA**, à Genève, conseils financiers en investissements de tous genres, etc. (FOSC du 13.01.2003, p. 6). Brunner Gérard n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés.  
Journal no 3004 du 12.03.2003  
(00908414 / CH-660.1.531.996-3)

■ **Holdigep SA**, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 18.10.2002, p. 6). L'adresse rue du Rhône 50, c/G Générale Immobilière SA est radiée. La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO, 86 et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Holdigep SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur et pas de liquidateur.  
Journal no 3005 du 12.03.2003  
(00908416 / CH-660.0.143.963-5)

■ **Intechsa SA**, à Genève, conseils d'entreprise, etc. (FOSC du 15.05.2002, p. 6). Béguin Paul n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Michaud Louis, de Roche (VD), à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle.  
Journal no 3037 du 13.03.2003  
(00908610 / CH-660.2.077.998-0)

■ **LIFEMETRICS SA**, à Genève, recherche, développement et commercialisation, etc. (FOSC du 27.05.2002, p. 8). L'adresse rue de Liotard 62 est radiée. La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO, 86 et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **LIFEMETRICS SA, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Mercille Richard Joseph, actuellement sans domicile connu en Suisse, lequel continue à signer individuellement.  
Journal no 3006 du 12.03.2003  
(00908858 / CH-660.1.018.000-2)

■ **LM Pro Services**, Leila Asloun, à Genève, entreprise de nettoyage et entretien de bureaux, etc. (FOSC du 29.07.1997, p. 5418). Par suite de changement d'état civil, Asloun Leila porte désormais le nom de Asloun de Vries Leila et est maintenant domiciliée à Genève. Par conséquent, la nouvelle raison de commerce devient: **LM Pro Services, Leila Asloun de Vries**.  
Journal no 3007 du 12.03.2003  
(00908860 / CH-660.1.177.997-7)

■ **Lumiverre SA**, à Perly-Certoux, fabrication et commerce de luminaires décoratifs, etc. (FOSC du 18.12.2000, p. 8615). Tamisier Christian n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Andrey Roland, jusqu'ici délégué, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.  
Journal no 3008 du 12.03.2003  
(00908862 / CH-660.0.945.987-9)

■ **Merofin Investments SA**, à Genève, investissement dans le commerce international, etc. (FOSC du 06.06.2002, p. 8). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO, 86 et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Merofin Investments SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni d'adresse et pas de liquidateur.  
Journal no 3009 du 12.03.2003  
(00908864 / CH-217.0.135.718-6)

■ **Mikado Foods Services SA**, à Genève, commerce et importation de denrées alimentaires, etc. (FOSC du 15.02.2002, p. 9). But modifié commerce et importation de denrées alimentaires, de boissons, d'ustensiles de cuisine, petite restauration ainsi que service traiteur. Conversion de 200 actions de CHF 500, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de CHF 500, nominatives, liées selon statuts. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 10.03.2003.  
Journal no 3038 du 13.03.2003  
(00908612 / CH-660.0.696.986-7)

■ **Montres Appella Sàrl**, à Carouge (GE), fabrication et commerce de montres Appella et autres, gérance de marques (FOSC du 07.01.1997, p. 47). Muhammadali Rahim Noorali n'est plus associé et sa part de CHF 2'000 a été cédée à Daredia Wazir Ali, du Canada, à Dubai, UAE, nouvel associé pour une part de CHF 2'000. La part de l'associé Jamal Abdul S. a été réduite de CHF 18'000 à CHF 14'000 et cédée à concurrence de CHF 4'000 à Daredia Wazir Ali, dont la part est ainsi portée de CHF 2'000 à CHF 6'000. Statuts modifiés le 07.03.2003.  
Journal no 3010 du 12.03.2003  
(00908580 / CH-660.1.939.996-2)

■ **New Jardin d'Asie Sàrl**, à Genève, exploitation d'un restaurant de spécialités asiatiques (FOSC du 05.07.2001, p. 5111). Signature collective à deux a été confiée à Fanello Giancarlo, d'Italie, à Chêne-Bourg, directeur.  
Journal no 3011 du 12.03.2003  
(00908582 / CH-660.1.238.998-3)

■ **New Steel SA**, précédemment à Fribourg (FOSC du 21.06.2000, p. 4179). Nouveau siège: Genève, place de Longemalle 6-8. Statuts originaux du 05.06.2000, modifiés le 11.03.2003. But: commerce international d'acier en tout genre ainsi que le commerce de tout bien mobilier. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 1'000 actions de CHF 100, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Keslogg Emin, de Thal-Altenheim, à Borex, est administrateur unique avec signature individuelle. Consulto SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire D. Ostertag, à Genève.  
Journal no 3032 du 13.03.2003  
(00908884 / CH-217.1.000.729-3)

■ **Neworks (Switzerland) SA**, à Meyrin, créer, exploiter, développer, etc. (FOSC du 19.11.2002, p. 7). Etienne Roland n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Brandt Edgar, d'Olion, à Crans-près-Céligny, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Arthur Andersen SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Dominik Spiess SA - Conseil et Révision, à Genève.  
Journal no 3012 du 12.03.2003  
(00908584 / CH-660.2.102.000-1)

■ **Pharmatrade Allenti SA**, à Genève, commerce de produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 17.01.2003, p. 8). Réviseur: Aebly Paul, de Giffers, à Lancy.  
Journal no 3013 du 12.03.2003  
(00908586 / CH-660.2.360.998-1)

■ **Planetinterim Sàrl à Lausanne, succursale de Genève**, à Genève, placement de personnel fixe et temporaire. (FOSC du 18.05.2001, p. 3769). Pereira Maria Antonia est maintenant domiciliée à Lutry.  
Journal no 3014 du 12.03.2003  
(00908588 / CH-660.0.996.001-4)

■ **Prime Partners SA**, à Genève, étude de financements, gestion de fortunes et conseils dans ces domaines, etc. (FOSC du 13.08.2002, p. 5). Division des 1'000 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts, en 100'000 actions de CHF 10. Capital-

actions: CHF 1'000'000, entièrement libéré, divisé en 100'000 actions de CHF 10, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 07.03.2003.  
Journal no 3015 du 12.03.2003  
(00908866 / CH-660.1.486.998-6)

■ **Privatoffice Groupe SA**, à Carouge (GE), en Suisse et dans tous pays, conception, création, etc. (FOSC du 18.11.2002, p. 6). Nouvelle raison sociale: **Privatoffice Group SA [Privatoffice Group AG]**. Statuts modifiés le 10.03.2003.  
Journal no 3016 du 12.03.2003  
(00908868 / CH-660.1.859.999-2)

■ **Protein Technologies International Trading SA**, à Le Grand-Saconnex, représenter les intérêts du groupe Protein Technologies International, etc. (FOSC du 06.12.2001, p. 9599). L'inscription 2157 du 18.02.2000 (FOSC du 24.02.2000, p. 1288) est complétée en ce sens que Borloz Serge n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Augsburg Yvan n'est plus administrateur, ses pouvoirs, de même que ceux de Mc Nally James Joseph sont radiés. Garcia-Escribano Antonio, de Meyrin, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
Journal no 3017 du 12.03.2003  
(00908870 / CH-660.0.735.988-5)

■ **PSINet Switzerland Sàrl**, à Meyrin, création, exploitation commerciale, etc. (FOSC du 07.10.2002, p. 7). Nouvelle adresse: chemin de l'Épingle 2.  
Journal no 3018 du 12.03.2003  
(00908872 / CH-660.2.323.998-1)

■ **SGT SA**, à Genève, importation, exportation et courtage de matières premières, etc. (FOSC du 16.11.1998, p. 7820). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO, 86 et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **SGT SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni d'adresse et pas de liquidateur.  
Journal no 3019 du 12.03.2003  
(00908590 / CH-660.0.337.982-2)

■ **SI Berpan F 5 SA**, à Genève, société anonyme (FOSC du 20.09.2001, p. 7327). Société de Contrôle et de Gestion Bonnefois & Cie SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: ACF FIDUCIAIRE SA, à Genève.  
Journal no 3020 du 12.03.2003  
(00908592 / CH-660.0.245.975-6)

■ **Société Immobilière Le Volubilis**, à Genève, société anonyme (FOSC du 19.09.2002, p. 8). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 06.03.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Le Volubilis, en liquidation**. Gabrache Vahé et Gabrache Ida ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Les pouvoirs de Gabrache Jacques sont radiés. Liquidatrice: Alain Bordier & Cie, à Genève. Adresse de liquidation: rue du Vieux-Collège 8, c/o Alain Bordier & Cie.  
Journal no 3021 du 12.03.2003  
(00908594 / CH-660.0.023.937-6)

■ **Softour, Société Financière d'Exploitation Hôtelière et de Tourisme SA**, à Coligny, financement d'entreprises commerciales, etc. (FOSC du 30.11.2000, p. 8174). Nouveau siège: Genève, rue Bony-Lyberg 5, c/o Raymond-Claude Foëx. Le capital-actions de CHF 150'000 est maintenant entièrement libéré. Capital-actions: CHF 150'000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de CHF 1'000, au porteur. Statuts modifiés le 10.03.2003.  
Journal no 3022 du 12.03.2003  
(00908596 / CH-660.0.630.985-5)

■ **STERN CREATIONS, Branch of Richemont International SA**, à Satigny, étude, recherche, création, développement, fabrication et vente de cadrons en tous genres, etc. (FOSC du 20.01.2003, p. 8). L'inscription No 366 du 09-01-2003 (FOSC du 20-01-2003, p. 8) est rectifiée en ce sens que les adresses 'La Chaux-de-Fonds, rue du Ravin 19 et rue du Docteur Kern 25; Lancy, route de Denges 36' sont des autres adresses d'exploitation (et non des adresses commerciales).  
Journal no 3023 du 12.03.2003  
(00908874 / CH-660.0.068.003-4)

■ **SURFACE-PASSAGE SA**, à Genève, entreposage et stockage de produits pétroliers (FOSC du 01.11.2002, p. 6). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO, 86 et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **SURFACE-PASSAGE SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni d'adresse et pas de liquidateur.  
Journal no 3024 du 12.03.2003  
(00908876 / CH-660.0.847.001-2)

■ **Synchrony Asset Management SA**, à Genève, gestion, essentiellement par des méthodes quantitatives, de patrimoines institutionnels ou privés, etc. (FOSC du 22.01.2003, p. 8). Capital-actions porté de CHF 1'000'000 à CHF 3'700'000 par l'émission de 2'700 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 3'700'000, entièrement libéré, divisé en 3'700 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Reprise de l'actif et du passif, au sens de l'article 748 CO, de la société Synchrony SA, à Genève, selon contrat du 06-03-2003 et bilan au 31-12-2002, comportant un actif de CHF 2'792'654,77 et un passif envers les tiers de CHF 79'506,76, soit un actif net de CHF 2'713'148,01 en contrepartie duquel sont remis 2'700 actions de CHF 1'000. Statuts modifiés le 06.03.2003.  
Journal no 3039 du 13.03.2003  
(00908614 / CH-660.1.929.998-8)

■ **Synchrony SA**, à Genève, développer, gérer et diffuser des fonds de placement suisses, etc. (FOSC du 22.05.2001, p. 3859). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'article 748 CO, par le fait que la société Synchrony Asset Management SA, à Genève, en reprend l'actif et le passif.  
Journal no 3040 du 13.03.2003  
(00908890 / CH-660.1.660.995-3)

■ **Synthesis Bank**, à Genève, exploitation d'une banque, etc. (FOSC du 17.02.2003, p. 8). Les pouvoirs de Panchar Pierre-André sont radiés. L'administrateur El-Kheriji Mohammed Y. est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Sabet Charles-Henri est maintenant domicilié à Coligny et Teymour Rachid est maintenant originaire du Locle.  
Journal no 3041 du 13.03.2003  
(00908892 / CH-660.0.511.991-1)

■ **VACHERON CONSTANTIN, Branch of Richemont International SA**, à Genève, étude, recherche, création, développement, fabrication, achat, promotion, distribution, vente et service après-vente de tous articles d'horlogerie, etc. (FOSC du 20.01.2003, p. 8). L'inscription No 368 du 09-01-2003 (FOSC du 20-01-2003, p. 8) est rectifiée en ce sens que l'adresse 'Le Chenit, rue du Canal 14' est une autre adresse d'exploitation (et non une adresse commerciale).  
Journal no 3025 du 12.03.2003  
(00908878 / CH-660.0.070.003-7)

■ **Worldnet SA**, à Genève, exploiter un bureau actif dans le domaine de l'informatique, etc. (FOSC du 18.10.2001, p. 8150). Hayoun Patrick n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Bastian Gil, de Lutry, à Genève est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.  
Journal no 3026 du 12.03.2003  
(00908880 / CH-660.1.981.001-5)

## Löschungen

### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Boulangerie-Pâtisserie Yvan et Véronique Calame-Rosset**, à Laconnex, boulangerie-pâtisserie avec buvette accessoire (FOSC du 26.06.2000, p. 4310). La société est dissoute et radiée. Actifs et passifs repris par Première Moisson Sàrl, à Laconnex.  
Journal no 3042 du 13.03.2003  
(00908894 / CH-660.0.010.993-1)

■ **Jean Dufour, Servo-Aéro**, à Genève, représentation et commerce de produits industriels, etc. (FOSC du 06.05.1988, p. 1850). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 3027 du 12.03.2003  
(00908598 / CH-660.0.347.988-9)

■ **Ophthalmens SA, en liquidation**, à Meyrin, commerce et exploitation concernant du matériel médical et paramédical, etc. (FOSC du 10.01.2000, p. 0173). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.  
Journal no 3028 du 12.03.2003  
(00908600 / CH-660.0.373.984-8)

■ **SI Rue du Prieur 23, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.09.1999, p. 6488). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.  
Journal no 3029 du 12.03.2003  
(00908602 / CH-660.0.238.978-4)

■ **Société Immobilière Rue des Lilas-Servette, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 24.09.1999, p. 6558). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.  
Journal no 3030 du 12.03.2003  
(00908604 / CH-660.0.015.947-4)

## Neueintragungen

### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Christen Laurent Development & Concepts**, in Arosa, Sonnenbergstrasse, 7050 Arosa, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Informatikbereich, insbesondere Entwicklung und Konzeption von Softwarelösungen inklusive Beratung und Schulung. Eingetragene Personen: Christen, Laurent, von Arosa, in Arosa, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 662 vom 12.03.2003  
(00908206 / CH-350.1.007.177-9)

■ **Massagepraxis Kornquader K. Hartmann und M. Camathias**, in Chur, Kasernenstrasse 95, 7000 Chur, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.03.2003. Zweck: Gemeinschaftspraxis für allgemeine medizinische Massage. Eingetragene Personen: Hartmann, Kathrin, von Valzeina, in Chur, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Camathias, Marius, von Laax, in Chur, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 663 vom 12.03.2003  
(00908208 / CH-350.2.001.304-2)

■ **Personaltransporte Janki-Munsch**, in Waltensburg/Vuoz, Cantuns 10A, 7158 Waltensburg/Vuoz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Personaltransporte. Eingetragene Personen: Janki-Munsch, Christian, von Waltensburg/Vuoz, in Waltensburg/Vuoz, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 664 vom 12.03.2003  
(00908210 / CH-350.1.007.178-7)

## Mutazioni

### Mutations

#### Mutazioni

■ **Frapia SA**, in Braggio, l'esecuzione di operazioni finanziarie, l'acquisto, la gestione e la vendita d'immobili ecc. società anonima (FUSC no. 109 del 10.06.2002, pagina 7,

publ. 503838). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio nel registro di commercio del cantone dei Grigioni, avendo trasferito la sua sede a Paradiso (FUSC no. 46 del 10.03.2003, p. 14).  
Giornale no 667 del 12.03.2003  
(00908652 / CH-350.3.002.519-7)

■ **Plasticom SA**, in Roveredo GR, la compra-vendita, l'importazione, l'esportazione di materie plastiche, semi lavorati e prodotti finiti, società anonima (FUSC no. 60 del 27.03.2001, pagina 2258). Persone dimissionarie e firme cancellate: Claude Lelais, contabile dip. fed., in Vezia, ufficio di revisione; Burki, Roland, da Ginevra, in Montana, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Paschoud, Jean-François, da Vevey, in Ginevra, membro, con firma individuale; Richard Nussli Conseils, in Ginevra, ufficio di revisione.  
Giornale no 668 del 12.03.2003  
(00908654 / CH-514.3.007.833-9)

■ **Sportanlagen AG, Val Müstair**, in Tschierw, Bau und Betrieb von Bergbahnen, Skiliften, Gasthäusern, Restaurants, Kiosken und anderen Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2001, S. 8520). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Pitsch, Thomas, von Tschierw, in Thalwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gross, Meinrad, von Tschierw, in Chamflur Gde. St. Moritz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Feuerstein, Jon, von Fuldera, in Fuldera, Revisionsstelle; Pitsch, Daniel, von Tschierw, in Tschierw, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grond, Jon Andrea, von Müstair, in Müstair, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident und Delegierter]; Gruber, Silvio, von Klosters-Semmes, in Müstair, Vizepräsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Gross-Vollenweider, Matto, von Tschierw, in Tschierw, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Malgarietta, Thomas, von Müstair, in Müstair, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Fliri, Ivo, von Häggenschwil, in Valchava, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 666 vom 12.03.2003  
(00908650 / CH-350.3.005.501-4)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Pierre Steulet S.A.**, à Courrendlin, L'exploitation d'une station d'essence, d'un garage, d'un atelier de réparation. Société anonyme (FOSC no 7 du 13.01.1998, p. 226). Personne et signature radiée: Fiduciaire Soresa S.A., Bienne, organe de révision. Inscription ou modification de personne: A. Retenmund Fidufis SA, à Bienne, organe de révision.  
Journal no 224 du 12.03.2003  
(00908896 / CH-670.3.000.562-5)

**Neueintragungen**  
Nuove iscrizioni

■ **Cantex Sevigli**, in Luzern, Hirschnatstrasse 42, 6003 Luzern, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Handelsgeschäftes für Textilien; Verkauf, Import und Vermittlung von sowie Handel mit Produkten im Bereich Textilien. Eingetragene Personen: Sevigli, Mehmet, von Sargans, in Sargans, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1200 vom 12.03.2003  
(00908032 / CH-100.1.026.799-3)

■ **Elwe Reisen Werner Jutz**, in Udligenswil, Küsnachterstrasse 1, 6044 Udligenswil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Busunternehmens. Eingetragene Personen: Jutz, Werner, von Römerswil, in Udligenswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1201 vom 12.03.2003  
(00908034 / CH-100.1.026.800-5)

■ **Lokvancic Trans**, in Root, Wiesmatt 15, 6037 Root, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Sachtransporten. Eingetragene Personen: Lokvancic, Dzenan, von Emmen, in Root, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1202 vom 12.03.2003  
(00908036 / CH-100.1.026.801-0)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **arfact Daniel Marti**, in Meggen, Handel mit Waren aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 208 vom 26.10.1999, S. 7305). Domizil neu: Kreuzbuchstrasse 42, 6045 Meggen.  
Tagebuch Nr. 1203 vom 12.03.2003  
(00908038 / CH-100.1.023.049-5)

■ **AS Anti Spray Fassaden-Reinigungs AG**, in Meggen, Vornahme von Fassadenreinigungen aller Art, insbesondere das Entfernen von Sprayeresten sowie die Wandschuttbearbeitung gegen neue Sprayerattaken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 06.03.2003, S. 9, Publ. 892222). Statutenänderung: 11.03.2003. Firma neu: **Bstua Reinigungs AG**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vetterli, Erika, von Wagenhausen, in Cham, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1204 vom 12.03.2003  
(00908434 / CH-100.3.013.705-9)

■ **Boa AG**, in Rothenburg, Herstellung von und Handel mit industriellen Gütern vornehmlich der Metallbranche, vor allem auf den Gebieten des Rohrleitungsbau und der beweglichen Leitungselemente, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2002, S. 9, Publ. 448834). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Leeb, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Malsch (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lein, Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Karlsruhe-Palmbach (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fährndrich, Kurt, von Cham, in Schwarzenberg, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reichmuth, René, von Zürich und Unterberg, in Adliswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1205 vom 12.03.2003  
(00908436 / CH-100.3.012.504-1)

■ **Casanin AG**, in Buchrain, Fabrikation und Handel in Casein, in Fabrikaten, in denen Casein zur Anwendung gelangt, in Leimen, Klebstoffen und in anderen einschlägigen Artikeln und Fabrikaten der chemisch-technischen Branche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2001, S. 4358). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Lüthi, Benjamin, von Rüderswil, in Richterswil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1206 vom 12.03.2003  
(00908438 / CH-100.3.005.135-4)

■ **EPICRO Miletic**, in Emmen, Betrieb eines Reisebüros und Promotion des Tourismus für Kroatien, Einzelirma (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2002, S. 8, Publ. 720314). Domizil neu: Gerliswilstrasse 59, 6020 Emmenbrücke.  
Tagebuch Nr. 1207 vom 12.03.2003  
(00908440 / CH-100.1.026.431-3)

■ **GEBA Zumstein AG**, in Ballwil, Fabrikation von und Handel mit elektrischen, elektronischen und mechanischen Gegenständen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03.12.2002, S. 7, Publ. 753508). Statutenänderung: 7.03.2003. Aktienkapital neu: CHF 840'000.-- [bisher: CHF 460'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 840'000.--. Aktien neu: 840 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 460 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 07.03.2003 und Inventarlisten übernimmt die Gesellschaft bei der Kapitalerhöhung von der Zumstein AG, in Zuchwil, Fahrzeuge, Mobilien, Büromaschinen, etc. und Maschinen, welche im Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag näher umschreiben sind, im Wert und zum Preise von CHF 250'000.--, wofür 201 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgeben und CHF 49'000.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 07.03.2003 und Inventarlisten übernimmt die Gesellschaft bei der Kapitalerhöhung von der J. Gehrig AG, in Ballwil, Fahrzeuge, Mobilien, Büromaschinen, etc. und Maschinen, welche im Sacheinlagevertrag näher umschreiben sind, im Wert und Preise von CHF 179'000.--, wofür 179 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgeben werden.  
Tagebuch Nr. 1208 vom 12.03.2003  
(00908040 / CH-100.3.026.480-4)

■ **Hooters AG**, in Sursee, Erstellung, Einrichtung, Betrieb und Führung von Gastwirtschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27.01.2003, S. 9, Publ. 831184). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rudolf von Rohr, Peter, von Egerkingen, in Willisau-Land, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1209 vom 12.03.2003  
(00908042 / CH-100.3.020.753-3)

■ **Karl Strelbel Consulting**, bisher in Emmen, Unternehmensberatung für Marketing und Organisation, Einzelirma (SHAB Nr. 195 vom 10.10.1997, S. 7410). Sitz neu: Sempach. Domizil neu: Hubelweid 9, 6204 Sempach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strelbel, Karl, von Gelwil, in Sempach, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Emmen].  
Tagebuch Nr. 1210 vom 12.03.2003  
(00908044 / CH-100.1.020.485-9)

■ **The Navigators AG**, in Langnau bei Reiden, Bereitstellung von Lösungen und Konzepten für das mobile Internet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2001, S. 5845). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kreuzlingen unter der Firma Procon Bau AG (SHAB Nr. 46 vom 10.03.2003, S. 12) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1211 vom 12.03.2003  
(00908046 / CH-100.3.024.184-9)

■ **Delta Line Europe CH SARL**, à La Chaux-de-Fonds, passage de la Plume 6. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 06.03.2003. But: acquisition, vente en gros et au détail, production, importation et exportation principalement en Europe, de produits électroniques, électromécaniques et mécaniques notamment d'origine suisse, ainsi que tous services y relatifs. Capital: CHF 21'000. Associés: Maquelin Philippe, de Moudon, à Gorgier, avec une part sociale de CHF 14'000, et Negri Paolo, d'Italie, à Bussero, 1, avec une part sociale de CHF 7'000. Gérants: les associés Maquelin Philippe et Negri Paolo, lesquels signent individuellement. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 650 du 12.03.2003  
(00908802 / CH-645.4.096.270-3)

**Neueintragungen**  
Nuove iscrizioni

■ **Delta Line Europe CH SARL**, à La Chaux-de-Fonds, passage de la Plume 6. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 06.03.2003. But: acquisition, vente en gros et au détail, production, importation et exportation principalement en Europe, de produits électroniques, électromécaniques et mécaniques notamment d'origine suisse, ainsi que tous services y relatifs. Capital: CHF 21'000. Associés: Maquelin Philippe, de Moudon, à Gorgier, avec une part sociale de CHF 14'000, et Negri Paolo, d'Italie, à Bussero, 1, avec une part sociale de CHF 7'000. Gérants: les associés Maquelin Philippe et Negri Paolo, lesquels signent individuellement. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 650 du 12.03.2003  
(00908802 / CH-645.4.096.270-3)

■ **RVG Conseils, Technique du Bâtiment, von Gutten**, à Enges, Les Graveraules. Titulaire: von Gutten Christian Uli, de Sigriswil, à Enges. Conseil, calculation, devis comparatifs relatif aux conseils en énergies, technique du bâtiment.  
Journal no 651 du 12.03.2003  
(00908804 / CH-645.4.096.271-9)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **ACP & Télémarketing, Stornig & Cie**, à La Chaux-de-Fonds, société en nom collectif, bureau de courtage de assurances et télémarketing (FOSC du 24.01.2002, p. 10). Genc Ali est maintenant originaire de La Chaux-de-Fonds.  
Journal no 652 du 12.03.2003  
(00908806 / CH-645.4.095.579-7)

■ **AJS ingénieurs civils SA**, à Neuchâtel, exploitation d'un bureau d'ingénieurs-civils, etc. (FOSC du 29.01.2003, p. 10). La procurateur de Bollen Jean-Pierre et celle de Vaucher James sont radiées.  
Journal no 653 du 12.03.2003  
(00908362 / CH-645.1.006.205-4)

■ **Banque Bonhôte & Cie SA**, à Neuchâtel (FOSC du 04.03.2003, p. 9). Procurator collectif à deux a été conféré à Buty Manon Aline, de Rueyes-les-Prés, à Rochefort, Demaurex Jacques-Antoine, de Gilly, à Lutry, Di Matteo Claudio, de Buttes, à Chézard-Saint-Martin, et Rupp Daniela, de Signau, à Neuchâtel. Les pouvoirs de Béguin Philippe André Georges et Ollier Christophe Philippe Pierre sont radiés.  
Journal no 654 du 12.03.2003  
(00908364 / CH-645.1.001.697-1)

■ **BOMAT, Magdalena Bosch**, précédemment à Corcelles-Cormondrèche (FOSC du 21.12.1999, p. 8645). Nouveau siège: Neuchâtel, Passage-Marval 1. Nouvelle raison de commerce: **X-ELLE Prêt-à-porter Magdalena Bosch**. Objet actuel: exploitation de la boutique de prêt-à-porter 'X-ELLE'.  
Journal no 656 du 12.03.2003  
(00908368 / CH-645.1.009.313-0)

■ **Béroche-Immob S.A.**, précédemment à Saint-Aubin-Sauges, acquisition, vente, construction, transformation, gérance et courtage de biens immobiliers. (FOSC du 04.03.1999, p. 1453). Nouveau siège: Fresens, Presens, c/o Gaille S.A. Statuts modifiés le 10.03.2003. 'Brunner et Associés SA, société fiduciaire' n'est plus réviseur. Réviseur: 'Fiduciaire Muller et Christe SA', à Neuchâtel.  
Journal no 655 du 12.03.2003  
(00908366 / CH-645.1.006.468-3)

■ **Chételat & Cie SA**, précédemment à Prêles (FOSC du 03.05.2001, p. 3294). Nouveau siège: Cressier NE, route de Neuchâtel 45. Statuts originaires du 02.04.2001, modifiés le 06.03.2003. But: accomplissement de travaux dans les domaines de la construction, du bâtiment et du génie-civil. Capital-actions: CHF 250'000, entièrement libéré, divisé en 7'000 actions de CHF 10, à droit de vote privilégié, et 1'800 actions de CHF 100, tous nominatives, liés selon statuts. Apports en nature et reprise de biens à la constitution: certains actifs et passifs de la société en commandite 'Entreprise de construction Chételat & Cie', à Prêles, soit des débiteurs, des travaux en cours, des machines et du matériel d'exploitation, un parc de véhicules ainsi que des dettes de fournisseurs et bancaires, selon bilan au 31.12.2000, acceptés pour CHF 409'377.20, montant imputé sur le capital-actions à concurrence CHF 20'000, en échange de 2'000 actions de CHF 10; l'apporteur restant créancier de la société à concurrence de CHF 389'377.20. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Communications et convocations aux actionnaires: par lettre recommandée adressées aux actionnaires inscrits sur le registre des actions. Administration: Chételat André, président, Chételat Ema, vice-présidente, tous deux de Montsevier, au Landeron, et Rochat François, de Neuchâtel, à Cressier (NE). Signature individuelle du président ou collective à deux des autres membres du conseil d'administration. Réviseur: 'KPMG Fides Peat', société anonyme, succursale à Neuchâtel.  
Journal no 649 du 12.03.2003  
(00908800 / CH-073.3.013.544-1)

■ **Divalog SA**, à Marin-Epagnier, commercialisation et création de logiciels, développement en matières informatique et technique, etc. (FOSC du 14.02.1997, p. 1016). Béguin Ivan n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Tosalli Bernard, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.  
Journal no 657 du 12.03.2003  
(00908808 / CH-645.1.001.358-5)

■ **ETHNIC CREATION S.A.**, à Fleurier, commerce international de produits, importation et exportation, création et soutien d'entreprises, etc. (FOSC du 06.12.2002, p. 9). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du district du Val-de-Travers, en date du 26.02.2003. Par conséquent, sa raison sociale devient: **ETHNIC CREATION S.A. en liquidation**.  
Journal no 658 du 12.03.2003  
(00908810 / CH-645.1.009.682-3)

■ **Fondation Centrales SRLS**, à Neuchâtel, exploitation de Centrales d'appareillage acoustique, etc. (FOSC du 21.06.2002, p. 8). Acte de fondation modifiés le 08.01.2003 sur des points non soumis à publication.  
Journal no 659 du 12.03.2003  
(00908812 / CH-645.1.003.617-1)

■ **Seyonie S.A.**, à Neuchâtel, recherche, développement et production de systèmes microtechniques (FOSC du 10.04.2002, p. 10). Capital-actions porté de CHF 125'000 à CHF 675'000 par l'émission de 5'500'000 actions de CHF 0.10, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 675'000, entièrement libéré, divisé en 6'750'000 actions de CHF 0.10, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 07.03.2003. Wavre Nicolas, de Neuchâtel, à Boudry, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
Journal no 660 du 12.03.2003  
(00908814 / CH-645.1.006.582-6)

■ **Société coopérative des Producteurs de lait de Coffrane**, à Coffrane (FOSC du 19.12.2000, p. 8656). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société coopérative des Producteurs de lait de**

**Coffrane en liquidation**. Statuts modifiés le 07.03.2003. Liquidateurs: les administrateurs Monnier Pierre Yves, président, Perreux Reynold Henri, secrétaire, et Greillat Jean-Claude, caissier, lesquels continuent à signer collectivement à trois. Adresse: Coffrane, c/o Pierre-Yves Monnier.  
Journal no 661 du 12.03.2003  
(00908370 / CH-645.1.001.382-6)

■ **Thermo-Energies, D. Berchier**, précédemment à Neuchâtel, vente et entretien de brûleurs gaz-mazout, entretiens chaufferies, etc. (FOSC du 16.02.1999, p. 1078). Nouveau siège: Pezeux, rue du Chasselas 32b.  
Journal no 662 du 12.03.2003  
(00908372 / CH-645.1.008.777-2)

■ **TSM-Compagnie d'Assurances Transports**, à La Chaux-de-Fonds, société coopérative (FOSC du 03.03.2003, p. 10). L'inscription no 1457 du 03.06.2002 (FOSC du 07.06.2002, p. 11) est rectifiée en ce sens que Hürlimann Markus est originaire de Schaffhouse et est domicilié à Schaffhouse (et non à Schafhouse). L'inscription no 515 du 25.02.2003 (FOSC du 03.03.2003, p. 10) est rectifiée en ce sens que le nom exact d'une administratrice est Durafourg Blanchard Isabelle (et non pas Durafourg Blanchard Isabelle).  
Journal no 663 du 12.03.2003  
(00908374 / CH-645.1.000.447-0)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Aquamove, Gori**, Le Locle, instructeur aquafitness, aquagym (FOSC du 11.03.2002, p. 11). Objet actuel: L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 664 du 12.03.2003  
(00908376 / CH-645.1.005.634-5)

■ **Bijouterie M.-H. Baillo**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 23.04.1999, p. 2655). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 665 du 12.03.2003  
(00908816 / CH-645.1.005.814-8)

■ **Divalog Bernard Tosalli & Cie**, à Boudry, création et commercialisation de logiciels, etc. (FOSC du 29.12.1988, p. 5288). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.  
Journal no 666 du 12.03.2003  
(00908818 / CH-645.1.006.930-4)

■ **Oberbike, sport et loisirs, Thierry Oberbeck**, à Fleurier, achat, vente et réparation d'articles de sports, de loisirs et de matériel de bureau. (FOSC du 25.04.1994, p. 2234). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 667 du 12.03.2003  
(00908820 / CH-645.1.003.416-6)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Mammut Secura**, in Stansstad, in gemeinsamer Selbsthilfe Organisation von Anlässen, Anbieten von Kassendiensten, Eintrittskontrollen, Ordnungsdienste usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2002, S. 9, Publ. 340012). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kümmerling, Roger, von Genf, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 282 vom 12.03.2003  
(00908058 / CH-150.5.000.023-6)

■ **Shop-Global AG (Shop-Global SA) (Shop-Global LTD)**, bisher in Flurlingen, direkter oder indirekter Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 11.04.2002, S. 18, Publ. 421530). Gründungsstatuten: 03.12.1996. Statutenänderung: 7.03.2003. Sitz neu: Hergiswil NW. Domizil neu: Bahnhofstrasse 4, 6052 Hergiswil. Zweck: Direkter oder indirekter Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen jeglicher Art, Handel mit Wertpapieren, Versicherungspolicen, Rohstoffen, Leasinggeschäften, Finanzierungen jeglicher Art, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Multimedia, elektronischen und technischen Produkten, Vermarktung von Marken-, Lizenzen- und Patentrechten, Erbringung von Telekommunikations- und Finanzdienstleistungen sowie Handel mit Pharmazeutika und Waren aller Art, kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien und Grundstücke kaufen, verkaufen und verwalten. Aktienkapital: CHF 1'713'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'713'000.--. Aktien: 137'040 Inhaberaktien zu CHF 12.50. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 19.07.1999 gemäss Sacheinlageverträgen vom 01.03.1999 und 28.06.1999 1 Stammanteil zu DEM 260'000.-- an der Shop-Global (Germany) GmbH, in Singen (D), sowie 50'000 Inhaberaktien zu CHF 1.-- der Shop-Global Beteiligungs AG, in Schaan (FL), wofür 18'400 Inhaberaktien zu CHF 12.50 zuerkannt werden [wie bisher]; Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 19.09.2001 gemäss Sacheinlagevertrag vom 10.09.2001 214'705 Preferred Stock Shares zu USD 5.-- der ELS Erotica Live Systems, Inc., in Sherwood (Oregon, USA), wofür 29'200 Inhaberaktien zu CHF 12.50 ausgeben werden [wie bisher]; Publikationsorgan: SHAB. Mittellungen: Mittellungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ruf, Dr. Peter, von Zürich und Murgenthal, in Steinhausen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift; in Weinhausen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift; Berchtold, Johannes, von Safenwil, in Weesen, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Weber, Albert Johannes, von

Schaffhausen, in Neuhausen am Rheinfall, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Consima Wirtschaftsprüfung GmbH, in Sargans, Revisionsstelle [wie bisher].  
 Tagebuch Nr. 283 vom 12.03.2003  
 (0090860 / CH-020.3.008.007-9)

■ **Verein Wohltätigkeitsfonds SREDA**, bisher in Buochs, Hilfeleistung für Kranke, Behinderte, Kinder und ältere Personen in der russischen Republik Saha (Jakutien), Verein (SHAB Nr. 118 vom 22.06.1999, S. 4162). Statutenänderung: 12.11.2002. Sitz neu: Hergiswil NW. Domizil neu: Büelstrasse 20, 6052 Hergiswil. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Müller, Andreas, von Wilberg, in Meggen, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 284 vom 12.03.2003  
 (0090862 / CH-150.6.000.006-6)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Bahnhof-Kiosk, Arnold**, in Bütschwil, Bahnhof, 9606 Bütschwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Kioskbetriebs. Eingetragene Personen: Arnold, Rosmarie, von Schwanden GL, Elm und Siskion, in Wattwil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 1950 vom 12.03.2003  
 (00908570 / CH-320.1.053.094-6)

■ **Chemira GmbH**, in Degersheim, Winterhaldenweg 15, 9113 Degersheim, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.03.2003. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Chemikalien und Erbringen von Beratungsdienstleistungen im Chemiebereich. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie im In- und Ausland Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Grob, Daniela, von Mogelsberg, in Degersheim, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Grob, Hans-Peter, von Mogelsberg, in Brunnadern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
 Tagebuch Nr. 1951 vom 12.03.2003  
 (00908572 / CH-320.4.053.095-1)

■ **FileWave Financial Services GmbH**, in St. Gallen, Bionstrasse 4, 9015 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.03.2003. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immaterialgüterrechten sowie Erbringung von Finanzdienstleistungen für mit der Gesellschaft verbundene oder ihr nahestehende Unternehmen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 50'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 06.03.2003 von der FileWave International Holding AG, in St. Gallen, sämtliche Immaterialgüter- und Alleinvertriebsrechte an den Software-Produkten 'FileWave' und 'Asset Trustee' mit den dazugehörigen Dokumentationen zum Preis von CHF 84'520.--, wovon CHF 50'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 34'520.-- den offenen Reserven zugewiesen werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Symyanzik, Nurdan, deutsche Staatsangehörige, in Wil SG, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; FileWave International Holding AG, in St. Gallen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.--.  
 Tagebuch Nr. 1952 vom 12.03.2003  
 (00908180 / CH-320.4.053.083-9)

■ **Labo Science Int. GmbH**, in Au SG, Zollstrasse 3, 9434 Au, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.05.2003. Zweck: Internationaler Handel mit Waren aller Art, insbesondere Präzisions-Messinstrumenten für die Medizinal-, Vermessungs- und Bau-Branche. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Burkhard, Werner, von Lützelflüh und Stäfa, in Au SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eddaikra, El-Habib, arabischer Staatsangehöriger, in Kouba (Algerien), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.  
 Tagebuch Nr. 1953 vom 12.03.2003  
 (00908182 / CH-320.4.053.096-6)

■ **Wenovital Pharma AG**, in Wil SG, Tilsstrasse 6, 9500 Wil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11.03.2003. Zweck: Handel mit Nahrungsergänzungsmitteln sowie frei verkäuflichen Arzneimitteln. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, veräussern oder vermitteln, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie sich mit anderen Unternehmen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich, telegrafisch oder per Fax. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Scherrer, Konrad, von Nesslau, in Mauren (Berg TG), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Steffen & Rauch Unternehmensberatung AG, in Weinfelden, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 1954 vom 12.03.2003  
 (00908184 / CH-320.3.053.097-1)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Atelier Uznaberg GmbH**, in Schmerikon, Herstellung und Vertrieb von Druckerzeugnissen (Druck, Beschriftungen) usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 09.04.1999, S. 2302). Domizil neu: Alte Uznabergstrasse 9, Schmerikon, 8730 Uznach, [behördliche Umbenennung].  
 Tagebuch Nr. 1955 vom 12.03.2003  
 (00908186 / CH-320.4.035.776-2)

■ **Beauty-Trend GmbH**, in Altstätten, Anbieten von kosmetischen Behandlungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 178 vom 14.09.2001, S. 7181). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Maszenauer-Barbisch, Reinhard, von Appenzell, in Rheineck; Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohner-Oehler, Beatrix genannt Bea, von Balgach und Heiden, in Berneck, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 1956 vom 12.03.2003  
 (00908574 / CH-320.4.041.355-7)

■ **Bischoff Decor AG**, in St. Gallen, als Tochtergesellschaft der Bischoff Holding AG etc. im In- und Ausland Fabrikation und Handel mit Textilien aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 11.03.1997, S. 1649). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schubiger, Dr. Alfred, von Uznach, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ostschweizerische Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 1957 vom 12.03.2003  
 (00908576 / CH-320.3.001.622-2)

■ **Bischoff Textil AG**, in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb von Stickereien und Textilien jeder Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 10.04.2002, S. 11, Publ. 419880). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maag, Diana, von Hüttwilen, in Münchwilen TG, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Arbon, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].  
 Tagebuch Nr. 1958 vom 12.03.2003  
 (00908578 / CH-320.3.001.637-2)

■ **Bäckerei Angehrn AG**, bisher in Diepoldsau, Betrieb einer Bäckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2002, S. 10, Publ. 343838). Statutenänderung: 6.03.2003. Firma neu: **Immobilien Angehrn AG**. Sitz neu: Au SG. Domizil neu: c/o Peter Bürki, Auerstrasse 2, 9435 Heerburg. Zweck neu: Halten und Verwalten von Immobilienanlagen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Libération Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme bei der Gründung vom 10.06.1981 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [Gestrichen: Die Gesellschaft beabsichtigt den Erwerb der Liegenschaft Parz. Nr. 628, hintere Kirchstrasse, Diepoldsau, samt Maschinen und Einrichtungen zum Preis von max. CHF 465'000.--]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hutter, Johann genannt Jonny, von Diepoldsau, in Diepoldsau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Sping, Judith, von Widnau, in Widnau, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürki, Peter, von Altstätten und Obereg, in Altstätten, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 1959 vom 12.03.2003  
 (00908632 / CH-320.3.020.562-9)

■ **Citag AG**, in St. Gallen, Import von und Handel mit Automobilen, Baumaschinen und Ersatzteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16.03.2001, S. 1975). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Signer, Juliane, von Lützelflüh, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Hagger, Kurt, von Altstätten, in Teufen AR, mit Einzelprokura.  
 Tagebuch Nr. 1960 vom 12.03.2003  
 (00908188 / CH-320.3.008.930-8)

■ **Documa AG**, in St. Gallen, Organisations- und Informatik-Beratung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 23.01.1997, S. 490). Domizil neu: Reherstrasse 23, 9016 St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kalivoda, Borivoj, von St. Gallen, in Speicher, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 1961 vom 12.03.2003  
 (00908190 / CH-320.3.041.935-3)

■ **Fels Media AG**, bisher in Eichberg, Planen, Koordinieren und Organisieren von Werbung/Präsentationen unter Einsatz neuer Medien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 29.10.1998, S. 7384). Statutenänderung: 30.01.2003. Sitz neu: Altstätten. Domizil neu: Bahnhofstrasse 4, 9450 Altstätten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vonach, Peter, österreichischer Staatsangehöriger, in Altstätten, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Langen (A)].  
 Tagebuch Nr. 1962 vom 12.03.2003  
 (00908192 / CH-320.3.039.961-3)

■ **Garage R. Vendola**, in St. Gallen, Garagenbetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 172 vom 07.09.1998, S. 6172). Zweck neu: Garagenbetrieb und Reparaturen von Motorrädern.  
 Tagebuch Nr. 1963 vom 12.03.2003  
 (00908194 / CH-320.1.045.019-3)

■ **HH Auto Moto GmbH**, in Rorschacherberg, Taxibetrieb usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2002, S. 10, Publ. 629320). Firma neu: **HH Auto Moto GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 813 Abs 2 OR und Art. 86 Abs 2 HRegV sowie Art. 88a

HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Geschäftsführung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator.

Tagebuch Nr. 1964 vom 12.03.2003  
 (00908196 / CH-020.4.003.229-0)

■ **HNW Capital Management AG**, in Rapperswil SG, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Vermögens- und Immobilienverwaltung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08.05.2002, S. 9, Publ. 461240). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zwicker, Albert, von Gossau SG, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 1965 vom 12.03.2003  
 (00908634 / CH-020.3.008.034-0)

■ **Hopfenstube St. Gallen GmbH**, in St. Gallen, Betrieb einer Gaststätte usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 113 vom 14.06.2002, S. 12, Publ. 511784). Firma neu: **Hopfenstube St. Gallen GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Geschäftsversammlung vom 11.03.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Golubovic, Tomislav, Bürger der Bundesrepublik Jugoslawien, in St. Gallen, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].  
 Tagebuch Nr. 1966 vom 12.03.2003  
 (00908636 / CH-320.4.051.712-4)

■ **Hotel Melsorfer - Hauser**, in Mels, Gastronomiebetriebe, Einzelfirma (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2002, S. 10, Publ. 384870). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauser, Ralf, von Worb, in Mels, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Tuggen]; Hauser-Bachmann, Alexa Myrtha, von Worb und Bäretswil, in Mels, mit Einzelunterschrift [bisher: in Tuggen].  
 Tagebuch Nr. 1967 vom 12.03.2003  
 (00908638 / CH-320.1.051.255-6)

■ **Leo Haag AG**, in Bronschhofen, Ausführung von Bodenbelägen, insbesondere von Unterlagsböden und Fliesestricchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 15.02.1993, S. 752). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Haag-Koller, Leo, von Wuppenau, in Rosrüti (Bronschhofen), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haag-Koller, Silvia, von Wuppenau, in Rosrüti (Bronschhofen), Präsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Meyenberger, Roman, von Bussnang, in Lanterswil (Bussnang), Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 1968 vom 12.03.2003  
 (00908640 / CH-320.3.034.500-7)

■ **Louvre AG**, in St. Gallen, Design, Produktion und Handel von und mit optischen Artikeln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26.11.2001, S. 9287). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Weber Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rotmotten Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 1969 vom 12.03.2003  
 (00908198 / CH-320.3.030.288-0)

■ **Patronale Personalfürsorgestiftung der G + M Elektronik AG**, in Oberbüren, in Ergänzung zu den statistischen und reglementarischen Leistungen etc. die Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 39 vom 26.02.1996, S. 1113). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Solenthaler, Nestor, von Urnäsch, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: De Tomasi, Flavio, von Wädenswil, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grob, Martin, von Hemberg, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 1970 vom 12.03.2003  
 (00908200 / CH-320.7.022.445-6)

■ **Private X-Press AG**, in Thal, Betrieb von Luftverkehr in der Schweiz und im Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2002, S. 8, Publ. 604048). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Mary, Thomas Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in St. Margrethen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; van Poelje, Robin, niederländischer Staatsangehöriger, in Rorschacherberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 1971 vom 12.03.2003  
 (00908202 / CH-320.3.049.034-6)

■ **Ruth Niederer Hermo AG**, in St. Gallen, Ausführen eines Detail-Verkaufsgeschäftes in Herren-Modestücken usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 23.05.2000, S. 3485). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Niederer-Zwahlen, Ruth, von Lutzenberg, in Grub AR, Präsident, mit Einzelunterschrift; Niederer-Zwahlen, Hans, von Lutzenberg, in Grub AR, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Salimann, Andreas, von Amriswil, in Amriswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 1972 vom 12.03.2003  
 (00908204 / CH-320.3.028.694-3)

■ **Solitide-Immobilien-AG**, in St. Gallen, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 10.12.1993, S. 6531). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Grünig, Erich, von Burgistein, in Letlikon am See, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Clarke, Nicholas G., von Zürich und Schiers, in Forch (Maur), Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 1973 vom 12.03.2003  
 (00908642 / CH-320.3.013.581-2)

■ **UNISERV AG**, in St. Gallen, Erbringen von Dienstleistungen, insbesondere im zahntechnischen Bereich usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 17.05.2002, S. 11, Publ. 473692). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ruchti, Manuel, von Bern, in Kirchberg BE, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 1974 vom 12.03.2003  
 (00908644 / CH-035.3.010.402-4)

#### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Daniel Widmer**, in Eschenbach SG, Betrieb eines Maler- und Gipsgeschäftes, Einzelfirma (SHAB Nr. 4 vom 09.01.2003, S. 15, Publ. 804570). Die Firma wird infolge Wegfalls der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.  
 Tagebuch Nr. 1975 vom 12.03.2003  
 (00908646 / CH-320.1.052.715-5)

■ **Klemens Bleisch**, in Mels, Autotransporte und Traxunternehmen, Einzelfirma (SHAB Nr. 13 vom 18.01.1971, S. 127). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagebuch Nr. 1976 vom 12.03.2003  
 (00908648 / CH-320.1.001.064-8)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **DRW Communication and Systems GmbH**, in Neunkirch, Haslacherweg 11, 8213 Neunkirch, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.03.2003. Zweck: Handel, Beratung und Installation von Anlagen zur Elektrizitätsgewinnung; Handel mit Waren aller Art. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von der DRW Communications AG, in Neunkirch einen Windrotor (Prototyp) Ropatec WRE 060 6000W mit WindPowerSystem im Wert und zum Preis von CHF 20'000.--, welche voll auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Weillharer, René, von Fiesch, in Neunkirch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; DRW Communications AG, in Neunkirch, Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.  
 Tagebuch Nr. 290 vom 12.03.2003  
 (00908562 / CH-290.4.014.361-1)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Arias Engineering**, bisher in Schleithelm, Dienstleistungen auf dem Gebiet des Automobilbaus, Einzelfirma (SHAB Nr. 84 vom 01.05.2000, S. 2897). Sitz neu: Lohn SH. Domizil neu: Gässli 11, 8235 Lohn. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arias, Marcos, von Spanien, in Langwiesen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Schleithelm].  
 Tagebuch Nr. 291 vom 12.03.2003  
 (00908564 / CH-290.1.013.519-0)

■ **Georg Fischer Immobilien AG**, in Schaffhausen, Planung, Errichtung, Kauf, Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften aller Art, insbesondere von Wohn- und Geschäftsliegenschaften im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16.07.2001, S. 5447). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 19. Februar 2003 infolge Fusion mit der Georg Fischer Liegenschaften AG, in Schaffhausen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31. Dezember 2002 durch Universalsukzession auf die Georg Fischer Liegenschaften AG über.  
 Tagebuch Nr. 292 vom 12.03.2003  
 (00908172 / CH-290.3.002.302-1)

■ **Georg Fischer Liegenschaften AG**, in Schaffhausen, Besitz, Kauf und Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2002, S. 9, Publ. 729490). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Georg Fischer Immobilien AG, in Schaffhausen. Aktiven von CHF 9'979'295.87 und Passiven von CHF 4'919'071.10 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 13. Februar 2003 und Fusionsbilanz per 31. Dezember 2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, erlöschen die Aktien der übernommenen Gesellschaft, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.  
 Tagebuch Nr. 293 vom 12.03.2003  
 (00908174 / CH-290.3.002.306-8)

#### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Otto Dietzsch, Institut für Flächenfunktionstechnik**, in Stein am Rhein, Flächenfunktionstechnik (Entwicklung, Fabrikation und Verwertung mikrotechnischer Erzeugnisse, insbesondere hinsichtlich der Flächenfunktionstechnik), Einzelfirma (SHAB Nr. 21 vom 28.01.1987, S. 345). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagebuch Nr. 294 vom 12.03.2003  
 (00908176 / CH-290.1.003.456-6)

50

Kanton Solothurn

### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Luzia Treuhand AG**, in Schönenwerd, bei Advokaturbüro Hans Däscher, Gösgerstrasse 15, 5012 Schönenwerd, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4.03.2003. Zweck: Treuhandgeschäft und Erbringung von Consulting-Dienstleistungen im Schulungs- und EDV-Bereich sowie Halten von Beteiligungen. Kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundeigentum im In- und Ausland erwerben und veräussern, ferner alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 10'000 Inhaberkarten zu CHF 10.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 04.03.2003 10'000 Inhaberkarten zu CHF 10.-- der 'Salevia Treuhand AG', in Kriens, wofür 10'000 Inhaberkarten zu CHF 10.-- ausgeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Eingetragene Personen: Bründler, Beatrice Barbara, von Luzern und Ebikon, in Kriens, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Däscher, Hans, von Zürich und Luzern, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1104 vom 12.03.2003 (00908518 / CH-241.3.003.004-6)

### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **Art Rock Design GmbH**, in Fehren, Plangung, Produktion, Montage und Wartung von Kunstleusen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 149 vom 03.08.2000, S. 5292). Firma neu: **Art Rock Design GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 21.02.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofer-Kutz, Mario, von Fehren, in Fehren, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 1105 vom 12.03.2003 (00908520 / CH-261.4.000.050-0)

■ **Bussmann + Co.**, in Günsberg, Spezialgeschäft für Heimtextilien, Bettwaren und Einrichtungen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08.05.1995, S. 2535). Domizil neu: Weingartenstrasse 14, 4524 Günsberg. Tagebuch Nr. 1106 vom 12.03.2003 (00908124 / CH-255.2.000.057-1)

■ **BWL Lüsslingen AG, Baustoffe**, in Lüsslingen, Herstellung von Betonwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 18.03.2002, S. 11, Publ. 388686). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 28.02.2003 infolge Fusion mit der 'A. Tschümperlin AG', in Baar. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2002 durch Universalsukzession auf die 'A. Tschümperlin AG' über. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschümperlin Jaico Carranza, Ronja V., von Schwyz, St. Gallen-Tablat, in Baar, Mitglied des Verwaltungsrates und Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Tschümperlin, Ronja]. Tagebuch Nr. 1107 vom 12.03.2003 (00908126 / CH-260.3.000.021-6)

■ **Intro TV AG**, in Zuchwil, Produktion, Vertrieb und Vermarktung von elektronischen Medien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 12.02.2003, S. 11, Publ. 859424). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmidli, Simon, von Speicher, in Hünenberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 1108 vom 12.03.2003 (00908128 / CH-251.3.000.443-9)

■ **Intro-Com AG**, in Zuchwil, Durchführung von Kursen für die berufliche Ausbildung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 12.02.2003, S. 11, Publ. 859424). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmidli, Simon, von Speicher, in Hünenberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 1109 vom 12.03.2003 (00908130 / CH-251.3.000.241-2)

■ **Out of Town Christian Studer & Co.**, in Olten, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Sportbekleidung, -artikeln und -accessoires, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 08.11.2000, S. 7599). Domizil neu: Solothurnerstrasse 19, 4600 Olten. Tagebuch Nr. 1110 vom 12.03.2003 (00908522 / CH-249.2.004.228-0)

■ **Verein zur Förderung anthroposophischer Art und Kunst**, in Dornach, Unterstützung und Förderung künstlerischer Aktivitäten usw., Verein (SHAB Nr. 37 vom 25.02.2003, S. 10, Publ. 878096). Domizil neu: bei Rudolf Steiner-Nachlassverwaltung, Verein zur Verwaltung des literarischen und künstlerischen Nachlasses von Dr. Rudolf Steiner, Dornach, Rüttweg 15, 4143 Dornach. Tagebuch Nr. 1111 vom 12.03.2003 (00908524 / CH-247.6.000.017-4)

### Löschungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Beseth Klinik AG in Liquidation**, in Hofstetten-Flüh, die Gesellschaft bezweckt für die Führung und Finanzierung einer oder mehrerer Kliniken, Zentren und Seminare für sozio-psychosomatische Medizin, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2002, S. 12). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagebuch Nr. 1112 vom 12.03.2003 (00908526 / CH-247.3.000.021-6)

■ **DIKTAS MULTIMEDIA**, in Hägendorf, Handel mit Computer Hard- und Software usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 25 vom 04.02.2000, S. 786). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 1113 vom 12.03.2003 (00908528 / CH-249.1.003.912-0)

■ **KAISER ENGINEERING**, in Lohn-Ammannegg, Betrieb einer Ingenieur-Unternehmung für Anlagenbau usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2001, S. 7044). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 1114 vom 12.03.2003 (00908132 / CH-251.1.001.584-4)

■ **Paul Ryf**, in Langendorf, Inneneinrichtungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 176 vom 12.09.1994, S. 5057). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt. Tagebuch Nr. 1115 vom 12.03.2003 (00908134 / CH-255.1.000.205-3)

■ **Rudolf Meier**, in Günsberg, Handel mit und Reparaturen von Uhren, Einzelfirma (SHAB Nr. 186 vom 13.08.1986, S. 3167). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt. Tagebuch Nr. 1116 vom 12.03.2003 (00908136 / CH-255.1.000.177-6)

■ **Rudolf Meier**, in Günsberg, Handel mit und Reparaturen von Uhren, Einzelfirma (SHAB Nr. 186 vom 13.08.1986, S. 3167). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt. Tagebuch Nr. 1116 vom 12.03.2003 (00908136 / CH-255.1.000.177-6)

### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Detting + Wullschlegler Architekten GmbH**, in Arth, Bergstrasse 8, 6414 Oberarth, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.03.2003. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros für Planung und Realisierung von Bauten und Objekten aller Art, insbesondere Ausführung von Aufträgen und Arbeiten im Bereich Architektur, Gestaltung und Städtebau; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der einfachen Gesellschaft bestehend aus Brigitte Wullschlegler, in Goldau, und Christoph Detting, in Brunnen, Aktiven und Passiven zum Höchstpreis von CHF 265'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen brieflich. Eingetragene Personen: Detting, Christoph, von Schwyz, in Brunnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Wullschlegler, Brigitte, von Vordenwald, in Goldau, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 730 vom 12.03.2003 (00908442 / CH-130.4.008.691-0)

### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **APM Vermögensverwaltungs AG**, in Wollerau, Vermögensverwaltung, Anlageberatung und Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 28.10.1997, S. 7831). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Goldiger, André, von Zürich, in Cheseaux-sur-Lausanne, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Grosjean, Michel, von Plagne, in Wollerau, Präsident, mit Einzelunterschrift. Die Gesellschaft ist derzeit ohne Verwaltungsrat und ohne genügende Vertretung. Tagebuch Nr. 731 vom 12.03.2003 (00908444 / CH-130.0.007.644-7)

■ **Berghaus Isolag AG**, in Morschach, Betrieb eines Personalferienhauses für die Angestellten der Isolag, AG für Decken und Isolierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 24.02.1997, S. 1227). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kiemast, Dr. Rolf, von Zürich, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 732 vom 12.03.2003 (00908446 / CH-130.0.001.983-9)

■ **ChiFun Products GmbH**, bisher in Burgdorf, Tätigkeiten in der Gesundheitsvorsorge im Bereiche der Alternativ-Medizin und des Gesundheitsbewusstseins, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2002, S. 3, Publ. 629076). Gründungsstatuten: 27.08.2002. Statutendatum: 25.02.2003. Sitz neu: Freinbach. Domizil neu: Seestrasse 40, 8806 Bäch. Zweck: Tätigkeiten in der Gesundheitsvorsorge, im Bereiche der Alternativ-Medizin, des Gesundheitsbewusstseins, Wellness, Organisation von Kursen zu diesem Thema, Ankauf und Verkauf von Wellness-, Gesundheits- und Nahrungsergänzungsmitteln sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt von

Cornelia Baumgartner, in Aeschau (Gemeinde Eggwil), bei der Gründung gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 27.08.2002 und dazugehöriger Inventarliste diverse Vermögenswerte (Nätel, Telefon, Telefonbeantworter, Fernseher mit Video, Farbdrucker, Kopierer, diverses Büromobiliar, Nahrungsergänzungen Chlorella, Aloe Vera) gegen den Preis von total CHF 15'184.--, wovon CHF 11'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und der Sacheinleger zudem CHF 4'184.-- als Forderung in den Büchern der Gesellschaft gutgeschrieben werden [wie bisher]; Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt von Jwan Dieter, in Büsserach, bei der Gründung gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 27.08.2002 und dazugehöriger Inventarliste 6 Chi Maschinen Sun Ancon, 1 Magnetfeld Vita Life und 1 Infrarotgerät Sun Ancon zum Preis von total CHF 12'870.--, wovon CHF 9'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und dem Sacheinleger zudem CHF 3'870.-- als Forderung in den Büchern der Gesellschaft gutgeschrieben werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dieter, Jwan, von Büsserach, in Büsserach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-- [wie bisher]; Baumgartner, Cornelia, von Langnau im Emmental, in Aeschau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsbezeichnung, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-- [wie bisher]; Baumgartner, Susanna, von Langnau im Emmental, in Burgdorf, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [wie bisher]. Tagebuch Nr. 733 vom 12.03.2003 (00908448 / CH-053.4.015.923-4)

■ **Gebr. Pulaj Armierungen GmbH in Liquidation**, in Schübelbach, Dienstleistungen im Baugewerbe, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 20 vom 31.01.2003, S. 11, Publ. 840940). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Einzelrichters des Bezirksgerichts March vom 18.2.2003 mangels Aktiven eingestellt worden. Tagebuch Nr. 734 vom 12.03.2003 (00908048 / CH-130.0.012.154-1)

■ **Goodinvest AG**, in Wollerau, Beratung, Werbung und Service im Zusammenhang mit dem Internet und im Finanzbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2002, S. 14, Publ. 539666). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Good, Markus, von Mels, in Wollerau, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Kammer, Andrea, von Lauterbrunn, in Wollerau, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 735 vom 12.03.2003 (00908050 / CH-020.3.023.150-0)

■ **Hangartner & Partner AG**, in Freienbach, Beratungsleistungen im Umfeld der Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24.09.2001, S. 7407). Domizil neu: Kantonsstrasse 56, 8807 Freienbach. Tagebuch Nr. 736 vom 12.03.2003 (00908052 / CH-020.3.004.934-2)

■ **Isidor Gwerder GmbH**, in Muotathal, Maschinelle Entrindung von Stammholz in den Wäldern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 89 vom 13.05.1997, S. 3201). Statutenänderung: 6.03.2003. [Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thaddey, Urs, von Gersau, in Gersau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gwerder, Isidor, von Muotathal, in Muotathal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Gwerder-Fohn, Heidi, von Muotathal, in Muotathal, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 737 vom 12.03.2003 (00908054 / CH-130.0.008.850-6)

■ **JMP GROUP AG**, in Freienbach, Dienstleistungen im Bereich Personal- und Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11.03.2002, S. 14, Publ. 378728). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walker-Kurowski, Sabine, von Waldenburg und Gurtellen, in Schindellegi, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprokura zu zweien; Klima, Sonja, von Elsau, in Rätterschen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pulver, Tamara, von Wattenwil, in Nürensdorf, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Winterthur]; Fahmi, Silvia, von Kilchberg ZH, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Homlicher, Gerda, von Hagenbuch, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 738 vom 12.03.2003 (00908056 / CH-130.0.011.826-4)

■ **LGT Capital Management AG**, in Freienbach, Übernahme von Treuhandgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2002, S. 17, Publ. 538208). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Forre, Darryl L., von Kanada, in Mäder (A), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Allgauer, Bernhard, von Liechtenstein, in Heerbrugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arioli, Roland, von Meride, in Sevelen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bischof, Thomas, von Zürich und Eggersriet, in Sevelen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Böhler, Stephan, von Österreich, in Lauterach (A), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büchel, Gabriela, von Rüthi SG und Zuzwil SG, in Rüthi SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Castelberg, Christoph, von Walestadt, in Vilters, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frommelt, Urs, von Liechtenstein, in Eschen (FL), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gassner, Dieter, von Liechtenstein, in Trieben (FL); Geissmann, Oliver, von Hägglingen, in Planken (FL), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gall, Dr. Karlheinz, von Österreich, in Rankweil (A), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Good, Mathias, von Mels, in Flums, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hagen, Oliver, von Österreich, in Lustenau (A), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hampel, Rainer, von Liechtenstein, in Balzers (FL), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Helfenberger, Christoph, von Gossau SG, in Trieben (FL), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Janic, Nenad, von Rüthi SG, in Werdenberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kast, Peter, von Rehetobel, in Werdenberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Langenegger, Daniel, von Gais, in Mels, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marock, Petra, von Liechtenstein, in Ruggell (FL), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Petry, Mina, von Japan, in Buchs SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rauber, Monika, von Lenzburg, in

Saas, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Risch, Mamert, von Liechtenstein, in Ruggell (FL), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schädel, Peter, von Liechtenstein, in Schaan (FL), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Senn, Florian, von Liechtenstein, in Mauern (FL), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sinz, Andrea, von Österreich, in Lichau (A), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vetsch, Sandra, von Freisten-Teufen und Grabs, in Grabs, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wild, Sabine, von Zürich, in Sargans, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dür, Ewald, von Liechtenstein, in Vaduz (FL), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Senti, Arno, von Jenins, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bannwart, Jörg, von Kirchberg (SG), in Gams, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Buchs SG]; Härtel, Frank, von Deutschland, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Au ZH]; Krüwinuss, Karin, von Sargans, in Walestadt, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Sargans]; Ræz, Alfredo M., von Zimmerwald, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Kilchberg ZH]; Halter, Alice, von Marbach SG, in Buchs SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knecht, Marcel, von Zürich, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kondos, Melina, von Grieschland, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Matt, Roger, von Liechtenstein, in Mauern (FL), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Portmann, Dr. Thomas, von Hasle LU, in Wilen SZ, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruoss, Gaby, von Schübelbach und Quarten, in Walestadt, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Simmeth, Michael, von Deutschland, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büchel, Salome, von Liechtenstein, in Ruggell (FL), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sperandio, Rinaldo, von Österreich, in Feldkirch (A), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lendl, Ralph, von Mels, in Arni-Isisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 739 vom 12.03.2003 (00908450 / CH-130.0.011.732-3)

■ **LGT Capital Partners AG**, in Freienbach, Konzeptions- und Beratungsleistungen im Finanzbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2002, S. 17, Publ. 538210). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ula, Viktor, von Vereinigte Staaten, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bizzozzo, Marco F., von Vezia, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gruber, Sascha, von Klosters-Semeus, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruoss, Gaby, von Schübelbach und Quarten, in Walestadt, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Halter, Alice, von Marbach SG, in Buchs SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frick-Marock, Petra, von Liechtenstein, in Ruggell (FL), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Marock, Petra]; Bannwart, Jörg, von Kirchberg (SG), in Gams, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Buchs SG]; Bröner, Maximilian, von Deutschland, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich]; Büchel, Gabriela, von Rüthi SG und Zuzwil SG, in Wädnam, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rüthi SG]; Krüwinuss, Karin, von Sargans, in Walestadt, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Sargans]; Markovotz, Hans, von Arisau, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich]; Sneyers, Tycho, von Belgien, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Feusisberg]. Tagebuch Nr. 740 vom 12.03.2003 (00908452 / CH-130.0.011.730-2)

### Löschungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

■ **David, Dächer**, in Wollerau, Bedachungen, Baupengleire, Fassadenbau, Isolationen und Reparatur-Service, Einzelfirma (SHAB Nr. 47 vom 08.03.2002, S. 11, Publ. 374416). Mit Verfügung des Einzelrichters des Bezirksgerichts Höfe vom 24.2.2003 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 741 vom 12.03.2003 (00908454 / CH-130.0.006.590-4)

■ **Falke AG in Liquidation**, in Freienbach, Dienstleistungen im Bereich Finanzen und Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 09.03.2001, S. 1782). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Einzelrichters des Bezirksgerichts Höfe vom 19.2.2003 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 742 vom 12.03.2003 (00908456 / CH-400.3.010.591-9)

### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Genossenschaft 'Attraktives Buhwil'**, in Kradoff-Schönenberg, c/o Peter Lipp, Untere Breite 6, 9215 Buhwil, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.02.2003. Zweck: Förderung der Attraktivität des Dorfes Buhwil als Wohnort und Arbeitsort. Die Tätigkeit der Genossenschaft ist uneigennützig und erfolgt im Interesse des Gemeinwesens und der Allgemeinheit. Die Genossenschaft kann alle ihrem Zweck dienenden und im Rahmen ihrer finanziellen und sonstigen Möglichkeiten liegenden Massnahmen treffen. Insbesondere kann sie den vorerwähnten Zweck fördern, indem sie in ihrer Liegenschaft (Gewerbe-/Wohnhaus, Lagerhaus) die Durchführung von öffentlichen Veranstaltungen ermöglicht und zur Versorgung der Bevölkerung mit Lebensmitteln und Artikeln des täglichen Bedarfs in ihrer Liegenschaft durch Dritte einen den lokalen Bedürfnissen gerecht werdenden Dorfladen führen lässt, wenn möglich mit integrierter Postagentur. Anteilsscheine: CHF 300.--. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lipp, Peter, von Untervaz, in Buhwil (Kradolf-Schönenberg), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bren-

ner, Willi, in Kradolf-Schönenberg und Berg TG, in Buhwil (Kradolf-Schönenberg), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident; Hunziker, Marcel, in Staffelbach, in Buhwil (Kradolf-Schönenberg), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident; Meier, Marion, von Unterendingen, in Buhwil (Kradolf-Schönenberg), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident; Roth, Judith, von Buchholterberg, in Buhwil (Kradolf-Schönenberg), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident; Schönholzer, Albert, von Kradolf-Schönenberg, in Buhwil (Kradolf-Schönenberg), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident; Stark-Bardhold, Cornelia, von Hohenantenn und Teufen AR, in Buhwil (Kradolf-Schönenberg), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident.  
Tagebuch Nr. 940 vom 12.03.2003  
(00908686 / CH-440.5.016.107-7)

■ **Harry's Chash + Curry Inhaber G. Madarajah**, in Frauenfeld, Bahnhofstrasse 57, 8500 Frauenfeld, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Lebensmitteln, DVD, CD und Video; Take away. Eingetragene Personen: Madarajah, Gajendran, srilankischer Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Granapragasam, Senmaarakini, srilankische Staatsangehörige, in Arbon, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 941 vom 12.03.2003  
(00908688 / CH-440.1.016.108-6)

■ **MF Elektro GmbH**, in Affeltrangen, Sitegässli 7, 9562 Märwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.03.2003. Zweck: Planung und Ausführung von elektrotechnischen Anlagen von Neu- und Umbauten, Handel mit und Vermittlung von dazugehörigen Produkten sowie Montage und Zeichen von Elektroplänen und Steuerungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Frieden, Markus, von Rapperswil BE, in Märwil (Affeltrangen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Frieden, Olga, russische Staatsangehörige, in Märwil (Affeltrangen), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.  
Tagebuch Nr. 942 vom 12.03.2003  
(00908696 / CH-440.4.016.109-5)

■ **P & P Consulting GmbH**, in Ermatingen, Setzstrasse 24, 8272 Ermatingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.03.2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen, Beratungen und Entwicklungen im Bereich Swiss- und Automatisierungstechnik sowie Qualitätsmanagement im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmen aller Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Petran, Doris, deutsche Staatsangehörige, in Ermatingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Steimle, Hans, österreichischer Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 943 vom 12.03.2003  
(00908246 / CH-440.4.016.110-5)

■ **TKB-Jubiläums-Stiftung** in Weinfelden, c/o Thurgauer Kantonalbank, Bankplatz 1, 8570 Weinfelden, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 18.02.2003. Zweck: Die Stiftung bezweckt, Arbeiten bzw. Werke von Institutionen, natürlichen Personen, Arbeitsgruppen oder Veranstaltungen, die in ihrer Hauptsache wissenschaftlichen, kulturellen oder künstlerischen sowie gemeinnützigen Zwecken im Kanton Thurgau dienen und im Interesse der Allgemeinheit liegen, zu fördern und zu unterstützen. Aufsichtsbehörde: Departement für Finanzen und Soziales. Organisation: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Prinz, Theo, von Samnau, in Oberuzwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huldi, Martin, von Romanshorn, in Amriswil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Briner, Martin, von Zürich, in Weinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 944 vom 12.03.2003  
(00908248 / CH-440.7.016.111-3)

## Mutationen

### Mutations

#### Mutazioni

■ **Angelo Bergamin AG**, bisher in Uster, Ausführung von Flachdach-, Terrassen- und Unterterrainisolierungen sowie von Reparaturen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 14.01.1999, S. 261). Statutenänderung: 4.03.2003. Firma neu: **ANGELO BERGAMIN AG**. Sitz neu: Gachnang. Domizil neu: Hauptstrasse 46, 8546 Islikon. Zweck: Ausführung von Flachdach-, Terrassen- und Unterterrainisolierungen sowie von Reparaturen; kann zudem alle Geschäfte tätigen, die mit dem Hauptzweck direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen oder diesen fördern können; ist auch berechtigt, Grundstücke und Liegenschaften zu erwerben und zu veräußern. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Lieberung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bergamin, Angelo, von Cunter, in Uster, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter Weyermann & Cie Treuhandgesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle (wie bisher); Kern, Eugen, von Niederbüren, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 945 vom 12.03.2003  
(00908250 / CH-440.3.902.994-0)

■ **Garage Ehrat AG**, in Frauenfeld, Betrieb einer Autogarage mit Tankstelle, Reparaturen von und Handel mit Motorfahrzeugen aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2002, S. 18, Publ. 453390). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ehrat-Kuhn, Christine, von Lohn SH, in Gachnang, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien;

Zanetti-Ehrat, Sandra, von Waldstatt und Lohn SH, in Frauenfeld, mit Einzelunterschrift; Bosshard, Peter Alfred, von Neerach, in Hüttwilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Weinfelden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüedi, Beat, von Gächlingen, in Kreuzlingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nüesch, Heinz, von Balgach, in Kreuzlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ehrat, Hermann, von Lohn SH, in Gachnang, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift); Ernst & Young AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 946 vom 12.03.2003  
(00908252 / CH-440.3.002.975-7)

■ **Hadro AG**, in Arbon, Bau von Formen und Werkzeugen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 02.04.2001, S. 2435). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roth, Peter, von Zell LU, in Salmsach, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brändle, Konrad, von Alt St. Johann, in Freidorf TG (RoggwilTG), mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 947 vom 12.03.2003  
(00908692 / CH-440.3.006.239-1)

■ **Kunden Schreiner Müller**, in Romanshorn, Holzbearbeitung aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 2 vom 07.01.1997, S. 42). Domizil neu: Amriswilerstrasse 51, 8590 Romanshorn. Tagebuch Nr. 948 vom 12.03.2003  
(00908694 / CH-440.1.004.327-6)

■ **Käseriegelgesellschaft Thundorf**, in Thundorf, Bestmögliche Verwertung der zur Verfügung stehenden Milch, Genossenschaft (SHAB Nr. 38 vom 23.02.2001, S. 1397). Statutenänderung: 27.05.2002. Firma neu: **Käseriegelgesellschaft Thundorf**. Zweck neu: Bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftsproduktierten Verkehrlmilch, Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltungen von Vorträgen und Kursen, Förderung der Qualitätsproduktion der Milch.  
Tagebuch Nr. 949 vom 12.03.2003  
(00908696 / CH-440.5.001.055-1)

■ **Schreiner Schreiner AG**, in Amriswil, Betrieb einer Schreinerei und Küchenbau sowie Holzarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2002, S. 14, Publ. 640528). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bochsler, Hanspeter, von Remetschwil, in Eggersriet, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 950 vom 12.03.2003  
(00908698 / CH-440.3.015.661-7)

■ **Spedition Franz Lebert AG**, in Kreuzlingen, Betrieb eines Speditionsgeschäftes für Warentransporte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2002, S. 10, Publ. 354556). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mildner, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Kempen (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 951 vom 12.03.2003  
(00908254 / CH-320.3.016.422-2)

## Lösungen

### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Irmgard Schilbach-Stromeyer Immobilien**, in Kreuzlingen, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien, Einzelfirma (SHAB Nr. 155 vom 13.08.1996, S. 4837). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 952 vom 12.03.2003  
(00908256 / CH-440.1.009.561-4)

■ **Jakob Müller Sohn**, in Roggwil TG, Schlosserei und Konstruktionswerkstätte, Einzelfirma (SHAB Nr. 83 vom 29.04.1994, S. 2346). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.  
Tagebuch Nr. 953 vom 12.03.2003  
(00908258 / CH-440.1.008.824-1)

■ **R. Schreiner**, in Amriswil, Schreinerei, Werkstätte für Innenausbau, Kücheneinrichtungen und Möbel, Einzelfirma (SHAB Nr. 68 vom 22.03.1985, S. 1109). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 954 vom 12.03.2003  
(00908260 / CH-440.1.003.960-9)

■ **Syncon Computer AG**, in Tägerwil, Montage und Vertrieb von Produkten im EDV-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 14). Die Gesellschaft wird in Anwendung der Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung mehr geltend gemacht wird.  
Tagebuch Nr. 955 vom 12.03.2003  
(00908700 / CH-440.3.002.892-5)

■ **thocom informatik GmbH**, in Rickenbach TG, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Hard- und Software sowie Erbringung dazugehöriger Dienstleistungen wie Schulung etc., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 109 vom 10.06.2002, S. 12, Publ. 503884). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung mehr geltend gemacht wird.  
Tagebuch Nr. 956 vom 12.03.2003  
(00908702 / CH-440.4.012.501-6)

## Distretto di Bellinzona (TI)

### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **Atel Elettropiombanti Ticino SA**, in Bellinzona, La fabbricazione, la compra-vendita e la rappresentanza di apparecchi elettrici, Società anonima (FUSC no. 19 del 29.1.2002, pagina 11, publ. 316644). Persone dimissionarie e firme cancellate: Arthur Andersen SA, in Zurigo, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Ernst & Young AG, in Basilea, ufficio di revisione.  
Giornale no 189 del 12.03.2003  
(00908704 / CH-500.3.002.002-7)

■ **Positive SA**, finora in Lugano, gestione di istituti di cure estetiche, Società anonima (FUSC no. 220 del 12.11.1998, pagina 7740). Statuti originari: 18.01.1991. Statuti modificati: 19.5.1998, 7.3.2003. Nuova sede: Bellinzona. Nuovo recapito: Piazza Indipendenza 6, 6500 Bellinzona. Nuovo scopo: la creazione e/o la gestione di istituti di snellimento e/o di cure estetiche, così come la fornitura di servizi accessori a dette attività. La società potrà inoltre eseguire per proprio conto o in nome di terzi ogni operazione commerciale, finanziaria o mobiliare che abbia una connessione diretta o indiretta con lo scopo sociale. Essa potrà inoltre partecipare finanziariamente o in altro modo ad ogni impresa simile. La società non potrà acquistare, direttamente o indirettamente, partecipazioni o quote di beni immobili in Svizzera. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Nuovo organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Nuovo comunicato: Le comunicazioni e le convocazioni degli azionisti non avvengono per lettera raccomandata. I dati cancellati prima della registrazione nel Registro di commercio di Lugano, come pure eventuali dati precedenti concernenti il giornale, le date degli statuti e le pubblicazioni sul FUSC si ritrovano nell'estratto del registro della sede precedente. Statuti adattati al nuovo diritto azionario. Statuti modificati anche su punti non soggetti a pubblicazione. Persone dimissionarie e firme cancellate: Camponovo, Giorgio, da Chiasso, in Brusino Arsizio, amministratore unico, con firma individuale; Consolida SA, in Chiasso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Brechbuehl, Cristina, da Trubschachen, in Claro, amministratrice unica, con firma individuale; MC Fiduciaria Sagl, in Biasca, ufficio di revisione.  
Giornale no 190 del 12.03.2003  
(00908706 / CH-660.0.085.991-7)

## Distretto di Locarno (TI)

### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **DESIO RIVERA Consulente fiscale (DESIO RIVERA Steuerberater)**, in Locarno, Via Marccani 11, 6600 Locarno, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Fiduciario commerciale e consulente fiscale. Persone iscritte: Desio, Rivera, da Biasca, in Biasca, titolare, con firma individuale.  
Giornale no 301 del 12.03.2003  
(00908708 / CH-509.1.007.659-1)

■ **Istituto di analisi IPG/LAINF Michele Bauch**, in Losone, Via Ronco 30, 6618 Arcegno, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Analisi specialistica assicurazioni collettive IPG/LAINF/complementari LAINF, gestione professionale neutrale e indipendente delle assicurazioni e relativo supporto totale al cliente, rapporti peritali e tutto quanto può essere messo in relazione diretta ed indiretta con l'attività indicata. Persone iscritte: Bauch, Michele, da Lugano, in Losone, titolare, con firma individuale.  
Giornale no 302 del 12.03.2003  
(00908262 / CH-509.1.007.660-9)

## Mutationen

### Mutations

#### Mutazioni

■ **Carrozeria Nicora Sagl**, in Losone, L'esercizio di una carrozzeria, ecc. Società a garanzia limitata (FUSC no. 137 del 19.07.1999, pagina 4907). Statuti modificati: 11.03.2003. Persone dimissionarie e firme cancellate: Nicora, Romano, da Losone, in Losone, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 30'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Nicora, Manuela, da Murato, in Monte Carasso, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 40'000.-- [finora: con una quota da CHF 10'000.--].  
Giornale no 303 del 12.03.2003  
(00908264 / CH-509.4.006.824-6)

■ **Digital Telecom Sagl**, in Locarno, L'importazione e esportazione di materiale informatico, ecc. Società a garanzia limitata (FUSC no. 126 del 03.07.2002, pagina 16, publ. 539860). Nuove persone iscritte o modificate: Saverino, Miella, da Locarno, in Locarno, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 15'000.-- [finora: cittadina italiana].  
Giornale no 304 del 12.03.2003  
(00908266 / CH-509.4.007.181-7)

## Distretto di Lugano (TI)

### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **ALBERGO RIVABELLA MORCOTE SA**, in Morcote, Riva da San Carlo, 6922 Morcote, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 27.2.2003. Scopo: Ogni attività di consulenza ed organizzazione nel campo del turismo, con particolare riferimento alla gestione di alberghi, ristoranti o altri lo-

cali pubblici, l'importazione, la produzione ed il commercio di vino. In particolare la società intende gestire l'Albergo Rivabella di Morcote. Partecipazioni. Capitale azionario: CHF 200'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 200'000.--. Azioni: 200 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Conferimenti in natura e assunzione di beni: apporto inventario dell'Albergo Rivabella per il valore complessivo di CHF 250'000.--, accettato dalla società per tale importo, di cui CHF 197'000.-- computati sul capitale azionario, contro rimessa all'apportatore di 197 azioni al portatore da CHF 1'000.--. La rimanenza di CHF 53'000.-- verrà iscritta a bilancio quale credito verso la società. Contratto di appalto da 27.02.2003. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Sigris, Daniel, da Sigriswil, in Sessa, amministratore unico, con firma individuale; Domenico, Pio, da Bidogno, in Ponte Capriasca, ufficio di revisione.  
Giornale no 1457 del 12.03.2003  
(00908268 / CH-514.3.027.051-9)

■ **ALIPETROLI SAGL** in Pazzallo, Via La Spugancia 11, 6912 Pazzallo, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 10.3.2003. Scopo: La gestione e l'amministrazione di stazioni di servizio e di strutture annesse, segnatamente impianti di erogazione di carburante, auto-lavaggi, chioschi e negozi. L'acquisto e la vendita, di prodotti petroliferi di loro derivati in genere, nonché di prodotti nel campo degli alimentari e degli alcolici in genere. Può inoltre acquistare, vendere, nonché sfruttare brevetti, licenze, know-how di ogni genere. Può commerciare in beni (import-export) o servizi di ogni genere ed eseguire l'intermediazione economica, commerciale e finanziaria. Può assumere rappresentanze, partecipare ad altre società, nonché svolgere tutte le operazioni che hanno un rapporto diretto o indiretto con lo scopo sociale. Può acquistare, vendere o gestire immobili all'estero. Può pure acquistare immobili commerciali in Svizzera. Può ricevere e concedere prestiti, emettere cartelle ipotecarie sui propri immobili e terreni a favore di terzi. Può mettere a disposizione servizi a terzi ed eseguire transazioni finanziarie. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Susin, Maria, da Vezia, in Montagnola, socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 18'000.--; Susin, Jacqueline, da Vezia, in Montagnola, socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 18'000.--; Susin, Adriano, da Vezia, in Montagnola, socio, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--.  
Giornale no 1458 del 12.03.2003  
(00908710 / CH-514.4.027.052-4)

■ **BLANTYRE ASSET MANAGEMENT SA**, in Massagno, Via Lisano 3, 6900 Massagno, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 10.3.2003. Scopo: La gestione patrimoniale, l'amministrazione di portafoglio, lo studio, la ricerca, l'analisi, le statistiche, l'informazione di carattere generale e analitico nel settore economico sul mercato internazionale, la consulenza fiduciaria nel settore fiscale legale e finanziario. La prestazione di servizi professionali a terzi e a singole famiglie nelle problematiche d'organizzazione, struttura, controllo, monitoraggio, analisi, valutazioni, strategie di comunicazione ed educazione. Tutte le attività commerciali, finanziarie e di altro genere che siano in relazione con il suo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Conferimenti in natura: apporto inventario (mobiliario, ecc.) per il valore complessivo di CHF 40'669.20, accettato dalla società per CHF 30'000.--, interamente computato sul capitale azionario, contro rimessa all'apportatore di 30 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Contratto di appalto: 24.02.2003. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Johansson, Bo, cittadino svedese, in Lugano, presidente, con firma collettiva a due; Zanini, Claudio, da Chiasso, in Morbio Inferiore, segretario, con firma collettiva a due; Damiani Rigazzi, Barbara, da Locarno, in Lugano, membro, con firma collettiva a due; Revigroux SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 1459 del 12.03.2003  
(00908712 / CH-514.3.027.053-5)

■ **LATIN LOVER SA**, in Lamone, Via alla Resega 13, 6814 Lamone, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12.3.2003. Scopo: La gestione di una catena di negozi per coliffeurs, l'importazione, l'esportazione, il commercio di prodotti per coliffeurs, prodotti cosmetici, attrezzature e apparecchi per coliffeurs ed estetica, arredamenti completi e tutto quanto inerente all'attività di coliffeurs ed estetica. Può partecipare ad altre imprese, nonché acquistare o fondare imprese dello stesso genere. Può inoltre esercitare tutte le attività commerciali, finanziarie o di altro genere che siano in relazione, diretta o indiretta, con lo scopo. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti avvengono mediante lettera. Persone iscritte: Sartini, Orlando, da Seengen, in Curio, amministratore unico, con firma individuale; Revivalli SA, in Bellinzona, ufficio di revisione.  
Giornale no 1460 del 12.03.2003  
(00908714 / CH-514.3.027.054-0)

■ **NUNNARI Sagl**, in Bosco Luganese, Via Boschetto 13, 6935 Bosco Luganese, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 10.3.2003. Scopo: La produzione e il commercio di abbigliamento, di calzature, di accessori dell'abbigliamento, di bigiotteria e di pelletteria e di cosmesi in genere. La consulenza, lo sviluppo, il commercio, l'assistenza e l'ingegnerizzazione di sistemi informatici; nonché la partecipazione a società analoghe. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Nunnari, Roberto, da Lamone, in Bosco Luganese, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--; Nunnari, Marina, cittadina russa, in Bosco Luganese, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--.  
Giornale no 1461 del 12.03.2003  
(00908716 / CH-514.4.027.055-3)

■ **TRADE - OFF SA**, in Lugano, Via al Forte 2, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 11.3.2003. Scopo: Promuovere, assistere, supportare lo sviluppo degli affari di società terze nel campo del countertrade e del offset e svolgere attività di trading in proprio nel settore commodities.

Sviluppare un Network di relazioni commerciali ed industriali al fine di assicurare/creare le condizioni per la realizzazione di operazioni di countertrade e offshoot. Gestire un sistema di relazioni tra società differenti, strutture locali ed operatori terzi, definendo e/o collaborando per ogni progetto, allo sviluppo ed alla implementazione delle attività necessarie per la sua realizzazione. Può esercitare tutte le attività commerciali o di altro genere che siano in relazione con il suo scopo. Capitale azionario: CHF 160'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 80'000.--. Azioni: 160 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Persone iscritte: Zanini, Daria, da Genestero, in Meride, amministratrice unica, con firma individuale; CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 1462 del 12.03.2003  
(00908270 / CH-514.3.027.056-6)

**Mutationen**

Mutations  
Mutazioni

■ **Alcomar SA in liquidazione**, in Lugano, immobili. Società anonima (FUSC no. 241 del 12.12.2001, pagina 9781). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.  
Giornale no 1463 del 12.03.2003  
(00908272 / CH-514.3.005.634-5)

■ **BEANS SA, Lussemburgo, Lugano Branch**, in Lugano, commercio di energia elettrica, Succursale (FUSC no. 172 del 6.9.2001, pagina 6945), con sede principale a: Lussemburgo. Nuova ditta o ragione sociale della succursale: **CONVERGENZA LUXEMBOURG SA, Luxembourg, Lugano Branch**. Nuovo nome della ditta della sede principale: **CONVERGENZA LUXEMBOURG SA**. Data dei nuovi statuti della sede principale: 23.12.2002. Nuovo scopo della sede principale: Intermediazione e trading di energia elettrica. Servizi di consulenza a favore di soggetti esteri, detenzione e gestione di partecipazioni sociali estere.  
Giornale no 1464 del 12.03.2003  
(00908274 / CH-514.9.025.371-8)

■ **EL ALMA SA**, in Caslano, il trasporto e il noleggio, Società anonima (FUSC no. 42 del 4.3.2003, pagina 13, publ. 889178). Nuovo recapito: Via Martinelli 7, 6987 Caslano.  
Giornale no 1465 del 12.03.2003  
(00908276 / CH-514.3.013.857-7)

■ **Invim SA**, in Lugano, gestione di un albergo, Società anonima (FUSC no. 113 del 14.6.2001, pagina 4472). Statuti modificati: 10.3.2003. Nuova ragione sociale: **RESIDENZA BELMONTE SA**. Nuovo recapito: Via Oliatti 6, c/o CPL Consulting Point SA, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Ingrami, Laura, cittadina italiana, in Lugano, con firma individuale; Bottoli, Dott. Fausto, da Brissago, in Bellinzona, presidente, con firma collettiva a due; Regazzi, Flavio, da Locarno, in Locarno, segretario, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Bernardoni, Giorgio, da Sorengo, in Montagnola, presidente, con firma individuale [finora: membro, con firma collettiva a due]; Enderlin, Davide Jun, da Lugano, in Lugano, membro, con firma collettiva a due; Ingrami, Massimiliano, cittadino italiano, in Lugano, membro, con firma collettiva a due.  
Giornale no 1466 del 12.03.2003  
(00908718 / CH-514.3.002.027-6)

■ **Kinglor SA**, in Lugano, commercializzazione di impianti industriali, Società anonima (FUSC no. 9 del 15.1.2002, pagina 11, publ. 295536). Nuova ragione sociale: **Kinglor SA in liquidazione**. Nuovo recapito: Via Simen 3, c/o Revitida SA, 6900 Lugano. In scioglimento: 10.03.2003. Persone dimissionarie e firme cancellate: Bottoli, Fausto, da Brissago, in Bellinzona, membro, con firma collettiva a due; Crespi, Ing. Dario, cittadino italiano, in Londra (GB), delegato, con firma collettiva a due; Ferrari, Ing. Lorenzo, cittadino italiano, in Stresa (I), membro, con firma collettiva a due; Sasso, Antonio, da Giubiasco, in Piazogna, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Bertoni, Franco, da Lugano, in Montagnola, liquidatore, con firma individuale [finora: presidente, con firma collettiva a due].  
Giornale no 1467 del 12.03.2003  
(00908720 / CH-514.3.000.468-6)

■ **Macavi SA in liquidazione**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 220 del 13.11.2001, pagina 8923). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.  
Giornale no 1468 del 12.03.2003  
(00908722 / CH-514.3.000.862-4)

■ **Neuport Ferreira SA**, in Agno, commercio di derrate alimentari, Società anonima (FUSC no. 35 del 21.2.2003, pagina 14, publ. 873686). Persone dimissionarie e firme cancellate: Société Fiduciaria MOOR Sàrl, in Ginevra, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di organo di revisione].  
Giornale no 1469 del 12.03.2003  
(00908724 / CH-645.1.008.586-6)

■ **Politranspool SA**, in Lugano, compra-vendita, leasing di containers, Società anonima (FUSC no. 186 del 29.9.1997, pagina 7132). Persone dimissionarie e firme cancellate: Baur, Anton, da Sarmentorf, in Paradiso, membro, con firma collettiva a due; Prujà Agusti, Ramon, cittadino spagnolo, in Girona (E), membro, con firma individuale.  
Giornale no 1470 del 12.03.2003  
(00908278 / CH-514.3.004.494-1)

■ **RADIO INVEST SA**, in Cadempino, apparecchiature mediche, Società anonima (FUSC no. 98 del 22.5.2001, pagina 3856). Nuovo recapito: Via Mulino 4, 6814 Cadempino.  
Giornale no 1471 del 12.03.2003  
(00908280 / CH-514.3.025.446-0)

■ **Ristorante Alpino SA**, in Rivera, gestione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 7 del 14.1.2003, pagina 13, publ. 810968). Nuove persone iscritte o modificate: Mondia, Marinella, da Onseme, in Castel San Pietro, ufficio di revisione.  
Giornale no 1472 del 12.03.2003  
(00908282 / CH-514.3.005.724-2)

■ **Sariker AG**, in Lugano, attività commerciale internazionale di pietre e ceramiche, Società anonima (FUSC no. 131 del 10.7.2002, pagina 14, publ. 552704). Nuove persone iscritte o modificate: Dri, Ermanno, da Lugano, in Rancate, presidente, con firma individuale [finora: in Lugano].  
Giornale no 1473 del 12.03.2003  
(00908284 / CH-150.3.001.447-1)

■ **Sirline srl Servizi Internazionali Riviste Libri Informazioni Editoriali e Bibliografiche, Milano, succursale di Breganzona**, in Breganzona, commercio di libri, Succursale (FUSC no. 42 del 1.3.1994, pagina 1158), con sede principale a: Milano (I). Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.  
Giornale no 1474 del 12.03.2003  
(00908286 / CH-514.9.009.138-3)

■ **VILKAS SA**, in Lugano, la gestione di sistemi informativi, Società anonima (FUSC no. 1 del 6.1.2003, pagina 22, publ. 798010). Statuti modificati: 10.3.2003. Nuovo capitale azionario: CHF 400'000.-- [finora: CHF 100'000.--]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 400'000.--. Azioni: 400 azioni al portatore da CHF 1'000.-- [finora: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--]. Nuove persone iscritte o modificate: Ferraroni, Ivan, da Maroggia, in Maroggia, presidente e delegato, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Bulla, Bernardino, da Cabbio, in Lugano, membro, con firma collettiva a due; Salvatore, Francesco, cittadino italiano, in Milano (I), membro, con firma collettiva a due.  
Giornale no 1475 del 12.03.2003  
(00908287 / CH-514.3.026.858-8)

*Distretto di Mendrisio (IT)*

**Mutationen**

Mutations  
Mutazioni

■ **Agrohandel Aktiengesellschaft, Vaduz, succursale di Chiasso**, in Chiasso, il commercio di fiori, piante, articoli da giardino e per fioristi, il commercio in genere, la partecipazione a società aventi scopo simile, Succursale (FUSC no. 6 del 10.1.1996, pagina 173), con sede principale a: Vaduz (FL). Nuovo recapito: Via Motta 18, 6830 Chiasso. Persone dimissionarie e firme cancellate: Ponti, Battista, da Novazzano, in Morbio Inferiore, presidente. Nuove persone iscritte o modificate: Vesco, Carlo, da Zurigo, in San Remo (I), presidente e membro della direzione, con firma individuale.  
Giornale no 425 del 12.03.2003  
(00908728 / CH-524.9.000.770-7)

■ Retifica dell'iscrizione nel giornale no. 28 del 10.1.2003, pubblicato nel FUSC no. 9 del 16.1.2003, p. 13. **Al Punto Sagl**, in Mendrisio, gestione esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 9 del 16.1.2003, pagina 13, publ. 815642). Nuove persone iscritte o modificate: Maury Vicari, Angelica, da Bad Ragaz, in Paré (I), socia, con procura individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [non: con procura collettiva a due].  
Giornale no 426 del 12.03.2003  
(00908730 / CH-524.4.009.642-6)

■ **Pietro Negroni Società Anonima**, in Chiasso, l'importazione, l'esportazione, la rappresentanza ed il commercio di salumi, prodotti carni, carni, bestiame, prodotti alimentari in genere e latticini, Società anonima (FUSC no. 74 del 18.4.2002, pagina 14, publ. 433166). Persone dimissionarie e firme cancellate: Balzani, Giovanni, da Morbio Superiore, in Morbio Superiore, membro, con firma collettiva a due; Veronesi, Carlo, cittadino italiano, in Verona (I), membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Veronesi, Marcello, cittadino italiano, in Verona (I), membro, con firma individuale.  
Giornale no 427 del 12.03.2003  
(00908732 / CH-524.3.003.802-9)

■ **Pulidaco Sagl in liquidazione**, in Mendrisio, Le pulizie civili, industriali, moquette e tappeti, disinfezioni sanitarie, manutenzione rivestimenti tessili, trattamenti marmi e graniti, ceramica cotta, pietra naturale e artificiale, come pure... Società a garanzia limitata (FUSC no. 33 del 18.2.2002, pagina 14, publ. 348052). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bradanini, Alberto, da Lugano, in Origgio, liquidatore, con firma individuale. [La società è attualmente priva di liquidatore].  
Giornale no 428 del 12.03.2003  
(00908288 / CH-524.4.006.064-0)

■ **SALONE PARADISE Sagl**, in Stabio, salone da parrucchiere, Società a garanzia limitata (FUSC no. 119 del 22.6.2001, pagina 4702). Nuove persone iscritte o modificate: Cicero, Roberto, cittadino italiano, in Cuggiogo (I), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: in Lomazzo (I)].  
Giornale no 429 del 12.03.2003  
(00908290 / CH-524.4.009.278-6)

**Löschungen**

Radiations  
Cancellazioni

■ **Giuseppina Torri-Carminati**, in Mendrisio, Gestione albergo e ristorante 'San Gottardo', Ditta individuale (FUSC no. 167 del 22.7.1985, pagina 2812). La ditta è cancellata per cessazione di attività.  
Giornale no 430 del 12.03.2003  
(00908292 / CH-524.1.005.746-3)

■ **Leopoldo Ferioli**, in Morbio Inferiore, Accendini e articoli per fumatori, Ditta individuale (FUSC no. 68 del 9.4.1996, pagina 1980). La ditta è cancellata per cessazione di attività.  
Giornale no 431 del 12.03.2003  
(00908294 / CH-524.1.006.516-9)

**VD**

**Neue Inschriften**

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Courtage Immo SA**, a Lutry, rue du Bourg 1. Nouvelle société anonyme. Statuts: 7 mars 2003. But: courtage de biens immobiliers. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000 avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Perret Stéphane, d'Essertines-sur-Rolle, a Lutry, président, et Bulet Claudine, d'Estavayer-le-Lac, a Lutry, secrétaire, tous deux avec signature individuelle. Réviseur: Sef société fiduciaire S.A. études juridiques, fiscales et financières, a Lausanne.  
Journal no 2634 du 12.03.2003  
(00908734 / CH-550.1.033.571-6)

■ **Institut DPH Sàrl**, a Saint-Prex, rue de la Gare 5, c/o Eliane Biéri. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 6 mars 2003. But: vente d'études astrologiques. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Biéri Eliane, avec une part de CHF 10'000, gérante avec signature individuelle, et Biéri Christian, avec une part de CHF 2'000, tous deux de Schangnau, a Saint-Prex. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 2635 du 12.03.2003  
(00908736 / CH-550.1.033.572-4)

■ **K & K Ingénieurs Conseils S.A., succursale de Lonay**, a Lonay, route de Denges 28 F. Succursale de K & K Ingénieurs Conseils S.A., a La Rippe, société anonyme inscrite au Registre du commerce du canton de Vaud le 4 février 1991 (dernière publication: FOSC du 11.3.2003, p. 13). But: conseils, analyses et expertises dans le domaine de l'informatique industrielle et professionnelle; commerce, service, maintenance et installation de matériel informatique divers. La succursale est engagée par la signature individuelle de Kladny Pierre, de Marin-Epagnier, a La Rippe, président, Pépin Philippe, de Morges, a Saint-Légier-La Chésaz, secrétaire, tous deux administrateurs, Kladny Anne-Françoise, de Marin-Epagnier, a La Rippe, et Teichmann Stéphane, de St. Niklaus, a Grmnisat.  
Journal no 2636 du 12.03.2003  
(00908738 / CH-550.1.033.573-2)

■ **La Crêperie des Charpentiers Sylvie Lange**, a Morges, rue des Fossés 4. Titulaire: Lange Sylvie, de Langnau im Emmental, a Lausanne. Objet: exploitation d'une crêperie.  
Journal no 2637 du 12.03.2003  
(00908740 / CH-550.1.033.574-8)

■ **Ostojic Borislav**, a Yverdon-les-Bains, rue de la Faïencerie 4. Titulaire: Ostojic Borislav, de Bosnie et Herzégovine, a Yverdon-les-Bains. Objet: rénovation et transformation d'immeubles.  
Journal no 2638 du 12.03.2003  
(00908296 / CH-550.1.033.575-3)

■ **Speed Post Service, Rosmarino Euplio**, a Renens (VD), chemin des Pèpinières 9. Titulaire: Rosmarino Euplio, d'Italie, a Renens (VD). Objet: transport de courrier et colis.  
Journal no 2639 du 12.03.2003  
(00908298 / CH-550.1.033.576-9)

■ **Thyl & Ko Sàrl**, a Corsier-sur-Vevey, Fenil. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 4 mars 2003. But: exploitation de l'établissement public 'Hôtel-restaurant de Fenil' et d'un service traiteur. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Kohler Basile, avec une part de CHF 1'000, et Kohler Liliane, avec une part de CHF 19'000, tous deux de Nidau, a Forel (Lavaux). Gérant avec signature individuelle: Kohler Thyl, de Nidau, a Forel (Lavaux). Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 2640 du 12.03.2003  
(00908300 / CH-550.1.033.577-7)

■ **Agence mondiale antidopage**, a Lausanne, fondation (FOSC du 01.10.2001, p. 7610). Statuts modifiés le 6 mars 2003 (décision du Département fédéral de l'intérieur) sur des points non soumis à publication.  
Journal no 2641 du 12.03.2003  
(00908302 / CH-550.1.003.717-7)

■ **Banque de Dépôts et de Gestion**, a Lausanne, société anonyme (FOSC du 23.09.2002, p. 12). Deवाद Pierre-Alain, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux limitée au siège principal. Procuration collective à deux limitée au siège principal est conférée à Grin Gérard, de Belmont-sur-Yverdon, a Belmont-sur-Lausanne, et Streit Nicolas, de Niedermuhlem, a Vich. Gautier François est désormais de Cortaillard.  
Journal no 2642 du 12.03.2003  
(00908742 / CH-550.1.010.406-7)

**Mutationen**

Mutations  
Mutazioni

■ **Agence mondiale antidopage**, a Lausanne, fondation (FOSC du 01.10.2001, p. 7610). Statuts modifiés le 6 mars 2003 (décision du Département fédéral de l'intérieur) sur des points non soumis à publication.  
Journal no 2641 du 12.03.2003  
(00908302 / CH-550.1.003.717-7)

■ **Banque de Dépôts et de Gestion**, a Lausanne, société anonyme (FOSC du 23.09.2002, p. 12). Deवाद Pierre-Alain, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux limitée au siège principal. Procuration collective à deux limitée au siège principal est conférée à Grin Gérard, de Belmont-sur-Yverdon, a Belmont-sur-Lausanne, et Streit Nicolas, de Niedermuhlem, a Vich. Gautier François est désormais de Cortaillard.  
Journal no 2642 du 12.03.2003  
(00908742 / CH-550.1.010.406-7)

■ **BBR Cycles SA**, a Le Mont-sur-Lausanne (FOSC du 20.08.2002, p. 12). Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Prateo Conseil S.A., a Pully.  
Journal no 2643 du 12.03.2003  
(00908744 / CH-550.0.095.933-1)

■ **Bianchi Constructions SA**, a Payerne, exécution de travaux de génie civil et de construction, ainsi qu'achat et vente de biens mobiliers et immobiliers (FOSC du 09.07.2002, p. 16). Inscription de la mention de l'existence d'une succursale à Savigny.  
Journal no 2644 du 12.03.2003  
(00908746 / CH-550.0.166.604-4)

■ **Brechtbühl SA Bussigny**, a Bussigny-près-Lausanne, exploitation d'une entreprise de transports et d'entrepôts (FOSC du 26.09.2002, p. 13). L'administrateur Kupferschmid Heinz signe désormais collectivement à deux. Signature collective à deux est conférée à Hefti Urs Christof, de Schwanden (GL), a Oetlingen, administrateur et président, et Vogel Karl, de Schaffhouse, a Greifensee.  
Journal no 2645 du 12.03.2003  
(00908748 / CH-550.0.070.352-4)

■ **Communauté financière pour le développement économique Cofidéco SA**, a Vevey (FOSC du 11.01.2002, p. 18). L'administrateur est actuellement Pfister Catherine. Procuration collective à deux est conférée à Willommet Luce, de Payerne, a Aigle.  
Journal no 2646 du 12.03.2003  
(00908304 / CH-550.1.028.152-4)

■ **db Watches S.à r.l.**, a Yverdon-les-Bains, création et développement de concepts horlogers, de concepts publicitaires, distribution de produits et gestion de participations (FOSC du 29.07.1999, p. 5190). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Broye et du Nord vaudois le 13 février 2003. Nouvelle raison sociale: **db Watches S.à r.l. en liquidation**.  
Journal no 2647 du 12.03.2003  
(00908306 / CH-550.0.161.725-9)

■ **Extra Self-Stockage SA**, a Ecublens (VD), exploitation de halles destinées à l'entrepotage et au garde-meubles (FOSC du 23.11.2001, p. 9233). ACTUA-FINANCE SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Dalbor Sàrl, a Genève.  
Journal no 2648 du 12.03.2003  
(00908308 / CH-550.1.027.407-2)

■ **Flexdymo, Wallenhorst Falk**, a Lausanne, vendeur indépendant dans le domaine de l'outillage, des machines ainsi qu'en marchandises de toute nature (FOSC du 11.12.2000, p. 8427). Nouvelle adresse: avenue du Chablais 42.  
Journal no 2649 du 12.03.2003  
(00908310 / CH-550.1.020.938-3)

■ **Fonds de prévoyance d'Epona Société mutuelle d'assurance générale des animaux**, a Lausanne, fondation (FOSC du 12.07.2002, p. 16). Gerald Nathalie et Nagel Anthony ne sont plus membres du conseil; leur signature est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Brawand Michel, de Grindelwald, a Morges, et Fellay Anne-Marie, de Bagnes, a Martigny.  
Journal no 2650 du 12.03.2003  
(00908312 / CH-550.0.174.846-5)

■ **Fruit Bar S.A.**, a Etoy, construction, création et exploitation de 'fruit-bars', pour la vente de fruits (FOSC du 23.04.2002, p. 14). La société est d'office déclarée dissoute, en application des art. 708 CO et 86 OR. La raison sociale devient **Fruit Bar S.A. en liquidation**. Collomb Jean-Daniel n'est plus administrateur, sa signature est radiée. La société n'a plus d'administrateur et pas de liquidateur.  
Journal no 2651 du 12.03.2003  
(00908750 / CH-550.0.144.220-6)

■ **GEORGNet Services S.A.**, a Lausanne, création et gestion de sites sur l'Internet (FOSC du 27.07.2001, p. 5802). Fidèleco revision S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Maximilian Brosi, au Mont-sur-Lausanne.  
Journal no 2652 du 12.03.2003  
(00908752 / CH-550.0.087.796-0)

■ **Gétaz Romang S.A.**, a Vevey, commerce et fabrication de matériaux de construction; commerce d'autres articles, notamment de bois, d'appareils sanitaires et de robinetterie, etc. (FOSC du 11.02.2003, p. 16). Statuts modifiés le 10 mars 2003; les faits déjà publiés ne sont pas modifiés.  
Journal no 2653 du 12.03.2003  
(00908754 / CH-550.1.007.156-1)

■ **Holdimob S.A.**, a Saint-Sulpice (VD), prise de participations dans diverses sociétés (FOSC du 30.12.1996, p. 8051). Dubois Louis-Albert n'est plus administrateur, sa signature est radiée.  
Journal no 2654 du 12.03.2003  
(00908756 / CH-550.0.134.461-1)

■ **Honoré Desarzens S.A.**, a Romanel-sur-Lausanne, installations électriques et téléphoniques (FOSC du 29.11.2002, p. 15). Dissolution: 10 mars 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Honoré Desarzens S.A. en liquidation** par l'administrateur Desarzens Honoré, liquidateur avec signature individuelle.  
Journal no 2655 du 12.03.2003  
(00908314 / CH-550.0.077.379-6)

■ **Iforest Paudex S.à r.l.**, a Paudex, exploitation de cafés-restaurants (FOSC du 25.04.2001, p. 3059). Statuts modifiés le 4 mars 2003. Alvarez Nelly, qui n'est plus associée-gérante et dont la signature est radiée, a cédé sa part de CHF 24'000 à l'associé-gérant Alvarez Fernando, dont la part est portée de CHF 26'000 à CHF 50'000.  
Journal no 2656 du 12.03.2003  
(00908316 / CH-550.0.048.842-0)

■ **imagevision consult SA**, a Olion, commercialisation par voie électronique d'images (FOSC du 06.01.2003, p. 24). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Bennett Tim, d'Irlande, a Olion, délégué.  
Journal no 2657 du 12.03.2003  
(00908318 / CH-550.1.032.506-6)

■ **Inner Management Fernando Christian**, précédemment à Luterbach (FOSC du 22.10.1999, p. 7240). Siège transféré à Cudrefin, chemin des Nouvelles Rives 21. Titulaire: Fernando Christian, de Saint-Gall, à Cudrefin. Objet: conseils et accompagnement de groupes, personnes et entreprises, coaching et organisation de séminaires.  
Journal no 2658 du 12.03.2003  
(00908320 / CH-251.1.001.251-6)

■ **Investimob S.A.**, à Lutry, prise de participations dans diverses sociétés (FOSC du 20.03.2001, p. 2056). Dubois Louis-Albert n'est plus administrateur, sa signature est radiée.  
Journal no 2659 du 12.03.2003  
(00908758 / CH-550.0.080.134-7)

■ **Leader Fitness Sà r.l.**, à Vevey, gestion et management de fitness (FOSC du 23.09.1997, p. 6990). Dissolution: 16 janvier 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Leader Fitness Sà r.l. en liquidation**. L'associé Dégis Jacques, qui n'est plus gérant, est liquidateur avec signature individuelle. L'associé Beyerle Martial n'est plus gérant; sa signature est radiée. Les associés Chevalier Philippe, Correnti Antonio, Jubin Claude, Vernez Eric et Wenger Chérif Danielle, inscrits sans signature, ne sont plus gérants. Adresse de la société en liquidation: Marly, route du Roule 43.  
Journal no 2660 du 12.03.2003  
(00908760 / CH-550.0.162.520-6)

■ **Les Nymphéas, Catherine Chadagne**, à Aubonne, exploitation d'un foyer d'accueil pour handicapés mentaux à but de réhabilitation (FOSC du 27.10.1999, p. 7336). L'entreprise ayant transféré son siège à Thônex (FOSC du 12.2.2003, p. 6), la raison est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.  
Journal no 2661 du 12.03.2003  
(00908762 / CH-550.0.035.844-5)

■ **Lineatop Sà r.l.**, à Lausanne, exploitation d'un centre de remise en forme (FOSC du 17.08.1999, p. 5622). L'adresse chemin des Croix-Rouges 18 est radiée. La société est d'office déclarée dissoute, en application des art. 813 CO, 86 et 88a ORC. La raison sociale devient **Lineatop Sà r.l. en liquidation**. Ney Lina n'est plus gérante; sa signature est radiée. La société n'a plus de gérant et pas de liquidateur.  
Journal no 2662 du 12.03.2003  
(00908764 / CH-550.0.155.281-3)

■ **MANVET sàrl, Architecture et Entreprise générale**, à Yvonand (FOSC du 28.09.2001, p. 7559). Dissolution: 14 février 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **MANVET sàrl, Architecture et Entreprise générale en liquidation** par l'associé-gérant Rossi Jean-Louis, liquidateur avec signature individuelle. La signature de Rossi Fernande est radiée.  
Journal no 2663 du 12.03.2003  
(00908322 / CH-550.1.026.686-7)

■ **Mecpress SARL**, précédemment à Genève (FOSC du 11.12.1997, p. 8943). Siège transféré à Nyon, rue de la Morache 14. Statuts primitifs du 24 août 1995 modifiés en dernier lieu le 6 mars 2003. But: importation et exportation de matières premières, de machines et de pièces de rechange. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Associés: Kücükberberyan Jilber, avec une part de CHF 1'000, et Kücükberberyan Noray, avec une part de CHF 19'000, tous deux de Turquie, à Karaköy (Turquie). Gérant avec signature individuelle: Riedweg Joseph, de Genève, à Confignon.  
Journal no 2664 du 12.03.2003  
(00908324 / CH-660.1.113.995-1)

■ **Nagra plus**, à Cheseaux-sur-Lausanne, toute activité en rapport avec des systèmes de télévision à péage et dans le domaine de la sécurité informatique et du codage (FOSC du 10.01.2003, p. 9). Arthur Andersen S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ernst & Young SA, à Lausanne.  
Journal no 2665 du 12.03.2003  
(00908326 / CH-550.0.168.528-1)

■ **Philip Meier S.A.**, à Lausanne, commerce de bijoux de fantaisie et de tout produit (FOSC du 02.03.2001, p. 1592). Nouvelle adresse: chemin de la Gottettaz 48. Statuts modifiés le 4 mars 2003. Nouvelle raison sociale: **LITAN SA**. La raison sociale du réviseur F. Pfeifferli et Ph. Sulmoni S.A., fiduciaire et gérante, est modifiée en Fidalis SA.  
Journal no 2666 du 12.03.2003  
(00908328 / CH-550.0.099.412-3)

■ **Pittet jardin et forêt SA**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 19.10.1993, p. 5466). Lörli Wolfgang n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Pittet Chantal signe désormais individuellement. Lienhard AG Revisions & Steuerrechtspraxis n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: FRI Fiduciaire, Révision et Informatique S.A., à Echallens.  
Journal no 2667 du 12.03.2003  
(00908766 / CH-550.0.159.983-4)

■ **R.F. Holding SA**, à Bussigny-près-Lausanne (FOSC du 14.07.2000, p. 4829). Nouvelle adresse du domicile au siège statutaire: chemin de Montolieu 2, c/o Sophie Bühler. Adresse du bureau: Lausanne, avenue de Montchoisi 14. Fontana Robert n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouveau administrateur avec signature collective à deux: Fontana Charles, de Stabio, à Lausanne, président.  
Journal no 2668 du 12.03.2003  
(00908768 / CH-550.1.007.699-5)

■ **RILSA S.A.**, à Lausanne, activités dans le domaine de l'immobilier (FOSC du 16.02.2001, p. 1209). Niels Christian n'est plus administrateur, sa signature est radiée.  
Journal no 2669 du 12.03.2003  
(00908770 / CH-550.0.083.894-8)

■ **S.I. Rue des Alpes Bussigny A. Lutry**, à Lutry, société anonyme (FOSC du 20.03.2001, p. 2056). Dubois Louis-Albert n'est plus administrateur, sa signature est radiée.  
Journal no 2670 du 12.03.2003  
(00908772 / CH-550.0.132.041-8)

■ **S.I. Rue des Alpes Bussigny B. Lutry**, à Lutry, société anonyme (FOSC du 20.03.2001, p. 2056). Dubois Louis-Albert n'est plus administrateur, sa signature est radiée.  
Journal no 2671 du 12.03.2003  
(00908330 / CH-550.0.132.044-7)

■ **S.I. Rue des Alpes Bussigny C. Lutry**, à Lutry, société anonyme (FOSC du 20.03.2001, p. 2056). Dubois Louis-Albert n'est plus administrateur, sa signature est radiée.  
Journal no 2672 du 12.03.2003  
(00908332 / CH-550.0.132.060-7)

■ **S.I. Rue des Alpes Bussigny D. Lutry**, à Lutry, société anonyme (FOSC du 20.03.2001, p. 2056). Dubois Louis-Albert n'est plus administrateur, sa signature est radiée.  
Journal no 2673 du 12.03.2003  
(00908334 / CH-550.0.132.061-5)

■ **S.I. Rue des Alpes Bussigny E. Lutry**, à Lutry, société anonyme (FOSC du 20.03.2001, p. 2056). Dubois Louis-Albert n'est plus administrateur, sa signature est radiée.  
Journal no 2674 du 12.03.2003  
(00908336 / CH-550.0.132.062-0)

■ **Sogeco S.A.**, à Lutry, travaux relatifs à la construction immobilière (FOSC du 20.03.2001, p. 2056). Dubois Louis-Albert et Dubois Jean ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.  
Journal no 2675 du 12.03.2003  
(00908338 / CH-550.0.131.960-8)

■ **Steria Informatic S.A., succursale de Lausanne**, à Lausanne, études, conseils et services pour l'utilisation des ordinateurs et le traitement de l'information; assistance des entreprises dans leur gestion; location de services (FOSC du 27.05.2002, p. 15). siège principal: Genève. La signature d'Enaud François, Guillon Jean-Pierre et Jaun Walter est radiée et la procuration de de Preux Marc éteinte. Bachelard Jacques est nommé délégué; Kalfon Simon n'est plus directeur général; tous deux continuent à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Cabannes Séverin, de France, à Louveciennes (France), administrateur et président, Thüring Cornel, de Reiden, à Arni (AG), et Wirh Heinrich Wolfgang, d'Allemagne, à Galgenen.  
Journal no 2676 du 12.03.2003  
(00908774 / CH-550.0.166.947-9)

■ **Unissimo S.A.**, à Lausanne, favoriser la rencontre de personnes (FOSC du 29.05.2002, p. 14). La société est d'office déclarée dissoute, en application des art. 708 CO et 86 ORC. La raison sociale devient **Unissimo S.A. en liquidation**. La signature de de Filippis Gérald est radiée. La société n'a plus d'administrateur et pas de liquidateur.  
Journal no 2677 du 12.03.2003  
(00908776 / CH-550.0.076.280-1)

■ **Xarworld S.A.**, à Lausanne, création et réalisation d'activités de communication (FOSC du 29.05.2002, p. 14). La société est d'office déclarée dissoute, en application des art. 708 CO et 86 ORC. La raison sociale devient **Xarworld S.A. en liquidation** (Xarworld Inc. en liquidation). La signature de de Filippis Gérald est radiée. La société n'a plus d'administrateur et pas de liquidateur.  
Journal no 2678 du 12.03.2003  
(00908778 / CH-550.0.081.034-9)

#### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Alexandre Bolomey**, à Lausanne, fourreur (FOSC du 28.09.1976, p. 2754). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 2679 du 12.03.2003  
(00908780 / CH-550.0.053.712-7)

■ **Au Nain, Eric Romy**, à Nyon, représentation et vente de produits et d'articles pour l'hôtellerie, la boulangerie et la boucherie (FOSC du 29.09.1994, p. 3399). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 2680 du 12.03.2003  
(00908340 / CH-550.0.009.031-1)

■ **Christopher Arthur Leigh-Smith**, à Château-d'Oex, commerce de produits végétaux à l'enseigne "Le Vegetarian Gourmet" (FOSC du 15.03.1996, p. 1506). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 2681 du 12.03.2003  
(00908342 / CH-550.0.049.595-1)

■ **Eric Walter**, à Yverdon-les-Bains, florberlanerie, appareillage, installations sanitaires et couverture (FOSC du 03.01.1974, p. 7). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 2682 du 12.03.2003  
(00908344 / CH-550.0.044.125-5)

■ **Grands Magasins La Placette C. Bladt S.A., succursale de Moudon**, à Moudon (FOSC du 09.02.1990, p. 526). Siège principal: Payerne. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.  
Journal no 2683 du 12.03.2003  
(00908346 / CH-550.0.174.833-2)

■ **Guardian security, Leigh-Smith**, à Château-d'Oex, commerce d'articles de diverse nature dans le domaine de la protection (FOSC du 09.10.2001, p. 7850). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 2684 du 12.03.2003  
(00908782 / CH-550.1.026.828-0)

■ **Tabacs des Alpes, Sierra**, à Lausanne, commerce de tabacs, journaux et articles de diverse nature (FOSC du 21.09.1998, p. 6502). La raison est radiée par suite de remise de commerce.  
Journal no 2685 du 12.03.2003  
(00908784 / CH-550.0.065.986-0)

#### Überwallis (15)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Gastrotem Schär GmbH**, in Simplon, Hotel Post, 3907 Simplon-Dorf, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statutendatum: 11.03.2003. Zweck: Führung eines Gastgewerbe- und Hotelbetriebes. Ist berechtigt, Zweigniederlassungen zu errichten, den Betrieb verwandter Geschäftszweige aufzunehmen, sich an Unternehmen aller Art zu beteiligen, Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten und zu veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Eingetragene Personen: Felix Andrea, von Wiesendangen, in Simplon Dorf (Simplon), Geschäftsführerin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Schär, Stefan, von Zauggried, in Simplon Dorf (Simplon), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 240 vom 12.03.2003  
(00908786 / CH-600.4.011.612-9)

■ **Verein Landschaftspark Binnthal pur**, in Binn, c/o Gemeindefürsorge, 3996 Binn, neuer Verein. Statutendatum: 4.10.2002. Zweck: Bewahrung der Natur- und Kulturlandschaft; Förderung des Verständnisses für die Belange von Natur und Kultur als existentielle Basis für Wirtschaft und Gesellschaft; Aufwertung der Natur- und Kulturlandschaft als ökonomische, soziale und ökologische Grundlage der Bewohner/innen; Förderung einer nachhaltigen Vernetzung von Natur, Kultur und Wirtschaft (Gewerbe, Landwirtschaft und Tourismus); Förderung und Vermarktung eines sanften Tourismus in diesem vielfältigen, naturnahen Erholungsraum; unterhält die erforderlichen Kontakte, insbesondere mit regionalen, kantonalen und eidgenössischen Fachstellen und Institutionen. Haftung/Nachschusspflicht: Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Die persönliche Haftung der Vereinsmitglieder ist ausgeschlossen. Mittel: Mitgliederbeiträge; Spenden, Schenkungen, Legate; Beiträge aus Subventionen öffentlicher Institutionen; Erträge aus eigenen Aktivitäten. Organisation: Generalversammlung, Vorstand von mindestens 5 Mitgliedern, Geschäftsstelle / Sekretariat, Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Zenzlinen, Amadé, von Grenchols, in Grenchols, Präsident des Vorstandes, mit Einzelunterschrift; Anderegg, Nikolaus, von Meiringen, in Binn, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Tenisch, Beat, von Binn, in Binn, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Hiltmann, Bruno, von Zürich, in Ausserbinn, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Ruppen, Marie Lina, von Naters, in Ermen, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Imhof, Manfred, von Binn, in Binn, Sekretär (Nichtmitglied), mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 241 vom 12.03.2003  
(00908788 / CH-600.6.011.578-8)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Albert Amherd AG, Elektrische Unternehmen**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 06.03.2003, S. 19, Publ. 892818). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kieffer, Peter, von Luzern und Starkkirch-Wil, in Melligen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Casali, Louis, von Bern, in Bödingen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 242 vom 12.03.2003  
(00908348 / CH-600.3.000.030-0)

■ **Restaurant-Pension Briand AG**, in Albinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2002, S. 17). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tscherry-Briand, Susanne, von Albinen, in Albinen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Briand, Susanne].  
Tagebuch Nr. 243 vom 12.03.2003  
(00908350 / CH-600.3.011.357-5)

#### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Gemmet Enterprise u. Co.**, in Zermatt, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19.07.1989, S. 3019). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 244 vom 12.03.2003  
(00908352 / CH-600.2.008.756-4)

■ **Restaurant Martinikeller, De Almeida Sousa Lilliana**, in Visp, Einzelfirma (SHAB Nr. 141 vom 21.07.2000, S. 5013). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs der Inhaberin aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRGev von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 245 vom 12.03.2003  
(00908354 / CH-600.1.010.671-7)

#### Bas-Valais (15)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Bressoud.ch Webdesign & Informatique**, à Vouvy, Av. du Valais 24, 1896 Vouvy, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: création et design de sites internet dynamiques, création et gestion de sites de commerce électronique, création de communications visuelles sur tous supports, vente et dépannage

de matériel informatique ainsi que de l'électronique de loisir, gestion et installation de réseaux, consulting, développement de logiciels, ainsi que tous les services relatifs à l'informatique et l'électronique de loisir, la publicité et la vente en ligne. Personne inscrite: Bressoud, Alain, de Vionnaz, à Vouvy, titulaire, avec signature individuelle.  
Journal no 290 du 12.03.2003  
(00908900 / CH-621.1.006.845-5)

■ **ERTE DIVERTISSEMENT SA**, à Martigny, Av. de la Gare 45, 1920 Martigny, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 10.02.2003, 28.02.2003. But: divertissement cinématographique en général, notamment exploitation de distributeurs automatiques de DVD et de cassettes vidéo; conception, réalisation, commercialisation, importation et exportation de tels matériels ainsi que toutes opérations financières ou commerciales convergentes à ses buts. Capital-actions: CHF 110'000.--, entièrement libéré. Actions: 110 actions de CHF 1'000.-- au porteur. Faits qualifiés: apports en nature et reprise de biens selon convention des 10 et 28.02.2003, sont apportés à la société pour un total de CHF 123'0'90.-- un lot de machines et de matériel professionnels. Apport accepté pour ce prix et payé, à due concurrence, par remise à l'apporteur de 50 actions imputées sur le capital, le solde de CHF 73'090.-- étant inscrit au passif du bilan en sa faveur. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Roduit, Gilles, de Saillon, à Saillon, président, avec signature collective à deux; Thurre, Gary, de Saillon, à Saillon, secrétaire, avec signature collective à deux; Luisier, Sébastien, de Saillon, à Chippis, administrateur, sans droit de signature; Patrice Rupp, comptable, à Saint-George, organe de révision.  
Journal no 291 du 12.03.2003  
(00908902 / CH-621.3.006.765-4)

■ **Marc De Fusco**, à Martigny, Rue des Finettes 13, 1920 Martigny, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: sous l'enseigne "M.S. MultipleServices", rénovation et entretien d'appartements ou d'intérieurs et extérieurs de villas, déménagements, transports, service d'accompagnement, livraisons et voitures, mécanique légère, préparation pour expertise, petit service, entretien et lavage de véhicules, services divers à disposition pour manifestations ou autres. Personne inscrite: De Fusco, Marc, de Collonges, à Martigny, titulaire, avec signature individuelle.  
Journal no 292 du 12.03.2003  
(00908904 / CH-621.1.006.846-0)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ Complément à l'inscription au journal no 259 du 04.03.2003, publiée dans la FOSC no 46, du 10.03.2003, p. 16.  
■ **Assanitec S.A.**, à Vouvy, succursale de société anonyme avec siège principal à Aigle, opérations immobilières (FOSC no 46 du 10.03.2003, p. 16, publ. 897636). Nouvelle raison sociale: **TREG SA**.  
Journal no 293 du 12.03.2003  
(00908624 / CH-621.9.001.495-3)

■ **Garage Epifani S.A.**, à Collombey-Muraz, atelier d'électro-mécanique, etc. (FOSC no 16 du 27.01.2003, p. 17, publ. 832184). La personne suivante est radiée en application des dispositions des art. 711 al. 2 CO et 25 a ORC. Personne et signature radiée: Faigaux, Pascal, de Monthey, à Monthey, membre, sans droit de signature.  
Journal no 294 du 12.03.2003  
(00908626 / CH-621.3.005.013-8)

■ **VLERA Sàrl**, à Monthey, exploitation de tous cafés, bars, restaurants, brasseries, etc. (FOSC no 71 du 11.04.2001, p. 2727). Radiation d'office par suite de transfert du siège social à Lausanne sous la nouvelle graphie "Vlera Sàrl" (FOSC du 10.03.2003, p. 15).  
Journal no 295 du 12.03.2003  
(00908628 / CH-621.4.006.286-3)

#### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **André Yerly**, à Orsières, garage, agence Subaru, et services d'ambulances, raison individuelle en faillite suspendue faute d'actif (FOSC no 204 du 22.10.2002, p. 11, publ. 896486). Radiation d'office par suite de clôture judiciaire de faillite le 11.03.2003.  
Journal no 296 du 12.03.2003  
(00908630 / CH-621.1.004.459-7)

■ **Chapaletaz Nord SA**, à Sembrancher, exploitation d'une station-service, etc., société anonyme dissoute par suite de fusion avec Tribrod SA, à Sembrancher (aujourd'hui Erac SA) (FOSC no 999 du 27.01.1988, p. 346). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, cette société est radiée.  
Journal no 297 du 12.03.2003  
(00908906 / CH-621.3.000.224-1)

■ **Votre Place Monthey Sàrl en liquidation**, à Monthey, exploitation d'établissements publics, dont le café-restaurant "La Place", à Monthey, en faillite suspendue faute d'actif (FOSC no 35 du 21.02.2003, p. 16, publ. 878388). Radiation d'office par suite de clôture judiciaire de faillite le 11.03.2003.  
Journal no 298 du 12.03.2003  
(00908908 / CH-621.4.006.410-2)

## Valais Central (VS)

Neueinschreibungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Ayman Ammouni, Le Petit Chose**, à Sion, rue de la Porte-Neuve 20, 1950 Sion, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'un café-restaurant. Personne inscrite: Ammouni, Ayman, citoyenne libanaise, à Sion, titulaire, avec signature individuelle.

Journal no 443 du 12.03.2003  
(00908790 / CH-626.1.008.035-0)

■ **Damien Fleury**, à Les Agettes, Case postale 744, 1992 Les Agettes, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: modelisation et sculpture 3D. Personne inscrite: Fleury, Damien, de Alle, à Les Agettes, titulaire, avec signature individuelle.

Journal no 444 du 12.03.2003  
(00908792 / CH-626.3.008.036-1)

■ **Nowakowski Didier**, à Conthey, Immeuble du Scex-Riond, 1976 Erde, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: commerce d'alimentation de détail. Personne inscrite: Nowakowski, Didier, de Termen, à Aven (Conthey), titulaire, avec signature individuelle.

Journal no 445 du 12.03.2003  
(00908794 / CH-626.1.008.037-6)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Babsan Production Ltd**, à Sion, conception, production, conseil, distribution et vente de prestations et produits artistiques, société anonyme (FOSC no 109 du 10.06.1998, p. 3945). Personnes et signatures radiées: Zehnder, André, de Massongex, à Massongex, vice-président, avec signature collective à deux; Déténe, Bernard, de Riddes, à Sion, administrateur, avec signature collective à deux; Revidor-Société Fiduciaire SA, à Genève, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Dorthé, Jean-Paul, de Bossnens, à Ecublens VD, administrateur, avec signature collective à deux; Trefida Révision SA, à Saint-Maurice, organe de révision.

Journal no 446 du 12.03.2003  
(00908796 / CH-626.3.004.259-7)

■ **QUINTING SA**, à Sion, fabrication et commerce de montres, de bijoux, de mouvements d'horlogerie, société anonyme (FOSC no 110 du 11.06.2002, p. 17, publ. 505746). Personne et signature radiée: A & P Fiduciaire SA, à Saint-Blaise, organe de révision.

Journal no 447 du 12.03.2003  
(00908798 / CH-626.3.006.133-4)

■ **Société Immobilière Vacances à Montana-Vermala No 7 SA**, à Randogne, immobilier, société anonyme (FOSC no 112 du 16.06.1997, p. 4156). Nouvelle raison sociale: Société Immobilière Vacances à Montana-Vermala No 7 SA en liquidation. La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 04.03.2003. Adresse de liquidation: c/o Fiduciaire de Crans-Montana (FCM) SA, imm. Genziana A, 3962 Montana-Vermala. Personnes et signatures radiées: Clivaz-Berberat, Marie-Anne, de Randogne, à Randogne, administratrice unique, avec signature individuelle; Fiduciaire Denis Cordonier, à Montana-Vermala (Randogne); Cordonier, Denis, de Montana, à Randogne, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Cordonier, Denis, de Montana, à Montana, liquidateur, avec signature individuelle; G. Clivaz Bureau Fiduciaire SA, à Lens, organe de révision.

Journal no 448 du 12.03.2003  
(00908356 / CH-626.3.001.759-0)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Jutzi Fiduciaire & Gestions Sàrl en liquidation**, à Nendaz, exploitation d'une fiduciaire, tenue de comptabilité, société à responsabilité limitée (FOSC no 30 du 13.02.2001, p. 1093). Contrairement à ce qui a été publié dans l'AVOC du 13.02.2001, page 1093, aucun créancier n'a effectué la fosse de frais exigée par l'office des faillites de Burgdorf, cette raison sociale est donc radiée en application de l'article 66 al. 2 ORC. Journal no 449 du 12.03.2003  
(00908358 / CH-053.4.003.558-7)

■ **Luyet Georges**, à Sion, café-restaurant 'Au Vieux Valais', raison individuelle (FOSC no 272 du 20.11.1978, p. 3586). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 450 du 12.03.2003  
(00908360 / CH-626.1.007.995-0)

## 76

Neueinschreibungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Ando AG**, Sitz: Hünenberg, Domizil: Bösch 108, 6331 Hünenberg, Aktiengesellschaft (Neueinschreibung). Statutendatum: 10.03.2003. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Verwaltung von Liegenschaften sowie sämtliche Tätigkeiten im Zusammenhang mit Unternehmensberatung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 150'000, Liberieung: CHF 150'000, 150 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetra-

gene Personen: Santoro, Bruno, Heimat: Zunzgen, in Zunzgen, Mitglied mit Einzelunterschrift; BTR Treuhander AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2454 vom 12.03.2003  
(00908084 / CH-170.3.026.202-3)

■ **Bernard René Piccard**, Sitz: Zug, Domizil: Chollerstrasse 1, 6300 Zug, Einzelzirma (Neueinschreibung). Zweck: Betrieb einer Tankstelle, Shop und Waschanlage. Angaben betreffend Übernahme: Teile der Aktien der bisherigen Einzelzirma 'Vogler René, Migrol Service', in Baar, und 'Vogler René, Migrol Service', in Zug. Bemerkungen: weitere Geschäftslokale: Zugerstrasse 53, 6340 Baar. Eingetragene Personen: Piccard, Bernard René, Heimat: Luzern, Frankreich, in Horw, Inhaber mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2435 vom 12.03.2003  
(00908462 / CH-170.1.005.570-0)

■ **Delta Coaching GmbH**, Sitz: Walchwil, Domizil: Zämatstrasse 2d, 6318 Walchwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschreibung). Statutendatum: 20.02.2003. Zweck: Beratung von juristischen und natürlichen Personen, insbesondere im Hinblick auf die Errichtung von Ausländereklärungen, Organisation, Vertrieb, Administration und die Kontaktabbauung sowie Durchführung von Führungs-, Management- und Verkaufsseminaren; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche Unternehmen erwerben und verkaufen sowie Liegenschaften erwerben, belasten, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 100'000. Publikationsorgan: SHAB. Bemerkungen: Umwandlung: Die Delta Coaching GmbH ist auf dem Wege der Umwandlung aus der 'Delta Coaching AG', in Walchwil, hervorgegangen. Sie übernimmt gemäss Umwandlungsbilanz per 31.12.2002 die Aktiven von CHF 207'444.29, Passiven von CHF 104'696.08 der 'Delta Coaching AG' im Sinne von Art. 824 ff OR. Das Aktienkapital von CHF 100'000.00 wird in Stammkapital umgewandelt. Eingetragene Personen: Lehner, Gerhard, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Walchwil, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 99'000; Lehner, Gabriele, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Walchwil, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000. Tagebuch Nr. 2450 vom 12.03.2003  
(00908474 / CH-170.4.004.192-1)

■ **Exalture GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Weinreben 1, 6300 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschreibung). Statutendatum: 10.03.2003. Zweck: Projektleitungen sowie Beratungen hauptsächlich im Informatik-Umfeld; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Wertschriften erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Balsiger, Peter, Heimat: Künz, in Zug, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Balsiger, Hans, Heimat: Künz, in Herzogenbuchsee, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000. Tagebuch Nr. 2471 vom 12.03.2003  
(00908102 / CH-170.4.004.195-2)

■ **GFW Gesellschaft für Finanzen und Wirtschaft AG (GFW Gesellschaft für Finanzen und Wirtschaft SA) (GFW Gesellschaft für Finanzen und Wirtschaft Ltd)**, Sitz: Baar, Domizil: Ibelweg 18a, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueinschreibung). Statutendatum: 06.03.2003. Zweck: Finanzierung von juristischen und natürlichen Personen; kann Beteiligungen, gleich welcher Art, an juristischen und natürlichen Personen erwerben und veräussern, Tochtergesellschaften errichten sowie gewerbliche Schutzrechte erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberieung: CHF 100'000, 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Neuber, Gerrit, Heimat: Birmsdorf ZH, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift; Terminus Treuhander AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2470 vom 12.03.2003  
(00908100 / CH-170.3.026.203-9)

■ **Haas Umbau & Renovierungen GmbH**, Sitz: Risch, Domizil: Riggiweg 9, 6343 Rotkreuz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschreibung). Statutendatum: 11.03.2003. Zweck: Neu-, Umbau und Renovierungen im Baugeber; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften, Unternehmen, Immaterialgüterrechte und Wertschriften erwerben bzw. errichten, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 50'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz vom 31.12.2002 die Aktiven von CHF 424'834.81 und die Passiven von CHF 163'929.20 der Einzelzirma 'E. Haas', in Risch, zum Preis von CHF 260'905.61, wovon CHF 50'000.00 auf das Stammkapital angerechnet und CHF 210'905.61 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Haas, Eduard, Heimat: Dietwil, in Rotkreuz, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 49'000; Haas, Eduard sen., Heimat: Dietwil, in Rotkreuz, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000. Tagebuch Nr. 2465 vom 12.03.2003  
(00908098 / CH-170.4.004.194-4)

■ **MJK Consulting - Markus Käser**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 57, 6300 Zug, Einzelzirma (Neueinschreibung). Zweck: Beratung von Finanzgesellschaften wie Versicherungen, Banken, Intermediäre etc. in den Bereichen Produkt-Management, Prozess-/Administrations-Management und Internet-Beratungstools. Eingetragene Personen: Käser, Markus, Heimat: Bösingen, in Wallisellen, Inhaber mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2447 vom 12.03.2003  
(00908078 / CH-170.1.005.572-6)

■ **Mobil Swiss AG**, Sitz: Risch, Domizil: Blegi 14, 6343 Rotkreuz, Aktiengesellschaft (Neueinschreibung). Statutendatum: 06.03.2003. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen in der Schweiz im Bereich der Informatik- und Telekommunikationsbranche, Durchführung von Promotionen sowie Merchandising und Handel mit Gütern jeglicher Art, insbesondere mit Geräten im Bereich der Telekommunikation; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften, Unternehmen, Immaterialgüterrechte und Wertschriften erwerben bzw. errichten, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberieung: CHF 50'000, 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikati-

onsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fölmli, Rolf, Heimat: Luzern, in Merfischachen, Mitglied mit Einzelunterschrift; Beeler + Beeler Revisions AG, in Risch, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2438 vom 12.03.2003  
(00908068 / CH-170.3.026.200-2)

■ **Network Tech GmbH**, Sitz: Baar, Domizil: Lorzentobel, 6340 Baar, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschreibung). Statutendatum: 06.03.2003. Zweck: Implementierung und Unterstützung von Gesamtlösungen im Telefonie-, WAN- und LAN-Bereich; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen und diese finanzieren sowie Liegenschaften erwerben. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schudel, Mike, Heimat: Begglingen, in Baar, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Hunziker, Joël, Heimat: Reinach AG, in Hünenberg, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000. Tagebuch Nr. 2452 vom 12.03.2003  
(00908478 / CH-170.4.004.193-6)

■ **OSCOM Emilio Sabatino**, Sitz: Risch, Domizil: Weidstrasse 19, 6343 Rotkreuz, Einzelzirma (Neueinschreibung). Zweck: EDV-Dienstleistungen, Handel und Distribution mit Hardware und Software. Eingetragene Personen: Sabatino, Emilio, Heimat: Cazio, in Rotkreuz, Inhaber mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2440 vom 12.03.2003  
(00908072 / CH-170.1.005.571-1)

■ **Qualiroll GmbH**, Sitz: Cham, Domizil: Gewerbestrasse 11, 6330 Cham, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschreibung). Statutendatum: 06.03.2003. Zweck: Handel mit Produkten aller Art, insbesondere im Bereich von Folien und Papieren sowie Erbringung von wirtschaftlichen und technischen Beratungsleistungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie glühartige oder andersartige Unternehmen erwerben oder gründete sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wey, Marco, Heimat: Merenschwand, in Muri AG, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 9'000; Wey, Christian, Heimat: Merenschwand, in Hünenberg, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 9'000; Spiess, Nino, Heimat: Bütschwil, in Muri AG, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 2'000. Tagebuch Nr. 2439 vom 12.03.2003  
(00908070 / CH-170.4.004.191-0)

■ **Universatus Holding AG (Universatus Holding SA) (Universatus Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Domizil: c/o IAW Holding AG, Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueinschreibung). Statutendatum: 10.03.2003. Zweck: Erwerb, dauernde Verwaltung und Bewirtschaftung, Vermittlung, Verwertung von und Handel mit Immaterialgüterrechten sowie Beteiligungen aller Art an anderen Unternehmen; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Geschäftsführung und Verwaltung übernehmen sowie gewerbliche Schutzrechte, Immaterialgüterrechte und Know-how erwerben und verwalten. Aktienkapital: CHF 250'000, Liberieung: CHF 250'000, 250'000 Inhaberaktien zu CHF 1. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Brand, Jürg, Heimat: Trachselwald, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Honold Treuhander AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2453 vom 12.03.2003  
(00908480 / CH-170.3.026.201-8)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Abacat AG (Abacat SA) (Abacat Ltd) (Abacat Inc)**, Sitz: Zug, Internationaler Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 23.01.2003, S. 18, Id. 826990). Domizil Neu: Poststrasse 30, 6300 Zug. Tagebuch Nr. 2441 vom 12.03.2003  
(00908466 / CH-170.3.024.596-6)

■ **Albany International Holding (Switzerland) AG (Albany International Holding (Switzerland) SA) (Albany International Holding (Switzerland) Ltd)**, Sitz: [bisher: Baar J, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2002, S. 15, Id. 711096). Statutenänderung: 07.03.2003. Sitz Neu: Domizil Neu: Dammstrasse 19, 6300 Zug. Eingetragene Personen: Silva, Charles J., Heimat: Vereinigte Staaten, in Valatie (US), Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Burch, Rudolf, Heimat: Samen, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 2442 vom 12.03.2003  
(00908468 / CH-170.3.025.825-3)

■ **Centerpulse Orthopedics Ltd (Centerpulse Orthopädie AG) (Centerpulse Orthopédie SA)**, Sitz: Baar, Forschung, Entwicklung, Herstellung und Handel auf dem Gebiet medizinischer Implantate. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2002, S. 14, Id. 724524). Eingetragene Personen: Neu: Jauch, Heidi, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Bachenbühl, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stambach, Christian, Heimat: Aarau, Winterthur, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gürtler, Immanuel, Heimat: Zürich, in Zürich, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bodmer, Andreas, Heimat: Zürich, in Zürich, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Braunschweiler, Reto, Heimat: Illnau-Effretikon, in Nettenbach, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dawson, Ian, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Neuheim, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Otiger, Peter, Heimat: Emmen, in Cham, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schug, Günter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Augsburg (DE), Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Van den Berg, Eric, Heimat: Niederlande, in Hettlingen, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Volken, Urs, Heimat: Fleisch, in Mönchaltorf, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogel, Bert, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Freiburg (DE), Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Winterthur, Revisionsstelle. Gelösch: [Erni, Roland,

Heimat: Egolzwil, in Mühllau, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Pietsch, Klaus-Joachim, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Cham, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Revisuisse Price Waterhouse AG, in Winterthur, Revisionsstelle]; [Demokan, Süha, Heimat: Winterthur, in Thalwil, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Naef, Peter, Heimat: St. Peterzell, in Oberuzwil, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Wys, Urs, Heimat: Landiswil, in Räterschen, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Probst, Jürg, Heimat: Bellach, in Oberriitt, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Ondo, Dr. Gabor-Paul, Heimat: Zürich, in Adliswil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 2448 vom 12.03.2003  
(00908080 / CH-170.3.021.449-9)

■ **Delta Coaching AG**, Sitz: Walchwil, Beratung von juristischen und natürlichen Personen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 10.04.1996, p. 2009). Bemerkungen Neu: Auflösung: infolge Umwandlung ohne Liquidation in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 ff OR. Generalversammlung vom 20.02.2003. Aktiven und Passiven gehen auf die 'Delta Coaching GmbH', in Walchwil über. Tagebuch Nr. 2449 vom 12.03.2003  
(00908082 / CH-170.3.019.692-6)

■ **Dwelling AG (Dwelling SA) (Dwelling Ltd)**, Sitz: Baar, Erwerb, Halten und Verwalten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2002, S. 13, Id. 349558). Firma Neu: **Dwelling AG in Liquidation** Übersetzungen der Firma Neu: **(Dwelling SA in Liquidation), (Dwelling Ltd in Liquidation)** Gelösch: [(Dwelling SA), (Dwelling Ltd)]. Domizil Neu: Liquidationsdomizil: c/o Trachler Dr. Herbert, Utoquai 43, 8032 Zürich. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 04.03.2003. Eingetragene Personen: Geändert: Trachler, Dr. Herbert, Heimat: Wetzikon ZH, in Küsnacht ZH, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 2462 vom 12.03.2003  
(00908092 / CH-170.3.019.581-4)

■ **Eumalco Trading Company AG**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 27.09.2000, S. 6604). Eingetragene Personen Gelösch: [Anliker-Haupt, Anna, Heimat: Schlieren, in Schlieren, Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 2446 vom 12.03.2003  
(00908076 / CH-170.3.015.623-0)

■ **Europetroleum AG (Europetroleum SA) (Europetroleum Ltd)**, Sitz: Zug, Handel mit Gütern aller Art, insbesondere mit Petroleum, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29.01.2002, S. 13, Id. 316036). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Genf (SHAB vom 03.03.2003, Seite 7). Tagebuch Nr. 2457 vom 12.03.2003  
(00908090 / CH-170.3.025.354-0)

■ **Gabriel Druck + Direktwerbung AG**, Sitz: Baar, Betrieb eines grafischen Unternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 10.04.2002, S. 16, Id. 419770). Eingetragene Personen Geändert: Gabriel, Beat, Heimat: Emmenbürgen, in Greppen, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Mangold, Dr. Hans-Peter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Schindellegi, Präsident mit Einzelunterschrift; Schreiber, René, Heimat: Weggensstett, in Muri bei Bern, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2443 vom 12.03.2003  
(00908470 / CH-170.3.012.909-1)

■ **Ingold Treuhanderpartner AG**, Sitz: Unterägeri, Erbringung sämtlicher Dienstleistungen der Treuhander- und Beratungsbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2002, S. 14, Id. 358536). Eingetragene Personen Geändert: Andermat, Monika, Heimat: Baar, in Baar, Prokuristin mit Einzelprokura [bisher: Prokuristin mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelösch: [Waldmann, Alexandra, Heimat: Thunstetten, in Oberägeri, Prokuristin mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 2434 vom 12.03.2003  
(00908460 / CH-170.3.025.369-9)

■ **Inocon Management GmbH**, Sitz: Cham, Erbringen von Dienstleistungen jeglicher Art zur Bewältigung der laufenden abernden, neuen technischen, organisatorischen und marktorientierten Anforderungen an Unternehmen und Organisation, GmbH (SHAB Nr. 25 vom 06.02.1995, S. 690). Domizil Neu: Zugerstrasse 4, 6630 Cham. Tagebuch Nr. 2430 vom 12.03.2003  
(00908488 / CH-170.4.000.912-2)

■ **Intergeo - Hafeland AG**, Sitz: Risch, Entwicklung und Herstellung geophysikalischer Messgeräte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 04.05.2001, S. 3333). Eingetragene Personen Geändert: Hafeland, Heinrich, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Hunzenschwil, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Hünenberg, Präsident mit Einzelunterschrift]. Gelösch: [Reichel, Albert, Heimat: Kriens, in Hünenberg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Ammann, John, Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 2444 vom 12.03.2003  
(00908472 / CH-170.3.010.632-8)

■ **Interhoerbiger Finanz AG (Interhoerbiger Finance SA) (Interhoerbiger Finance Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb von Beteiligungen an Unternehmen der Maschinenbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 11.03.2003, S. 15, Id. 899636). Eingetragene Personen Geändert: Fries, Charles, Heimat: Frankreich, in Dübendorf, Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wien (AT)]. Tagebuch Nr. 2451 vom 12.03.2003  
(00908476 / CH-270.3.003.585-8)

■ **IT Service, Marketing & Communication GmbH**, Sitz: Zug, Erstellen und Betreiben von Internetshops jeglicher Art, GmbH (SHAB Nr. 18 vom 29.01.2003, S. 18, Id. 836624). Domizil Gelösch: [Bannhofstrasse 30, 6300 Zug]. Tagebuch Nr. 2432 vom 12.03.2003  
(00908064 / CH-170.4.003.511-3)

■ **Koh-Y-Noor AG in Liquidation (Koh-Y-Noor SA en liquidation) (Koh-Y-Noor Ltd in liquidation)**, Sitz: Risch, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Edelsteinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25.10.2002, S. 15, 10.71214). Eingetragene Personen Gelösch: [Revistra AG, in Baar, Revisionsstelle].  
 Tagbuch Nr. 2464 vom 12.03.2003  
 (00908096 / CH-170.3.000.513-8)

■ **Mach Continuation GmbH**, Sitz: Baar, Beteiligung an anderen Unternehmungen aller Art, GmbH (SHAB Nr. 38 vom 26.02.2003, S. 18, 10.879750). Statutenänderung: 07.03.2003. Eingetragene Personen Geändert: Beisheim Holding GmbH, in Baar, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 200'000 [bisher: Stammanteil: CHF 199'000]. Gelösch: [Titz, Peter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Zug, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Cleven, Hans-Dieter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Cham, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000].  
 Tagbuch Nr. 2436 vom 12.03.2003  
 (00908464 / CH-170.4.002.604-8)

■ **Medica Holding AG**, Sitz: Risch, Kauf, Halten und Verkauf von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 01.06.2001, S. 4144). Eingetragene Personen Gelösch: [Gerber, Thomas, Heimat: Langnau im Emmental, in Metmenstetten, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].  
 Tagbuch Nr. 2445 vom 12.03.2003  
 (00908074 / CH-170.3.016.787-9)

■ **Medisco AG**, Sitz: Cham, Handel mit Medizintechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 05.08.1997, S. 5565). Domizil Neu: Seestrasse 5, 6330 Cham.  
 Tagbuch Nr. 2460 vom 12.03.2003  
 (00908486 / CH-020.3.909.547-5)

■ **Midix Software + Hardware Markus Fankhauser**, Sitz: Zug, Entwicklung von Soft- und Hardware, Einzelzirma (SHAB Nr. 161 vom 25.08.1997, S. 6182). Domizil Neu: Innere Güterstrasse 2, 6300 Zug.  
 Tagbuch Nr. 2458 vom 12.03.2003  
 (00908482 / CH-100.1.000.934-1)

■ **midix.com ag**, Sitz: Zug, Entwicklung von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 30.11.2000, S. 8166). Domizil Neu: Innere Güterstrasse 2, 6300 Zug.  
 Tagbuch Nr. 2456 vom 12.03.2003  
 (00908088 / CH-170.3.023.407-7)

■ **Newco AG (Newco SA) (Newco Ltd)**, Sitz: Steinhäusern, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 12.03.2003, S. 15, 10.900754). Bemerkungen Neu: Mit Verfügung vom 16.12.2002 hat der Nachlassrichter der Newco AG definitive Nachlassurteilung im Sinne von Art. 293 ff. SchKG bis zum 15.06.2003 gewährt. Die bisher für diese Gesellschaft im Handelsregister eingetragenen Zeichnungsberechtigten führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nur noch zusammen mit dem Schwalter. Eingetragene Personen Neu: Coradi, Dr. Andreas, Heimat: Zürich, in Adliswil, Sachwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 2466 vom 12.03.2003  
 (00908490 / CH-170.3.011.422-4)

■ **Newcourt Financial (Switzerland) AG**, Sitz: Zug, Handels- und Finanzgeschäfte jeglicher Art für eigene und fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 13.01.2003, S. 17, 10.807810). Statutenänderung: 26.02.2003. Firma Neu: CIT Group (Switzerland) AG.  
 Tagbuch Nr. 2455 vom 12.03.2003  
 (00908086 / CH-170.3.017.402-4)

■ **PHIWA HOLDING AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an sowie Finanzierung von anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27.06.2002, S. 20, 10.530890). Domizil Neu: Gotthardstrasse 3, 6300 Zug.  
 Tagbuch Nr. 2459 vom 12.03.2003  
 (00908484 / CH-170.3.021.797-5)

■ **Real-Vision GmbH (Real-Vision S.à.r.l.) (Real-Vision Ltd liab. Co)**, Sitz: Baar, Förderung und Verwertung innovativer Geschäfts- und Unternehmensideen, GmbH (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2002, S. 15, 10.756568). Statutenänderung: 07.03.2003. Eingetragene Personen Geändert: Beisheim Holding GmbH, in Baar, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 200'000 [bisher: Stammanteil: CHF 199'000]. Neu: Raas, Dr. Frey, Heimat: Frauenfeld, in Obägeri, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Cleven, Hans-Dieter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Cham, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 1'000].  
 Tagbuch Nr. 2437 vom 12.03.2003  
 (00908066 / CH-170.4.003.419-0)

■ **SAS Speck Akkord Service GmbH**, Sitz: Zug, Ausführung von Arbeiten in den Bereichen Heizungs- und Rohrleitungsbau, GmbH (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2002, S. 18, 10.386424). Domizil Neu: Aegerstrasse 24, 6300 Zug.  
 Tagbuch Nr. 2463 vom 12.03.2003  
 (00908094 / CH-130.0.008.802-6)

■ **T&T International GmbH**, Sitz: Cham, Handel mit Produkten und Erbringen von Dienstleistungen auf nationaler und internationaler Ebene in den Bereichen Recht, GmbH (SHAB Nr. 56 vom 21.03.2002, S. 21, 10.394462). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 44 vom 06.03.2003, Seite 25).  
 Tagbuch Nr. 2433 vom 12.03.2003  
 (00908458 / CH-020.4.020.825-9)

■ **United Venture Capital AG (United Venture Capital SA) (United Venture Capital Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb, Halten, Verwalten und Verkauf von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 07.03.2003, S. 19, 10.894556). Domizil Gelösch: [c/o Treuhänder und Revisionsgesellschaft Zug, Baarerstrasse 112, 6302 Zug].  
 Tagbuch Nr. 2467 vom 12.03.2003  
 (00908492 / CH-170.3.022.241-5)

■ **WL Treuhänder AG Wirtschaftsberatungen und Liegenschaften-Treuhänder**, Sitz: Zug, Durchführung von Treuhändergeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2001, S. 6230). Domizil Gelösch: [c/o KD Zug-Treuhänder AG, Untermüli 7, 6304 Zug].  
 Tagbuch Nr. 2468 vom 12.03.2003  
 (00908494 / CH-170.3.024.885-8)

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Alimi Dachdecker Steildach, Flachdach**, in Zürich, Girhardenstrasse 83, 8048 Zürich, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Dachdeckerbetriebs. Eingetragene Personen: Alimi, Ibrahim, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 6963 vom 12.03.2003  
 (00907774 / CH-020.1.042.429-0)

■ **Angelika Blum-Brunner, Dr. phil., Psychologin FSP**, in Zürich, Bockhornstrasse 33, 8047 Zürich, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Organisationsentwicklung. Eingetragene Personen: Blum-Brunner, Angelika, von Zofingen, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 6964 vom 12.03.2003  
 (00907776 / CH-020.1.042.430-4)

■ **Aracic Import / Export / Handel**, in Dietikon, Kreuzstrasse 4, 8953 Dietikon, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Import, Export und Handel mit Kolonialwaren und Textilien aller Art. Eingetragene Personen: Aracic, Ivan, kroatischer Staatsangehöriger, in Dietikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 6965 vom 12.03.2003  
 (00907778 / CH-020.1.042.431-2)

■ **ASIAN Consulting Y.H. Hui**, in Zürich, Hegibachstrasse 102, 8032 Zürich, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Consulting und Schulung für asiatische Küche und Gastrobetriebe. Eingetragene Personen: Hui, Yoon Hean, malaysischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 6966 vom 12.03.2003  
 (00907780 / CH-020.1.042.432-8)

■ **Atelier Daniela Zehnder**, in Zürich, Albisstrasse 129, 8038 Zürich, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Florale Dekorationen und Wohnaccessoires. Eingetragene Personen: Zehnder, Daniela, von Rüschlikon und Zürich, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Berner-Zehnder, Bettina, von Zürich und Schafisheim, in Zürich, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 6967 vom 12.03.2003  
 (00907692 / CH-020.1.042.433-3)

■ **CIES Computer - Import - Export Salihu**, in Dietikon, Stelzenackerstrasse 9, 8953 Dietikon, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Computer Import-Export sowie Servicearbeiten. Eingetragene Personen: Salihu, Idriz, serbisch-montenegrinischer Staatsangehöriger, in Dietikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 6968 vom 12.03.2003  
 (00907694 / CH-020.1.042.434-9)

■ **Classic Invest AG (Classic Invest SA) (Classic Invest Ltd.)**, in Zürich, Seestrasse 121, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11.03.2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Beratung, auf dem Gebiete der Vermögensverwaltung und -Anlage, Vermittlung von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art, sowie Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen; kann alle Geschäfte im In- und Ausland tätigen, die direkt oder indirekt mit dem Geschäftszweck in Zusammenhang stehen oder ihm dienen; kann auf fremde und/oder auf eigene Rechnung handeln, ferner Patent- und Lizenzrechte sowie Know-how erwerben, veräussern, verwalten und auswerten; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen; kann Liegenschaften erwerben und verkaufen. Aktienkapital: CHF 500'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.--. Aktien: 5'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen: Rinderknecht, Martin, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wilcon Management AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 6969 vom 12.03.2003  
 (00907696 / CH-020.3.026.578-3)

■ **COAST to COAST Packshot Company GmbH**, in Zürich, Pfingstweidstrasse 31A, 8005 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7.03.2003. Zweck: Film- und oder Videoaufnahmen von Packshots (Produkttaufnahmen) für alle Art von Werbefilmen (TV- und Kinospots, POS-Filme, Produktvideos etc.) und Fotoaufnahmen von Packshots (Produkttaufnahmen) für alle Art von Drucksachen (Inserate, Broschüren, Plakate etc.) im In- und Ausland; Herstellung von geistigem Eigentum in Form von Konzepten und Ideen für Werbefilme und Drucksachen aller Art (Produkte-Kampagnen, Produkte-Spots etc.); kann sich an anderen Gesellschaften des In- und Auslandes beteiligen, Zweigniederlassungen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen; kann Grundstücke erwerben oder weiter veräussern; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, welche direkt oder indirekt geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kumann, Priska, von Menznau, in Zürich, Gesellschafterin

und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Marria, Liberato, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagbuch Nr. 6970 vom 12.03.2003  
 (00907698 / CH-020.4.026.586-0)

■ **design light GmbH**, in Uitikon, Schlierenstrasse 61, 8142 Uitikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19.02.2003. Zweck: Unterhaltungsleistungen im Licht- und Tonbereich in der Veranstaltungsbranche; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Beteiligungen an anderen Unternehmungen im In- und Ausland erwerben sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet erscheinen, den Geschäftszweck zu fördern oder sonst im Interesse der Gesellschaft liegen. Stammkapital: CHF 30'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Siegenthaler, Hansgeorg, von Uitikon, in Uitikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Siegenthaler, Hans Georg, von Schangnau, in Uitikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagbuch Nr. 6971 vom 12.03.2003  
 (00907782 / CH-020.4.026.587-1)

■ **Diener Holzbau AG**, in Seuzach, Weierstrasse 9, 8472 Seuzach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6.03.2003. Zweck: Betrieb eines Schreinerei- und Zimmerei-Unternehmens; kann alle mit dem Geschäftszweck zusammenhängenden Geschäfte durchführen, insbesondere sich auch an anderen Gesellschaften beteiligen, Grundigentum erwerben und veräussern und Kapitalanlagen aller Art halten und verwalten; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlage/Sachübernahmevertrag vom 06.03.2003 Warenvorräte, Mobilien und Werkzeuge, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 63'700.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Diener, Martin, von Winterthur, in Seuzach, Präsident, mit Einzelunterschrift; Diener, Yvonne, von Winterthur und Hettlingen, in Seuzach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Diener, Rosa, von Winterthur, in Seuzach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wipf + Wittwer Treuhänder AG, in Winterthur, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 6972 vom 12.03.2003  
 (00907784 / CH-020.3.026.579-9)

■ **Eagle Feather Trading, Schumacher**, in Dürnten, Hauptstrasse 44, 8652 Tann-Dürnten, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Handel und Verkauf von Produkten indigener Völker. Eingetragene Personen: Schumacher, Andreas, von Diesenhofen, in Dürnten, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 6973 vom 12.03.2003  
 (00907786 / CH-020.1.042.435-7)

■ **First Lady GmbH**, in Zürich, Birmsendorferstrasse 94, 8003 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7.03.2003. Zweck: Führen eines Hair- und Nailstudios; kann sich an anderen Gesellschaften des In- und Auslandes beteiligen, Zweigniederlassungen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiter veräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, welche direkt oder indirekt geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rhyner, Hans-Ulrich, von Elm, in Altendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Moukengue, Clarisse Dony, von Weich, in Altendorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagbuch Nr. 6974 vom 12.03.2003  
 (00907788 / CH-020.4.026.588-6)

■ **Frutas de joya, Backhaus**, in Uitikon, Schlierenstrasse 13, 8142 Uitikon, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Modeaccessoires. Eingetragene Personen: Backhaus, Ute, deutsche Staatsangehörige, in Uitikon, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Gentzke, Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Uitikon, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 6975 vom 12.03.2003  
 (00907790 / CH-020.1.042.436-5)

■ **Garage Bouras**, in Regensdorf, Pumpwerkstrasse 40, 8105 Regensdorf, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Autogarage, Reparaturen diverser Marken und Occasionshandel. Eingetragene Personen: Bouras, Mohamed, algerischer Staatsangehöriger, in Dällikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 6976 vom 12.03.2003  
 (00907700 / CH-020.1.042.437-0)

■ **J & P Fine Art, Jedlicka & Partner**, in Zürich, Talstrasse 64, 8001 Zürich, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.03.2003. Zweck: Erwerb und Verkauf von Kunstwerken, Erbringung entsprechender Dienstleistungen, Finanzierungen und Handel mit Waren aller Art. Übernimmt gemäss Inventarliste vom 06.03.2003 Mobilien und EDV-Einrichtungen im Werte von CHF 10'000.--, wovon CHF 10'000.-- auf die Kommanditsumme des Kommanditisten Stefan Charles Auguste Puttaert anzurechnen werden. Eingetragene Personen: Jedlicka, Bada Ludwig, von Zürich, in Affoltern am Albis, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Puttaert, Stefan Charles Auguste, von Tuggen, in Maur, Kommanditist, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditsumme von CHF 10'000.--. Tagbuch Nr. 6977 vom 12.03.2003  
 (00907702 / CH-020.2.004.582-0)

■ **Joachim Müller InnoLife**, in Zürich, Schreinerstrasse 51, 8004 Zürich, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Projektentwicklung sowie Geschäftssassistent. Eingetragene Personen: Müller, Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 6978 vom 12.03.2003  
 (00907704 / CH-020.1.042.438-1)

■ **Letsprofit AG (Letsprofit sa) (Letsprofit ltd)**, in Erlenbach ZH, Weinbergstrasse 4, 8705 Erlenbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10.03.2003. Zweck: Herstellung von Werbeartikeln, Handel und Detailverkauf von Waren aller Art sowie Erbringung von Dienstleistungen und Beratungen zur Kostenreduktion; kann alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen sowie Tochtergesellschaften errichten, Grundstücke und Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern sowie Patente, Lizenzen und andere immaterielle Güter erwerben, veräussern und vergeben. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief, E-Mail oder Fax. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Howald, Roger, von Thörigen, in Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift; Werren, Beatrice, von St. Stephan, in Lohn-Ammanegg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; LEMAG Treuhänder und Partner GmbH, in Lohn-Ammanegg, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 6979 vom 12.03.2003  
 (00907706 / CH-020.3.026.580-6)

■ **LIMA Behandlungsliegen & Praxiszubehör, Daniel Gut**, in Feuerthalen, Lindenbuckstrasse 9, 8245 Feuerthalen, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Handel und Vertrieb von stationären und portablen Behandlungsliegen und von Praxiszubehör. Eingetragene Personen: Gut, Daniel Paul, von Aesch bei Birmsdorf, in Feuerthalen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Remelius, Eva Maria, deutsche Staatsangehörige, in Feuerthalen, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 6980 vom 12.03.2003  
 (00907792 / CH-020.1.042.439-6)

■ **Lothar Griesser Engineering & Project Management**, in Zürich, Riedhofstrasse 71, 8049 Zürich, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Engineering und Projektmanagement für thermische, chemische und nukleare Anlagen. Eingetragene Personen: Griesser, Lothard, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 6981 vom 12.03.2003  
 (00907794 / CH-020.1.042.440-8)

■ **M + I Automobile GmbH**, in Winterthur, c/o Mostapha Boumedien, Wülflingerstrasse 205, 8408 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3.03.2003. Zweck: Handel und Export von Gebrauchsfahrzeugen aller Art, kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sich bei anderen Unternehmen beteiligen; kann weiter Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelzirma Mostapha Boumedien, in Winterthur, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2002 mit Aktiven von CHF 47'241.25 und Passiven von CHF 0.--, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital anzurechnen und CHF 27'241.25 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Boumedien, Mostapha, von Ormont-Dessous, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Boumedien-Mottier, Isabelle, von Ormont-Dessous, in Winterthur, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagbuch Nr. 6982 vom 12.03.2003  
 (00907796 / CH-020.4.026.589-4)

■ **Margaux Deli GmbH**, in Horgen, c/o Ursula Krummenacher, Oberdorfstrasse 69, 8810 Horgen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3.03.2003. Zweck: Betrieb, Führung und Beratung von Gastronomieunternehmen sowie Handel mit Lebensmitteln und Getränken und Catering; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind, kann weiter Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 17.02.2003 Einrichtungsgegenstände, zwei Küstlergruppen und eine Herenruhr Gold "Raymond Weiß", wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital anzurechnen werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hofer, Peter, von Rothrist, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Krummenacher, Ursula, von Schüpflingen, in Horgen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Würmli, Christian, von Bichsel-Balterswil, in Weesen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 6983 vom 12.03.2003  
 (00907798 / CH-020.4.026.590-3)

■ **Medizinjournalismus + Medientraining, M. Erdin Garbagnati**, in Zürich, Ausserdorferstrasse 49, 8052 Zürich, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Berichterstattung auf dem Gebiet der Medizin und Gesundheit sowie Kommunikationsarbeit im Spitalbereich, insbesondere für Ärzte und Pflegepersonal. Eingetragene Personen: Erdin Garbagnati, Marianne, von Stein am Rhein, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 6984 vom 12.03.2003  
 (00907708 / CH-020.1.042.441-3)

■ **MmGeyer Consulting & Holding GmbH**, in Zürich, Klobachstrasse 84, 8032 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.03.2003. Zweck: Bezweckt die auf Dauer angelegte Beteiligung an rechtlich selbständigen Unternehmungen sowie Erbringung von Dienstle-

stungen und Lösungen in den Bereichen Treuhand, Geschäftsprozessoptimierung, Informatik und Handel mit Produkten aller Art, kann Zweigniederlassungen im Inland errichten, Betrieb zu verwandten Geschäftszweigen aufnehmen, sich an Unternehmen aller Art beteiligen, Unternehmungen erwerben und verkaufen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie alle Geschäfte durchführen, die den Zweck der Gesellschaft zu fördern geeignet sind. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hüni, Nikolaus Bernhard, von Horgen, in Embrach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Ruben, Thomas David, von Prüz, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagbuch Nr. 6985 vom 12.03.2003 (00907710 / CH-020.4.026.591-9)

■ **Muniani Solutions Systems GmbH (Muniani Solutions Systems S.à.r.l.)**, in Mönchaltorf, Südstrasse 38, 8617 Mönchaltorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.02.2003. Zweck: Handel mit elektronischen Geräten, Computersoftware und Waren aller Art; ist berechtigt, Zweigniederlassungen zu errichten, Betrieb verwandter Geschäftszweige aufzunehmen, sich an Unternehmen aller Art zu beteiligen, Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten, zu veräussern sowie alle Geschäfte durchzuführen, die den Zweck der Gesellschaft zu fördern geeignet sind. Stammkapital: CHF 26'000.--. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 27.02.2003 EDV-Einrichtungen, wofür CHF 26'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsdirektor: Bahnhofplatz 5, 8910 Affoltern am Albis. Eingetragene Personen: Marti, Ruth, von Zell LU, in Affoltern am Albis, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 13'000.--; Mboma, Museti, von Zürich und Salouf, in Mönchaltorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 13'000.--. Tagbuch Nr. 6986 vom 12.03.2003 (00907712 / CH-020.4.026.592-7)

■ **Schweizerisch-Liechtensteiner Gebäudetechnikerverband (suissetec)**, in Zürich, Auf der Mauer 11, 8001 Zürich, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 22.11.2002. Zweck: Steht im Dienste des schweizerischen und liechtensteinerischen Ausgabewerbes mit Schwerpunkt in der Gebäudetechnik, bezweckt die kollektive Interessenvertretung seiner Mitglieder gegenüber Behörden, Branchenpartnern und der Öffentlichkeit im allgemeinen, nimmt sowohl politische, standesmäßige als auch technische, wirtschaftliche, betriebswirtschaftliche und ausbildungsmässige Anliegen wahr, legt besonderes Gewicht auf die Aus- und Weiterbildung sowie auf die Sicherstellung eines guten Berufsnachwuchses. Mittel: Ordentliche, allgemeine Verbandsbeiträge der Mitglieder, aufgabenbezogene Beiträge zur Deckung der speziellen Leistungen des Verbandes (Beiträge zur Bildungsfinanzierung sowie Beiträge für spezielle, zeitlich befristete Aufgaben), Verkaufserlöse, Zuwendungen Dritter inkl. Subventionen der öffentlichen Hand, Vermögenserträge und diverse Einnahmen. Organisation: Delegiertenversammlung, Zentralvorstand von 7-11 Mitgliedern, Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission, externe Kontrollstelle, Kommissionen, Präsidentenkonferenz und Geschäftsstelle. Fusion: Der Verein übernimmt bei der Gründung den Schweizerischer Spenglermeister- und Installateur-Verband, in Zürich, und den CLIMA-SUISSE, Verband Schweizerischer und Liechtensteinerischer Heizungs- und Lüftungsfirmen, in Zürich, durch Fusion. Aktiven von CHF 41'284'053.24 und Passiven von CHF 21'713'441.22 des Schweizerischen Spenglermeister- und Installateur-Verbandes und Aktiven von CHF 2'635'657.27 und Passiven von CHF 2'405'808.80 des CLIMA-SUISSE, Verband Schweizerischer und Liechtensteinerischer Heizungs- und Lüftungsfirmen gehen gemäss Fusionsvertrag vom 22.11.2002 und Fusionsbilanzen per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf den Schweizerisch-Liechtensteinerischen Gebäudetechnikerverband (suissetec) über. Eingetragene Personen: Schilliger, Peter, von Udligenswil und Weggis, in Udligenswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Max, von Zürich und Trimbach, in Oberegstringen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 6987 vom 12.03.2003 (00907714 / CH-020.6.000.741-8)

■ **Stadler Produktion**, in Egg, Gewerbestrasse 2, 8132 Egg bei Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Werbemittel-Produktionen. Eingetragene Personen: Stadler, Johann, von Kirchberg SG, in Egg, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 6988 vom 12.03.2003 (00907800 / CH-020.1.042.442-9)

■ **Stephan Lauterburg Unternehmensberatung und Werbeagentur**, in Bülach, Kasernenstrasse 87, 8180 Bülach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Einkauf, Verkauf und Vermittlung (Evtl. Leasing) von Werbeträgern; Verkauf von Marketingkonzepten für Unternehmensaufbau und Unternehmensberatung. Eingetragene Personen: Lauterburg, Stephan Dominik, von Bern und Zürich, in Bülach, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Lauterburg-Suter, Annegret, von Bern und Zürich, in Bülach, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 6989 vom 12.03.2003 (00907802 / CH-020.1.042.443-7)

■ **Susanne Brühlhart, Korrekturen und Übersetzungen**, in Zürich, Hofackerstrasse 16, 8032 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Korrektors- und Übersetzungsdienst. Eingetragene Personen: Brühlhart, Susanne, von Ueberstorf, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Niedermann, Monika, von Jonschwil, in Zürich, mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 6990 vom 12.03.2003 (00907804 / CH-020.1.042.444-5)

■ **vfp Beratung Dr. Heinz Ruf**, in Zürich, Hagenbuchrain 14b, 8047 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Schulung im Bereich Vorsorge- und Finanzplanung, Vermittlung von Vorsorgeleistungen und weitere damit zusam-

menhängende Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Ruf, Dr. Heinz, von Gaiserwald, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 6991 vom 12.03.2003 (00907806 / CH-020.1.042.445-0)

#### Mutationen Mutationen Mutationen

■ **A & G AG**, in Zürich, Herausgabe und Vertrieb von Büchern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 25.08.1995, S. 4765). Domizil neu: c/o Arche Verlag AG, Niederdorfstrasse 90, 8001 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Raabe, Elisabeth, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Schatzmann, Niklaus, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vitali, Regina, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]. Tagbuch Nr. 6992 vom 12.03.2003 (00907716 / CH-020.3.922.838-7)

■ **adLINK Internet Media AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31.12.2002, S. 31, Publ. 796214). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Uhlmann, Philipp, von Trub, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied. Tagbuch Nr. 6993 vom 12.03.2003 (00907718 / CH-020.3.023.256-7)

■ **ADVERTA WERBEAGENTUR**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 10.05.2001, S. 3518). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Rosenberger, Hans W., von Birnsdorf ZH, in Urdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Affentranger, Felix, von Reiden, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 6994 vom 12.03.2003 (00907720 / CH-020.3.900.327-1)

■ **Airol Metals AG**, in Zürich, Handel mit Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2002, S. 19, Publ. 719516). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Dr. Andres, von Albstätten, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Delcò, Dr. Fabio, von Bellinzona, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Savkova, Maryna, ukrainische Staatsangehörige, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktorin]. Tagbuch Nr. 6995 vom 12.03.2003 (00907722 / CH-020.3.025.834-3)

■ **Association du Lycée Français de Zurich**, in Dübendorf, Sicherstellung der Finanzierung des Lycée Français de Zurich, Verein (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 10172). Statutenänderung: 26.11.2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Lillie, Romain, französischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cloutier, Genevieve, kanadische Staatsangehörige, in Fällanden, Mitglied und stellvertretende Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dekkiche, Elisabeth, französische Staatsangehörige, in Lenzburg, Mitglied und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ngo, Thanh, von Meyrin, in Maur, Mitglied und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 6996 vom 12.03.2003 (00907724 / CH-020.6.000.397-6)

■ **ATAG Allgemeine Treuhand AG**, in Zürich, Ankauf von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2001, S. 4804). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: URHP Wirtschaftsprüfung AG, in Adliswil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuura AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 6997 vom 12.03.2003 (00907808 / CH-020.3.004.027-4)

■ **Banque Multi Commerciale**, in Zürich, Handelsbank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2002, S. 20, Publ. 759674), mit Hauptsitz in: Genf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tobler, Annamaria, von Walzenhausen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 6998 vom 12.03.2003 (00907810 / CH-020.9.900.139-4)

■ **BASF IT Services B.V., Arnheim (NL), Zweigniederlassung Wädenswil**, in Wädenswil, Verrichten von Dienstleistungen und Ausführen von Tätigkeiten im Bereich der Informationstechnologie, Automatisierung und Internet sowie weitere, in den Statuten näher umschriebene Tätigkeiten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2002, S. 17, Publ. 675168), mit Hauptsitz in: Arnheim (NL). Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Schweinitz, Philipp, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Börsen, Lynda, deutsche Staatsangehörige, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Schwertner, Marc, deutscher Staatsangehöriger, in Einsiedeln, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Wollerau]. Tagbuch Nr. 6999 vom 12.03.2003 (00907812 / CH-020.9.001.497-0)

■ **Belvédère Asset Management AG**, in Zürich, Besteht in der Vermögensverwaltung für Dritte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2002, S. 19, Publ. 516200). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Nelung, Yangkyi, von Rütli ZH, in Rütli ZH, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bisig, Ursula, von Einsiedeln, in Richterswil, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 7000 vom 12.03.2003 (00907814 / CH-020.3.024.761-0)

■ **BILTAX AG**, in Zürich, Beratung in Bilanz-, Steuer- und Wirtschaftsangelegenheiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 06.11.2000, S. 7527). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Meli, Dr. Markus, von Embrach, in Kloten, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kurdi, Roswitha, österreichische Staatsangehörige, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Broillet, Roger M., von Zürich und Ponthaux, in Baden, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Geroldswil]. Tagbuch Nr. 7001 vom 12.03.2003 (00907726 / CH-020.3.903.400-6)

■ **Buntag AG**, in Zürich, Handelsgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 16.10.2002, S. 17, Publ. 687446). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Tagbuch Nr. 7002 vom 12.03.2003 (00907728 / CH-020.3.001.255-3)

■ **CASA Immobilien AG**, in Zürich, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2002, S. 14, Publ. 607290). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Meier, Viktor, von Zürich, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Budiger Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 7003 vom 12.03.2003 (00907730 / CH-020.3.904.814-6)

■ **CLIMA-SUISSE, Verband Schweizerischer und Liechtensteinerischer Heizungs- und Lüftungsfirmen**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2001, S. 1431). Auflösung des Vereins durch Beschluss der Delegiertenversammlung vom 22.11.2002 infolge Kombinationsfusion mit dem Schweizerischen Spenglermeister- und Installateur-Verband, in Zürich, zum Schweizerisch-Liechtensteinerischen Gebäudetechnikerverband (suissetec). Aktiven und Passiven des Vereins gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession an den Schweizerisch-Liechtensteinerischen Gebäudetechnikerverband (suissetec) über. Tagbuch Nr. 7004 vom 12.03.2003 (00907732 / CH-020.6.000.247-6)

■ **climax Werbeagentur AG**, in Adliswil, Übernahme und Ausführung von Aufträgen aller Art, die im Zusammenhang mit Werbung und Verkaufsförderung stehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27.11.2001, S. 9333). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ziegler, Urs, von Thun und Waldkirch, in Thalwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schrauder, Peter, von Bern, in Hirzel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schrauder, Robert, von Bern, in Puerto Plata (Dominikanische Republik), Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]. Tagbuch Nr. 7005 vom 12.03.2003 (00907816 / CH-020.3.927.418-8)

■ **Clip-Art Treichler**, in Rümlang, Einzelfirma (SHAB Nr. 197 vom 11.10.1995, S. 5602). Firma neu: **TecArt Treichler**. Domizil neu: Friedackerstrasse 6, 8153 Rümlang. Zweck neu: IT-Beratung und Support, Energieberatung und Optimierung, Beleuchtungsplanung sowie allgemeine technische Dienstleistungen. Tagbuch Nr. 7006 vom 12.03.2003 (00907818 / CH-020.1.005.919-2)

■ **DAHRMA Consulting AG**, bisher in Hergiswil NW, Führung von Gastronomie, Beratungen im Finanzbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29.01.2002, S. 9, Publ. 316000). Gründungsstatuten: 26.11.1992. Statutenänderung: 4.02.2003. Firma neu: **KRIZIA AG**. Sitz neu: Kilchberg ZH. Domizil neu: Seestrasse 110, 8802 Kilchberg. Zweck: Betrieb und Führung von Gastronomie sowie Beratungen im Finanzbereich im In- und Ausland; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, alle Massnahmen treffen, alle Geschäfte tätigen und Verträge abschliessen, welche geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder direkt damit in Zusammenhang stehen sowie im In- und Ausland Grundstücke kaufen, verkaufen und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberkarten zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern ihre Namen und Adressen alle bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hagen, Dr. Walter, von Avully, in Wädenswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Revista Treuhand GmbH, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Velardo, Cesare, italienischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hagen, Nadia, von Avully und Hüttwilen, in Wädenswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 7007 vom 12.03.2003 (00907820 / CH-020.3.003.253-5)

■ **Dentex AG**, in Urdorf, Fabrikation und Handel mit medizinischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 15.05.2002, S. 14, Publ. 469994). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ruchti, Manuel, von Bern, in Kirchberg BE, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 7008 vom 12.03.2003 (00907822 / CH-020.3.020.532-1)

■ **Dexia Privatbank (Schweiz)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 28.01.2003, S. 21, Publ. 833246). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Wagner, Frédéric, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hoffmann, Marc, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg (L), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burri, Franziska, von Tegerfelden und Schüpfen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jourd, Philippe, französischer Staatsangehöriger, in Villennes sur Seine (F), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reinmann, Reinhard, von Wollflinswil, in Münchenstein, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Vanden Bergh, Eddy, belgischer Staatsangehöriger, in Riehen, Direktor, mit Kollektiv-

unterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kupper, Andreas, von Laupersdorf, in Grellingen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Mahon, Sébastien, von Bressaucourt, in Miécourt, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Tagbuch Nr. 7009 vom 12.03.2003 (00907734 / CH-020.3.008.028-6)

■ **Dr. W. Meier & Partner AG für Unternehmensberatung**, in Zollikon, Beratung von Unternehmungen, Stiftungen und öffentlichen Verwaltungen mit folgenden Schwerpunkten: Zukunftssicherung durch Strategie-Entwicklung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 24.05.1996, S. 3025). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Meier, Dr. Walter, von Bülach, in Zollikon, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Fischer, Urs Peter, von Basel und Egerkingen, in Maur, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Springli, Hans Peter, von Zürich, in Berikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 7010 vom 12.03.2003 (00907736 / CH-020.3.917.395-2)

■ **Dynateam Software AG**, in Wangen-Brüttisellen, Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiete der EDV, Beratungen in allen EDV-Bereichen, namentlich EDV-Management-Beratung, Entwicklung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.1995, S. 4180). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Friderich, Martin, von Zofingen, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Friderich, Robert, von Zofingen, in Ennetbürgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 7011 vom 12.03.2003 (00907738 / CH-020.3.907.181-3)

■ **e3 AG**, in Utikon, Handel mit Soft- und Hardware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2001, S. 10231). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Di Sandro, Dimitris, italienischer Staatsangehöriger, in Bubikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Haas, Dr. Gaston, von Luzern, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gemade, Enrique, spanischer Staatsangehöriger, in Spreitenbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Miehling, Carsten, von Biel BE, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]. Tagbuch Nr. 7012 vom 12.03.2003 (00907740 / CH-020.3.023.454-5)

■ **Educational Programs of City University of Bellevue, Washington State, USA AG**, in Zürich, Durchführung von Programmen der City University, Bellevue, WA 98008, USA, für die Aus- und Weiterbildung von Erwachsenen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 26.06.2000, S. 4296). Domizil neu: c/o Argo Consultium AG, Holbeinstrasse 34, 8008 Zürich. Tagbuch Nr. 7013 vom 12.03.2003 (00907824 / CH-020.3.907.358-7)

■ **EL SAPORITO GmbH in Liquidation**, in Schlieren, Führung eines gastgewerblichen Betriebes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 40 vom 28.02.2003, S. 21, Publ. 883542). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksrichters Zürich vom 26.02.2003 mangels Aktiven eingestellt worden. Tagbuch Nr. 7014 vom 12.03.2003 (00907826 / CH-020.4.025.281-7)

■ **Elopak Plastic Systems AS, Roynken, Opfikon Branch**, in Opfikon, Geschäftstätigkeit in der Schweiz im Bereich Plastikverpackungen, u. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 23 vom 04.02.2002, S. 20, Publ. 323884), mit Hauptsitz in: Roynken (N). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Haug, Peter, von Thalwil, in Herllberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jansen, Theodor, von Ruswil, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Settelin, Andreas, von Basel, in Biel-Benken, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vöglin, Markus, von Brugg, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walker, Thomas Rüdiger, britischer Staatsangehöriger, in Eaton Ford (GB), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher, Barbara, von Albstätten, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heller, Urs, von Schaffhausen, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Luginbühl, Daniel, von Thalwil, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoltz, Hendrik, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 7015 vom 12.03.2003 (00907828 / CH-020.9.001.424-4)

■ **Frei Delikatessen**, in Zürich, Handel mit Delikatessen, Einzelfirma (SHAB Nr. 143 vom 28.07.1992, S. 3540). Domizil neu: Wehntalerstrasse 202, 8057 Zürich. Tagbuch Nr. 7016 vom 12.03.2003 (00907830 / CH-020.1.002.923-7)

■ **Heller Fotoflug**, in Horgen, Erstellen von Flugaufnahmen, Einzelfirma (SHAB Nr. 201 vom 16.10.1996, S. 6298). Die Firma (neu: **HELLER HANDEL HAUSEN**) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hausen AG (SHAB Nr. 43 vom 05.03.2003, S. 1) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 7017 vom 12.03.2003 (00907742 / CH-020.1.011.574-6)

■ **HY-LINE AG**, in Feuerthalen, Herstellung und Vertrieb von elektronischen Bauteilen und Systemen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03.12.2001, S. 9501). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: OBT AG, in Neuhausen am Rheinfall, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tesura Treuhand AG, in Schaffhausen, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 7018 vom 12.03.2003 (00907744 / CH-020.3.024.231-0)

■ **Hünnebeck Gerüst Spezialagentur Schweiz AG**, in Zürich, Erbringung von Vermittlungsdienstleistungen im Gerüstbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 04.12.2000,

S. 8239). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Badill, Beat, von Luzern, in Zizers, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 7019 vom 12.03.2003  
(00907746 / CH-020.3.023.928-2)

■ **Incolor AG**, in Zürich, Herstellung und Verleih von Urheberrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31.12.2002, S. 33, Publ. 796298). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Privat Treuhand- und Verwaltungen AG, Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 7020 vom 12.03.2003  
(00907748 / CH-020.3.913.115-2)

■ **InFocus AG**, in Zümikon, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel vor allem mit elektronischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 14.05.2002, S. 21, Publ. 468068). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krogh, Peter, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo (NO), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Samara, Amarpal Singh, Bürger der USA, in Amstern (NL), Präsident, mit Einzelunterschrift; Herman, Monique, südafrikanische Staatsangehörige, in Amstelveen (NL), mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 7021 vom 12.03.2003  
(00907750 / CH-020.3.007.894-3)

■ **Inkasso Arena AG**, in Rümliang, Bewirtschaftung von Debitoren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2002, S. 17, Publ. 630866). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Modli, Christian, von Winterthur, in Seuzach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 7022 vom 12.03.2003  
(00907832 / CH-020.3.005.118-0)

■ **Integrators AG**, bisher in Dietikon, Entwicklung und Herstellung von Produkten im Bereich Informatik und Multimedia, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2002, S. 17, Publ. 636516), mit Hauptsitz in Zug, Sitz neu: Schlieren. Domizil neu: Bernstrasse 60, 8952 Schlieren. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Preda, Bogdan I., von Zürich, in Weiningen ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Unterengstringen, ohne eingetragene Funktion, mit Einzelunterschrift]; Ulrich, Werner A., von Küsnacht am Rigi, in Baar, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Scheller, Richard, von Thalwil, in Wohlen AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Waldi-spühl, Patrick, von Hohenrain, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hugelschhofer, Rudolf, von Waldi, in Regensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 7023 vom 12.03.2003  
(00907834 / CH-020.9.000.973-0)

■ **John Guidara Sanitär-/ Heizungen**, bisher in Wasterkingen, Sanitäre Anlagen, Heizungsinstallations, Einzelzirma (SHAB Nr. 55 vom 17.03.2000, S. 1813). Sitz neu: Rorbas. Domizil neu: Grundstrasse 35, 8427 Rorbas. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Guidara, John Peter, von Embrach, in Rorbas, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wasterkingen]; Guidara-Rasi, Lilian, von Embrach, in Rorbas, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wasterkingen].

Tagebuch Nr. 7024 vom 12.03.2003  
(00907836 / CH-020.1.019.246-0)

■ **Kaladent AG**, in Urdorf, Fabrikation von und Handel mit zahnärztlichen und zahntechnischen Produkten sowie Einrichtungsgesamtheiten der Dentalbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 24.05.2002, S. 17, Publ. 481512). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rucht, Manuel, von Bern, in Kirchberg BE, Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 7025 vom 12.03.2003  
(00907838 / CH-020.3.906.376-5)

■ **Knill & Co**, in Opfikon, Büro für Marketing und Consulting, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 16.10.1985, S. 3897). Domizil neu: Kanalstrasse 11, 8152 Glattbrugg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knill, Josef, von Appenzell, in Paris (Frankreich), unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Opfikon]; Cherdoud, Michel, französischer Staatsangehöriger, in Anney (Frankreich), Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.-- [bisher: in Cruselles (Frankreich)]; Kunz, Charles, von Zürich und Meisberg, in Egglisau, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 7026 vom 12.03.2003  
(00907752 / CH-020.2.902.026-7)

■ **Lanier (Schweiz) AG**, in Horgen, Vertrieb, Leasing und Vermietung sowie Installation, Reparatur und Unterhalt von Bürogeräten und Bürokommunikationsgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16.07.2002, S. 17, Publ. 561360). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Essig, Jürg, von Thalwil, in Thalwil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 7027 vom 12.03.2003  
(00907754 / CH-020.3.003.893-7)

■ **Lawisa AG**, in Flurlingen, Erwerb von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 15.01.2003, S. 19, Publ. 812578). Eingetragene Personen neu oder mutierend: ABT Revisionsgesellschaft, in Cham, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 7028 vom 12.03.2003  
(00907756 / CH-020.3.915.567-5)

■ **Laxus (Switzerland) AG**, bisher in Freienbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 07.02.2003, S. 12, Publ. 852018). Gründungsstatuten: 25.10.1972. Statutenänderung: 18.02.2003. Sitz neu: Küsnacht ZH. Domizil neu: c/o Ulrich Schär, im Zeltengut 3, 8700 Küsnacht. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Informatik für Banken und Versicherungen sowie Zurverfügungstellung von Fachkräften zu Gunsten von Kundenprojekten; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräußern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche auch nicht mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen.

Aktienkapital: CHF 100'000.-- Librierung Aktienkapital: CHF 50'000.-- Aktien: 2000 Namenaktien zu CHF 500.-- Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mittels eingeschriebenem Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: ADVANTAG AG, in Freienbach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Simonovic, Dr. Kresimir, von Locarno, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Simonovic, Kresimir]; RS-Treuhand René Stadelmann, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 7029 vom 12.03.2003  
(00907758 / CH-020.3.905.961-3)

■ **Liebert-Hiroos (Schweiz) AG**, in Zürich, Handel, Installation und Vertrieb von Computer-Versorgungs-Systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21.08.2002, S. 11, Publ. 609238). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Portmann, Hans Peter, von Escholzmatt, in Horgen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 7030 vom 12.03.2003  
(00907840 / CH-020.3.915.997-3)

■ **Logica Consulting AG**, in Bassersdorf, Beratung von Unternehmen in allen wirtschaftlichen, informatischen und technischen Belangen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2002, S. 19, Publ. 653386). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hainfeld, Urs, von Aarau, in Opfikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fertig, Peter, von Wollerau, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heimgartner, Marcel, von Niederrohrdorf, in Fislisbach, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Stöckli, Michaela, von Zürich, in Rudolfsstetten-Friedlisberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion].

Tagebuch Nr. 7031 vom 12.03.2003  
(00907842 / CH-020.3.003.375-0)

■ **Malerei- und Gipsermaterial Urdorf GmbH in Liquidation**, in Urdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 30 vom 14.02.2003, S. 22, Publ. 862260). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 24.02.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 7032 vom 12.03.2003  
(00907844 / CH-020.4.021.790-9)

■ **Max Fritschi**, in Zürich, Einzelzirma (SHAB Nr. 69 vom 24.03.1986, S. 1126). Firma neu: **Prosera-Tankerservice Max Fritschi**. Domizil neu: Schaufelbergstrasse 52, 8055 Zürich. Zweck neu: Sämtliche Unterhaltsarbeiten an Tankanlagen Heizöl und Benzin.

Tagebuch Nr. 7033 vom 12.03.2003  
(00907846 / CH-020.1.905.851-5)

■ **medical net Schweiz AG**, in Steinmaur, Dienstleistungen für den elektronischen Markt des Gesundheitswesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2002, S. 21, Publ. 307906). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pauli-Palermo, Dr. Dominic, von Wählern, in Dorach, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Achemann, Roger, von Gempfen, in Cham, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haas, Dr. Jürg, deutscher Staatsangehöriger, in Bonn (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Edelmann, Viktor, deutscher Staatsangehöriger, in Sankt Augustin (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Kern, Daniel, von Berlingen, in Weiningen ZH, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Föllmi, Rolf, von Luzern, in Küsnacht am Rigi, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 7034 vom 12.03.2003  
(00907760 / CH-170.3.024.082-9)

■ **Meier Maschinen AG**, in Marthalen, Handel mit Maschinen aller Art, inklusive Landmaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22.07.2002, S. 21, Publ. 570394). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nägeli, Alfred, von Marthalen und Affoltern am Albis, in Rheinau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heinemann, Markus, von Basel und Regensdorf, in Wettwil am Albis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graf, Philippe, von St. Gallen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier-Hausenlein, Hans Georg, von Marthalen, in Trüllikon, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 7035 vom 12.03.2003  
(00907762 / CH-020.3.917.358-5)

■ **MGB Sports GmbH**, in Horgen, Planung, Organisation und Durchführung von Sportveranstaltungen und Seminaren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2001, S. 6860). Domizil neu: Schleifetobelweg 5, 8810 Horgen.

Tagebuch Nr. 7036 vom 12.03.2003  
(00907764 / CH-020.4.023.888-8)

■ **msdesktop GmbH**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich Online-Realisation, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 93 vom 16.05.2002, S. 20, Publ. 471720). Domizil neu: Fröbelstrasse 33, 8032 Zürich. Postadresse neu: msdesktop GmbH, Postfach 563, 8029 Zürich.

Tagebuch Nr. 7037 vom 12.03.2003  
(00907766 / CH-020.4.024.180-3)

■ **musikwerkstatt hansueli hauser**, bisher in Zürich, Musikproduktionen, Tonaufnahmen und High-End-Konstruktionen, Einzelzirma (SHAB Nr. 133 vom 13.07.1999, S. 4756). Sitz neu: Langnau am Albis. Domizil neu: Oberengstrasse 4, 8135 Langnau am Albis. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauser, Hans-Ulrich genannt Hansueli, von Zürich, in Langnau am Albis, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].

Tagebuch Nr. 7038 vom 12.03.2003  
(00907848 / CH-020.1.017.679-7)

■ **Nadine Traber-Burkhardt**, in Zürich, Beratung und Führung von nationalen und internationalen Unternehmungen, Einzelzirma (SHAB Nr. 95 vom 17.05.1995, S. 2743). Domizil neu: Bauherrenstrasse 50, 8049 Zürich.

Tagebuch Nr. 7039 vom 12.03.2003  
(00907850 / CH-020.1.008.577-1)

■ **Oekotel**, in Zürich, Management von Aparthotels und anderen gastwirtschaftlichen Betrieben sowie touristischen Aktivitäten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2002, S. 17, Publ. 699150). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bachofner, Peter, von Wetzikon ZH, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachofner-Bürgi, Susanne, von Lyss und Wetzikon ZH, in Zürich, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: Bürgi, Susanne, von Lyss, in Wallisellen, Vizepräsidentin]; HRT Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 7040 vom 12.03.2003  
(00907852 / CH-020.3.919.008-8)

■ **Orbisline AG**, in Zürich, Handel mit Telefonkarten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2002, S. 19, Publ. 675230). Domizil neu: Gotthardstrasse 62, 8002 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oetiker Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 7041 vom 12.03.2003  
(00907854 / CH-160.3.001.600-9)

■ **P. Arpagaus, Hard- und Software**, bisher in Greifensee, Verkauf von Computern, Software und einschlägiger Fachliteratur, Einzelzirma (SHAB Nr. 16 vom 27.01.1997, S. 556). Sitz neu: Uster. Domizil neu: Burgstrasse 12, 8610 Uster. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arpagaus, Peder, von Uors-Peiden, in Uster, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Greifensee].

Tagebuch Nr. 7042 vom 12.03.2003  
(00907768 / CH-020.1.000.474-4)

■ **Pavic Wandsysteme**, in Winterthur, Vornahme von Schreinerarbeiten aller Art insbesondere im Bereich der Wandsysteme sowie Ausführen von Maler- und Umzugsarbeiten, Einzelzirma (SHAB Nr. 70 vom 15.04.1997, S. 2498). Domizil neu: Zürcherstrasse 12, 8400 Winterthur. Postadresse neu: Pavic Wandsysteme, Postfach 414, 8401 Winterthur.

Tagebuch Nr. 7043 vom 12.03.2003  
(00907770 / CH-020.1.012.734-0)

■ **Pendia Associates AG**, in Zürich, Beratung insbesondere von Pensionskassen in sämtlichen mit dem Betrieb einer solchen Kasse oder einer Versicherung zusammenhängenden Fragen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30.10.2002, S. 18, Publ. 706206). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marck, Peter, von Luzern und Hergiswil NW, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sager, Esther, von Gränichen, in Steinhausen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktorin].

Tagebuch Nr. 7044 vom 12.03.2003  
(00907772 / CH-020.3.919.876-0)

■ **QS2 AG Quality Software Solutions**, in Zürich, Entwicklung, Installation und Pflege von Software Lösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 24.08.2001, S. 6532). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Furrer, Frank, von Hettlingen, in Birmensdorf ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 7045 vom 12.03.2003  
(00907936 / CH-020.3.006.579-5)

■ **Qualidata Treuhand AG**, in Geroldswil, Dienstleistungen im Finanz- und Rechnungswesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 11.02.2003, S. 21, Publ. 856250). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rösle, Gabriele, deutsche Staatsangehörige, in Obersigenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bolliger, Ernst, von Hirzel, in Urdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 7046 vom 12.03.2003  
(00907938 / CH-020.3.024.906-1)

■ **R. Cramer Unternehmensberatung AG**, bisher in Zürich, Beratung in Unternehmensführung von Industrie, Handel, Banken und Verwaltung. Suche und Auswahl von Führungskräften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 10.03.2000, S. 1640). Statutenänderung: 26.02.2003. Firma neu: **Tescom AG**. Sitz neu: Zollikon. Domizil neu: Guggerstrasse 29, 8702 Zollikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cramer, Romeo, von Poschiavo, in Zollikon, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Niederrohrdorf]; Cramer-Brönnimann, Esther, von Poschiavo, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Niederrohrdorf].

Tagebuch Nr. 7047 vom 12.03.2003  
(00907856 / CH-020.3.906.050-3)

■ **RBS MED GmbH**, in Zürich, Herstellung von Pizzen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 102 vom 29.05.2001, S. 4015). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ben Saber, Daniela, von Seon, in Dübendorf, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Saber, Fathi, tunesischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Ben Saber, Ridha, von Seon, in Dübendorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 7048 vom 12.03.2003  
(00907858 / CH-020.4.023.504-5)

■ **Ringer und Näf AG für Architektur und Bauplanung**, in Affoltern am Albis, Erbringen von Architektur- und Bauplanungsarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2001, S. 9788). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Näf, Paul, von Zürich, in Steinhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Per-

sonen neu oder mutierend: Ringer, Hans Rudolf, von Hausen am Albis, in Aegst am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 7049 vom 12.03.2003  
(00907860 / CH-020.3.901.038-6)

■ **S & F Rental Agency Martin Frigg**, in Zürich, Vermietung von sowie Handel mit Sound-, Licht- und Video-Equipment, Einzelzirma (SHAB Nr. 60 vom 27.03.1995, S. 1670). Domizil neu: Badenerstrasse 816, 8048 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frigg, Martin, von Präz, in Wallisellen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Opfikon].

Tagebuch Nr. 7050 vom 12.03.2003  
(00907862 / CH-020.1.008.247-3)

■ **Schweizerisch-Liechtensteiner Gebäudetechnikverband (suissetec)**, in Zürich, Annäherung der Verbände Schweizerischer Spenglermeister- und Installateur-Verband und CLIMA-SUISSE, Verband Schweizerischer und Liechtensteiner Heizungs- und Lüftungsfirmen, Verein (SHAB Nr. 55 vom 20.05.2002, S. 17, Publ. 391422). Statutenänderung: 18.10.2002. Name neu: **suissetec**.

Tagebuch Nr. 7051 vom 12.03.2003  
(00907940 / CH-020.6.000.667-1)

■ **Schweizerischer Spenglermeister- und Installateur-Verband**, in Zürich, in die Dienste derjenigen Unternehmungen, welche Leistungen von den Gebieten der Haus- und Gebäudetechnik anbieten, Verein (SHAB Nr. 14 vom 23.01.2003, S. 22, Publ. 826174). Auflösung des Vereins durch Beschluss der Delegiertenversammlung vom 22.11.2002 infolge Kombinationsfusion mit dem CLIMA-SUISSE. Verband Schweizerischer und Liechtensteiner Heizungs- und Lüftungsfirmen, in Zürich, zum Schweizerisch-Liechtensteiner Gebäudetechnikverband (suissetec). Aktiven und Passiven des Vereins gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalzession an den Schweizerisch-Liechtensteiner Gebäudetechnikverband (suissetec) über.

Tagebuch Nr. 7052 vom 12.03.2003  
(00907942 / CH-020.6.000.357-5)

■ **Sennereigenossenschaft Riedtwies-Sternberg**, in Sternberg, Genossenschaft (SHAB Nr. 193 vom 06.10.1998, S. 6839). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hirschi, Manfred, von Schangnau, in Sternberg, Mitglied und Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung, Näf, Fridolin, von Matt, in Sternberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Odermatt, Peter, von Dallenwil, in Sternberg, Mitglied und Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung; Schoch, Willi, von Fischenthal, in Sternberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 7053 vom 12.03.2003  
(00907944 / CH-020.5.901.396-8)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 47 vom 11.03.2003, S. 19, publizierten TB-Eintrags Nr. 6409 vom 05.03.2003. **Softwired AG**, in Zürich, Entwicklung, Verkauf, Beratung und Schulung im Bereich der objektorientierten Technologien und des Network Computing, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 11.03.2003, S. 19, Publ. 898978). [Das SHAB-Zitat lautet richtig: SHAB Nr. 43 vom 05.03.2003, S. 19, nicht: SHAB Nr. 27 vom 11.02.2003, S. 21.] [Die Löschung von Erzeberger, Martin, von Schwenzenbach, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien, erfolgte bereits mit TB-Eintrag Nr. 5892 vom 27.02.2003, publiziert im SHAB Nr. 43 vom 05.03.2003, S. 19.]

Tagebuch Nr. 7054 vom 12.03.2003  
(00907946 / CH-020.3.019.437-1)

■ **Spaeaf AG**, in Hettlingen, Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen auf eigene und fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 02.03.2000, S. 1444). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Böhi Treuhand AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 7055 vom 12.03.2003  
(00907864 / CH-020.3.004.107-4)

■ **Spectramotion AG**, bisher in Stein am Rhein, Realisation von Video- und Filmproduktion, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2001, S. 752). Gründungsstatuten: 18.09.1987. Statutenänderung: 11.02.2003. Sitz neu: Berg am Irchel. Domizil neu: c/o Philipp Flury, Wilerstrasse 17, 8415 Gränikon. Zweck: Realisation von Video- und Filmproduktion; Zurverfügungstellung von Fachpersonal an Privatproduzenten oder Fernsehanstalten; Herstellung von und Handel mit Drehbüchern und Lizenzen; kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, vermieten, belasten und veräußern, sich bei anderen Unternehmungen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten sowie gleichartige Unternehmen erwerben oder errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Librierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trodad Data & Treuhand AG, in Zell ZH, Revisionsstelle [wie bisher]; Flury, Philipp, von Basel, in Berg am Irchel, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Stein am Rhein].

Tagebuch Nr. 7056 vom 12.03.2003  
(00907866 / CH-290.3.004.197-8)

■ **Steiger & C.S.A., Luxemburg, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Erwerb von Beteiligungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 70 vom 13.04.1999, S. 2363), mit Hauptsitz in Luxemburg. Firma neu: **BTP WORLD S.A., Luxemburg, Zweigniederlassung Zürich**. Firma Hauptsitz neu: BTP WORLD S.A. Statuten Hauptsitz neu: Die Statuten datieren ursprünglich vom 03.06.1997 und sind am 18.03.2002 letztmals geändert worden [bisher: Statuten Hauptsitz: Die Statuten datieren ursprünglich vom 03.06.1997 und sind am 19.06.1998 letztmals geändert worden.]. Kapital Hauptsitz neu: Aktienkapital: GBP 32'788'310.--. Librierung: GBP 32'788'310.--. Aktien: 32'788'310 auf den Namen lautende Aktien zu GBP 10.-- [bisher: Kapital Hauptsitz: Autorisiertes Aktienkapital: USD 3'000'000.--. Ausgegebenes Kapital: USD 1'800'000.--. Librierung: USD 1'800'000.--. Aktien: 1'800 Aktien zu USD 1'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hudson, Neil A., britischer Staatsangehöriger, in Altricham (Cheshire/GB), Mitglied, Lappu-

me, Paul, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg (L), Mitglied; Linz, Sonja, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Strassen (L), Mitglied; Twigg, Creghton Francis, britischer Staatsangehöriger, in Mockle Trafford (Chester)GB, Mitglied; FIDEI S.A., in Luxemburg (L), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Billon, Christian, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg (L), Mitglied; Duckels, Kenneth Michael, britischer Staatsangehöriger, in Leeds (GB), Mitglied; Kelterborn, Kaspar Werner, von Basel, in Manchester (GB), Mitglied; Rost, Georges, von Beringen, in Leeds (GB), Mitglied; ANDERSEN S.A., in Luxemburg (L), Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 7057 vom 12.03.2003  
 (00907868 / CH-020.9.001.115-4)

■ **Stiftung Laurana**, in Kilchberg ZH, Förderung der Kunst und Kultur in allen Bereichen, Stiftung (SHAB Nr. 185 vom 23. 09. 1999, S. 6527). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rothschild, Pierre, von Basel, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 7058 vom 12.03.2003  
 (00907870 / CH-020.7.000.683-5)

■ **Storagetek AG**, in Opfikon, Export, Import, Kauf, Verkauf, Vermietung und Finanzierung sowie Unterhalt von Datenverarbeitungs- und Fernmeldeanlagen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 25.02.2002, S. 17, Publ. 356126). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wasser, Walter, von Wolfenschiessen, in Bassersdorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptstz; Zenhäusern, Daniel, von Unterbach, in Jona, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptstz [bisher: in Maur].  
 Tagbuch Nr. 7059 vom 12.03.2003  
 (00907948 / CH-020.3.001.462-5)

■ **Storck (Schweiz) GmbH**, in Zürich, Einfuhr und Vertrieb in der Schweiz von qualitativ hochstehenden Süswaren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 125 vom 29. 06. 2000, S. 4394). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Erlsöld, Dr. Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Gelsenkirchen-Buer (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Green, Barry Charles, britischer Staatsangehöriger, in Menzingen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 7060 vom 12.03.2003  
 (00907950 / CH-400.4.018.408-6)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 29 vom 13. 02. 2003, S. 20, publizierten TB-Eintrags Nr. 3937 vom 07. 02. 2003, SUPREMA Import SA, in Udorf, Handel insbesondere mit Lebensmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 13. 02. 2003, S. 20, Publ. 859954). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Domeniconi, Giuseppe, von Bidogno, in Baden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Di Giulio, Silvio, von Manno, in Manno, Präsident, mit Einzelunterschrift [nicht: italienischer Staatsangehöriger].  
 Tagbuch Nr. 7061 vom 12.03.2003  
 (00907952 / CH-020.3.925.452-4)

■ **Syz AG**, in Egg, Unternehmensberatung im EDV-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2001, S. 3250). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Syz, Helga Monika, von Knouan und Uetikon am See, in Grüningen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Syz, Rolf, von Uetikon am See und Knouan, in Grüningen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber, Urs, von Langnau im Emmental, in Egg, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Dünsen, Reinhard, österreichischer Staatsangehöriger, in Grüningen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Roth, Peter, von Fahreni, in Dübendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brüschiwiler, Jean-Claude, von Salsnach, in Küsnacht ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hass, Annette, deutsche Staatsangehörige, in Buchs SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuenberger, Katharina, von Hohenrain, in Oetwil am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 7062 vom 12.03.2003  
 (00907954 / CH-020.3.002.501-7)

■ **TariMed GmbH**, in Zürich, Entwicklung von Hard- und Software, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 47 vom 08. 03. 2002, S. 17, Publ. 374640). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Ziegler, Franz, von Gurtellen, in Oberrangstringen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Früh, Hans, von Zürich und Teufen AR, in Meilen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.  
 Tagbuch Nr. 7063 vom 12.03.2003  
 (00907872 / CH-020.4.024.746-4)

■ **the eyecatcher AG**, in Zürich, Verkauf von Dienstleistungen und Herstellung von Produkten im Bereich von Multimedia, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 2002, S. 14, Publ. 582934). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Laportosa, Giovanni, von Zürich und Ennenda, in Oetwil am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pel, Oliver, von Aesch bei Birmensdorf, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mosser, Gerd, österreichischer Staatsangehöriger, in Kollbrunn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schranz, Peter, von Adelboden, in Aesch bei Birmensdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Müller, Rolf, von Zuzwil SG, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
 Tagbuch Nr. 7064 vom 12.03.2003  
 (00907874 / CH-020.4.018.773-5)

■ **Thought Engine AG**, in Zürich, Herstellung, Lizenzvergabe und Handel von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 2002, S. 21, Publ. 747234). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Groff, Hans, von Winterthur, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 7065 vom 12.03.2003  
 (00907876 / CH-020.3.026.305-7)

■ **Treuhand- und Unternehmensberatung Eveline Fortin**, in Mönchaltorf, Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen Treuhand- und Unternehmensberatung, Einzel-firma (SHAB Nr. 21 vom 03. 02. 1997, S. 723). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Fortin, Dimitri, von Volketswil, in Mönchaltorf, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 7066 vom 12.03.2003  
 (00907878 / CH-020.1.012.237-5)

■ **Trinity Rail GmbH**, in Winterthur, Herstellen, Verkaufen von Güterwagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 138 vom 19. 07. 2002, S. 30, Publ. 569042). Statutenänderung: 28. 02. 2003. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Thrall Company, in Elmhurst (Illinois/USA), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trinity Rail Group, LLC, in Wilmington (DA/USA), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.--].  
 Tagbuch Nr. 7067 vom 12.03.2003  
 (00907880 / CH-020.4.022.062-0)

■ **Uderberg AG**, in Dietlikon, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 20. 11. 2002, S. 20, Publ. 735750). Statutenänderung: 6. 03. 2003. Aktienkapital neu: CHF 27'000'000.-- [bisher: CHF 21'600'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 27'000'000.--; Aktien neu: 270'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 216'000 Namenaktien zu CHF 100.--].  
 Tagbuch Nr. 7068 vom 12.03.2003  
 (00907956 / CH-020.3.927.304-0)

■ **Video Film Telecast VFT AG**, bisher in Zürich, Vertrieb von Medienprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 06. 2001, S. 4564). Statutenänderung: 3. 03. 2003. Sitz neu: Dietlikon. Domizil neu: Asylstrasse 8, 8953 Dietlikon.  
 Tagbuch Nr. 7069 vom 12.03.2003  
 (00907958 / CH-020.3.927.853-6)

■ **W.H. Hofmann & Co AG**, in Zürich, Betrieb eines Transportunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 2002, S. 18, Publ. 506956). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marbot, Beat, von Rohrbach, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 7070 vom 12.03.2003  
 (00907960 / CH-020.3.003.128-1)

■ **Walter H. Siegfried**, in Thalwil, Generalvertretungen für Textilmaschinen und Zubehör, Einzel-firma (SHAB Nr. 19 vom 27. 01. 1989, S. 362). Postadresse neu: Walter H. Siegfried, Postfach 1213, 8801 Thalwil.  
 Tagbuch Nr. 7071 vom 12.03.2003  
 (00907962 / CH-020.1.916.785-9)

■ **Weber Kohler Reinhardt AG**, in Erlenenbach ZH, Führung eines Architekturbüros, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 2001, S. 4228), mit Hauptstz in Zug. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Beyerle, Eric, von Guggisberg, in Oberägeri, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gola, Petr, deutscher Staatsangehöriger, in Weisslingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graf, Markus, von Küttingen und Wildberg, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grepper, Philipp, von Gurtellen, in Hünenberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hunkeler, Lydia, von Malters, in Sins, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hatz, Mariella, von Rüderswil, in Hünenberg, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Neuenschwander, Mariella, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
 Tagbuch Nr. 7072 vom 12.03.2003  
 (00907882 / CH-020.9.000.358-5)

■ **Weinberger AG**, in Dietikon, Übernahme von Generalvertretungen, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit und Vertrieb von Apparaten, Geräten und Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 27. 02. 2003, S. 20, Publ. 881574). Statutenänderung: 27. 02. 2003. Aktien neu: 4'000 Namenaktien zu CHF 200.-- [bisher: 800 Namenaktien zu CHF 200.-- und 640 Namenaktien zu CHF 1'000.--].  
 Tagbuch Nr. 7073 vom 12.03.2003  
 (00907884 / CH-020.3.928.324-9)

■ **Wespe Transport AG, Zweigniederlassung Regensdorf**, in Regensdorf, Durchführung von Sachtransporten aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 48 vom 11. 03. 2002, S. 25, Publ. 377928), mit Hauptstz in Schimenkon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gut, Edgar, von Wettingen, in Würenlos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 7074 vom 12.03.2003  
 (00907886 / CH-020.9.000.819-7)

**Lösungen  
 Rädiationen  
 Cancellazioni**

■ **'Conyve' Création de mode, C. Küttel**, in Thalwil, Entwurf, Herstellung und Engros-Verkauf von Modetiteln, Einzel-firma (SHAB Nr. 71 vom 13. 04. 1992, S. 1646). Diese Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers in Anwendung von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 7075 vom 12.03.2003  
 (00907888 / CH-020.1.903.655-2)

■ **boardCLINIC Stirnimann & Co**, in Wädenswil, Betrieb einer Snowboardservice-Werkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 05. 02. 2003, S. 19, Publ. 846972). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
 Tagbuch Nr. 7076 vom 12.03.2003  
 (00907964 / CH-020.2.002.379-6)

■ **Borrega Trading and Food Engineering AG in Liquidation**, in Küsnacht ZH, Projektierung, Finanzierung, Vertrieb von Produktionsmaschinen und -anlagen auf dem Nahrungsmittelsektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 2001, S. 6706). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 7077 vom 12.03.2003  
 (00907966 / CH-020.3.916.830-0)

■ **Buchversand Aschmann**, in Thalwil, Einzel-firma (SHAB Nr. 208 vom 06. 09. 1979, S. 2865). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers in Anwendung von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 7078 vom 12.03.2003  
 (00907968 / CH-020.1.902.895-0)

■ **Christian Zimmermann Consulting**, in Zumikon, Finanz- und Anlageberatung, Einzel-firma (SHAB Nr. 33 vom 16. 02. 1996, S. 925). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 7079 vom 12.03.2003  
 (00907970 / CH-020.1.920.443-9)

■ **Chäferli Bebe Ausstattung und Kindermode, E. Kyca-Ebnödner**, in Bülach, Verkauf von Bebe-Ausstattungen, Einzel-firma (SHAB Nr. 103 vom 02. 06. 1998, S. 3710). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 7080 vom 12.03.2003  
 (00907890 / CH-020.1.015.183-3)

■ **Emil Bühlmann Gebäude- und Unterhaltsreinigungen**, in Feuerthalen, Einzel-firma (SHAB Nr. 200 vom 14. 10. 1999, S. 7044). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 7081 vom 12.03.2003  
 (00907892 / CH-020.1.018.181-9)

■ **Epoxi-Bau AG in Liquidation**, in Opfikon, Handel mit und Einbau von Bodenbelägen im Industriebau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 10. 12. 1999, S. 8374). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesezter Frist geltend gemacht wurde.  
 Tagbuch Nr. 7082 vom 12.03.2003  
 (00907894 / CH-020.3.907.994-4)

■ **FESSS HALITI**, in Adliswil, Transport von Waren aller Art, Handel mit Waren aller Art, Lieferungen- und Personenvermittlung, Einzel-firma (SHAB Nr. 30 vom 14. 02. 2003, S. 20, Publ. 862024). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 7083 vom 12.03.2003  
 (00907896 / CH-020.1.042.245-9)

■ **Gediz & Co Papillon Ledermode**, in Zürich, Handel mit sowie Import und Export von Leder- und Textilbekleidung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 05. 01. 1994, S. 64). Mit Ermächtigung der Direktion der Justiz und des Innern des Kantons Zürich vom 23.01.2003 wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 68 Abs. 3 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 7084 vom 12.03.2003  
 (00907972 / CH-020.2.001.279-3)

■ **Gemotec AG in Liquidation**, in Zürich, Erwerb und Verwertung von Patenten und Vermittlung von Aufträgen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08. 05. 2001, S. 3427). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 7085 vom 12.03.2003  
 (00907974 / CH-020.3.910.298-9)

■ **Genossenschaft Gewerbehau am Hesibach in Liquidation**, in Küsnacht ZH, Die Liegenschaft Freiholdstrasse 20 im Quartier Hesibach in Küsnacht zu mieten, Genossenschaft (SHAB Nr. 191 vom 03. 10. 2001, S. 7693). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 7086 vom 12.03.2003  
 (00907976 / CH-020.5.900.600-4)

■ **GIWEL AG in Liquidation**, in Niederhasli, Betrieb eines Baugeschäftes für Hochbau-Arbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 2002, S. 18, Publ. 767860). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 7087 vom 12.03.2003  
 (00907978 / CH-020.3.024.091-9)

■ **Incaa Services AG in Liquidation**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 2002, S. 22, Publ. 770126). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 7088 vom 12.03.2003  
 (00907898 / CH-020.3.000.228-4)

■ **LEUPPI & SCHAFFROTH ARCHITEKTEN**, in Zürich, Architektur- und Planungsbüro, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09. 08. 2001, S. 6120). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
 Tagbuch Nr. 7089 vom 12.03.2003  
 (00907900 / CH-020.2.002.871-0)

■ **Ludwig Klages Stiftung**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 58 vom 23. 03. 2001, S. 2179). Die Stiftung ist gemäss Verfügung des Amtes für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 22.03.2001 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 7090 vom 12.03.2003  
 (00907902 / CH-020.7.902.268-6)

■ **Luna Data, Kyca**, in Oberglatt, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Datenerfassung, -verarbeitung und Programmierung, Einzel-firma (SHAB Nr. 174 vom 09. 09. 1996, S. 5421). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 7091 vom 12.03.2003  
 (00907904 / CH-020.1.011.365-1)

■ **M. Nigg, Spenglereibedarf, Blechbearbeitungsmaschinen + Werkzeuge**, in Zürich, Einzel-firma (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 2002, S. 20, Publ. 743882). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 25.02.2003 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 7092 vom 12.03.2003  
 (00907906 / CH-020.1.008.810-6)

■ **Matco Engineering GmbH in Liquidation**, in Geroldswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 218 vom 10. 11. 1998, S. 7665). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 7093 vom 12.03.2003  
 (00907980 / CH-020.4.001.610-8)

■ **Metallurgische Gesellschaft AG in Liquidation**, in Dübendorf, Handel und Vertrieb von metallurgischen Produkten, Halbprodukten und Erzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 2001, S. 8160). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 7094 vom 12.03.2003  
 (00907982 / CH-020.3.917.279-1)

■ **Pemedia AG in Liquidation**, in Meilen, Handel mit Waren für Endverbraucher, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2002, S. 25, Publ. 453060). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 7095 vom 12.03.2003  
 (00907984 / CH-020.3.919.784-4)

■ **Pohl Telecom AG in Liquidation**, in Adliswil, Unternehmensberatung und Erbringung von Services auf dem Gebiet der Telekommunikation und der Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2001, S. 5530). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 7096 vom 12.03.2003  
 (00907986 / CH-020.3.920.456-5)

■ **R.E.V. 2000 House of Trading E. Kyca**, in Oberglatt, Import und Export von sowie Engros-handel mit Textilien und Hardware, Einzel-firma (SHAB Nr. 130 vom 08. 07. 1999, S. 4644). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 7097 vom 12.03.2003  
 (00907908 / CH-020.1.017.656-1)

■ **Rojin GmbH in Liquidation**, in Zürich, Betrieb von Restaurants und Imbissstätten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 2002, S. 22, Publ. 770308). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 7098 vom 12.03.2003  
 (00907910 / CH-020.4.002.455-5)

■ **S. Bianchi, Büro-Organisation**, in Dietikon, Büro-Organisation sowie Übernahme von allgemeinen Büroarbeiten, Einzel-firma (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 1995, S. 861). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 7099 vom 12.03.2003  
 (00907912 / CH-020.1.007.964-5)

■ **Sinex Schmid**, in Kilchberg ZH, Import und Export von und Handel mit Waren aller Art, Einzel-firma (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 1989, S. 234). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 7100 vom 12.03.2003  
 (00907914 / CH-020.1.916.870-4)

■ **Tepichhaus Zypressen AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 2002, S. 23, Publ. 770242). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 7101 vom 12.03.2003  
 (00907988 / CH-020.3.926.264-9)

■ **Udezue, Auto Handel & Export**, in Schlieren, Autohandel und -Export, Einzel-firma (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 2002, S. 16, Publ. 381124). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 7102 vom 12.03.2003  
 (00907990 / CH-020.1.040.238-4)

■ **Vogel Engineering AG in Liquidation**, in Wiedensdangen, Betrieb eines Ingenieurbüros für die Lösung technischer und technischerwirtschaftlicher Einzelprobleme, Neu- und Weiterentwicklung von Maschinen, Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11. 03. 2002, S. 25, Publ. 377926). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 17.12.2002 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 7103 vom 12.03.2003  
 (00907992 / CH-020.3.927.998-5)

■ **Zeller + Gmelin AG in Liquidation**, in Wädenswil, Mineralölerezeugnisse, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 15. 06. 1999, S. 3995). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Baechler, Ramon, von Richterswil, in Wädenswil, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 7104 vom 12.03.2003  
 (00907994 / CH-020.3.929.285-3)

■ **Zentrum für Massagetherapie, Karl-Heinz Hamm, dipl. Masseur**, in Zollikon, Massagetherapie und Sportmassage, Einzel-firma (SHAB Nr. 127 vom 07. 07. 1997, S. 4730). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 7105 vom 12.03.2003  
 (00907916 / CH-020.1.013.214-7)

## Schuldenrufe

Appel aux créanciers  
Scioglimento di societàSchuldenruf infolge Fusion  
von AktiengesellschaftenAppel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés  
anonymes

## Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR  
Art. 748 et art. 749 CO  
Art. 748 e art. 749 CC

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Atilla AG, Alpnach**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Navision Software (Schweiz) AG, Alpnach
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 06.02.2003
5. Anmeldefrist für Forderungen: **21.04.2003**
6. Anmeldestelle für Forderungen: Navision Software (Schweiz) AG, Brünigstrasse 29, 6055 Alpnach Dorf
7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. Bemerkungen: Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Juli 2002. Es wird beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.  
Walder Wyss & Partner, Rechtsanwälte  
8022 Zürich

(00907224)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **ALSTOM Power Service (Arabia) AG, Baden**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: ALSTOM (Schweiz) AG, Baden
3. Beschluss durch: Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 15.08.2002
5. Anmeldefrist für Forderungen: **16.04.2003**
6. Anmeldestelle für Forderungen: ALSTOM (Schweiz) AG, Brown Boveri Strasse 7, 5400 Baden
7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. Bemerkungen: Die Fusion ist auf den 30.6.2002 erfolgt. Aktiven und Passiven der ALSTOM Power Service (Arabia) AG sind auf die ALSTOM (Schweiz) AG übergegangen.  
Schumacher, Baur, Hürlimann  
5400 Baden

(00907596)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **ALSTOM Power Technology Ltd, Baden**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: ALSTOM (Schweiz) AG, Baden
3. Beschluss durch: Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 14.12.2001
5. Anmeldefrist für Forderungen: **16.04.2003**
6. Anmeldestelle für Forderungen: ALSTOM (Schweiz) AG, Brown Boveri Strasse 7, 5400 Baden
7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. Bemerkungen: Die Fusion ist auf den 1.1.2001 erfolgt. Aktiven und Passiven der ALSTOM Power Technology Ltd sind auf die ALSTOM (Schweiz) AG übergegangen.  
Schumacher, Baur, Hürlimann  
5400 Baden

(00907598)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Askli Holding AG, Belp**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Cytos Biotechnology AG, Schlieren
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 22.10.2002
5. Anmeldefrist für Forderungen: **17.04.2003**
6. Anmeldestelle für Forderungen: Cytos Biotechnology AG, Wagistrasse 25, 8952 Schlieren
7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. Bemerkungen: Die Fusion erfolgt rückwirkend per 30. Juni 2002. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.  
Cytos Biotechnology AG  
8952 Zürich-Schlieren

(00907636)

## Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Net Work JCM SA, Carouge**
2. Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: Dosim (Suisse) SA, Grand-Saconnex

3. Décision par: l'assemblée générale extraordinaire
4. Date de la décision: 04.02.2003
5. Echéance de préavis des créances: **22.04.2003**
6. Adresse pour la déclaration des créances: Dosim (Suisse) SA, route de l'Aéroport 31, 1218 Le Grand-Saconnex
7. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. Remarques: Les actifs et les passifs de la société dissoute sont repris par voie de succession universelle par la société.  
Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1211 Genève 4  
(00907568)

## Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Société de financement international du Crédit commercial de France SA, Genève**
2. Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: HSBC Republic Bank (Suisse) SA, Genève
3. Décision par: l'assemblée générale extraordinaire
4. Date de la décision: 24.02.2003
5. Echéance de préavis des créances: **22.04.2003**
6. Adresse pour la déclaration des créances: HSBC Republic Bank (Suisse) SA, place du Lac 2, 1204 Genève
7. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. Remarques: à défaut de manifestation contraire dans le délai imparti, la HSBC Republic Bank (Suisse) SA deviendra seule débitrice vis-à-vis des créanciers de la Société de financement international du Crédit commercial de France SA. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 du CO.  
Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires  
1205 Genève  
(00907624)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **ALSTOM T&D Systems AG, Oberentfelden**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: ALSTOM AG, Oberentfelden
3. Beschluss durch: Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 01.06.1999
5. Anmeldefrist für Forderungen: **15.04.2003**
6. Anmeldestelle für Forderungen: ALSTOM (Schweiz) AG, Brown Boveri Strasse 7, 5401 Baden
7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. Bemerkungen: Die Fusion ist auf den 1. Juni 1999 erfolgt. Aktiven und Passiven der ALSTOM T&D Systems AG sind auf die ALSTOM AG übergegangen.  
Schumacher, Baur, Hürlimann  
5400 Baden  
(00907634)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Neurotech SA, Plan-les-Ouates**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: MDS Pharma Services Switzerland AG/Ltd/SA, Fehraltorf
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 09.01.2003
5. Anmeldefrist für Forderungen: **22.04.2003**
6. Anmeldestelle für Forderungen: MDS Pharma Services Switzerland AG, Allmendstrasse 32, 8320 Fehraltorf
7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. Bemerkungen: Die Neurotech SA ist damit aufgelöst. Die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Wege der Universalsukzession auf die MDS Pharma Services Switzerland AG/Ltd./SA übergegangen.  
Froiep Renggli, Rechtsanwälte  
8034 Zürich  
(00907588)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Conica Technik AG, Schaffhausen**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: MBT Schweiz AG, Zürich
3. Beschluss durch: Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 25.04.2001
5. Anmeldefrist für Forderungen: **16.04.2003**
6. Anmeldestelle für Forderungen: MBT Schweiz AG, Vulkanstrasse 110, 8048 Zürich
7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. Bemerkungen: Die Fusion ist auf den 1.1.2001 erfolgt. Aktiven und Passiven der Conica Technik AG sind auf die MBT Schweiz AG übergegangen.  
Schumacher, Baur, Hürlimann  
5400 Baden  
(00907594)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **RW Reisebüro Weinfelden, Weinfelden**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Vista-Travac Business Travel AG, Zürich
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 07.03.2003
5. Anmeldefrist für Forderungen: **22.04.2003**
6. Anmeldestelle für Forderungen: Vista-Travac Business Travel AG, Augustinengasse 17, 8001 Zürich
7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. Bemerkungen: Fusionsvertrag: 07.03.2003. Aktiven und Passiven des RW Reisebüro Weinfelden sind demzufolge mit Wirkung ab 1. Januar 2003 auf dem Wege der Universalsukzession an die Vista-Travac Business Travel AG übergegangen. Das RW Reisebüro Weinfelden ist aufgelöst. Den Gläubigern des RW Reisebüro Weinfelden, Weinfelden, wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden dieser Gesellschaft ohne weiteres auf die Vista-Travac Business Travel AG übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden.  
Vista-Travac Business Travel AG  
8001 Zürich  
(00907558)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Ferrero (Schweiz) AG, Zug**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Ferrero (Schweiz) AG (vormals Sorol Holding AG, Zug), Zug
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 21.02.2003
5. Anmeldefrist für Forderungen: **17.04.2003**
6. Anmeldestelle für Forderungen: Ferrero (Schweiz) AG, Baaerstrasse 82, 6300 Zug
7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. Bemerkungen: Die übernehmende Gesellschaft (Sorol Holding AG, Zug) hat den Namen in Ferrero (Schweiz) AG gewechselt.  
EXPERTA AG  
8039 Zürich  
(00907632)

Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)  
Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)  
Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers: **Tech Solutions GmbH, Wil SG**
2. Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers: Gesellschaft mit beschränkter Haftung
3. Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers: IP Tech AG, Wil SG
4. Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers: Aktiengesellschaft
5. Beschluss durch: Gesellschafterversammlung
6. Datum des Beschlusses: 10.06.2002
7. Anmeldefrist für Forderungen: **22.04.2003**
8. Anmeldestelle für Forderungen: IP Tech AG, Glämischstrasse 46, 9500 Wil
9. Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
KÖLLIKER TREUHAND  
9501 Wil SG  
(00907378)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme

## Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CC

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Vegro AG in Liquidation, Baar**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 21.02.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **23.06.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Vegro AG in Liquidation, Haldenstrasse 5, 6340 Baar
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Rohrer Ulrich Furrer Anwaltsbüro und Notariat  
6340 Baar  
(00907456)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Elefant AG in Liquidation, Basel**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 28.02.2003

4. Anmeldefrist für Forderungen: **22.04.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Hubertus Ludwig, VISCHER, Anwälte und Notare, Postfach 526, 4010 Basel
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
VISCHER, Anwälte und Notare  
4010 Basel  
(00907222)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Matag AG in Liquidation, Bern**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 14.02.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **22.04.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Jacques Chèvre, Liquidator, Schwarztornstrasse 31, 3007 Bern
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.  
Chèvre & Rutsch Notariat und Verwaltungen  
3000 Bern 14  
(00907372)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Atex AG in Liquidation, Biel BE**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 04.07.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **17.04.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Kurt Nyffenegger, Liquidator, Römerstrasse 11, 2560 Nidau
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Graf Daniel, Notar  
2502 Biel  
(00907646)

## Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Telis SA in Liquidation, Carouge**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 27.01.2003
4. Echéance de préavis des créances: **22.04.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Jacques Bonnefous, liquidateur, chemin des Tattes 10, 1245 Collonge-Bellerive
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 du CO.  
Etude de Marc Pictet et Emmanuelle Eardley-Mossaz  
1204 Genève  
(00907608)

## Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Peyer SA in Liquidation, Carouge**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 28.02.2003
4. Echéance de préavis des créances: **22.04.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Peyer SA in liquidation, c/o Fica SA, rue Cardinal-Mermillod 36, 1227 Carouge
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.  
Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires  
1205 Genève  
(00907638)

## Prima pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **Timeo SA in Liquidazione, Chiasso**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria
3. Data della decisione: 12.02.2003
4. Termine per annunciare i crediti: **22.04.2003**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Giovanni Ballinari, liquidatore, Strada Cantonale Zona Rive, 6863 Besazio
6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Ballinari Giovanni  
6863 Besazio  
(00907288)

## Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Tiffany Invest S.A. en liquidation, Duillier**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale
3. Date de la décision: 25.02.2003
4. Echéance de préavis des créances: **22.04.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: "BFF & Associés", avenue de la Gare 20, case postale 205, 1001 Lausanne
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.  
Coveris Cerra Joanna, Docteur en droit, notaire  
1000 Lausanne 6 - Ouchy  
(00907566)

## Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Société Immobilière de la Grand Rue S.A. en liquidation, Duillier**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale
3. Date de la décision: 25.02.2003
4. Echéance de préavis des créances: **22.04.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: "BFF & Associés", avenue de la Gare 20, case postale 205, 1001 Lausanne
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.  
Coveris Cerra Joanna, Docteur en droit, notaire  
1000 Lausanne 6 - Ouchy  
(00907574)

## Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **La Monneresse S.A. en liquidation, Duillier**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale
3. Date de la décision: 25.02.2003
4. Echéance de préavis des créances: **22.04.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: "BFF & Associés", avenue de la Gare 20, case postale 205, 1001 Lausanne
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.  
Coveris Cerra Joanna, Docteur en droit, notaire  
1000 Lausanne 6 - Ouchy  
(00907576)

## Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **La Tuilière S.A. en liquidation, Duillier**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale
3. Date de la décision: 25.02.2003
4. Echéance de préavis des créances: **22.04.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: "BFF & Associés", avenue de la Gare 20, case postale 205, 1001 Lausanne
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.  
Coveris Cerra Joanna, Docteur en droit, notaire  
1000 Lausanne 6 - Ouchy  
(00907580)

## Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Trako Holding AG in Liquidation, Frauenfeld**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 11.03.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.04.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Urs Trautmann, Liquidator, Hinterladern, 9413 Oberegg Al
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
PROVIDA; Wirtschaftsprüfung  
8501 Frauenfeld  
(00907384)

## Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Arabesque commercial S.A. en liquidation, Fribourg**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 18.02.2003
4. Echéance de préavis des créances: **22.04.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Fiduciaire Jean-Claude Mugny, rue de la Grotte 6, 1002 Lausanne
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve le droit de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.  
Martin Habs et Antoine Perrin; Etude de Notaires  
1002 Lausanne  
(00907572)

## Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Vas Vanessa Air System SA en liquidation, Fribourg**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 26.02.2003
4. Echéance de préavis des créances: **22.04.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Vas Vanessa Air System SA en liquidation, c/o Maître Nicolas Dinichert, avocat, liquidateur, rue Toepffer 11 bis, case postale 178, 1211 Genève 12
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1211 Genève 4  
(00907586)

## Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Anglo-Belge (Suisse) SA en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 26.02.2003
4. Echéance de préavis des créances: **22.04.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Anglo-Belge (Suisse) SA en liquidation, c/o Finova Associés SA, rue Thalberg 2, 1201 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Etude de Me Yves Aubert, Notaire  
1204 Genève  
(00907374)

## Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **SI Rue de Berne 60 en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 03.02.2003
4. Echéance de préavis des créances: **22.04.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: SI Rue de Berne 60 en liquidation, c/o Régie Zimmermann SA, rue Richemont No 19, 1201 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Conformément à l'art. 745 al. 3 CO la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
Etude de Me Laurent Brechtbühl, Notaire  
1208 Genève  
(00907618)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Abo-Verwaltungs AG in Liq., Lenzburg**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 28.01.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **17.04.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Ruth Bürgin, Liquidatorin, Riedbrunnenstrasse 3, 5012 Schönenwerd
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Ruth Bürgin  
5012 Schönenwerd  
(00907626)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **BUZRUN Sport Technologies AG in Liquidation, Littau**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 11.02.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **28.04.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: BUZRUN Sport Technologies AG in Liquidation, c/o Schmidiger & Partner AG, Seestrasse 79, Postfach 202, 6052 Hergiswil
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Schmidiger & Partner AG  
6052 Hergiswil  
(00907652)

## Seconda pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **Roncar S.A. in liquidazione, Lugano**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea
3. Data della decisione: 18.02.2003
4. Termine per annunciare i crediti: **22.04.2003**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Dr. Janni Orsatti, liquidatore, presso Coge Fidam S.A., via G. Canevascini 26, 6900 Lugano
6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Coge-Fidam SA  
6900 Lugano  
(00907600)

## Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Luiborey S.A. en liquidation, Morges**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 11.03.2003
4. Echéance de préavis des créances: **22.04.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Reynald Horisberger, liquidateur, c/o Fiduciaire Horisberger SA., rue de la Gare 13, 1110 Morges
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Horisberger Fiduciaire SA  
1110 Morges  
(00905686)

## Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Le Mazet d'Anduzon S.A. en liquidation, Morges**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 10.03.2003
4. Echéance de préavis des créances: **22.04.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Claude Metzener, liquidateur, chemin du Triolet 8, 1110 Morges
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Claude Metzener  
1110 Morges  
(00907542)

## Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Rossier-Bugnon SA en liquidation, Neyruz**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 15.02.2003
4. Echéance de préavis des créances: **22.04.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Rossier-Bugnon SA, c/o Michel Rossier, Impasse du Chêne 1, 1740 Neyruz
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Clerc Façois, Notaire  
1701 Fribourg  
(00907592)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Summit Space SA in Liquidation, Pontresina**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 24.02.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **17.04.2003**

5. Anmeldestelle für Forderungen: Huguenot Georges J., Liquidator, Chesa Sulagiva, via d'Arövens, 7504 Pontresina
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Huguenot Georges J.  
7504 Pontresina  
(00907616)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Viktor Fitness AG in Liquidation, Rümlang**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 31.05.2001
4. Anmeldefrist für Forderungen: **17.04.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Jeannette Jost-Wetstein, Schmidhaldenstrasse 21, 8156 Oberhasli
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.  
Esther Glückler Treuhänder  
8173 Neerach  
(00907610)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Gebr. Mettler AG in Liquidation, Schwyz**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 20.02.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **22.04.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Jörg Mettler, Liquidator, Landhaus, 6423 Seewen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Eine vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.  
Jörg Mettler  
6423 Seewen  
(00907640)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Prokomag AG in Liquidation, Staufien**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 10.02.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **17.04.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Max Rohr, Liquidator, Rennweg 11, 5603 Staufien
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Max Rohr  
5603 Staufien  
(00907630)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Advance Hoch- und Tiefbau AG in Liquidation, Weinfelden**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 25.02.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **17.04.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Peter Notz, Liquidator, Schmittengässli 3, 3210 Kerzers
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass die Gesellschaft beabsichtigt, das Liquidationsverfahren gemäss Art. 745, Abs. 3 OR durchzuführen.  
Peter Notz-Humi  
3210 Kerzers  
(00907628)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Dasotis AG, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: öffentliche Urkunde
3. Datum des Beschlusses: 07.11.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **22.04.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Ernst A. Brandenburg, Poststrasse 9, 6300 Zug
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Dr. Ernst A. Brandenburg, Rechtsanwalt  
6300 Zug  
(00034253)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Institutional Investment Research AG in Liquidation, Zug**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 28.02.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 09.04.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Institutional Investment Research AG in Liquidation, c/o Steiner Treuhand AG, Liquidatorin, Gewerbestrasse 11, 6330 Cham
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Steiner Treuhand AG  
6330 Cham  
(00907380)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Bank of Tokyo-Mitsubishi (Schweiz) AG in Liquidation (Bank of Tokyo-Mitsubishi (Suisse) SA en liquidation) (Bank of Tokyo-Mitsubishi (Switzerland) Ltd in liquidation) (Bank of Tokyo-Mitsubishi (Svizzera) SA in liquidazione), Zürich**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 28.02.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 22.04.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Bank of Tokyo-Mitsubishi (Schweiz) AG, Stockerstrasse 23, 8002 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Verteilung des Vermögens der Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldnerfuh möglich ist.  
Ernst & Young AG  
8022 Zürich  
(00907622)

**Liquidations-Schuldnerfuh einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung**

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée  
 Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR  
 Art. 823 in relation with art. 742 CO  
 Art. 823 CO i.r.c. Part. 742 CO

## Seconda pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: Lastra Sagl in liquidazione, Chiasso**
- Scioglimento deciso da:** l'assemblea
- Data della decisione:** 21.02.2003
- Termine per annunciare i crediti:** 22.04.2003
- Servizio a cui annunciare i crediti:** Lastra Sagl in liquidazione, c/o René Landolt, Grossstein, 8718 Schänis SG
- Avvertenza:** I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
René Landolt  
8718 Schänis SG  
(00907548)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: ETE Energie-Technik-Engineering GmbH in Liquidation, Hunzenschwil**
- Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses:** 09.01.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 22.04.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Fundus Treuhand AG, Liquidator, Giesshölzstrasse 45, Postfach, 8045 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
FUNDUS TREUHAND AG  
8045 Zürich  
(00907546)

## Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la sarl dissoute: Dyneq Marketing & Trading Sarl en liquidation, Lausanne**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 25.02.2003
- Echéance de préavis des créances:** 22.04.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:** M Yves Jeanrenaud, liquidateur, c/SHELLENBERG WITTMER, avocats, Cours de Rive 10, case postale 3054, 1211 Genève 3
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Genossenschaft Bergsteigerzentrum Grindelwald in Liquidation, Grindelwald**
- Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 23.04.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 19.05.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Genossenschaft Bergsteigerzentrum Grindelwald in Liquidation, p.A. Lehmann+Bacher Treuhand AG, Chalet Oberland, 3818 Grindelwald

- Remarques:** Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1211 Genève 4  
(00907552)

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la sarl dissoute: Pub Oasis Sarl en liquidation, Semsales**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 16.01.2003
- Echéance de préavis des créances:** 22.04.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:** Marco et Christiane Moser, liquidateurs, La Vuarat, 1625 Sâles
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Cette décision a été publiée dans la FOSC du 6 mars 2003, no 44, page 7.  
Marco et Christiane Moser  
1625 Sâles  
(00907218)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Gnos Transport GmbH in Liquidation, Silenen**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 06.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 22.04.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Hansjörg Felber, Rechtsanwalt und Notar, Gründligasse 53, 6460 Altdorf
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 823 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.  
Hansjörg Felber, Rechtsanwalt und Notar  
6460 Altdorf  
(00907582)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Geli GmbH in Liquidation, Sursee LU**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses:** 18.02.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 30.04.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Liquida AG, Kanzleigemeinschaft, Kantonstrasse 40, 6048 Horw/Luzern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Liquida AG, Kanzleigemeinschaft  
6048 Horw-Luzern  
(00907544)

**Liquidations-Schuldnerfuh einer Genossenschaft**

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative  
 Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR  
 Art. 913 in relation with art. 742 CO  
 Art. 913 i.r.c. Part. 742 CO

## Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: Société coopérative des Producteurs de lait de Coffrane en liquidation, Coffrane**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 07.03.2003
- Echéance de préavis des créances:** 22.04.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:** Pierre-Yves Monnier, liquidateur, 2207 Coffrane
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Jean-Marc Terrier; Etude  
2053 Cemier  
(00907550)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Genossenschaft Bergsteigerzentrum Grindelwald in Liquidation, Grindelwald**
- Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 23.04.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 19.05.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Genossenschaft Bergsteigerzentrum Grindelwald in Liquidation, p.A. Lehmann+Bacher Treuhand AG, Chalet Oberland, 3818 Grindelwald

- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldnerfuh möglich ist und beachtlich wird.  
Lehmann + Bacher Treuhand AG  
3818 Grindelwald  
(00907620)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Wohnbaugenossenschaft Eigenheim 1966 in Liquidation, Wohlen**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 13.02.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 22.04.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Bruno Notter, Liquidator, Trottenrain 2, 5610 Wohlen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Bruno Notter  
5610 Wohlen  
(00907376)

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)**

Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)  
 Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Novartis AG, Basel**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 1'412'075'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 1'400'735'000
- Herabsetzungsbeschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 04.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 21.05.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Novartis AG, Sekretariat des Verwaltungsrates, Frau Dr. Ingrid Duplain, Postfach, 4002 Basel
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen:** Die Generalversammlung der Novartis AG hat beschlossen, das Aktienkapital von gegenwärtig CHF 1'412'075'000.- durch Vernichtung von 22'680'000 an der Börse über eine zweite Handelslinie zurückgekauften Aktien à CHF 0.50 Nennwert um CHF 11'340'000.- auf CHF 1'400'735'000.- zu reduzieren. Der Bericht des besonders befähigten Revisors gemäss Art. 732 OR bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.  
Novartis International AG Sekretariat des VR  
4002 Basel  
(00907246)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Vista-Travac-Business Travel AG, Zürich**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 550'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 100'000
- Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 07.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 19.05.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Vista-Travac Business Travel AG, Augustinergasse 17, 8001 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen:** Die Herabsetzung wird durchgeführt durch Vernichtung und Rückzahlung des Nennwertes von 1800 Namenaktien zu CHF 250.-.  
Vista-Travac Business Travel AG  
8001 Zürich  
(00907556)

**Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger (GmbH)**

Réduction du capital social et appel aux créanciers (société à responsabilité limitée)  
 Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori (Sagl)

Art. 788 i.V.m. Art. 733 ff. OR  
 Art. 788 in relation with art. 733 ss. CO  
 Art. 788 i.r.c. Part. 733 ss. CO

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der GmbH: Projektart GmbH, Zug**
- Bisheriger Nennwert des Stammkapitals:** CHF 100'000
- Neuer Nennwert des Stammkapitals:** CHF 20'000
- Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung

- Datum des Beschlusses:** 07.02.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 20.05.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Projektart GmbH, Löberenstrasse 47, 6300 Zug
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen:** Der Revisionsbericht des besonders befähigten Revisors bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung voll gedeckt sind.  
Schwermann, Rechtsanwälte und Notare  
6301 Zug  
(00907216)

**Abhanden gekommene Werttitel**
**Titres disparus**
**Titoli smarriti**
**Aufruf**
**Sommation**
**Diffida**

Art. 983 und 984 OR  
 Art. 983 et 984 CO  
 Art. 983 e 984 CO

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** der Liegenschaft GR-BL 3083, Kat.-Nr. 5009, Feldstrasse 1-3 in der Gemeinde Gossau ZH, an fünfter Pfandstelle, Eigentümer: Francesco Rizzi, Feldstrasse 3, 8625 Gossau ZH
- Saldo/Wert:** CHF 65'000
- Ausgestellt am:** 25.02.1993
- Auskündungsfrist:** 31.01.2004
- Bemerkungen:** ES020021/R02  
Bezirksgericht Hinwil  
8340 Hinwil  
(00777324)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Sparheft**
- Lastend auf:** NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau
- Nr. des Titels:** 0882-636810-10
- Saldo/Wert:** CHF 22'560.55
- Ausgestellt am:** 31.12.2002
- Auskündungsfrist:** 09.09.2003
- Bemerkungen:** SU.2003.50240  
Gerichtspräsidium Aarau  
5001 Aarau  
(00907234)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Sparheft**
- Lastend auf:** Aargauische Kantonalbank, Aarau
- Nr. des Titels:** 41 780.032.55
- Saldo/Wert:** CHF 35'336.50
- Ausgestellt am:** 26.02.2003
- Auskündungsfrist:** 09.09.2003
- Bemerkungen:** SU.2003.50253  
Gerichtspräsidium Aarau  
5001 Aarau  
(00907236)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf:** GB Obergösgen Nr. 163, im 2. Rang, Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Del Favero Silvio
- Saldo/Wert:** CHF 14'000
- Ausgestellt am:** 01.05.1958
- Auskündungsfrist:** 18.03.2004
- Bemerkungen:** OGZPR.2003.52-AGOHUN  
Richteramt Olten - Gösgen  
4600 Olten  
(00907382)

## Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Sparheft der Raiffeisenbank Wangen bei Olten**
- 2. Nr. des Titels:** 11927.01 (alt 310271)
- 3. Auskündungsfrist:** 18.06.2003
- 4. Bemerkungen:** OGZPR.2003.91-AOGHUN  
Richteramt Olten - Gösigen  
4600 Olten  
(00907386)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Namensschuldbrief**
- 2. Lastend auf:** Grundbuch Oberbipp, GBBi Nr. 558, Industriestrasse, Umfassung Gebäude Nr. 16, 16A, 16B, mit 122,76 Aren Fläche, im 3. Rang.
- 3. Saldo/Wert:** CHF 500'000
- 4. Ausgestellt am:** 15.09.1988
- 5. Auskündungsfrist:** 18.03.2004
- 6. Bemerkungen:** Z 03 299 LE2  
Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen  
4912 Aarwangen  
(00907402)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Altgült**
- 2. Lastend auf:** Grundbuch Alpnach, P. 1948, Plan 46, Baumgarten/Niederstad, Grundeigentümer: Hermann Langensand, geb. 20.12.1949, 6005 St. Niklausen, St. Niklausenstrasse 10:  
a) eine Altgült von CHF 357.14, vom 22.6.1804, Bd. I/78;  
b) eine Altgült von CHF 205.87, vom 18.2.1807, Bd. I/80
- 3. Auskündungsfrist:** 18.03.2004
- 4. Bemerkungen:** V 337  
Kantonsgerichtspräsident I Obwalden  
6060 Sarnen  
(00907410)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Namenaktien**
- 2. Lautend auf:** 10 Namenaktien der GD Golf Domat/Ems AG. Aktionär: Quirici Giuseppe, FL-Mauren, Anzahl Aktien: 10, Zertifikat-Nr.: 250, Aktien-Nr.: 1601-1610.
- 3. Auskündungsfrist:** 18.09.2003
- 4. Bemerkungen:** ZF 03/22  
Bezirksgericht Imboden  
7013 Domat/Ems  
(00907414)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Namensschuldbrief**
- 2. Lautend auf:** Heinz und Annemarie Lenzlinger-Dreher, Oberwilerstrasse 11A, 8547 Gachnang.
- 3. Lastend auf:** Liegenschaft Nr. 295, prov. Grundbuch Gerlikon, Gläubiger: Thurgauer Kantonalbank Frauenfeld, Pfandstelle 1, Maximalzinssuss 6%.
- 4. Saldo/Wert:** CHF 200
- 5. Ausgestellt am:** 24.09.1936
- 6. Auskündungsfrist:** 18.03.2004
- 7. Bemerkungen:** Z2.2003.00040  
Bezirksgericht des Kantons Thurgau  
8501 Frauenfeld  
(00907422)

## Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Sparheft der Raiffeisenbank Hasle-Rüegsau**
- 2. Lautend auf:** Gerber-Steffen Lina, Saldo per 20.1.1998
- 3. Nr. des Titels:** 398402

- 4. Saldo/Wert:** CHF 41'077.25
- 5. Auskündungsfrist:** 18.06.2003
- 6. Bemerkungen:** Z 03 123 BLU

Gerichtskreis VI Signau - Trachselwald  
3550 Langnau i. E.  
(00907440)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Namensschuldbrief**
- 2. Lastend auf:** Zweisimmen-Grundbuchblatt Nr. 1691-15, Maximalzinssuss 8%, im 2. Rang, zugunsten Elektro-Sisa AG in Nachlassliquidation, Zweisimmen, und Ewald-Hauswirth Siegfried.
- 3. Nr. des Titels:** Beleg 1340
- 4. Saldo/Wert:** CHF 50'000
- 5. Ausgestellt am:** 15.09.1989
- 6. Auskündungsfrist:** 17.03.2004
- 7. Bemerkungen:** Z 03 75 RIR  
Gerichtskreis XIII Obersimmental - Saanen  
3792 Saanen  
(00907570)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Eigentümerschuldbrief**
- 2. Lastend auf:** Schwanden-Grundbuchblatt Nr. 454-2, im 1. Rang.
- 3. Nr. des Titels:** Beleg III/4146
- 4. Saldo/Wert:** CHF 5'000
- 5. Ausgestellt am:** 30.01.1945
- 6. Auskündungsfrist:** 17.03.2004
- 7. Bemerkungen:** Z 03 156 LUJ  
Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli  
3800 Interlaken  
(00907590)

## Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- 1. Titre: cédules hypothécaires nominatives**
- 2. Grevant:** les immeubles feuilletés no 3250, 3252 et 3267 du ban de Develier, propriété de la Bourgeoisie de Develier:  
a) 1er rang: CHF 52'500.-, taux 7%, inscrite le 21 août 1974, à P.J. 1974/1957;  
b) 2e rang: CHF 12'500.-, taux 7%, inscrite le 16 juillet 1941, à P.J. IIg/4664;  
c) 3e rang: CHF 71'600.-, taux 8%, inscrite le 17 mai 1979, à P.J. 1979/1731.
- 3. Expiration de l'échéance:** 14.03.2004
- 4. Remarques:** CIV/147/2003-pg/mf  
Tribunal de première instance Juge civil du Jura  
2900 Porrentruy 2  
(00907612)

## Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- 1. Titre: cédule hypothécaire nominative**
- 2. Grevant:** les immeubles feuilletés no 46, 47, 48, 49, 145, 146, 206, 326, 360, 370, 548, 593, 618, 631 du ban de Fregécourt et 836 du ban de Miécourt, 6%, en 1er ou 2e rang, propriété d'Henri et André Bitschy.
- 3. N° du titre:** P.J. IIg/5314
- 4. Solde/Valeur:** CHF 5'000
- 5. Délivré le:** 17.03.1955
- 6. Expiration de l'échéance:** 14.03.2004
- 7. Remarques:** CIV/46/2003-pg/mf  
Tribunal de première instance Juge civil du Jura  
2900 Porrentruy 2  
(00907614)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Namensschuldbrief**
- 2. Lastend auf:** Parz. Nr. 99 im Grundbuch Gottshaus, im 1. Rang. Heutige Solidarschuldner und Pfandgläubiger sind die Erben des Paul Müller, Bischofszell, nämlich: Waltraut Vetter-Müller, Rütistrasse 30, 8134 Adliswil, Astrid Heim-Müller, Kreuzbleichstrasse 12, 9000 St. Gallen und Karin Heim, Langgasse 61, 9008 St. Gallen

- 3. Saldo/Wert:** CHF 5'000
- 4. Ausgestellt am:** 24.04.1897
- 5. Auskündungsfrist:** 14.03.2004

Bezirksgerichtspräsident Bischofszell  
8580 Amriswil  
(00907642)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Schuldbrief**
- 2. Lastend auf:** Radelfingen-Gbbl. Nm. 1436, 1440, 1441, 1442, 1445, 1446, 1592, im 1. Rang
- 3. Nr. des Titels:** Beleg I/2927
- 4. Saldo/Wert:** CHF 23'400
- 5. Ausgestellt am:** 02.04.1928
- 6. Auskündungsfrist:** 14.03.2004
- 7. Bemerkungen:** Z 03 257 ZIM  
Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach  
3270 Aarberg  
(00907644)

## Kraftloserklärung

## Annulation

## Ammortamento

Art. 971, 977, 986 OR  
Art. 971, 977, 986 CO  
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- 1. Titel: Schuldbrief**
- 2. Lastend auf:** Gsteig-Grundbuchblatt Nr. 845-1 und Seybuch 22 Folio 6, als Gesamtpfandrecht im 1. Rang, Maximalzinssuss 6%, z.G. Berner Kantonalbank.
- 3. Nr. des Titels:** Belege Serie I Nr. 4265
- 4. Saldo/Wert:** CHF 2'200
- 5. Ausgestellt am:** 15.04.1936
- 6. Bemerkungen:** Z 02 44 RIR  
Gerichtskreis XIII Obersimmental - Saanen  
3792 Saanen  
(00907388)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- 1. Titel: Sparheft**
- 2. Lautend auf:** Sparheft der Raiffeisenbank Niedergösgen-Schönenwerd-Eppenberg
- 3. Nr. des Titels:** 103174.35 (alt Nr. 333440.06)
- 4. Bemerkungen:** OGZPR.2002.1794-AOGORF  
Richteramt Olten - Gösigen  
4600 Olten  
(00907390)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- 1. Titel: Sparheft der Raiffeisenbank Lützelflüh**
- 2. Lautend auf:** Ritter Katharina, Oberburg, Saldo per 3. Juli 1997
- 3. Nr. des Titels:** 10265
- 4. Saldo/Wert:** CHF 30'230
- 5. Bemerkungen:** Z 02 468 LE1  
Gerichtskreis VI Signau - Trachselwald  
3550 Langnau i. E.  
(00907392)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- 1. Titel: Kassenobligation der Raiffeisenbank Olten**
- 2. Nr. des Titels:** 15136
- 3. Saldo/Wert:** CHF 20'000
- 4. Bemerkungen:** OGZPR.2002.732-AOGORF  
Richteramt Olten - Gösigen  
4600 Olten  
(00907394)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- 1. Titel: Schuldbrief**
- 2. Lastend auf:** GB Schönenwerd Nr. 963, im 3. Rang. Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Ersparniskasse Olten (EKO), Olten
- 3. Saldo/Wert:** CHF 4'000
- 4. Ausgestellt am:** 15.06.1954
- 5. Bemerkungen:** OGZPR.2001.1889-AOGBER  
Richteramt Olten - Gösigen  
4600 Olten  
(00907396)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- 1. Titel: Inhaberschuldbrief**
- 2. Lastend auf:** GB Wil Nr. 123, im 1. Rang, Maximalzinssuss 6%
- 3. Saldo/Wert:** CHF 8'000
- 4. Ausgestellt am:** 27.04.1961
- 5. Bemerkungen:** SU.2002.50044  
Gerichtspräsidium Laufenburg  
5080 Laufenburg  
(00907398)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- 1. Titel: Schuldbriefe**
- 2. Lastend auf:** GB Olten Nr. 4444  
a) Namensschuldbrief vom 30.08.1993 im 8. Rang im Betrag von CHF 50'000.-, Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Erwin Haeny AG, Aarau  
b) Inhaberschuldbrief vom 26.02.1990 im 9. Rang im Betrag von CHF 50'000.- (mitverpfändet GB Olten Nr. 4446)  
c) Inhaberschuldbrief vom 26.02.1990 im 10. Rang im Betrag von CHF 50'000.- (mitverpfändet GB Olten Nr. 4446)
- 3. Bemerkungen:** OGZPR.2001.2208-AOGHUN  
Richteramt Olten - Gösigen  
4600 Olten  
(00907400)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- 1. Titel: Schuldbrief**
- 2. Lastend auf:** GB Däniken Nr. 946  
a) Namensschuldbrief vom 21.08.1951 im 1. Rang im Betrag von CHF 27'000.-, zu Gunsten Raiffeisenbank Däniken-Gretzenbach, Däniken  
b) Namensschuldbrief vom 26.02.1960 im 2. Rang im Betrag von CHF 18'000.-, zu Gunsten Baloise Bank Soba  
c) Namensschuldbrief vom 17.09.1970 im 3. Rang im Betrag von CHF 50'000.-, zu Gunsten Raiffeisenbank Däniken-Gretzenbach, Däniken
- 3. Bemerkungen:** OGZPR.2001.2209-AOGBER  
Richteramt Olten - Gösigen  
4600 Olten  
(00907404)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- 1. Titel: Namensschuldbrief**
- 2. Lautend auf:** Namensschuldbrief, Beleg I/7599 (29.5.1967 III/6076), im 1. Rang zugunsten Grundpfandgläubiger Schönmann Adolf
- 3. Saldo/Wert:** CHF 40'000
- 4. Ausgestellt am:** 14.05.1945
- 5. Bemerkungen:** Erstmals als vermisst aufgerufen in Nr. 43 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 4.3.2002. Z 02 109 LE3  
Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen  
4912 Aarwangen  
(00907406)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- 1. Titel: Inhaberschuldbriefe**
- 2. Lastend auf:** GB Olten Nr. 991  
a) Inhaberschuldbrief vom 07.05.1952 im 1. Rang im Betrag von CHF 25'000.- zu Gunsten von UBS AG (vormals Schweizerische Bankgesellschaft)  
b) Inhaberschuldbrief vom 07.05.1952 im 2. Rang im Betrag von CHF 13'000.- zu Gunsten von UBS AG (vormals Schweizerische Bankgesellschaft)
- 3. Bemerkungen:** OGZPR.2001.1819-AOGBER  
Richteramt Olten - Gösigen  
4600 Olten  
(00907408)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

- 1. Titre: obligations hypothécaires**
- 2. Grevant:** la parcelle 1105 plan feuille 19 de la commune de Lausanne, sise à l'avenue de France 43, propriété de Wanner 2 enfants de Jacques, cohéritiers, domiciliés à Lausanne:  
a) obligation hypothécaire au porteur de CHF 45'000.-, deuxième rang, intérêt maximum 6%, profit des cases libres, inscrite le 31 décembre 1929 sous no 230'667 du Registre foncier de Lausanne;  
b) obligation hypothécaire au porteur de CHF 10'000.-, troisième rang, intérêt maximum 6%, profit des cases libres, inscrite le 12 mai 1931 sous no 230'668 du Registre foncier de Lausanne.
- 3. Remarques:** JN02.001639/D0/11  
Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
1014 Lausanne  
(00907412)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: actions nominatives**
2. **Au nom de:** 16 actions nominatives de CHF 250.- chacune, portant les nos 187 à 202, constituant une partie du capital social de la société PBBG Gérances et gestions immobilières S.A., société anonyme dont le siège est à Lausanne, propriété de feu Vincenzo Garibaldi.
3. **Remarques:** JN02.010505/00/11  
Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
1014 Lausanne

(00907416)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** GB Gränichen Nr. 881, Kat. Plan 17, Parzelle 513, bzw. neu auf Parzelle 3346, vom 11.8.1949/19.7.1974, der NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau, Maximalzinsfuss 8%. Hinweis: Die Parzelle 513 wird in drei Teilparzellen aufgeteilt. Die Teilparzelle 513 von 54.91 a Ackerland sowie die neue Teilparzelle 3345 von 7.91 a Bauland werden aus der Pfandhaft entlassen. Das Grundpfandrecht im ersten Range per CHF 17'000.- z.G. der Neuen Aargauer Bank, Aarau, erhält neu Pfandrecht im ersten Range auf Teilparzelle 3346 von 9.03 a (mit Wohnhaus Nr. 841 sowie Schopf und Garage, Gartenhaus Nr. 1433).

3. **Saldo/Wert:** CHF 17'000
4. **Bemerkungen:** SU.2002.50246  
Gerichtspräsidium Aarau  
5001 Aarau

(00907420)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Schuldbriefe**
2. **Lastend auf:** Langacker, Oberwil (Gemeinde Gachnang), Grundbuch Oberwil:
  - a) Inhaberschuldbrief über CHF 700'000.-, datierend vom 29. November 1990, im ersten Rang, Parzelle Nr. 1010, E.-Bl. Nr. 958, Doppelhaushälfte,
  - b) Namensschuldbrief über CHF 700'000.-, zugunsten der Thurgauer Kantonalbank, indossiert an die Schweizerischen Kreditanstalt und übertragen an die Credit Suisse, datierend vom 23. September 1998, im ersten Rang, Parzelle Nr. 1014, E.-Bl. Nr. 962, Doppelhaushälfte.

3. **Bemerkungen:** Z2.2003.00044  
Bezirksgericht des Kantons Thurgau  
8501 Frauenfeld

(00907426)

## Im Interesse des Liquidators

darf der Schuldenruf erst angeordnet werden, **nachdem** die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet und im SHAB publiziert worden ist.

Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf **nach** Publikation der Auflösung im SHAB erfolgt ist.

# Publications officielles:

**Merci d'envoyer vos  
manuscrits à notre  
rédaction dans la mesure  
du possible par voie  
électronique.**

**E-mail:  
shab@seco.admin.ch**

**Merci de votre  
collaboration**

**Öffentliches Beschaffungswesen**  
Marchés publics  
Acquisti pubblici

**Ausschreibungen nach WTO**  
Appels d'offres conformément à l'OMC  
Bandi di concorso in donformità all'OMC

**Lieferaufträge Fournitures Forniture**

Bund Confédération Confederazione

**1. Auftraggeberin**

1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)  
Dienst öffentliche Ausschreibungen  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Telefon ++41 (0)31 322 39 11

1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**  
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)  
Dienst öffentliche Ausschreibungen  
Projekt (304) 704.000 ALV-Finanzanwendung  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Fax ++41 (0)31 323 26 98  
e-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch

1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**  
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)  
Dienst öffentliche Ausschreibungen  
Projekt (304) 704.000 ALV-Finanzanwendung  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Telefon ++41 (0)31 322 39 11

1.4 **Art des Auftraggebers:** Bund

1.5 **Vorfahrenart:** Offenes Verfahren

1.6 **Auftragsart:** Lieferauftrag

**2. Auftragsgegenstand**

2.1 **Art des Lieferauftrages:** Kauf

2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**

**Ersatz der ALV-Finanzanwendung mit Mandanten in der ganzen Schweiz.**

2.3 **Aktenzeichen / Projektnummer:** (304) 704.000

2.4 **Nummer des Gemeinschaftsverkaufskatalog (CPV):** 30249410

2.5 **Detaillierter Produktbeschreibung:**

ALV-Finanzanwendung  
Im Jahre 1992 wurde als Lösung das Standardprodukt Finanz/400 der Firma Soreco eingeführt. Durch Gesetzesänderungen und Anforderungen der Benutzer wurde und wird die Applikation kontinuierlich weiterentwickelt. Die Applikation wurde aus dem Releasewesen des Herstellers herausgelöst und hat heute beinahe den Charakter einer Individuallösung.

Die heutige Anwendung ALV-Finanz/400 wird bei 43 Arbeitslosenstellen (ALK) und 14 Kantonen produktiv geführt. Bei 6 Kantonen wird die Anwendung ALV-Finanz/400 zudem zusätzlich als Buchhaltung der kantonalen Arbeitslosenhilfe (ALH) geführt. Die Anwendungen werden zentral in Bern, durch das Rechenzentrum des seco, Direktion für Arbeit, Leistungsbereich Arbeitsmarkt und Arbeitslosenversicherung, Ressort SBTC betrieben. Sowohl die Anwendungen als auch die Datenbanken sind zentral geführt.

Es bestehen 75 Firmen mit insgesamt 250 Mandanten und 2500 Kostenstellen. Im Zeitraum vom 1.1.1992 bis 31.12.2002 sind insgesamt 9'770'000 Buchungssätze erfasst und verbucht worden.

Pro Monat fallen durchschnittlich 100'000 Buchungssätze an (Hauptbuch, mit den Nebenbüchern Debitoren und Kreditoren).

Es arbeiten ca. 2000 Benutzer in der ganzen Schweiz, mit den zentral in Bern betriebenen Finanzanwendungen. Detaillierter Produktbeschreibung  
Im Rahmen dieses Projektes soll die Finanzbuchhaltung für den ALV-Fonds, die Kassen und die Kantone sowie die Debitorenverwaltung durch eine Standardsoftware abgelöst werden.

Es wird eine Applikation gesucht, die möglichst alle im Fragenkatalog beschriebenen Anforderungen im Standard abdeckt. Diese sind durch den Anbieter im Detail zu prüfen. Angesichts des speziellen ALV-Umfelds ist es jedoch möglich, dass eine Standardsoftware nicht alle Bedürfnisse vollumfänglich erfüllen kann. Das Schwergewicht wird auf die Anforderungen im Bereich Finanzbuchhaltung, Debitoren, Kreditoren, Budgetierung, Konsolidierung, Inventarverwaltung, Betriebsbuchhaltung sowie auf die einfache Wartung und Bedienung der Applikation durch Nicht-Fachspezialisten gelegt.  
Diese muss folgende Hauptfunktionalitäten beinhalten:  
- Hauptbuch, Debitoren, Kreditoren  
- Schnittstellen zu ALV-Applikationen  
- Schnittstellen zu anderen gängigen Finanzapplikationen  
- Auszahlung mittels Datenträger / Modem  
- Wertschriftenverwaltung  
- Liquiditätsplanung  
- Verwalten des Betriebskapitals  
- Auswertungsmöglichkeiten (inkl. Kostenstellen)  
- Betriebsbuchhaltung  
- Konsolidierung

- Verschiedene Konsolidierungsstufen  
- Historisierung  
- Anlagebuchhaltung (Ablösung in einer 2. Etappe)

2.6 **Ort der Lieferung:** seco Direktion für Arbeit in Bern / CH 3003 Bern  
2.7 **Aufteilung des Auftrags in Lose:** Nein  
2.8 **Varianten zugelassen:** Nein  
2.9 **Teilangebote zugelassen:** Nein  
2.10 **Liefertermin:**  
Beginn 2. Quartal 2004 und Ende 1. Quartal 2006

**3. Bedingungen**

3.1 **Kaution / Sicherheiten:** keine  
3.2 **Zahlungsbedingungen:** 30 Tage netto nach Abnahme bzw. Teilabnahme in Schweizerfranken oder Euro.

3.3 **Einzelbeziehbare Kosten:** Installations- und Konfigurationskosten, Entsorgung von Verpackungsmaterial, Zoll, Versicherung, Büromaterial, Spesen und Rabatt. Die Mehrwertsteuer (MwSt) ist gesondert aufzuführen.

3.4 **Bietergemeinschaften:** zugelassen  
Bemerkung: sofern ein Anbieter die Gesamtverantwortung als Generalunternehmer übernimmt.

3.5 **Eignungskriterien:** Alle wirtschaftlich und technisch leistungsfähigen Firmen, die zudem die nachfolgenden Eignungsnachweise erbringen, sind aufgerufen, ein Angebot in CHF zu unterbreiten.

3.6 **Geforderte Nachweise:**  
E1: Uneingeschränkte Akzeptanz der Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundes für Aufträge im Informatikbereich (Ausgabe Juni 1998).

Bemerkung: Es werden keine Allgemeinen Geschäftsbedingungen verhandelt und es werden keine Ausnahmeregelungen akzeptiert.

E2: Aktueller Handelsregisterauszug.  
E3: Aktueller Betriebsregisterauszug.

E4: Niederlassung und Software Support in der Schweiz, mit deutsch und französisch sprechenden Kontaktpersonen für den Fachdienst in Bern, welche an Werktagen von 07.30 Uhr bis 17.00 Uhr erreichbar sein und an Werktagen von 07.30 Uhr bis 17.00 Uhr besetzt sein.

E5: Betrieb einer Hotline für den Fachdienst in Bern (Second-Level-Support) mit deutsch und französisch sprechenden Kontaktpersonen.

Diese Hotline muss über eine schweizerische Telefonnummer erreichbar sein und an Werktagen von 07.30 Uhr bis 17.00 Uhr besetzt sein.

- Keine 0900... Nummern  
- Verrechnung zu üblichem Ortsarif

E6: Bereitschaft und Fähigkeit, applikatorische und technische Probleme innerhalb von 1 Std. in Angriff zu nehmen (werktags von 07.00 - 18.00).

E7: 3 Referenzen von einer bereits existierenden Installation der offerierten Finanzbuchhaltungssoftware in der Schweiz, die mit der vorliegenden Ausschreibung von der Komplexität (Konsolidierung) her vergleichbar sind.

E8: Bereitschaft und Fähigkeit das Projekt nach dem Projektführungssystem HERMES abzuwickeln.

E9: Bereitschaft des Anbieters die Systemintegration mit allen bestehenden Anwendungen, welche über elektronische Schnittstellen mit der angebotenen Lösung eingebunden werden müssen, zu realisieren.

E10: Einsetzbare Personalkapazität des Anbieters im Hinblick auf die Erbringung des zu vergebenden Auftrags. 3 Mitarbeiter mit mindestens 2-jähriger Erfahrung mit der offerierten Finanzbuchhaltungssoftware des Anbieters (Stand per 1.1.2003), stehen für das Projekt zur Verfügung

E11: Profile der MitarbeiterInnen (deutscher Sprache):  
- ProjektleiterIn (Referenzen von 3 Projekten ähnlicher Charakteristik (Standardsoftware mit kundenspezifischen Anpassungen) die realisiert und abgeschlossen wurden)

- ProjektmitarbeiterInnen (mindestens 1 MitarbeiterIn mit höherer betriebswirtschaftlicher Ausbildung (Stufe FH), - sowie mindestens 1 MitarbeiterIn mit Erfahrung bei der Konzeption und Realisierung von Schnittstellen (mind. 3 Referenzen von gleichartigen realisierten Projekten).

E12: Bereitschaft für alle beteiligten ProjektmitarbeiterInnen eine Vertraulichkeitsvereinbarung abzuschliessen.

E13: Bereitschaft und Fähigkeit, ein entsprechenden Know how Transfer zu den Fachstellen im seco sicher zu stellen.

E14: Bereitschaft und Fähigkeit, bei Bedarf Schulungs- und Ausbildungsleistungen in der Schweiz für Anwender auf deutsch und/oder französisch anzubieten.

E15: Bereitschaft und Fähigkeit, Anforderungen, die nicht im Standard abgedeckt sind, im Auftrag des Kunden als Erweiterung zu realisieren.

E16: Bereitschaft eine kostenlose Demonstration der wichtigen Funktionen der offerierten Finanzbuchhaltungssoftware durchzuführen.

E17: Bereitschaft eine Pilotinstallation (2. Quartal 2004) der offerierten Finanzbuchhaltungssoftware beim Kunden durchzuführen (Nach Zuschlag).

E18: Bereitschaft des Anbieters, mit dem Systemintegrator CSC Switzerland zusammen zu arbeiten

E19: Bereitschaft des Anbieters, das Integrationskonzept bis Ende 2. Quartal 2004 zu erstellen

E20: Bereitschaft und Fähigkeit, das Projekt im zu vereinbarenden Zeitrahmen durchzuführen.  
Produktiver Start per 1.1.2006.

3.7 **Zuschlagskriterien:**  
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

3.8 **Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:**  
**02.05.2003**  
(Datum Poststempel)  
3.9 **Sprachen für Angebote:** Deutsch, Französisch

3.10 **Gültigkeit des Angebotes:** 180 Tage ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

**4. Andere Informationen**

4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine

4.2 **Geschäftsbedingungen:** Geschäftsabwicklung gemäss den Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundes für Aufträge im Informatikbereich (Ausgabe Juni 1998).

Abrufbar unter [www.beschaffung.admin.ch](http://www.beschaffung.admin.ch) Rubrik Infos für Beschaffende Allgemein

4.3 **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten. Es werden keine reinen Preisverhandlungen (sogenannte Abgebotsrunden) durchgeführt. Allfällige Verhandlungen dienen lediglich der Bereinigung der Offerten; diese können begründete Preis Anpassungen nach sich ziehen.

Gemäss Rechtsprechung der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (BRK 1999-013) ist die Vergabebehörde bei Verhandlungsbedarf grundsätzlich verpflichtet, mit allen Anbietern, die die Eignungs- und Zuschlagskriterien offenkundig erfüllen, Verhandlungen zu führen.

4.4 **Vorfahrengrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn-gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

Das dem Pflichtheft beigelegte Formular Erklärung der Anbieterin oder des Anbieters vom 1. März 2001 ist ausgefüllt dem Angebot beizulegen.

4.5 **Sonstige Angaben:**  
1. Fragen zu dieser Ausschreibung sind schriftlich bis 03. April 2003, bevorzugt per e-mail, an die unter Ziffer 1.2 genannte Adresse zu richten.

Fragen die nach diesem Termin eintreffen, können leider nicht mehr beantwortet werden.

2. Durch Zuschlag berücksichtigte Anbieter verpflichten sich, Ihre Preise im Falle von marktgängigen Preissenkungen während der Beschaffungsdauer entsprechend anzupassen. Massgebend für die Beurteilung einer allfälligen Preissenkung ist der Zeitpunkt der Teillieferung und/oder kompletter Lieferung. Eine erneute WTO-Ausschreibung bleibt vorbehalten, falls das berücksichtigte Angebot im Laufe der Zeit nicht mehr das wirtschaftlich günstigste ist.

3. Versand der Ausschreibungsunterlagen ab 19. März 2003.

4.6 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innerhalb 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00034211)

**1. Pouvoir adjudicateur**

1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)**  
**Service des marchés publics**  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Téléphone ++41 (0)31 322 39 11

1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)  
Service des marchés publics  
Projet (304) 704.000 ALV-Finanzanwendung  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Fax ++41 (0)31 323 26 98  
e-mail: [beschaffung.wto@bbl.admin.ch](mailto:beschaffung.wto@bbl.admin.ch)

1.3 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**  
Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)  
Service des marchés publics  
Projet (304) 704.000 ALV-Finanzanwendung  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Téléphone ++41 (0)31 322 39 11

1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération

1.5 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte

1.6 **Genre de marché:** Marché de fournitures

**2. Objet du marché**

2.1 **Genre du marché de fournitures:** Achat

2.2 **Titre du projet du marché:**  
**Remplacement de l'application financière de l'AC avec des mandants dans toute la Suisse.**

2.3 **Référence / numéro de projet:** (304) 704.000

2.4 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**  
30249410

2.5 **Description détaillée des produits:**  
Application financière de l'AC  
Le produit standard Finance/400 du groupe Soreco fut introduit en 1992 en guise de solution. Les modifications législatives et les exigences formulées par les utilisateurs imposent la poursuite ininterrompue du développement de l'application, depuis lors et jusqu'à ce jour. L'application disparait du programme de mises à jour de logiciels ("releases") du producteur et n'est à l'heure actuelle pas loin de revêtir le caractère d'une solution individuelle.

En l'état actuel, l'application Finance/400 de l'AC est en exploitation dans 43 caisses de chômage (Och) et 14 cantons. 6 cantons exploitent par ailleurs et en sus ladite application à titre de comptabilité de l'Aide cantonale en faveur des personnes au chômage (ACA). Les applications sont gérées à Berne, de manière centralisée, par le secteur SBTC, du centre informatique du centre de prestations Marché du travail et Assurance-chômage de la Direction du travail du seco. Cette gestion centralisée concerne les applications comme les banques de données.

Il existe 75 raisons sociales comportant en tout 250 mandants et 2'500 centres de charges. 9'770'000 écritures comptables au total ont été saisies et portées en compte durant la période du 1.1.1992 au 31.12.2002.

Le nombre d'écritures comptables s'élève chaque mois à 100'000 en moyenne (grand-livre et livres auxiliaires des débiteurs et créanciers).

Quelque 2'000 utilisateurs répartis dans toute la Suisse travaillent avec les applications financières gérées à Berne de manière centralisée.

Description détaillée du produit  
Dans le cadre de ce projet, la comptabilité financière du fonds de compensation de l'AC, des caisses de chômage et des cantons ainsi que la gestion des débiteurs doivent être remplacées par un logiciel standard.

L'application recherchée, dans sa version standard, doit si possible satisfaire à toutes les exigences figurant dans la liste des questions. Le soumissionnaire est tenu d'examiner ces exigences en détail. Eu égard à la particularité de l'environnement de l'AC, il n'est pas impossible qu'un logiciel standard ne soit pas entièrement en mesure de répondre à tous les besoins. L'accent sera mis sur les exigences qui concernent les domaines suivants:  
comptabilité financière, débiteurs, créanciers, établissement du budget, consolidation, gestion de l'inventaire, comptabilité d'exploitation; il sera également mis sur le degré de facilité que présente l'application en matière de maintenance et de service pour les personnes non spécialisées en informatique.  
Les fonctionnalités principales de l'application seront les suivantes:  
- Grand-livre, débiteurs, créanciers  
- Interfaces pour les applications de l'AC (conformément à l'annexe B "Interfaces entre le système SIPAC et l'application Finance/400 de l'AC")  
- Interfaces en relation avec d'autres applications financières courantes  
- Paiement via des supports de données / modem  
- Gestion des titres - Planification des liquidités  
- Gestion du fonds de roulement  
- Possibilités d'interpréter les chiffres (centres de charges compris)  
- Comptabilité d'exploitation  
- Consolidation  
- Différentes consolidations échelonnées  
- Historisation  
- Comptabilité des immobilisations (remplacement prévu dans le cadre d'une 2e étape)

2.6 **Lieu de la fourniture:** seco Direction du travail à Berne / CH 3003 Bern

2.7 **Allotissement du marché en lots:** Non

2.8 **Variantes admises:** Non

2.9 **Offres partielles admises:** Non

2.10 **Délai de livraison:**  
Début du 2e trimestre 2004 et fin du 1er trimestre 2006.

**3. Conditions**

3.1 **Caution / garanties:** aucune

3.2 **Conditions de paiement:** 30 jours net, après réception, globale ou partielle, des biens, en francs suisses (CHF) ou euros (EUR).

3.3 **Coûts à inclure dans le prix offert:** Frais d'installation et de configuration, élimination des matériaux d'emballage, frais de douane et d'assurances, matériel de bureau, frais et rabais; la taxe à la valeur ajoutée (TVA) est à indiquer séparément.

3.4 **Communautés de soumissionnaires:** Admissibles.  
Remarque: Pour autant qu'un soumissionnaire assume la responsabilité totale comme entrepreneur général.

3.5 **Critères d'aptitude:** Toutes les entreprises justifiant de capacités suffisantes en termes économique et technique, à même de produire les preuves d'aptitude requises ci-dessus, sont invitées à déposer une offre en CHF.

3.6 **Justificatifs requis:**  
E1: Acceptation sans réserve des Conditions générales de la Confédération applicables aux services informatiques (édition de juin 1998).  
Remarque: Les conditions générales ne feront l'objet d'aucune négociation et il ne sera consenti à aucune dérogation.  
E2: Extrait du registre du commerce valide.  
E3: Extrait du registre des poursuites et faillites valide.  
E4: Succursale et service d'assistance informatique implantés en Suisse, à même de mettre à disposition des interlocuteurs de langue allemande et/ou française chargés des contacts avec le service spécialisé à Berne et obligatoirement accessibles tous les jours ouvrables, de 7 h 30 à 17 h 00.  
E5: Numéro d'urgence ("hotline") créé pour le service spécialisé à Berne (assistance technique de niveau 2) et doté d'interlocuteurs de langue allemande et française. Ce numéro d'urgence doit être accessible via un numéro de téléphone suisse et obligatoirement desservi tous les jours ouvrables, de 7 h 30 à 17 h 00.  
- Pas de numéro 0900...

- Facturation sur la base du tarif local usuel en vigueur  
 E6: Volonté et capacité d'intervenir en l'espace d'une (1) heure en cas de problèmes d'ordre applicatif et technique (les jours ouvrables, de 7 h 00 à 18 h 00).

E7: Indication de 3 références signalant l'existence en Suisse de l'installation du logiciel de la comptabilité financière offert et susceptibles de soutenir la comparaison avec le présent appel d'offres public en termes de complexité (consolidation).

E8: Volonté et capacité de réaliser ce projet d'après le système de gestion de projets HERMES.

E9: Fourniture de la preuve que l'intégration du système et de toutes les applications en service, qui doivent être raccordées avec la solution offerte via des interfaces électroniques, est réalisable.

E10: Ressources humaines susceptibles d'être engagées par le soumissionnaire pour la réalisation du projet 3 collaborateurs justifiant de 2 ans d'expérience au minimum avec le logiciel de la comptabilité financière offert (état au 1.1.2003) sont mis à disposition.

E11: Profil des collaborateurs et collaboratrices:  
 - Chef/cheffe de projet (références portant sur 3 projets réalisés et terminés, présentant des caractéristiques analogues [logiciels standard adaptés en fonction des besoins spécifiques du client]).

- Collaborateurs et collaboratrices au projet (une personne au moins justifiant d'une formation supérieure en gestion d'entreprise (niveau HES), une personne au moins justifiant d'une expérience en matière de conception et de réalisation d'interfaces [indication d'au moins 3 références portant sur des projets de même nature et déjà réalisés]).  
 E12: Volonté émanant de tous collaborateurs et collaboratrices travaillant au projet de s'engager à observer la confidentialité des informations reçues en signant une convention.

E13: Volonté et capacité d'assurer le transfert du savoir-faire approprié aux secteurs concernés du seco.

E14: Volonté et capacité d'offrir en Suisse, en cas de besoin, dans les langues allemande et française, des cours de formation et d'entraînement destinés aux utilisateurs.

E15: Volonté et capacité de réaliser, sur mandat du client et à titre de prestations complémentaires, des exigences que la solution standard ne permet pas de couvrir.  
 E16: Volonté et capacité de faire une démonstration gratuite des fonctions principales du logiciel de la comptabilité financière offerte.

E17: Volonté d'assurer chez le client le fonctionnement d'une installation-pilote (2e trimestre de 2004) du logiciel de la comptabilité financière offert. (Après adjudication).  
 E18: Volonté de collaborer avec la société d'intégration de systèmes CSC Switzerland.

E19: Volonté d'élaborer la conception intégrée du projet d'ici à la fin du 2e trimestre 2004.

E20: Volonté et capacité de réaliser le projet dans les délais qui seront convenus.

Lancement de la production au 1.1.2006.

3.7 **Critères d'adjudication:** conformément aux critères cités dans les documents

3.8 **Délai de clôture pour le dépôt des offres: 02.05.2003** (Date du timbre postal)

3.9 **Langues utilisées pour les offres:** Allemand, Français

3.10 **Validité de l'offre:** 180 Jours à partir de la date limite d'envoi

4. **Autres informations**

4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** aucune

4.2 **Conditions générales:** Sont applicables les Conditions générales de la Confédération relatives aux services informatiques (édition de juin 1998).  
 Possibilité de les consulter sous [www.beschaffung.admin.ch/fr\\_rubrique](http://www.beschaffung.admin.ch/fr_rubrique) "Informations pour les services d'achat - Généralité"

4.3 **Négociations:** Sont réservées. Des négociations portant uniquement sur le prix ne sont pas menées. Les négociations éventuelles serviront uniquement à préciser les offres; ces négociations peuvent entraîner des adaptations de prix justifiées. Selon la jurisprudence de la commission de recours en matière de marchés publics (CRM 1999-013), l'autorité adjudicatrice est obligée, dans le cadre de négociations, de mener celles-ci avec tous les soumissionnaires remplissant de manière évidente les exigences des critères d'aptitude et d'adjudication.

4.4 **Conditions régissant la procédure:** Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes. Le formulaire «Déclaration du soumissionnaire» du 1er mars 2001 remis avec le cahier des charges est à joindre, dûment signé, à l'offre.

4.5 **Autres indications:**

1. Les questions concernant cet appel d'offres sont à adresser par écrit jusqu'au 03 avril 2003 (de préférence par e-mail) à l'adresse indiquée sous le point 1.2. Il ne sera malheureusement pas possible de répondre aux questions remises après la date susmentionnée.

2. Le soumissionnaire retenu par l'adjudication est tenu d'adapter ses prix si les prix du marché baissent pendant la durée contractuelle. Le moment de la livraison globale ou partielle est déterminant pour apprécier la possibilité d'une éventuelle baisse de prix. Au cas où, avec le temps, l'offre retenue n'est plus économiquement la meilleure, un nouvel appel d'offres public selon l'OMC demeure réservé.

3. Envoi du cahier des charges dès le 19 mars 2003.

4.6 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie requérante ou de son mandataire, y joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00034221)

**Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt**  
 Appels d'offres non soumis à l'OMC  
 Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

**Lieferaufträge Fournitures Fourniture**

Diverse Divers Diversi

1. **Auftraggeberin**

1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**

SBB AG

Infrastruktur, Telecom

Adrian Moning

Mittelstrasse 43

3000 Bern / CH

Telefon +41 512 20 20 60/Fax +41 512 20 50 62

e-mail: [adrian.moning@sbb.ch](mailto:adrian.moning@sbb.ch)

1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**

CSI Consulting

Alex Weigelt

Jungholzstrasse 6

8050 Zürich / CH

Telefon +41 1 313 93 22/Fax +41 1 313 93 09

e-mail: [weigelt@csiconsulting.ch](mailto:weigelt@csiconsulting.ch)

1.3 **Teilnahmeanträge sind an folgende Adresse zu schicken:**

SBB AG

Infrastruktur, Telecom

Selektives Verfahren Datacom 200x

Mittelstrasse 43

3000 Bern / CH

Telefon +41 512 20 20 60/Fax +41 512 20 50 62

1.4 **Art des Auftraggebers:** Andere

1.5 **Verfahrensart:** Selektives Verfahren

1.6 **Auftragsart:** Lieferauftrag

2. **Auftragsgegenstand**

2.1 **Art des Lieferauftrags:** Kombination

2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**

**Erneuerung und Erweiterung der Übertragungs- und Datenkommunikationsnetze der SBB AG**

2.3 **Aktenzeichen / Projektnummer:** Datacom 200x

2.4 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 32000000

2.5 **Detaillierter Produktbeschreibung:** Der Umfang der Ausschreibung für Datacom 200x umfasst: Übernahme der Gesamtverantwortung für den Bau des Netzes Datacom 200x zur Sicherstellung der Übertragungs- und IP-Dienste inklusive den dazu nötigen Support Tools und Dienstleistungen; Beschaffungszeitraum: Ab ca. Januar 2004 bis 2007.

Migration der bestehenden Dienste auf Datacom 200x und Ablösung von bestehenden Systemen.  
 Unterstützung beim Betrieb von Datacom 200x. Wartungsbereitschaft: ab ca. Januar 2004 bis 2013.

2.6 **Ort der Lieferung:** Schweiz

2.7 **Aufteilung in Lose:**

Los 1: Der Anbieter übernimmt die Gesamtverantwortung für die Planung und Projektierung von Datacom 200x sowie für die Systemlieferung, Installation und Inbetriebnahme der nötigen Systeme, für die Integration und Migration von bestehenden Systemen, für die Unterstützung im Betrieb, Wartung sowie Schulung und Dokumentation.  
 Der Gesamtverantwortliche ist die einzige kommerzielle und organisatorische Schnittstelle für die SBB.  
 Der Anbieter leistet die dazu nötigen Dienstleistungen gegenüber der Telecom SBB sowie die Koordinationsaufgaben mit Sublieferanten, SBB internen Stellen und bestehenden SBB-Lieferanten.  
 CPV: 32000000

Los 2: Der Anbieter liefert die nötigen Systeme zur Sicherstellung der Übertragungsdienste:  
 Ablösung der bestehenden PDH-Systeme, Implementation der notwendigen Support Tools (NMS); Integration der UMUX-Familie in seine Lösung sowie die Übernahme der Supportleistungen (Hard- und Softwarewartung, inklusive NMS) für die UMUX-Familie; Als Option kann der Anbieter den kompletten Ersatz der UMUX-Familie inkl. NMS anbieten.  
 CPV: 32000000

Los 3: Der Anbieter liefert die nötigen Systeme zur Sicherstellung der IP-Dienste:  
 Funktionale Ablösung der bestehenden DPN-100 und Passport-Systeme;  
 Ablösung der LAN Token-Ring Systeme, Implementation der notwendigen Support Tools (NMS); Integration der im Aufbau begriffenen neuen Core-Systeme

me in das neue Netz sowie die Übernahme der Supportleistungen (Hard- und Softwarewartung, inklusive NMS); Als Option kann der Anbieter den kompletten Ersatz dieser neuen Core-System anbieten.  
 CPV: 32000000

2.8 **Varianten zugelassen:** Ja

2.9 **Teilangebote zugelassen:** Nein

2.10 **Liefertermin:** vom 01.01.2004 bis 31.12.2007

3. **Bedingungen**

3.1 **Kaution / Sicherheiten:** siehe Ausschreibungsunterlagen

3.2 **Zahlungsbedingungen:** siehe Ausschreibungsunterlagen

3.3 **Einzelbezügliche Kosten:** siehe Ausschreibungsunterlagen

3.4 **Bietergemeinschaften:** zugelassen

3.5 **Eignungskriterien:**

- wirtschaftliche Eignung

- Eignung als Gesamtverantwortlicher

- technologische Eignung

Die Eignungskriterien werden in den Unterlagen für die Teilnahme am selektiven Ausschreibungsverfahren beschrieben. Diese sind bei der unter 1.2 genannten Adresse kostenlos zu beziehen.

3.6 **Geforderte Nachweise:** siehe Ausschreibungsunterlagen

3.7 **Zuschlagskriterien:**

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

3.8 **Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen**

Kosten: CHF 500.00

3.9 **Schlusstermin für die Einreichung der Teilnahmeanträge:** 17.04.2003, 12.00 Uhr

3.10 **Sprachen für Teilnahmeanträge:** Deutsch

3.11 **Gültigkeit des Angebotes:** 280 Tage ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

4. **Andere Informationen**

4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine

4.2 **Geschäftsbedingungen:** AGB des Bundes für die Beschaffung von Informatiksystemen sowie die Herstellung von Individualsoftware.

AGB des Bundes für die Wartung von Hard- und die Pflege von Software.

4.3 **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten

4.4 **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

4.5 **Sonstige Angaben:**

Varianten: Varianten sind nur neben dem Hauptangebot zugelassen.

4.6 **Rechtsmittelbelehrung:** Soweit im vorliegenden Vergabeverfahren der geschätzte Auftragswert den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoeB) und eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 Bst. b betroffen ist, kann gegen diese Verfügung gemäss Art. 27ff. Bst. b innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich und begründet Beschwerde an die Eidgenössische Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, erhoben werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel und unter Beilage der greifbaren Beweismittel einzureichen.

(00034243)

1. **Pouvoir adjudicateur**

1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**

SBB AG

Infrastruktur, Telecom

Adrian Moning

Mittelstrasse 43

3000 Bern / CH

Téléphone +41 512 20 20 60/Fax +41 512 20 50 62

e-mail: [adrian.moning@sbb.ch](mailto:adrian.moning@sbb.ch)

1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**

CSI Consulting

Alex Weigelt

Jungholzstrasse 6

8050 Zürich / CH

Téléphone +41 1 313 93 22/Fax +41 1 313 93 09

e-mail: [weigelt@csiconsulting.ch](mailto:weigelt@csiconsulting.ch)

1.3 **Les demandes de participation aux marchés sont à envoyer à l'adresse suivante:**

SBB AG

Infrastruktur, Telecom

Selektives Verfahren Datacom 200x

Mittelstrasse 43

3000 Bern / CH

Téléphone +41 512 20 20 60/Fax +41 512 20 50 62

1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Autres

1.5 **Mode de procédure choisi:** Procédure sélective

1.6 **Genre de marché:** Marché de fournitures

2. **Objet du marché**

2.1 **Genre du marché de fournitures:** Combinaison

2.2 **Titre du projet du marché:**

**Renouvellement/agrandissement des réseaux de transmission et de communication des données des CFF SA**

2.3 **Référence / numéro de projet:** Datacom 200x

2.4 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**

32000000

2.5 **Description détaillée des produits:**

La soumission Datacom 200x comprend: Responsabilité générale pour la construction du réseau Datacom 200x assurant les services de transmission et IP (Internet Protocol), pour toutes les prestations nécessaires et pour les outils de maintenance; Période d'achat: de Janvier 2004 à fin 2007.  
 Migration des services existants sur Datacom 200x et élimination de systèmes existants.  
 Soutien pour l'exploitation de Datacom 200x. Période d'exploitation: de janvier 2004 à 2013.

2.6 **Lieu de la fourniture:** Suisse

2.7 **Lotissement:**

Lot 1: Prise en charge de la responsabilité générale pour Datacom 200x:  
 - Le soumissionnaire prend en charge la responsabilité générale pour la planification et la direction de projet pour Datacom 200x ainsi que la livraison, l'installation et la mise en service des systèmes nécessaires, pour l'intégration et la migration des systèmes existants, pour le soutien pour l'exploitation et la maintenance et pour la formation et la documentation.

- Le soumissionnaire assumant la responsabilité générale est la seule interface au niveau commercial et organisationnel envers les CFF.  
 - Le soumissionnaire fournit pour ces tâches les services nécessaires envers les CFF et assume la coordination entre les sous-traitants, les organisations internes des CFF et les fournisseurs des CFF existants.  
 CPV: 32000000

Lot 2: Services de transmission:  
 - Le soumissionnaire livre les systèmes nécessaires pour assurer les services de transmission;  
 - Remplacement des systèmes PDH existants;  
 - Mise en place des outils de maintenance nécessaires (NMS);  
 - Intégration de la famille UMUX dans sa solution et prise en charge des prestations de support correspondantes (maintenance du matériel et du logiciel, NMS inclus);  
 - Le soumissionnaire peut proposer une option consistant à remplacer complètement la famille UMUX.  
 CPV: 32000000

Lot 3: Services IP  
 - Le soumissionnaire livre les systèmes nécessaires pour assurer les services IP;  
 - Remplacement des fonctions remplies par les systèmes existants DPN-100 et Passport;  
 - Remplacement de la technologie Token-Ring dans les LAN;  
 - Mise en place des outils de maintenance nécessaires (NMS);  
 - Intégration des systèmes constituant le nouveau cur du réseau (core layer), ce dernier étant actuellement en phase de construction et prise en charge des prestations de support correspondantes (maintenance du matériel et du logiciel, NMS inclus);  
 - Le soumissionnaire peut proposer une option consistant à remplacer complètement les systèmes constituant le nouveau cur du réseau.  
 CPV: 32000000

2.8 **Variantes admises:** Oui

2.9 **Offres partielles admises:** Non

2.10 **Délai de livraison:** du 01.01.2004 jusqu'au 31.12.2007

3. **Conditions**

3.1 **Caution / garanties:** voir les documents d'appel d'offre

3.2 **Conditions de paiement:** voir les documents d'appel d'offre

3.3 **Coûts à inclure dans le prix offert:** voir les documents d'appel d'offre

3.4 **Communautés de soumissionnaires:** admises

3.5 **Critères d'aptitude:**  
 - qualification économique  
 - qualification comme responsable général  
 - aptitude technologique

Les critères d'aptitude sont décrits dans les documents d'appel d'offre de la procédure sélective. Ceux-ci peuvent être demandés gratuitement auprès de l'adresse sous 1.2.

3.6 **Justificatifs requis:** voir les documents d'appel d'offre

3.7 **Critères d'adjudication:** conformément aux critères cités dans les documents

3.8 **Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres** Prix: CHF 500.00

3.9 **Délai de clôture pour le dépôt de la demande de participation au marché:** 17.04.2003, 12.00 Heure

3.10 **Langues utilisées pour les demandes de participation aux marchés:** Allemand

3.11 **Validité de l'offre:** 280 Jours à partir de la date limite d'envoi

4. **Autres informations**

4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** aucune

4.2 **Conditions générales:** Conditions générales de la Confédération relatives à l'acquisition de systèmes informatiques complets et l'élaboration de logiciels spécifiques. Conditions générales de la Confédération relatives à l'entretien de matériel informatique et la maintenance de logiciels.

4.3 **Négociations:** Demeurent réservées

4.4 **Conditions régissant la procédure:** Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

4.5 **Autres indications:**

Variantes:

Variantes autorisées seulement en plus de l'offre principale.

- 4.6 **Indication des voies de recours:** Si, dans la présente procédure d'adjudication, la valeur estimée du marché atteint les seuils déterminants (art. 2a al. 3 OMP) et le marché concerne une activité au sens de l'art. 2a al. 2 lit. b OMP, la présente décision peut, conformément aux art. 27 ss LMP, faire l'objet d'un recours écrit et motivé, qui doit être formé auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, dans les vingt jours à compter de la notification de la décision. L'acte de recours sera déposé en deux exemplaires et accompagné des moyens de preuve disponibles.

(00034247)

**Vergabene Aufträge nach WTO**  
Ordres attribués conformément à l'OMC  
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

**Dienstleistungsaufträge Services Servizi**

Bund Confédération Confederazione

**1. Auftraggeberin**

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Bundesamt für Gesundheit**  
**Facheinheit Sucht und Aids**  
**Sektion Alkohol und Tabak**  
**Frau Ginette Hayoz**  
**3003 Bern / CH**  
Telefon 031 323 87 71/Fax 031 323 00 60
- 1.2 **Art des Auftraggebers:** Bund
- 1.3 **Verfahrensart:** Freihändiges Verfahren
- 1.4 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**Nationales Programm zur Tabakprävention**  
**2001-2005**

**2.2 Dienstleistungskategorie (CPC):** Sonstige Dienstleistungen

**2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 93000000

**3. Verfahren**

- 3.1 **Vergabekriterien:** ohne Angabe
- 3.2 **Berücksichtigter Anbieter:**  
Arbeitsgemeinschaft Tabakprävention Schweiz  
Effingerstrasse 40  
3001 Bern / CH
- 3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein
- 3.4 **Angabe über den Preis:** 450'000.00 CHF (2003 - 2005: CHF 150'000.00 pro Jahr)
- 3.5 **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Das BAG hat seine Aufgaben im Zusammenhang mit dem Nationalen Programm zur Tabakprävention 2001-2005 neu definiert. Es wird im BAG keine isolierten Projekte mehr geben. Anuach die Entwöhnungskampagne rauchenshadedet let it be wird von einer Projektorganisation durch die AT, die Krebsliga sowie die Lungenliga geleitet. In Das BAG hat in Zusammenarbeit mit direkt Beteiligten entschieden, eine ähnliche Projektorganisation einzusetzen, dies mit dem Ziel, die Koordination und die Synergien zu fördern. In Die Gesamtleitung des Projektes wurde der AT übertragen. Dieses Mandat betrifft die Umsetzung von Projekten sowie die Massnahmen im Bereich Passivrauchen.

**4. Sonstige Informationen:**

- 4.1 **Datum des Zuschlags:** 06.12.2002
- 4.2 **Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe
- 4.3 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00909084)

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Office fédéral de la santé publique**  
**Unité dépendances et sida**  
**Section alcool et tabac**  
**Madame Ginette Hayoz**  
**3003 Bern / CH**  
Téléphone 031 323 87 71/Fax 031 323 00 60
- 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération
- 1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure de gré à gré
- 1.4 **Genre de marché:** Marché de services
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Titre du projet du marché:**  
**Programme national de prévention du tabagisme 2001-2005**
- 2.2 **Catégorie de services (CPC):** Autres prestations
- 2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 93000000
3. **Procédure**
- 3.1 **Critères d'adjudication:** sans indication

**3.2 Désignation de l'adjudicataire retenu:**

Association suisse pour la prévention du tabagisme  
Effingerstrasse 40  
3001 Bern / CH

**3.3 Marchés sous-traitable à des tiers:** Non

**3.4 Indication sur le prix:** 450'000.00 CHF (2003 - 2005: CHF 150'000.00 par an)

**3.5 Raisons de la décision d'adjudication:** L'OFSP a redéfini ses tâches avec le Programme national pour la prévention du tabagisme 2001-2005 (PNPT), il n'y aura plus de gestion de projets isolés à l'OFSP. Ainsi la campagne de désaccoutumance « Fumer ça fait du mal -let it be » est gérée par une organisation de projet avec l'AT, la Ligue Suisse contre le cancer, la Ligue pulmonaire Suisse. Tous les projets et offres de désaccoutumance y sont coordonnés. In L'OFSP, en collaboration avec des intervenants directement concernés, a décidé la mise en place d'une organisation de projet assez semblable pour le domaine du tabagisme passif, ceci dans le but de renforcer la coordination et les synergies. La gestion de projet a été attribuée à l'AT. Le présent mandat concerne les mesures et leur mise en oeuvre dans le tabagisme passif.

**4. Autres informations:**

- 4.1 **Date de l'adjudication:** 06.12.2002
- 4.2 **Nombre d'offres contractées:** sans indication
- 4.3 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00909094)

**Vergabene Aufträge nicht der WTO unterstellt**  
Ordres attribués non soumis à l'OMC  
Appalti aggiudicati non sottomessi alle regole dell'OMC

**Bauaufträge Constructions Costruzioni**

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes  
Organisations de droit public de la Confédération  
Aziende federali di diritto pubblico

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**SBB AG**  
**Division Infrastructure, Énergie**  
**Management des installations de réseau**  
**Pierre Loosli**  
**Industriestrasse 1**  
**3052 Zollikofen / CH**  
Téléphone 051 220 36 64/Fax 051 220 66 18  
e-mail: pierre.loosli@sbb.ch
- 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:**
- 1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.4 **Genre de marché:** Marché de travaux de construction
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Titre du projet du marché:**  
**LT 132 kV Puidoux - Chiètres**  
**Travaux de génie civil lot 1**  
**Mâts no 22 à 35**
- 2.2 **no CFC:**
- 2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 45000000
3. **Procédure**
- 3.1 **Critères d'adjudication:** sans indication
- 3.2 **Désignation de l'adjudicataire retenu:**  
Jean Weibel SA  
Murtenstrasse 28  
3210 Chiètres / CH
- 3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non
- 3.4 **Indication sur le prix:** Fourchette de prix 401'600.50 CHF jusqu'au 562'782.50 CHF
4. **Autres informations:**
- 4.1 **Date de l'adjudication:** 06.03.2003
- 4.2 **Nombre d'offres contractées:** sans indication  
(00034187)

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**SBB AG**  
**Division Infrastructure, Énergie**  
**Management des installations de réseau**  
**Pierre Loosli**  
**Industriestrasse 1**  
**3052 Zollikofen / CH**  
Téléphone 051 220 36 64/Fax 051 220 66 18  
e-mail: pierre.loosli@sbb.ch
- 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:**
- 1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.4 **Genre de marché:** Marché de travaux de construction
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Titre du projet du marché:**  
**LT 132 kV Puidoux - Chiètres**  
**Travaux de génie civil lot 2**  
**Mâts no 36 à 49**

**2.2 no CFC:**

**2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 45000000

**3. Procédure**

- 3.1 **Critères d'adjudication:** sans indication
- 3.2 **Désignation de l'adjudicataire retenu:**  
Consortium Brodard & Fils SA + Colas Scherwil  
1634 La Roche (FR) / CH
- 3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non
- 3.4 **Indication sur le prix:** Fourchette de prix 458'893.70 CHF jusqu'au 708'047.00 CHF
4. **Autres informations:**
- 4.1 **Date de l'adjudication:** 12.02.2003
- 4.2 **Nombre d'offres contractées:** sans indication  
(00034299)

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**SBB AG**  
**Division Infrastructure, Énergie**  
**Management des installations de réseau**  
**Pierre Loosli**  
**Industriestrasse 1**  
**3052 Zollikofen / CH**  
Téléphone 051 220 36 64/Fax 051 220 66 18  
e-mail: pierre.loosli@sbb.ch
- 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:**
- 1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.4 **Genre de marché:** Marché de travaux de construction
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Titre du projet du marché:**  
**LT 132 kV Puidoux - Chiètres**  
**Travaux de génie civil lot 3**  
**Mâts no 50 à 63**
- 2.2 **no CFC:**
- 2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 45000000
3. **Procédure**
- 3.1 **Critères d'adjudication:** sans indication
- 3.2 **Désignation de l'adjudicataire retenu:**  
Routes Modernes SA  
Route de la Gruyère 6  
1709 Fribourg / CH
- 3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non
- 3.4 **Indication sur le prix:** Fourchette de prix 419'927.40 CHF jusqu'au 813'643.70 CHF
4. **Autres informations:**
- 4.1 **Date de l'adjudication:** 24.02.2003
- 4.2 **Nombre d'offres contractées:** sans indication  
(00034303)

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**SBB AG**  
**Division Infrastructure, Énergie**  
**Management des installations de réseau**  
**Pierre Loosli**  
**Industriestrasse 1**  
**3052 Zollikofen / CH**  
Téléphone 051 220 36 64/Fax 051 220 66 18  
e-mail: pierre.loosli@sbb.ch
- 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:**
- 1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.4 **Genre de marché:** Marché de travaux de construction
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Titre du projet du marché:**  
**LT 132 kV Puidoux - Chiètres**  
**Travaux de génie civil lots 4 et 5**  
**Mâts no 64 à 89**
- 2.2 **no CFC:**
- 2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 45000000
3. **Procédure**
- 3.1 **Critères d'adjudication:** sans indication
- 3.2 **Désignation de l'adjudicataire retenu:**  
Gilbert Brodard & Fils SA  
Scherwil  
1634 La Roche (FR) / CH
- 3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non
- 3.4 **Indication sur le prix:** Fourchette de prix 690'701.35 CHF jusqu'au 1'363'481.30 CHF
4. **Autres informations:**
- 4.1 **Date de l'adjudication:** 12.02.2003
- 4.2 **Nombre d'offres contractées:** sans indication  
(00034305)

**Im Interesse des Liquidators**

darf der Schuldner erst angeordnet werden, **nachdem** die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet und im SHAB publiziert worden ist.

Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldner **nach** Publikation der Auflösung im SHAB erfolgt ist.

**Dans l'intérêt du liquidateur**

les appels aux créanciers ne doivent être ordonnés, que lorsque la dissolution de la société a été inscrite au registre du commerce cantonal et publiée dans la FOSC.

Les autorités du registre du commerce ne sont tenues à procéder à la radiation de la société que si les trois appels aux créanciers ont été publiés **après** leur propre publication dans la FOSC de la dissolution et de l'entrée en liquidation de la société.

**Nell'interesse del liquidatore**

la diffida ai creditori può essere ordinata solamente **dopo** che lo scioglimento della società sia stato notificato all'Ufficio del registro di commercio cantonale e pubblicato nel FUSC.

Le autorità del registro di commercio sono tenute a procedere alla cancellazione unicamente **dopo** che la triplice diffida ai creditori dello scioglimento della società sia stata pubblicata nel FUSC.

**Stark in Wirtschaft.**



Jeden Monat aktuelle Fakten, Recherchen und Berichte.

Das Magazin für Wirtschaftspolitik

**Die Volkswirtschaft**

Verlangen Sie eine Probenummer Tel. 071 272 74 01

## Marken Marques Marchi

Edgenössisches Institut für Geistiges Eigentum  
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle  
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale  
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Neueintragungen Nouveaux enregistrements Nuove registrazioni

- (111) ■ **507914**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* Proflex Licencos AG, Grundstrasse 14, 6343 Rotkreuz  
(740) *Vertreter/in:* Translex AG, Sinslerstrasse 65, 6530 Cham (540)

## PEX

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Software und Standardformat für die Übertragung von Daten im Bewerbungs- und Offertbereich.

- (111) ■ **507915**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. November 2001  
(730) *Inhaber/in:* Kempack GmbH, Albert-Einstein-Strasse 1, 86899 Landsberg, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Urs Wegmann Dipl. Ing. ETH, Saschela 3, 9479 Oberschan (540)

## PACKPARTNER

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
7 Verpackungsmaschinen.  
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten; Druckerzeugnisse, Zeitschriften; Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit in Klasse 16 enthalten; Verpackungsmaterial aus Karton oder Papier.  
20 Verpackungsbekleidungsbehälter aus Kunststoff; Verpackungen aus Holz.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 1. Juni 2001, DE-Deutschland

- (111) ■ **507916**  
(220) *Date de dépôt:* 5 février 2002  
(730) *Titulaire:* COMPASS PUBLISHING B. V. (Société de droit néerlandais), Max Euwelaan 61, 3062MA Rotterdam, Postbus 4298, 3006 AG Rotterdam, NL-Pays-Bas  
(740) *Mandataire:* Cabinet Roland Nithardt Conseils en Propriété Industrielle S.A., Y-Parc / 9, rue Galilée, 1400 Yverdon-les-Bains (540)

## COMPASS

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
35 Consultation dans le domaine de la gestion d'affaires fondée sur l'analyse comparative des performances (gestion et résultat) de deux entités d'affaires; consultation dans le domaine de la gestion d'affaires fondée sur une analyse comparative de la gestion des technologies de l'information et des affaires d'un client ou d'un tiers, notamment par le recours à un ensemble de modèles mathématiques, consultation dans le domaine de la gestion de l'approvisionnement de biens et du choix de fournisseurs de services, utilisant l'analyse comparative de la gestion et des résultats d'entités d'affaires.  
42 Services de conseils techniques et/ou informatiques fondés sur l'analyse comparative des performances (gestion et résultats) de deux entités d'affaires; services de conseils techniques et d'analyse scientifique comparative de la gestion technique des technologies de l'information d'un client ou d'un tiers, utilisant notamment un ensemble de modèles mathématiques; services de conseils techniques dans le domaine de l'approvisionnement en installations liées aux technologies de l'information (IT systems); conseils techniques dans le choix de fournisseurs de services liés aux technologies de l'information (IT services).

- (111) ■ **507917**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. Juli 2002  
(730) *Inhaber/in:* AVERY DENNISON CORPORATION, 150 N. Orange Grove Boulevard, Pasadena (CA 91103), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Werther Lusuardi, Dr. Lusuardi AG, Kreuzbühlstrasse 8, 8008 Zürich (540)

## INDEX MAKER

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
16 Selbstklebende Etiketten; Selbstklebende Ringe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltzwecke; Ringbücher, Loseblatt-Ordner, Aktenordner, Aktendeckel, Aktenumschläge, Aktenhüllen, Faltprospekte, Broschüren, Einlageblätter und Trennblätter für Bindemappen, Ringbücher, Loseblatt-Ordner, Aktenordner, Dokumentenordner und andere Dokumenten-Behälter, soweit in Klasse 16 halten.  
18 Aktenmappen, Dokumentenmappen.

- (111) ■ **507918**  
(220) *Date de dépôt:* 26 juillet 2002

- (730) *Titulaire:* DENDREON CORPORATION, 3005 First Avenue, Seattle (WA 98121-1010), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) *Mandataire:* Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève  
(540)

## DENDREON

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
5 Produits pharmaceutiques, anticorps et antigènes pour la prévention et le traitement du cancer, des maladies et des désordres auto-immunitaires et infectieux, ainsi que les allergies; produits pharmaceutiques pour la prévention et le traitement d'états, de maladies et de désordres induits génétiquement; kits contenant des produits chimiques pour la séparation cellulaire à usage médical et clinique; cellules à usage médical et clinique.  
10 Kits contenant des appareils médicaux pour la séparation cellulaire à usage médical et clinique.

- (111) ■ **507919**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. Oktober 2002  
(730) *Inhaber/in:* recom group ag, Klosbachstrasse 105, 8032 Zürich  
(740) *Vertreter/in:* Dr. W. Graf, Patentanwalt, Postfach 518, 8201 Schaffhausen (540)

## THE SWISS RELATIONSHIP BUILDERS

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Computer, Computer-Programme, Computer-Software, optische Datenträger, magnetische Datenträger, Disketten, Smartcards, CD-ROMs und andere Datenträger mit Computersoftware; Compact Discs; aus Datenbanken, einem externen Computernetzwerk oder dem Internet heruntergeladene Software, Daten oder Veröffentlichungen in elektronischer Form; alles in Bezug auf Geschäftskonferenzen und Veröffentlichungen zu Konferenzen; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.  
16 Druckereierzeugnisse insbesondere Broschüren, Kalender, Plakate, Postkarten, Prospekte, Veröffentlichungen (Schriften), Büroartikel (ausgenommen Möbel), Fotografien, Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate), Abziehbilder, Aufkleber und Stickers (Papierwaren); alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft; Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Handbücher, Magazine (Zeitschriften).  
35 Organisation von Ausstellungen und Messen für wirtschaftliche oder Werbezwecke; Werbung, Verbreitung von Werbematerial; Geschäfts- und Handelsinformationen; Verkaufsförderung; Marktforschung; Beratung und Information in Bezug auf alles vorstehend Genannte; einschliesslich der Bereitstellung solcher Dienstleistungen über eine Computerdatenbank oder das Internet.  
38 Übermitteln von Kundendaten und Informationen über globale Computernetzwerke (Internet); Übermittlung von Daten aus einer Datenbank; Verschaffen des Zugriffs auf eine Datenbank; Entgegennahme von Mitteilungen aller Art von Datenbankbenutzern und Weiterleitung an andere Datenbankbenutzer; Online-Dienstleistungen, nämlich Beschaffung des Zugriffs für eine Vielzahl von Benutzern zu einem globalen Computerinformationsnetzwerk zur Übermittlung und Verbreitung von Informationen.  
41 Erziehung, Unterricht, Ausbildung und Unterhaltung; Veranstaltung von Ausstellungen für kulturelle Zwecke; Veröffentlichung von Druckereierzeugnissen; Herausgabe von Texten (ausgenommen Werbetexte), Publikationen, elektronische Publikationen; Organisation, Veranstaltung und Durchführung von Seminaren, Konferenzen, Kongressen, Workshops oder Symposien; sportliche und kulturelle Aktivitäten, insbesondere Veranstaltung von sportlichen Wettkämpfen oder Musikdarbietungen; einschliesslich der Bereitstellung aller vorstehend genannten Leistungen online aus einer Computerdatenbank oder dem Internet.

- (111) ■ **507920**  
(220) *Date de dépôt:* 31 octobre 2002  
(730) *Titulaire:* Conrad Hospitality, LLC, 9336 Civic Center Drive, Beverly Hills (CA 90210), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex (540)

## CONRAD

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
41 Services de casino, de jeux d'argent, de jeux et de paris; services de divertissements; services de nightclubs; services de clubs de santé et de loisir; mise à disposition de locaux de sport, de loisir et de détente; organisation et conduite de réceptions, de conférences, de conventions, d'expositions, de séminaires et de réunions; réservation de billets de théâtre, d'opéra et de concert.  
43 Services d'hébergement temporaire, d'hôtellerie, de motel, de bar, de café, de restaurant, de banquets et de traiteur (catering); gestion d'hôtels; réservation d'hôtels, room service; mise à disposition de locaux pour réceptions, conférences, conventions, expositions, séminaires et réunions.

- (111) ■ **507921**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. November 2002  
(730) *Inhaber/in:* Bruck GmbH & Co. KG, Industriestrasse 22 A, 44628 Herne, DE-Deutschland

- (740) *Vertreter/in:* Keller & Partner Patentanwälte AG, Schmie-denplatz 5 Postfach, 3000 Bern 7  
(540)

## BRUCK

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
8 Handbetätigte Geräte.  
9 Stromschienen für Beleuchtungsrichtungen, Lichtstrahler oder Leuchten, elektrische Transformatoren, Adapter, Stecker, Kontrollinstrumente, elektrische Kabel, Elektrodrehleiste, Leiter und Verbindungsarmaturen hierzu.  
11 Beleuchtungsrichtungen, Lichtstrahler, Leuchten, Pendelleuchten und Zubehör zu den vorgenannten Waren soweit in Klasse 11 enthalten, nämlich Filter, Reflektoren, Leuchtschirme und Farbschirme.

- (111) ■ **507922**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. November 2002  
(730) *Inhaber/in:* Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152 Postfach, 8031 Zürich  
(540)

## MITRANS

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
6 Verpackungsbehältnisse aus Metall, Container aus Metall, Fässer aus Metall, Paletten aus Metall.  
12 Fahrzeuge.  
20 Behälter nicht aus Metall und nicht aus Mauerwerk, Paletten nicht aus Metall, Verpackungsbehälter aus Kunststoff oder Holz, Container nicht aus Metall, Fässer nicht aus Metall.  
35 Zusammenstellung (Sammeln) von Daten in Computerdatenbanken.  
36 Zollabfertigung von Gütern für Dritte.  
38 Übermitteln von Daten mittels Computer und Telekommunikation für Dienstleistungen im Transport- und Speditionswesen und bei der Lagerung von Gütern.  
39 Transportwesen, Verpackung und Lagerung von Waren, Dienstleistungen einer Spedition; Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Transportwesen, nämlich Transportlogistik; Beratung im Bereich des Transport-, Lagerungs- und Speditionswesens.  
42 Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen.

- (111) ■ **507923**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. November 2002  
(730) *Inhaber/in:* Allianz Aktiengesellschaft, Königinstrasse 28, 80802 München, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Mattli Hew Meisser Weinmann, Promenade 60, 7270 Davos Platz  
(540)

## ALLIANZ GROUP. EIN TEAM, EIN VERSPRECHEN. IHR ERFOLG.

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten; Druckereierzeugnisse, Buchbinderartikel; Photographien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltzwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit in Klasse 16 enthalten; Drucklettern; Druckstöcke.  
28 Spielkarten.  
35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

- (111) ■ **507924**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. November 2002  
(730) *Inhaber/in:* Erwal Wein AG, Bleigstrasse 1, 6343 Rotkreuz (540)

## Marques de Arcade

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
33 Wein.  
(111) ■ **507925**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. November 2002  
(730) *Inhaber/in:* Swiss Prime Site AG, Frobürgstrasse 15, 4601 Olten  
(740) *Vertreter/in:* BBLP Meyer Lustenberger, Forchstrasse 452, Postfach 832, 8029 Zürich  
(540)

## SPS

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
36 Bankdienstleistungen einschliesslich Privat- und Unternehmensbankdienstleistungen und Finanz- und Investitionsdienstleistungen; Investitionsplanungs- und beratungsdienstleistungen; Fonds- und Vermögensverwaltungsdienstleistungen; Handels- und Investitionsbankdienstleistungen; Versicherungsdienstleistungen; elektronische und Online-Bank-, -Finanzinvestitions- und -Versicherungsdienstleistungen; Informations- und Beratungsdienstleistungen im Zusammenhang mit Bank-, Finanz-, Investitions- und Versicherungsdienstleistungen; Finanzwesen, nämlich Errichten und Unterhaltung von

- Immobilienfonds; Vermietung und Verpachtung von Immobilien; Immobilienverwaltung; Immobilienvermittlung; Schätzung von Immobilien.

- (111) ■ **507926**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. November 2002  
(730) *Inhaber/in:* Mattel, Inc., 333 Continental Boulevard, El Segundo (CA 90245-5012), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co. Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich  
(540)

## MASTERS OF THE UNIVERSE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
6 Unedle Metalle und deren Legierungen; Baumaterialien aus Metall; transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und Kleinreiswaren; Metallrohre; Geldschränke; Waren aus Metall (soweit in Klasse 6 enthalten); Erze; Schlüsselketten aus Metall.  
9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente zum Leiten, Schalten, Umwandeln, Speichern, Regeln und Kontrollieren von Elektrizität; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten, Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Computerprogramme; Feuerlöschgeräte; Computersoftware, Videobänder, CDs und DVDs.  
18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus (soweit in Klasse 18 enthalten); Hüte und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren; Rucksäcke, Handtaschen, Geldbeutel.  
20 Möbel, Spiegel, Rahmen; Waren (soweit in Klasse 20 enthalten) aus Holz, Kork, Röhrl, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen; Schlüsselketten aus Kunststoffen; Schlafsäcke für Campingzwecke.  
24 Webstoffe und Textilwaren (soweit in Klasse 24 enthalten); Bett- und Tischdecken; Handtücher, Badetücher, Geschirrtücher, Strandtücher, Bettwäsche, Wandbehänge, Schlafsäcke (zu Hüllen genähte Leintücher).  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen; Hüte, Kostüme.  
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis, Honig, Melasse; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühllies, Süsswaren, Bonbons, Kaugummi (nicht für medizinische Zwecke), Popcorn.  
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

- (111) ■ **507927**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. November 2002  
(730) *Inhaber/in:* Mattel, Inc., 333 Continental Boulevard, El Segundo (CA 90245-5012), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co. Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich  
(540)

## HE-MAN

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
6 Schlüsselketten aus Metall.  
9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente zum Leiten, Schalten, Umwandeln, Speichern, Regeln und Kontrollieren von Elektrizität; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten, Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Computerprogramme; Feuerlöschgeräte; Computersoftware, Videobänder, CDs und DVDs.  
18 Rucksäcke, Regenschirme, Handtaschen, Geldbeutel.  
20 Schlüsselketten aus Kunststoffen; Schlafsäcke für Campingzwecke.  
24 Handtücher, Badetücher, Geschirrtücher, Strandtücher, Bettwäsche, Wandbehänge, Schlafsäcke (zu Hüllen genähte Leintücher).  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Hüte, Kostüme.  
30 Süsswaren, Bonbons, Kaugummi (nicht für medizinische Zwecke), Popcorn.  
41 Unterhaltung.

- (111) ■ **507928**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. Dezember 2002  
(730) *Inhaber/in:* Robert Schneckebühl, Mauerkirchenstrasse 11, 81679 München, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* DTS Zürich, Schweizer- und Europäische Patentanwälte, Forchstrasse 452, 8029 Zürich  
(540)

## DTS

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

42 Rechtsberatung und -vertretung; Verwertung und Verwaltung von gewerblichen Schutzrechten; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Technologieberatung und -bewertung.

(111) ■ **507929**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Dezember 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Jes T.Y. Lim, E73/85 Rouse Street, Port Melbourne, Melbourne (Victoria 3207), AU-Australien  
 (740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich

**VITAL-ENERGI HOTEL**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten; Druckereierzeugnisse, Bilder, Schaubilder; Photographien; Schreibwaren; Künstlerbedarfartikel; Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit in Klasse 16 enthalten; Büroartikel (ausgenommen Möbel).  
 42 Planung, Entwurf und Design von sowie Beratung bei Planung, Entwurf und Design von Gebäuden, Häusern, Hotels, Hotelmöbeln, Motels, Restaurants und Cafés, Gesundheits- und Heilbädern, Kliniken, Gesundheits- und Fitnessanlagen, Freizeitanlagen, Vergnügungs- und Lifestyleeinrichtungen, Turn- und Sporthallen, Tao-Gesundheitsbädern, keltischen Gesundheitsbädern, Saunas, Aromabädern, Ajuveda-Gesundheitsbädern und -bädern, Swimming Pools, Springbrunnen, Wasseranlagen, Gärten und Landschaften.

(111) ■ **507930**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Dezember 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Matratzen Concord GmbH, Dürener Strasse 422, 50858 Köln, DE-Deutschland  
 (740) *Vertreter/in:* Mathieu North, Rue du Seyon 2, 2001 Neuchâtel 1

**VIVALITY**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 10 Matratzen und Luftmatratzen für medizinische Zwecke.  
 20 Matratzen und Luftmatratzen für nicht medizinische Zwecke.  
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 19. Juni 2002, DE-Deutschland

(111) ■ **507931**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 10. Dezember 2002  
 (730) *Inhaber/in:* DaimlerChrysler Services AG, debis Haus am Potsdamer Platz, Eichhornstrasse 3, 10875 Berlin, DE-Deutschland  
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

**DIE BANK, DIE BEWEGT**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen; Leasing.  
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 17. Juli 2002, DE-Deutschland

(111) ■ **507932**  
 (220) *Date de dépôt:* 24 décembre 2002  
 (730) *Titulaire:* ELECTRONIC ARTS INC., 209 Redwood Shores Parkway, Redwood Shores (CA 94065), US-Etats-Unis d'Amérique  
 (740) *Mandatitaire:* Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève

**THE SIMS ONLINE**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 9 Jeux électroniques destinés à être utilisés uniquement avec un ordinateur, logiciels d'ordinateur, programmes de jeux d'ordinateur et logiciels de jeux d'ordinateur, y compris logiciels téléchargeables de jeux d'ordinateur.  
 16 Matériel imprimé publicitaire.  
 28 Jeux et jouets; jeux électroniques (autres que ceux destinés à être utilisés uniquement avec un récepteur de télévision ou un ordinateur).  
 35 Publicité; marketing; services de vente au détail, y compris ventes au détail via un réseau global d'ordinateurs.  
 38 Fourniture d'un accès à des sites de jeux en ligne et des chats-rooms dans le domaine du divertissement et des jeux d'ordinateur; fourniture d'accès à un réseau global d'ordinateurs comportant des jeux en ligne, des chat-rooms, et des sites marketing pour la vente au détail.  
 41 Services de divertissement, à savoir jeux d'ordinateur interactifs en ligne pour utilisateurs à distance au moyen d'un réseau global d'ordinateurs.  
 42 Services informatiques, à savoir mise à disposition d'informations techniques et de services de consultation (support) dans le domaine des logiciels de jeux d'ordinateur, du matériel de jeux d'ordinateurs et des jeux d'ordinateurs en ligne au moyen d'un réseau global d'ordinateurs.

(111) ■ **507933**  
 (220) *Date de dépôt:* 24 décembre 2002

(730) *Titulaire:* SPORT MASKA INC., 2 Place Alexis-Nihon, 3500 de Maisonneuve Blvd. West, Suite 1210, Montreal (Québec H3Z 3C1), CA-Canada

(740) *Mandatitaire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE

**X-RAY**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 9 Casques de hockey.

(111) ■ **507934**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Dezember 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Willy Hoppe, Chamerstrasse 158, 6300 Zug

**HAFT - FIX**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 16 Hafefolien (Haftband, -folien, -vliese, -matten) für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke.  
 17 Hafefolien (Haftband, -folien, -vliese, -matten) ausser für medizinische Zwecke, für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke.

(111) ■ **507935**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Dezember 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Invensys Inc., 33 Commercial Street, MA 02035 Foxboro, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co., Patentanwälte VSP Vorderberg 11, 8044 Zürich

**CORELOGIC**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Computerhardware und -software.

(111) ■ **507936**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Dezember 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Biologische Heilmittel Heel GmbH, Dr.-Rekeweg-Strasse 2-4, 76532 Baden-Baden, DE-Deutschland  
 (740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro Eder AG, Lindenhofstrasse 40, 4052 Basel

**MULIMEN**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 5 Homöopathische Arzneimittel.

(111) ■ **507937**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 21. Dezember 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Stephan Riedberger, Seebnerstrasse 5, 8185 Winkel

**Kreabag**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen; Pferdegeschirre und Sattlerwaren.  
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

(111) ■ **507938**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Dezember 2002  
 (730) *Inhaber/in:* HAARTISTIGO, Frau Barbara Lüönd Sonneggstrasse 1, 6410 Goldau

**HAARTISTIGO**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernung- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnputzmittel.  
 44 Dienstleistungen eines Arztes; Dienstleistungen eines Tierarztes; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen und Tiere; Dienstleistungen im Bereich der Land-, Garten- und Forstwirtschaft.

(111) ■ **507939**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Dezember 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Daniel Polesana, Birkenweg 83, 3322 Mattstetten

**Polesana**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
 44 Dienstleistungen eines Arztes; Dienstleistungen eines Tierarztes; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen und Tiere; Dienstleistungen im Bereich der Land-, Garten- und Forstwirtschaft.

(111) ■ **507940**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Januar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* The Toa Reinsurance Company, Limited, 3-6-5, Kanda Surugadai, Chiyoda-ku, Tokyo, JP-Japan  
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)  
**The Toa 21st Century Reinsurance Company**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte, Immobilienwesen.

(111) ■ **507941**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Januar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* The Toa Reinsurance Company, Limited, 3-6-5, Kanda Surugadai, Chiyoda-ku, Tokyo, JP-Japan  
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

**The Toa Reinsurance Company**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte, Immobilienwesen.

(111) ■ **507942**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Januar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* The Toa Reinsurance Company, Limited, 3-6-5, Kanda Surugadai, Chiyoda-ku, Tokyo, JP-Japan  
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

**ToaRe**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte, Immobilienwesen.

(111) ■ **507943**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Januar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Oakley, Inc., One Icon, Foothill Ranch (CA 92610), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

**Unobtanium**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 14 Schmuck und Zeitmessinstrumente, nämlich Uhren, Armbänder und deren Bestandteile.  
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 31. Juli 2002, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) ■ **507944**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 29. Januar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* MCH Messe Schweiz AG, Rechtsdienst, Postfach, 4021 Basel

**BASELWORLD**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 35 Organisation und Durchführung von Ausstellungen, Messen und Veranstaltungen für wirtschaftliche und Werbezwecke.  
 41 Organisation und Durchführung von Ausstellungen, Messen und Veranstaltungen für kulturelle und Unterrichtszwecke; Organisation und Durchführung von Kongressen.

(111) ■ **507945**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 31. Januar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Mepha AG, Dornacherstrasse 114 Postfach 445, 4147 Aesch BL

**PAROXIN-MEPHA**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 5 Pharmazeutische Erzeugnisse und Substanzen sowie Präparate für die Gesundheitspflege; medizinische Desinfektionsmittel.

(111) ■ **507946**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 31. Januar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Mepha AG, Dornacherstrasse 114 Postfach 445, 4147 Aesch BL

**SIMVASTIN-MEPHA**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 5 Pharmazeutische Erzeugnisse und Substanzen sowie Präparate für die Gesundheitspflege; medizinische Desinfektionsmittel.

(111) ■ **507947**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 31. Januar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Mepha AG, Dornacherstrasse 114 Postfach 445, 4147 Aesch BL

**CARVEDIL-MEPHA**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 5 Pharmazeutische Erzeugnisse und Substanzen sowie Präparate für die Gesundheitspflege; medizinische Desinfektionsmittel.

(111) ■ **507948**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 31. Januar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Mepha AG, Dornacherstrasse 114 Postfach 445, 4147 Aesch BL

**CETRIN-MEPHA**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 5 Pharmazeutische Erzeugnisse und Substanzen sowie Präparate für die Gesundheitspflege; medizinische Desinfektionsmittel.

(111) ■ **507949**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 31. Januar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Mepha AG, Dornacherstrasse 114 Postfach 445, 4147 Aesch BL

**CO-LIPRIL-MEPHA**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 5 Pharmazeutische Erzeugnisse und Substanzen sowie Präparate für die Gesundheitspflege; medizinische Desinfektionsmittel.

(111) ■ **507950**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 31. Januar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Mepha AG, Dornacherstrasse 114 Postfach 445, 4147 Aesch BL

**FLUCAZOL-MEPHA**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 5 Pharmazeutische Erzeugnisse und Substanzen sowie Präparate für die Gesundheitspflege; medizinische Desinfektionsmittel.

(111) ■ **507951**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 31. Januar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Mepha AG, Dornacherstrasse 114 Postfach 445, 4147 Aesch BL

**LIPRIL-MEPHA**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 5 Pharmazeutische Erzeugnisse und Substanzen sowie Präparate für die Gesundheitspflege; medizinische Desinfektionsmittel.

(111) ■ **507952**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Februar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* AstraZeneca AB, Västra Mälarehamnen 9, 151 85 Södertälje, SE-Schweden  
 (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

**EXARTA PLUS**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 5 Pharmazeutische Präparate für die Behandlung von kardiovaskulären Krankheiten und Beschwerden.

(111) ■ **507953**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Februar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* AstraZeneca AB, Västra Mälarehamnen 9, 151 85 Södertälje, SE-Schweden  
 (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

**EXACANTA**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 5 Pharmazeutische Präparate für die Behandlung von kardiovaskulären Krankheiten und Beschwerden.

(111) ■ **507954**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Februar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* AstraZeneca AB, Västra Mälarehamnen 9, 151 85 Södertälje, SE-Schweden  
 (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

**EXARTA**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 5 Pharmazeutische Präparate für die Behandlung von kardiovaskulären Krankheiten und Beschwerden.

(111) ■ **507955**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Februar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Globopharm AG, Seestrasse 200, 8700 Küsnacht  
 (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

**TRIPTOPEPTYL**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 5 Pharmazeutische Erzeugnisse.

(111) ■ 507956  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel  
(540)

**ARSENAL**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Veterinärmedizinische Erzeugnisse, nämlich Rinder-Impfstoffe.

(111) ■ 507957  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* UCB Farchim SA, Z.I. Planchy Chemin de Croix-Blanche 10 C.P. 411, 1630 Bulle  
(740) *Vertreter/in:* Hepp Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil  
(540)

**ALVOR**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Produkte pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides; herbicides.

(111) ■ 507958  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* UCB Farchim SA, Z.I. Planchy Chemin de Croix-Blanche 10 C.P. 411, 1630 Bulle  
(740) *Vertreter/in:* Hepp Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil  
(540)

**ALTORAL**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides; herbicides.

(111) ■ 507959  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* UCB Farchim SA, Z.I. Planchy Chemin de Croix-Blanche 10 C.P. 411, 1630 Bulle  
(740) *Vertreter/in:* Hepp Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil  
(540)

**ALTOR**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides; herbicides.

(111) ■ 507960  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* UCB Farchim SA, Z.I. Planchy Chemin de Croix-Blanche 10 C.P. 411, 1630 Bulle  
(740) *Vertreter/in:* Hepp Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil  
(540)

**SITOR**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides; herbicides.

(111) ■ 507961  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Zanotelli Carlos, Hauptstrasse 24, 8559 Fruttwilen  
(540)

**CHAMELEON ASSET MANAGEMENT**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
36 Finanzwesen; Vermögensverwaltung mit Hauptkompetenz Wandelanleihen.

(111) ■ 507962  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. August 2002  
(730) *Inhaber/in:* MDE Medizintechnik GmbH, Postfach 400, 8201 Schaffhausen  
(540)

**BeautyLight**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Parfümerie, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarfärbemittel.

10 Medizinische Apparate, kosmetische Apparate für medizinische Zwecke.

(111) ■ 507963  
(220) *Date de dépôt:* 14 février 2003  
(730) *Titulaire:* Philip Morris Products S.A., Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel  
(740) *Mandatataire:* Bovard SA Ingénieurs-conseils, Optingenstrasse 16, 3000 Berne 25  
(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

34 Tabac brut ou manufacturé, y compris cigares, cigarettes, cigarillos, tabac pour cigarettes à rouler soi-même, tabac pour pipe, tabac à chiquer, tabac à priser, succédanés du tabac (pour usage non médical); articles pour fumeurs, y compris papier à cigarette et tubes, filtres pour cigarettes, boîtes pour tabac, étuis à cigarettes et cendriers non en métaux précieux, en leurs alliages ou en leur placage; pipes, appareils de poche à rouler les cigarettes, briquets; allumettes.

(591) *Couleur/s revendiqué/s:* Vert, blanc, gris, bleu, rouge

(111) ■ 507964  
(220) *Date de dépôt:* 14 février 2003  
(730) *Titulaire:* Philip Morris Products S.A., Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel  
(740) *Mandatataire:* Bovard SA Ingénieurs-conseils, Optingenstrasse 16, 3000 Berne 25  
(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

34 Tabac brut ou manufacturé, y compris cigares, cigarettes, cigarillos, tabac pour cigarettes à rouler soi-même, tabac pour pipe, tabac à chiquer, tabac à priser, succédanés du tabac (pour usage non médical); articles pour fumeurs, y compris papier à cigarette et tubes, filtres pour cigarettes, boîtes pour tabac, étuis à cigarettes et cendriers non en métaux précieux, en leurs alliages ou en leur placage; pipes, appareils de poche à rouler les cigarettes, briquets; allumettes.

(591) *Couleur/s revendiqué/s:* Vert, blanc, gris, bleu, rouge

(111) ■ 507965  
(220) *Date de dépôt:* 4 novembre 2002  
(730) *Titulaire:* Manor AG, Rebgasse 34, 4058 Bâle  
(740) *Mandatataire:* BUGNION SA, 10, route de Florissant, 1206 GENEVE  
(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

16 Articles de papeterie, plumiers, trousse à dessin, classeurs, cahiers, fournitures scolaires, crayons, plumes et stylos.  
18 Sacs à dos, de sport et de plages pour enfants et serviettes d'écoliers, cartables, trousse de voyages (maroquinerie), porte-documents.

20 Objets en bois, liège, roseau, jonc, osier et succédanés, en particulier cintres pour vêtements, coffres à jouets, appliques murales décoratives, coussins, cadres.  
25 Articles vestimentaires, notamment pour enfants, tels que blouson, balzers, jeans, pantalons, shorts, chemises, vêtements de sport et de loisirs, sous-vêtements, chaussettes, bas, collants, couvre-chef, ceintures.

(111) ■ 507966  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. November 2002  
(730) *Inhaber/in:* Junisphere Systems AG, Sihlbruggstrasse 109, 6340 Baar  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Computer-Software.  
42 Dienstleistungen im Bereich der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen.  
(591) *Farbanspruch:* Blau, rot/magenta

(111) ■ 507967  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 29. November 2002  
(730) *Inhaber/in:* Vetrotech Saint-Gobain (International) AG, Stauffacherstrasse 128, 3000 Bern 22  
(740) *Vertreter/in:* Werner Bruderer Patentanwalt VSP, Oberhiltenerstrasse 12, 8330 Pfäffikon ZH  
(540)

**PYROSWISS**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

12 Glasfenster für Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge; Brandschutz-, Isolier- und Sicherheitsglas für Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge.  
19 Glasscheiben für Bauzwecke; Brandschutzglas für Bauzwecke; Isolierglas und Sicherheitsglas für Bauzwecke; Verbundglasscheiben.  
21 Glasscheiben für Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge (Halbfabrikate); Brandschutz-, Isolier- und Sicherheitsglas für Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge (Halbfabrikate). Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.  
42 Bauberatung; Werkstoffprüfung.

(111) ■ 507968  
(220) *Date de dépôt:* 9 décembre 2002  
(730) *Titulaire:* LUNIC SA, Agence conseil en communication, 47, Rue du 31-Décembre, 1207 Genève  
(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

35 Conseils en organisation des affaires, à savoir dans le domaine de la communication interne et externe; publicité; organisation et conduite des événements à buts commerciaux ou de publicité.  
41 Organisation et conduite des événements à buts culturels.

(111) ■ 507969  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Innoventum Intellectual Asset Management, Münstergerasse 21, 8001 Zürich  
(740) *Vertreter/in:* Wild Schindler AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich  
(540)

**AVADIS**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Computer Hard- und Software.  
35 Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten.  
36 Versicherungs- und Finanzdienstleistungen; Vorsorgeplanung und -beratung.  
41 Erziehung, Ausbildung.  
42 Entwicklung von Software.

(111) ■ 507970  
(220) *Date de dépôt:* 29 janvier 2003  
(730) *Titulaire:* Georg Fischer AG, Amsler-Laffon-Strasse 9, 8201 Schaffhausen

(540)

**GEORGE FISCHER +GF+**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

6 Produits métalliques (non compris dans d'autres classes), à savoir pièces moulées brutes et mi-ouvrées en fonte, roues à aubes et boîtiers pour turbines, compresseurs et pompes, moteurs et boîtes de vitesse et parties de véhicules en fonte de fer alliée, pièces moulées en fonte de fer alliée et non alliée, coulée d'acier d'amélioration résistant à la chaleur, aux températures élevées, tenace au froid, résistant à la corrosion magnétisable et non magnétisable, pièces couléés résistant à l'usure, pièces moulées en fonte, tuyaux de fonte centrifugée pour l'industrie du chauffage, pièces moulées brutes et mi-ouvrées en fonte de fer, plaques en alliage léger pour façades, raccords pour tubes, pièces d'assemblage pour tuyaux, brides, manchons, pièces de jonction, pièces d'accouplement, de robinetterie, de fixation de tuyaux, pièces pour le montage de robinetterie, tous ces produits en métal, casiers de stockage, raccords filetés en fonte malléable, raccords à souder en cuivre, laiton et acier, tubes en acier, matériaux de construction, pièces d'usure perdues en fonte de fer résistant à l'usure et coulée en coquilles pour le broyage de matières dures et les machines de construction.  
7 Machines, machines-outils, machines de fraisage en particulier de fraisage à haute performance, machines d'électro-érosion, outils et composants pour machines d'électro-érosion et de fraisage en particulier pour machines de fraisage à haute performance, manipulateurs industriels, robots, systèmes de fixation de pièces à usiner et d'électrodes ou d'outils.  
9 Ordinateurs, commandes numériques, générateurs de tension et de courant, générateurs d'impulsions, équipement pour le traitement de l'information, logiciels; appareils électriques pour souder les raccords.  
11 Robinetterie de perçage et de distribution pour conduites; appareils sanitaires, douches; appareils et installations d'irrigation; robinetterie; fours de fusion, fours de maintien pour bains; diviseurs-aérateurs; dispositifs de refroidissement de pièces moulées, tubes pour générateurs de vapeur; refroidisseurs de sable.  
12 Parties de véhicules en fonte de fer alliée et non alliée, fonte grise, fonte à graphite sphéroïdal, fonte malléable, alliages légers, zinc moulé sous pression; roues de véhicules et leurs composants, corps de roues coulés, jantes partagées transversales, jantes à anneaux, roues à disque avec jantes à anneaux coulés monoblocs, tambours de freins, attelages automatiques, pivots centraux et appareillages de soutien pour véhicules routiers; embayages, appareillages traction-compression, butoirs, bâtis pour boîtes d'essieux pour véhicules sur rails; chariots électriques.  
17 Produits en matière plastique mi-ouvrés (non compris dans d'autres classes) à savoir raccords pour tubes, pièces d'assemblage pour tuyaux, brides, manchons, pièces de jonction, pièces d'accouplement, de robinetterie, de fixation de tuyaux, pièces pour montage de robinetterie en plastique; raccords filetés, à coller et à souder en plastique; tuyaux en plastique, avec revêtement et/ou enrobé de plastique; pièces moulées et produits semi-finis en plastique; matières lutantes et joints; couvertures calorifuges flottantes pour liquides.

(111) ■ 507971  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* UCB Farchim SA, Z.I. Planchy Chemin de Croix-Blanche 10 C.P. 411, 1630 Bulle  
(740) *Vertreter/in:* Hepp Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil  
(540)

**АЛТОРАЛ**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides; herbicides.

(111) ■ 507972  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* UCB Farchim SA, Z.I. Planchy Chemin de Croix-Blanche 10 C.P. 411, 1630 Bulle  
(740) *Vertreter/in:* Hepp Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil  
(540)

**АЛТОР**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour

plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides; herbicides.

- (111) ■ 507973  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Januar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* UCB Farchim SA, Z.I. Planchy Chemin de Croix-Blanche 10 C.P. 411, 1630 Bulle  
 (740) *Vertreter/in:* Hepp Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil  
 (540)

**СИТОП**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 5 *Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides; herbicides.*

- (111) ■ 507974  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Januar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* UCB Farchim SA, Z.I. Planchy Chemin de Croix-Blanche 10 C.P. 411, 1630 Bulle  
 (740) *Vertreter/in:* Hepp Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil  
 (540)

**АЛЬВОР**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 5 *Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides; herbicides.*

- (111) ■ 507975  
 (220) *Date de dépôt:* 5 février 2002  
 (730) *Titulaire:* COMPASS PUBLISHING B. V. (Société de droit néerlandais), Max Euwelaan 61, 3062 MA Rotterdam, NL-Pays-Bas  
 (740) *Mandataire:* Cabinet Roland Nithard Conseils en Propriété Industrielle S.A., Y-Parc / 9, rue Galilée, 1400 Yverdon-les-Bains  
 (540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 35 *Consultation dans le domaine de la gestion d'affaires fondée sur l'analyse comparative des performances (gestion et résultat) de deux entités d'affaires; consultation dans le domaine de la gestion d'affaire fondée sur une analyse comparative de la gestion des technologies de l'information et des affaires d'un client ou d'un tiers, notamment par le recours à un ensemble de modèles mathématiques; consultation dans le domaine de la gestion de l'approvisionnement de biens et du choix de fournisseurs de services, utilisant l'analyse comparative de la gestion et des résultats d'entités d'affaires.*  
 42 *Services de conseils techniques et/ou informatiques fondés sur l'analyse comparative des performances (gestion et résultats) de deux entités d'affaires; services de conseils techniques et d'analyse scientifique comparative de la gestion technique des technologies de l'information d'un client ou d'un tiers, utilisant notamment un ensemble de modèles mathématiques; services de conseils techniques dans le domaine de l'approvisionnement en installations liées aux technologies de l'information (IT systems); conseils techniques dans le choix de fournisseurs de services liés aux technologies de l'information (IT services).*

- (111) ■ 507976  
 (220) *Date de dépôt:* 10 juillet 2002  
 (730) *Titulaire:* Antonio Sgariglia, Epignau 30, 1373 Chavornay  
 (730) *Titulaire:* Walter Iannaflo, Bd. de la Forêt 69, 1009 Pully  
 (540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 3 *Parfums.*  
 25 *Complets (vêtements), vestons, pantalons, chemises, cravates, ceintures, chaussures, manteaux, parkas, vêtements, imperméables, sous-vêtements, pull-overs, blousons, T-Shirts, blue-jeans.*

- (111) ■ 507977  
 (220) *Date de dépôt:* 19 septembre 2002  
 (730) *Titulaire:* Daryoush Tebyanian, President, AvaOro SARL, 51, Chemin de Planta, 1223 Cologny  
 (540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 14 *Joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, horlogerie et instruments chronométriques.*

- (111) ■ 507978  
 (220) *Date de dépôt:* 27 septembre 2002  
 (730) *Titulaire:* PHARMION CORPORATION (DELAWARE CORPORATION), 4865 Riverbend Road, Boulder (CO 80301), US-Etats-Unis d'Amérique  
 (740) *Mandataire:* MOINAS & SAVOYE SA, 42, rue Plantamour, 1201 Genève  
 (540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 5 *Préparations pharmaceutiques pour le traitement du cancer et maladies cardiovasculaires chez les humains.*  
 (320/330) *Revendication de priorité:* 27 mars 2002, US-Etats-Unis d'Amérique

- (111) ■ 507979  
 (220) *Date de dépôt:* 2 octobre 2002  
 (730) *Titulaire:* Anicet-Christian Benoni-Tali, 31d, chemin du Devin, 1012 Lausanne  
 (540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 18 *Porte-cartes (Portefeuilles), porte-documents, porte-monnaie non en métaux précieux, sacs à dos, sacs à main, sacs à provisions, sacs de campeurs, sacs de plage, sacs de voyage, sacs d'écoliers, sacs-housses pour vêtements (pour le voyage), serviettes (maroquinerie) serviettes d'écoliers, trousse de voyage (maroquinerie), trousse de voyage.*  
 25 *Vêtements, chaussures, chapellerie.*

- (111) ■ 507980  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Oktober 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Bühler AG, 9240 Uzwil  
 (740) *Vertreter/in:* Bühler AG, Patentabteilung, 9240 Uzwil  
 (540)

**C-line**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 7 *Maschinen, Apparate und Einrichtungen zum Herstellen von Teigwaren, insbesondere Pressen, Mischer, Knetter, Schnecken, Formen, Stabilisierer, Steuergeräte für Maschinen, Regler (Maschinenteile).*  
 9 *Elektrische und elektronische Steuerungen für Maschinen, Apparate und Einrichtungen zum Herstellen von Teigwaren, insbesondere für Pressen, Mischer, Knetter, Schnecken, Formen, Trockner, Kühler und Stabilisierer, elektrische und elektronische Steuerungen.*  
 11 *Trockner, Kühler zum Herstellen von Teigwaren.*  
 41 *Aus- und Weiterbildung zur Herstellung von Teigwaren und Anlagenführung.*  
 42 *Technische Beratung und Beratung über Organisation für den Betrieb industrieller Unternehmen zur Herstellung von Teigwaren; Dienstleistungen eines Ingenieurs; Veröffentlichung und Herausgabe von Büchern, Broschüren und Zeitschriften; Erstellen von Programmen für die Datenbank für Dritte; Erstellen von technischen Analysen und gutachterliche Tätigkeit.*

- (111) ■ 507981  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Oktober 2002  
 (730) *Inhaber/in:* IUSW Installation Unternehmenssoftware GmbH, Baarerstrasse 57, Postfach 2717, 6302 Zug  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 35 *Unternehmensberatung.*  
 42 *Computerberatung bezüglich Software, Hardware und Netzwerke; Installation von Computer-Software.*  
 Kollektivmarke

- (111) ■ 507982  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Oktober 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Direct Mail Company AG, Delsbergerallee 78, 4018 Basel  
 (730) *Inhaber/in:* SM Vertriebs AG c/o AWZ Bern, Sulgenrain 24, 3000 Bern 23  
 (740) *Vertreter/in:* Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 16 *Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in dieser Klasse enthalten; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltzwecke; Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit in dieser Klasse enthalten; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.*  
 35 *Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Verteilung von Warenproben zu Werbezwecken, Verteilung von Werbematerial (Flughäuter, Prospekte, Drucksachen, Warenproben).*  
 38 *Telekommunikation; Telekommunikationsberatung; Übermittlung (inkl. on-line Übermittlung) von Informationen und Dokumenten; elektronischer Postdienst; Telegrammdienstleistungen; Verschaffen des Zugangs zu globalen Computernetzwerken (Internet), Datenbanken und Websites.*  
 39 *Verpackung und Lagerung von Waren; Transportwesen; private Postdienstleistungen, Vertragung und Zustellung von Drucksachen, Vertragung von Zeitungen und Zeitschriften.*  
 42 *Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Computerberatungsdienstleistungen; Vermieten von Zugriffszeit zu Computernetzwerken, Datenbanken und Websites; Programmieren von Websites; Design von Datenbanken und Websites; Vermieten von Speicherplatz zur Benutzung als Websites (hosting).*

Kollektivmarke

- (111) ■ 507983  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Oktober 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Direct Mail Company AG, Delsbergerallee 78, 4018 Basel  
 (730) *Inhaber/in:* SM Vertriebs AG c/o AWZ Bern, Sulgenrain 24, 3000 Bern 23  
 (740) *Vertreter/in:* Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 16 *Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in dieser Klasse enthalten; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltzwecke; Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit in dieser Klasse enthalten; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.*  
 35 *Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Verteilung von Warenproben zu Werbezwecken, Verteilung von Werbematerial (Flughäuter, Prospekte, Drucksachen, Warenproben).*  
 38 *Telekommunikation; Telekommunikationsberatung; Übermittlung (inkl. on-line Übermittlung) von Informationen und Dokumenten; elektronischer Postdienst; Telegrammdienstleistungen; Verschaffen des Zugangs zu globalen Computernetzwerken (Internet), Datenbanken und Websites.*  
 39 *Verpackung und Lagerung von Waren; Transportwesen; private Postdienstleistungen, Vertragung und Zustellung von Drucksachen, Vertragung von Zeitungen und Zeitschriften.*  
 42 *Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Computerberatungsdienstleistungen; Vermieten von Zugriffszeit zu Computernetzwerken, Datenbanken und Websites; Programmieren von Websites; Design von Datenbanken und Websites; Vermieten von Speicherplatz zur Benutzung als Websites (hosting).*

Kollektivmarke

- (111) ■ 507984  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 4. November 2002

- (730) *Inhaber/in:* Bruck GmbH & Co. KG, Industriestrasse 22 A, 44628 Herne, DE-Deutschland  
 (740) *Vertreter/in:* Keller & Partner Patentanwälte AG, Schmie-denplatz 5 Postfach, 3000 Bern 7  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 8 *Handbetätigte Geräte.*  
 9 *Stromschienen für Beleuchtungsanordnungen, Lichtstrahler oder Leuchten, elektrische Transformatoren, Adapter, Stecker, Kontrollinstrumente, elektrische Kabel, Elektrodrehleiste, Leiter und Verbindungsarmaturen hierzu.*  
 11 *Beleuchtungsanordnungen, Lichtstrahler, Leuchten, Pendelleuchten und Zubehör zu den vorgenannten Waren soweit in Klasse 11 enthalten, nämlich Filter, Reflektoren, Leuchtenschirme und Farbschirme.*

- (111) ■ 507985  
 (220) *Date de dépôt:* 21 novembre 2002  
 (730) *Titulaire:* Galderma S.A., 6330 Cham  
 (540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 16 *Matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils), publications, brochures et imprimés concernant les maladies et affections de la peau; tous les produits précités étant de provenance européenne.*  
 41 *Organisation et gestion de séminaires, colloques et symposiums; services de formation et d'éducation liés au domaine pharmaceutique et de la santé; publication de textes (autres que publicitaires) concernant les maladies et affections de la peau; organisation et gestion de forums destinés aux patients concernant les maladies et affections de la peau.*  
 42 *Service de recherche pharmaceutique.*

- (111) ■ 507986  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 5. November 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Vina Casa Silva Ltda., Hijiuela Norte, Angostura s/n Casilla 97, San Fernando, CL-Chile  
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 33 *Weine aus dem Colchagua-Tal in Chile.*  
 (591) *Farbanspruch:* Schwarz, weiss, grün und gold

- (111) ■ 507987  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 5. November 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Vina Casa Silva Ltda., Hijiuela Norte, Angostura s/n Casilla 97, San Fernando, CL-Chile  
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
33 Weine aus dem Colchagua-Tal in Chile.  
(591) *Farbanspruch:* Schwarz, gold, rot, beige.

- (111) ■ **507988**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. November 2002  
(730) *Inhaber/in:* Wäscherei Mariano AG, Wagistrasse 13, 8952 Schlieren  
(540)



## WÄSCHEREI MARIANO AG

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
37 Waschen von Wäsche; Waschen und Bleichen von Wäsche; Bügeln von Wäsche.  
43 Vermietung von Bett- und Tischwäsche.

- (111) ■ **507989**  
(220) *Date de dépôt:* 10 juillet 2002  
(730) *Titulaire:* Ivan Balmer, Rue de Bourg 15, 1003 Lausanne  
(730) *Titulaire:* Antonio Sgariglia, Epignau 30, 1373 Chavornay  
(730) *Titulaire:* Walter Iannaflo, Bd. de la Forêt 69, 1009 Pully  
(540)

**POSILLIPO**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
25 Chaussures.

- (111) ■ **507990**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Dezember 2002  
(730) *Inhaber/in:* Landis+Gyr AG, Feldstrasse 1, 6300 Zug  
(740) *Vertreter/in:* OK pat AG Patente Marken Design Lizenzen Copyright, Chamerstrasse 50, 6300 Zug  
(540)

**Landis  
Gyr+**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
6 Unedle Metalle und deren Legierungen; Metallrohre; Ventile aus Metall für Wasserleitungen und für Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage.  
7 Maschinen und Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen Motoren für Landfahrzeuge); Kupplungen und Vorrichtungen zur Kraftübertragung (ausgenommen solche für Landfahrzeuge); Elektrische Klein- und Miniaturmotoren; Antriebe für Luftklappen und für Ventile.  
9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente zum Leiten, Schalten, Umwandeln, Speichern, Regeln und Kontrollieren von Elektrizität; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Daten, Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger; optische Aufzeichnungsträger; Verkaufsaufnahmen und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen; Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte; elektrische Apparate und Instrumente; Energie-, Verbrauchs-, Durchfluss- und Rückflusszähler aller Art und deren Bestandteile, Elektrizitätszähler, Wärmehzähler, Gaszähler, Wassermesszähler und Tarifzähler aller Art und deren Bestandteile, Zählerprüfgeräte und deren Bestandteile; Eichstationen und deren Bestandteile; Apparate und Computer zur Verrechnung von Energie und von damit zusammenhängenden Dienstleistungen von Energieversorgungsunternehmen; Energieüberwachungsapparate; Apparate zur Erfassung, Übertragung und Verarbeitung von Messwerten und Zählerdaten; Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Datenbanken, nämlich Hardware und Software für die Organisation, Speicherung und den Zugriff von Daten; Hardware und Software für die Speicherung von Daten sowie deren leichten Rückgewinnung und Archivierung (warehouse); Datenspeicher, nämlich Hardware und Software für das Sammeln und Warten von Daten; Software, insbesondere für die Datenerfassung, Datenübertragung und Datenauswertung in Energieversorgungsnetzen sowie zum Energiemanagement, zum Energiekundenmanagement, zur Ermittlung von Energiedaten und Kundendaten, für den Energiemarkt und den Energiehandel, für die Energieberichterstattung, Energieverrechnung und Energietarifierung, zur Errech-

- nung und Abrechnung von Energiekosten, Errechnung und Abrechnung von Gebühren und für die Administration von Energiekundenprozessen; elektrische und elektronische Fernwirk-, Fernzähl-, Fernmess- und Rundsteueranlagen und deren Bestandteile, wie Energieverrechnungs- und -überwachungsgeräte, Datenübertragungsgeräte, Datenverarbeitungsgeräte, Datenspeicher, Prozessrechner und Computer; programmierbare Steuergeräte und Schaltgeräte aller Art; Schaltungen; Programmschalter, elektrische Festkörperbauelemente und Bauelemente der Mikroelektronik; Leiterplatten; Dauermagnete; Bauteile für elektrische Installationen, nämlich Schalter, Relais, Transformatoren, Verteilertafeln, Klemmen; Gehäuse für elektrische Geräte; wissenschaftliche und elektrische Unterrichtsapparate und -instrumente; Mess-, Steuer- und Regelgeräte für nichtelektrische Grossen und deren Bestandteile, Mess-, Steuer- und Regelgeräte aller Art für Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechnik und deren Bestandteile, wie Stellantriebe und dergleichen; Flammenwächter und UV-Fühler, Rauchgasprüfer und Sauerstoffsonden; Dichtheitskontrollgeräte für Gasventile und Bestandteile für diese Geräte; Gebäudeautomationsanlagen und deren Bestandteile; Brandmeldegeräte, Einbruchmeldegeräte und Leckmeldegeräte sowie Sensoren für solche Geräte; Videoüberwachungsgeräte; Geldwechsler und Banknotenprüfer; Geräte für die Telefonie, wie Münz- und Kartenfemmsprecher, Bühnenmelder und Gebührenrucker, Gesprächszähler, Impulszähler, druckende Impulszähler und dergleichen; Identifikations- und Authentifikationsdokumente und bargeldlose Zahlungsmittel sowie Lese- und Auswertegeräte dazu; magnetisch codierte Karten, optisch codierte Karten und Chipkarten; Lesegeräte für magnetisch codierte Karten, optisch codierte Karten und Chipkarten.  
11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen; Öl- und Gasfeuerungsgeräte und deren Bestandteile.  
14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Uhren und Zeitmessgeräte.  
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, so weit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, so weit es nicht in anderen Klassen enthalten ist; Dokumentationen über die Benutzung und den Einsatz von technischen Erzeugnissen aller Art, insbesondere über die Datenerfassung, Datenübertragung und Datenauswertung in Energieversorgungsnetzen sowie zum Energiemanagement, zum Energiekundenmanagement, zur Ermittlung von Energiedaten und Kundendaten, für den Energiemarkt und den Energiehandel, für die Energieberichterstattung, Energieverrechnung und Energietarifierung, zur Errechnung und Abrechnung von Energiekosten, Errechnung und Abrechnung von Gebühren und für die Administration von Energiekundenprozessen; Verpackungen aus Papier und Kunststoff; Kunststofflamine zu Verpackungszwecken.  
17 Kunststofflamine (Halbfabrikate).  
35 Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung; Errechnung und Abrechnung von Energiekosten; Arbeitsplanung, Einsatzplanung und Routenplanung für Dritte bezüglich der Ermittlung von Energiedaten und des Auswechslens von Energie-, Verbrauchs-, Durchfluss- und Rückflusszählern aller Art; Erfassung, Ablesung, Datenformatierung, Aufbereitung und Analyse von Kundendaten, Aktualisieren von Energiedaten; Gross- und Detailhandel von Energie-, Verbrauchs-, Durchfluss- und Rückflusszählern aller Art und von Datenübertragungsgeräten für Dritte; betriebswirtschaftliche Beratung und Information von Kunden im Auftrag von Dritten; betriebswirtschaftliches Infrastrukturmanagement für Verkaufsstellen; Informationsbeschaffung und -bearbeitung im Bereich Energieangebot, Energienachfrage, Energieverbrauch und -instrumente; Durchführung von Energietarifverhandlungen im Auftrag des Kunden; Beschaffung von Tarif- und Energiedaten von Energieanbietern im Energiemarkt; Aufbereitung von Daten und Erstellen von Übersichten in den vorgenannten Bereichen; Administration von Energiekundenprozessen.  
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Immobilienwesen; Geldgeschäfte; Verrechnungsverkehr, nämlich Energieverrechnung und -tarifierung; Erstellen von Leasing- und Finanzierungskonzepten für Dritte; Energiezählbewirtschaftung, nämlich Leasing von Energie- und Wasserzählern; Ausgabe von vorbezahlten Wertkarten (prepaid cards); Inkasso, Clearing und Forderungsverwaltung für Dritte; finanzielles Infrastrukturmanagement für Verkaufsstellen. Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten; Installation, Inbetriebnahme, technische Betriebsführung, nämlich Einstellen und Überwachen von Betriebsparametern sowie Beschaffen und Nachfüllen von Betriebsstoffen, Wartung und Reparatur von Erzeugnissen der Elektrotechnik, Elektronik, Informatik, Nachrichtentechnik, Optik und des Maschinenbaus, ferner von Geräten, Apparaten und Anlagen zur Messung und Steuerung der Erzeugung, des Transports und des Verbrauchs von Energie, ferner von Geräten, Apparaten und Anlagen zur Gebäudeautomation und von Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlagen sowie von Geräten und Apparaten zur Steuerung und Regelung solcher Anlagen, ferner von Geräten, Apparaten und Anlagen zur Telekommunikation und zur Fernsteuerung, Fernüberwachung und Fernverwaltung von Telekommunikationseinrichtungen, ferner von Geräten, Apparaten und Anlagen zur Kredit-Autorisation und Verrechnung und Be-

- zahlung von Dienstleistungen und Warenbezügen, und ferner von Identifikations-, Authentifikations- und Geldersatzmitteln; Installation, Inbetriebnahme, Wartung und Reparatur von Anlagen, Apparaten und Einrichtungen auf dem Gebiet des Energiemanagements, des Energiekundenmanagements, der Ermittlung von Energiedaten und Kundendaten, des Energiemarktes und des Energiehandels, der Energieberichterstattung, Energieverrechnung und Energietarifierung, Errechnung und Abrechnung von Energiekosten, Errechnung und Abrechnung von Gebühren und der Administration von Energiekundenprozessen.  
38 Telekommunikation.  
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; Ausbildung Dritter in der Benutzung und im Einsatz von technischen Erzeugnissen aller Art.  
42 Wissenschaftliche und technologische Dienstleistungen und Forschungsarbeiten; industrielle Analyse- und Forschungsdienstleistungen; Entwurf und Entwicklung von Computerhardware und -Software; Rechtsberatung und -Vertretung; Dienstleistungen von Ingenieuren, Physikern, Informatikern und anderer hochqualifizierter Spezialisten; Softwareentwicklung; Planung und Entwicklung von Erzeugnissen der Elektrotechnik, Elektronik, Informatik, Nachrichtentechnik, Optik und des Maschinenbaus, ferner von Geräten, Apparaten und Anlagen zur Messung und Steuerung der Erzeugung, des Transports und des Verbrauchs von Energie, ferner von Geräten, Apparaten und Anlagen zur Gebäudeautomation und von Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlagen sowie von Geräten und Apparaten zur Steuerung und Regelung solcher Anlagen, ferner von Geräten, Apparaten und Anlagen zur Telekommunikation und zur Fernsteuerung, Fernüberwachung und Fernverwaltung von Telekommunikationseinrichtungen, ferner von Geräten, Apparaten und Anlagen zur Kredit-Autorisation und Verrechnung und Bezahlung von Dienstleistungen und Warenbezügen, und ferner von Identifikations-, Authentifikations- und Geldersatzmitteln; technische Beratung im Bereich des Energiemanagements, des Energiekundenmanagements, der Ermittlung von Energiedaten und Kundendaten, des Energiemarktes und Energiehandels, der Energieberichterstattung, Energieverrechnung und Energietarifierung, der Errechnung und Abrechnung von Energiekosten; wissenschaftliche Analyse von Energiedaten, Entwicklung, Aktualisierung und Wartung von Software im vorgenannten Bereich; technische Planung von Anlagen im vorgenannten Bereich, nämlich Erstellung von Pflichtenheften; Erstellung von technischen Gutachten im Bereich Datenermittlung (über Energie, Kunden, Energiemarkt und Energiehandel); Beglaubigung, Zertifizierung, technische Prüfung und technische oder wissenschaftliche Durchführung von Stichproben von Anlagen, Apparaten und Einrichtungen auf dem Gebiet des Energiemanagements, des Energiekundenmanagements, der Ermittlung von Energiedaten und Kundendaten, des Energiemarktes und des Energiehandels, der Energieberichterstattung, der Energieverrechnung und Energietarifierung, der Errechnung und Abrechnung von Energiekosten; Betrugs- und Missbrauchserkennung im vorgenannten Gebiet; technische Infrastrukturplanung für Verkaufsstellen.  
45 Sicherheitsdienste zum Schutz von Sachwerten oder Personen, Beratung auf dem Gebiet der Sicherheit.

- (111) ■ **507991**  
(220) *Date de dépôt:* 16 décembre 2002  
(730) *Titulaire:* LES RÉGISSEURS ASSOCIÉS S.A, Rue Maunoir 16 Case postale 6222, 1211 GENEVE 6  
(540)



**LES RÉGISSEURS  
ASSOCIÉS S.A.**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
36 Assurances; affaires financières; affaires monétaires; affaires immobilières.  
(111) ■ **507992**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* The Toa Reinsurance Company, Limited, 3-6-5, Kanda Surugadai, Chiyoda-ku, Tokyo, JP-Japan  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

- (540)  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte, Immobilienwesen.

- (111) ■ **507993**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel  
(540)  
**HIRZIA**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische Erzeugnisse.

- (111) ■ **507994**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel  
(540)  
**SERTIHALER**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
10 Medizinische Apparate, Inhalatoren.

- (111) ■ **507995**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel  
(540)  
**QIZONAR**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische Erzeugnisse.

- (111) ■ **507996**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel  
(540)  
**QIZERZ**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische Erzeugnisse.

- (111) ■ **507997**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel  
(540)  
**ENSTIO**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische Erzeugnisse.

- (111) ■ **507998**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel  
(540)  
**HIROBRIZ**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische Erzeugnisse.

- (111) ■ **507999**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel  
(540)  
**HOZICEN**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische Erzeugnisse.

- (111) ■ **508000**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel  
(540)  
**ZERTIHALER**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
10 Medizinische Apparate, Inhalatoren.

- (111) ■ **508001**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel  
(540)  
**ZERTYHALER**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
10 Medizinische Apparate, Inhalatoren.

(111) ■ 508002  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Project X Management GmbH/ Martin Aue, Rüttistrasse 11, 3702 Hondrich

(540)  
**X-Dancers**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
41 Organisation und Durchführung von Tanzshows, Tanzauftritten, Dance-Animation, Fotoaufnahmen.

(111) ■ 508003  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Michel Matthey de l'Étang, Oberemattstrasse 29, 4133 Pratteln

(540)  
**matthey de l'étang consulting**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.

(111) ■ 508004  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Transport + Presseservice TPS AG, Hofackerstrasse 40, 4132 Muttenz

(740) *Vertreter/in:* Bovard AG, Patentanwälte Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Photographien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Papier oder aus Kunststoff, soweit in dieser Klasse enthalten.

35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Dienstleistungen einer Import- und Exportagentur, insbesondere von Druckereiprodukten; Unternehmens- und Organisationsberatung, Marketing, Durchführung von Inventuren und Führung von Geschäftsbetrieben auf Rechnung Dritter; Vermittlung von kommerziellen Know-How (Franchising) im Bereich des Transport-, Verpackungs- und Lagerwesens.

39 Dienstleistungen im Transport- und Lagerwesen von Waren aller Art einschliesslich von Presseartikeln, insbesondere Sortieren und Verpacken sowie Transport und Lieferung von Druckereiprodukten; Dienstleistung einer Spedition.

(591) *Farbanspruch:* grün

(111) ■ 508005  
(220) *Date de dépôt:* 22 janvier 2003  
(730) *Titulaire:* Kraft Foods Schweiz Holding AG, Bellerivestrasse 203, 8008 Zürich

(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

29 Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés ou cuits; gelées comestibles, confitures, marmelade, compote de fruits; oeufs, lait et produits laitiers; yaourt, huiles et graisses comestibles, concentré de tomates et jus de tomates pour la cuisine, chips et encas à base de pommes de terre, fruits ou légumes; cacahuètes grillées, séchées, assaisonnées ou salées.

30 Café, succédanés du café, thé et cacao; boissons à base de café, succédanés du café, thé et cacao; sucre et édulcorants; farines et préparations nutritives faites de céréales pour le petit déjeuner, pâtes alimentaires et produits de pâte à pain ou à gâteaux, pizzas, pâtisserie russe; tartes, pain, pâtisserie et confiserie y compris confiserie de chocolat et de sucre; crèmes glacées, glaces comestibles; glaces à base de yaourt, yaourt glacés; sel, moutarde, ketchup, vinaigre, sauces (condiments); épices, en-cas sous forme de maïs grillé et éclaté et chips à base de maïs, céréales ou pâtisserie.

(591) *Couleur/s revendiqué/s:* Orange, rouge, blanc, bleu.

(111) ■ 508006  
(220) *Date de dépôt:* 14 février 2003  
(730) *Titulaire:* Brief'R Formations Floriane Briefer, 29, avenue Eugène-Lance, 1212 Grand-Lancy



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

16 Produits de l'imprimerie; matériel didactique (à l'exception des appareils), documents de cours sous forme de brochures, journaux.  
41 Formation et informations en matière de formation, organisation et conduite de séminaires.

(111) ■ 508007  
(220) *Date de dépôt:* 18 novembre 2002  
(730) *Titulaire:* SUNDECK, Dugast & Pages, En Léremont 12, 1143 Apples

(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

19 Plate-forme solarium pour piscine hors sol ou partiellement enterrée, construite en bois, démontable.  
37 Construction, pose et installation, avec service après-vente, pour le produit revendiqué en classe 19.

(591) *Couleur/s revendiqué/s:* Bleu (Pantone 280).

(111) ■ 508008  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* IPNFA c/o Frits Westerholt, Bubenrainstrasse 41, 4702 Oensingen

(740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro Troesch Scheidegger Werner AG, Schwänthenos 14, 8126 Zumikon

(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

41 Veranstaltung und Durchführung von Seminaren und Workshops; Herausgabe von Texten; Organisation und Veranstaltung von Konferenzen, Kongressen und Symposien; alle vorgenannten Dienstleistungen im Zusammenhang mit PNF (Propriozeptive Neuromuskuläre Fazilitation).  
42 Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen auf dem Gebiet von PNF (Propriozeptive Neuromuskuläre Fazilitation).

(111) ■ 508009  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* S. Fassbind AG, Tramweg 35, 6414 Oberarth  
(740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwältin, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern

(540)

**FASSBIND CHARME**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Erstsatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel), Gewürze, Kühlleis.  
32 Biere, Mineralwässer und kohlenensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke, Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
33 Alkoholisches Getränke (ausgenommen Biere).

(111) ■ 508010  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Oktober 2002  
(730) *Inhaber/in:* Elermit AG, Elermitstrasse 3, 8867 Niederurnen  
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

(540)

**SWISSPEARL**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

17 Isolier- und Schalldämmplatten sowie Fertig-Bauelemente mit integrierten Wärme- und Schalldämmplatten; alle vorgenannten Produkte Schweizer Herkunft.  
19 Tafeln, Platten und Formstücke aus Faserzement oder anderen mineralischen Rohstoffen in Verbindung mit Bindemitteln, wie Zement, Gips oder Kunststoffen zur Verwendung bei der Möbelherstellung und zur Herstellung von Verkleidungen, insbesondere für Wände, Trennwände, Decken, an Rohren und Fassaden und zur Herstellung von

Fertigelementen; montagefertige, selbsttragende Gebäudewände und Fassaden; alle vorgenannten Produkte Schweizer Herkunft.

(111) ■ 508011  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Oktober 2002  
(730) *Inhaber/in:* JUVENA (INTERNATIONAL) AG, Industriestrasse 8, 8604 Volketswil

(540)  
**SKIN BIOLOGY THERAPY**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

3 Seifen; Parfümieren; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, nicht medizinische Mittel in Form von Cremes, Lotionen, Emulsionen, Schutz- und Pflegekonzentrate für die Haut, Sonnenschutzmittel, Haarwasch- und Haarpflegeprodukte, Haarwässer, Zahnputzmittel, Deodorantien für den persönlichen Gebrauch.

(111) ■ 508012  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Oktober 2002  
(730) *Inhaber/in:* Dan Furrer, face, ag für Kommunikationsdesign, Walzmühlstrasse 51, 8500 Frauenfeld

(540)  
**SHOWERPOWER**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettenfermungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümieren; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel.  
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
44 Dienstleistungen eines Arztes; Dienstleistungen eines Tierarztes; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen und Tiere; Dienstleistungen im Bereich der Land-, Garten- und Forstwirtschaft.

(111) ■ 508013  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Oktober 2002  
(730) *Inhaber/in:* Dan Furrer, face, ag für Kommunikationsdesign, Walzmühlstrasse 51, 8500 Frauenfeld

(540)  
**HERZBLUT**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettenfermungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümieren; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnputzmittel.  
32 Biere; Mineralwässer und kohlenensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.

35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
38 Telekommunikation.  
39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Veranstaltung von Reisen.

41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.  
44 Dienstleistungen eines Arztes; Dienstleistungen eines Tierarztes; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen und Tiere; Dienstleistungen im Bereich der Land-, Garten- und Forstwirtschaft.

45 Von Dritten erbrachte, persönliche und gesellschaftliche Dienstleistungen zur Befriedigung persönlicher Bedürfnisse, nämlich Ehevormittlung, Begleitung von Personen als Gesellschafter; Sicherheitsdienstleistungen für den Schutz von Sachwerten und Individuen.

(111) ■ 508014  
(220) *Date de dépôt:* 3 janvier 2003  
(730) *Titulaire:* NA PALI, Z.I. de Jalday, 64500 Saint-Jean de Luz, FR-France

(740) *Mandataire:* Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève

(540)

**ROY**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

28 Palmes de body boards, attaches de sécurité pour body boards et planches de surf.

(111) ■ 508015  
(220) *Date de dépôt:* 6 janvier 2003  
(730) *Titulaire:* Cook Incorporated, 925 South Curry Pike P.O. Box 489, Bloomington (IN 47402), US-Etats-Unis d'Amérique

(740) *Mandataire:* William Blanc & Cie, Conseils en propriété industrielle S.A., 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets

(540)

**ATB**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

10 Appareils, instruments et dispositifs médicaux et chirurgicaux, notamment ballons d'angioplastie transluminaux périphériques.  
(320/330) *Revendication de priorité:* 8 juillet 2002, US-Etats-Unis d'Amérique

(111) ■ 508016  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Sherwood Services AG, Scherwistrasse 9, 8200 Schaffhausen

(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

**LIGASMART**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

10 Chirurgische Instrumente und Apparate, nämlich Gefässdichtungsvorrichtungen, umfassend elektrochirurgische Generatoren, Handstücke, Versiegelungsmittel und deren Zubehör.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 26. Juli 2002, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) ■ 508017  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Sherwood Services AG, Scherwistrasse 9, 8200 Schaffhausen

(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

**LIGASEAL**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

10 Chirurgische Instrumente und Apparate, nämlich Gefässdichtungsvorrichtungen, umfassend elektrochirurgische Generatoren, Handstücke, Versiegelungsmittel und deren Zubehör.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 26. Juli 2002, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) ■ 508018  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* F. Hoffmann-La Roche AG, Grenzacherstrasse 124, 4002 Basel

(540)

**ECOSTEO**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

5 Pharmazeutische Erzeugnisse.

(111) ■ 508019  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Charlemagne Capital (UK) Limited, 39 St James's Street, London SW1A 1JD, GB-Grossbritannien  
(740) *Vertreter/in:* Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich

(540)

**OTTO**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

36 Finanzdienstleistungen im Bereich Versicherungswesen, Finanzwesen, Geldgeschäfte, Immobilienwesen.

(111) ■ 508020  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Micrus Corporation, 610 Palomar Avenue, Sunnyvale (CA 94085), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

(540)

**CERESTENT**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

10 Medizinische und chirurgische Apparate und Instrumente einschliesslich endoluminale Gefässprothesen (Stents); zahn- und tierärztliche Apparate und Instrumente; künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne; orthopädische Artikel; chirurgisches Nahtmaterial.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 17. Oktober 2002, US-Vereinigte Staaten v. Amerika, Teilpriorität. Details siehe Aktenheft.

(111) ■ 508021  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Solvay Pharmaceuticals GmbH, Hans-Böckler-Allee 20, 30173 Hannover, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

(540)

**GIUDOP**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

5 Pharmazeutische Produkte, nämlich Antihypotonika.

(111) ■ 508022  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Institute for International Research (I.I.R.) GmbH, Linke Wienzeile 234, 1150 Wien, AT-Osterreich

(740) *Vertreter/in*: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
 (540)

**EPCON**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 41 Organisation und Durchführung von Fortbildungsveranstaltungen und Kongressen, insbesondere mit Schwerpunkt auf dem Gebiet der Energiegewinnung und -verteilung.  
 42 Gewerbmässige Beratung auf dem Gebiet der Energiegewinnung und -verteilung. Erstellung von Gutachten im Bereich der Energiegewinnung und -verteilung.

(111) ■ 508023

(220) *Date de dépôt*: 31 janvier 2003  
 (730) *Titulaire*: Amersham Biosciences AB, Björkgatan 30, 751 84 Uppsala, SE-Suède  
 (740) *Mandataire*: KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex  
 (540)

**KVICK**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 9 Appareils et instruments scientifiques; appareils et dispositifs de séparation, de filtration et d'ultrafiltration, notamment pour usage dans la purification et la production de produits biopharmaceutiques; éléments, cartouches et membranes de filtration et d'ultrafiltration pour usage avec les produits précités; ainsi que les parties des produits précités et les accessoires pour ceux-ci compris dans cette classe.

(111) ■ 508024

(220) *Hinterlegungsdatum*: 23. April 2002  
 (730) *Inhaber/in*: Suva, Fluhmatstrasse 1, Postfach, 6002 Luzern  
 (740) *Vertreter/in*: GERMANN MARKETING, Bodenhof 2, Postfach 54, 6403 Küssnacht am Rigi  
 (540)

**SUMEX**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 35 Zurverfügungstellen von Arbeitsmitteln in Form von Statistiken, Codesystemen und Kompendien für die elektronische Rechnungskontrolle und -verarbeitung im Bereich einheitliche Leistungsbringertarife.  
 36 Versicherungswesen, Finanzwesen.  
 38 Telekommunikation.  
 44 Zurverfügungstellen von Informationen im Bereich des Gesundheitswesens.

(111) ■ 508025

(220) *Hinterlegungsdatum*: 23. April 2002  
 (730) *Inhaber/in*: Suva, Fluhmatstrasse 1, Postfach, 6002 Luzern  
 (740) *Vertreter/in*: GERMANN MARKETING, Bodenhof 2, Postfach 54, 6403 Küssnacht am Rigi  
 (540)

**TARPOINT**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 35 Zurverfügungstellen von Arbeitsmitteln in Form von Statistiken, Codesystemen und Kompendien für die elektronische Rechnungskontrolle und -verarbeitung im Bereich einheitliche Leistungsbringertarife.  
 36 Versicherungswesen, Finanzwesen.  
 38 Telekommunikation.  
 44 Zurverfügungstellen von Informationen im Bereich des Gesundheitswesens.

(111) ■ 508026

(220) *Hinterlegungsdatum*: 14. Januar 2003  
 (730) *Inhaber/in*: Hans Ulrich Imesch, Suntenwiesenweg 5, 8803 Rüschlikon  
 (740) *Vertreter/in*: Schmauder & Partner AG, Patentanwälte VSP, Zwängiweg 7, 8038 Zürich  
 (540)

**HOLISTIC DESIGN BY HANS ULRICH IMESCH**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 16 Druckereierzeugnisse; Schul- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).  
 35 Öffentlichkeitsarbeit (Public Relations); Unternehmensberatung; Organisationsberatung in Geschäftsangelegenheiten.  
 41 Erziehung und Unterricht, Veranstaltung und Durchführung von Kursen und Seminaren für Einzelpersonen und Gruppen, Veranstaltung und Leitung von Workshops und Kolloquien für Einzelpersonen und Gruppen, Organisation und Veranstaltung von Symposien, Kaderschulung, Veröffentlichung von Büchern; Herausgabe von Texten (ausgenommen Werbetexte); Unterhaltung; kulturelle und sportliche Aktivitäten, Veranstaltung von Ausstellungen für kulturelle und Unterrichtszwecke, Ausbildung, nämlich vermitteln von Methoden und Techniken zur Förderung der eigenen Kreativität; Anleitung und Schulung im Bereich der Therapie durch Bauen.  
 42 Dienstleistungen eines Architekten, insbesondere städtebauliche Entwürfe und Konzepte, Gestaltung von Stadtbildern und öffentlichem Raum; Bauberatung; Entwicklung

von Bauprojekten; Ästhetische Begutachtung von Bauprojekten; Ästhetische Stadtbildanalysen und -entwicklungskonzepte; Stadtplanung; Gartenbauarchitektur, Innenarchitektur, Beratung von Firmen, Behörden, Bauherren und Architekten in Fragen der Städtebaugestaltung; Industrie- und Verpackungsdesign.  
 45 Beratung von Einzelpersonen und Gruppen in der Anwendung der Philosophie "Leben als Gestaltungsprozess"; Supervision im Bereich der Therapie durch Bauen.

(111) ■ 508027

(220) *Hinterlegungsdatum*: 25. Juni 2002  
 (730) *Inhaber/in*: Session Basel AG, Grenzacherstrasse 79, 4021 Basel  
 (740) *Vertreter/in*: WENGER PLATTNER, Aeschenvorstadt 55, 4010 Basel  
 (540)

**AVO SESSION BASEL**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Tonträger, allesamt schweizerischer Herkunft.  
 16 Drucksachen, Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Broschüren, Postkarten, Werbeplakaten; alle Waren schweizerischer Herkunft.  
 25 Bekleidungsstücke und Kopfbedeckung, namentlich Sport- und Freizeitbekleidung, Handschuhe, Kappen, Mützen, Hüte, Trainingsanzüge, Shorts, T-Shirts, Sweat-Shirts (Pullover und Unterhemden), Trikots, Tennisbekleidung, alle Waren schweizerischer Herkunft.  
 35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Veröffentlichung von Werbetexten.  
 41 Unterhaltung; kulturelle und sportliche Aktivitäten, insbesondere musikalische Darbietungen; Inszenierung von Live-Veranstaltungen, Produktion von Musikkonzerten, Durchführung von Live-Auftritten sowie aufgezeichneter Konzerte; Veröffentlichung von Büchern und Texten, katalogen, Prospekten, Führern; Organisation von Kolloquien, Konferenzen, Kongressen, Seminaren und Symposien.

(111) ■ 508028

(220) *Date de dépôt*: 3 juillet 2002  
 (730) *Titulaire*: LORLAND SA, 29-31, rue des Délices, 1201 Genève  
 (740) *Mandataire*: Me Julien Fivaz, 7, place du Molard, 1204 Genève  
 (540)

**SURF'N TURF**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 32 Bières, eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; boissons de jus de fruits; sirops et autres préparations pour faire des boissons.  
 33 Boissons alcooliques.  
 43 Service de restauration.

(111) ■ 508029

(220) *Hinterlegungsdatum*: 7. September 2002  
 (730) *Inhaber/in*: Jürg Brunner, Am Wasser 159, 8049 Zürich  
 (540)

**WorkSport**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 25 Sportbekleidung.  
 41 Organisation, Veranstaltung und Durchführung von Seminaren; Aus- und Weiterbildung im medizinischen und sportmedizinischen Bereich.  
 44 Betrieb eines Dienstleistungszentrums, nämlich ärztliche und sportärztliche Versorgung und Gesundheitspflege.

(111) ■ 508030

(220) *Hinterlegungsdatum*: 7. Oktober 2002  
 (730) *Inhaber/in*: Clearly 1st Holdings Ltd., Cedar House, 41 Cedar Avenue, Hamilton HM12, BM-Bermudas  
 (740) *Vertreter/in*: Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich  
 (540)

**CLEARLY**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 21 Glaswaren, Porzellan und Steingut, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind, insbesondere Trinkglaswaren, Kristallglaswaren, Töpferwaren, Tafelgeschirr nicht aus Edelmetall, Figuren und Skulpturen aus Glas, Porzellan und Steingut.  
 35 Detailhandel, online Bestelldienstleistungen im Zusammenhang mit Glaswaren, Porzellan und Steingut, Möbel Kunstgegenstände, Handwerksgegenstände, Figuren, Skulpturen, Uhren; Beratung im Zusammenhang mit dem Detailhandel von Glaswaren, Porzellan und Steingut, Möbel, Kunstgegenstände, Handwerksgegenstände, Figuren, Skulpturen, Uhren; Marketing und Werbung; Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen; Dienstleistungen einer Werbeagentur; betriebswirtschaftliche Beratung.

(111) ■ 508031

(220) *Date de dépôt*: 21 août 2002  
 (730) *Titulaire*: Musique et Vie, Gioia Rebstein, Vice-Présidente, Ch. des Pierrettes 69, 1093 La Conversion  
 (740) *Mandataire*: Madeleine Juvet, Chemin du Solei 14, 2000 Neuchâtel

(540)

**Musique et Vie**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 36 Collectes de bienfaisance, à savoir recherche de fonds pour actions caritatives et soutien dans le Tiers-Monde et le Quart-Monde d'ateliers d'éducation musicale.  
 39 Entreposage et distribution d'instruments de musique.  
 41 Activités culturelles, organisation de concerts publics, organisation de concerts en milieux défavorisés.

(111) ■ 508032

(220) *Hinterlegungsdatum*: 23. August 2002  
 (730) *Inhaber/in*: Susan Elizabeth Fontannaz, Stellenbosch 7600, ZA-Südafrika  
 (740) *Vertreter/in*: Rutz, Isler & Partner, Alpenstrasse 14 Postfach 4627, 6304 Zug  
 (540)

**ORIGIN WINE**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 33 Alkoholisches Getränke (ausgenommen Biere).  
 39 Transportwesen und dazugehörige Dienstleistungen im Zusammenhang mit Getränken, insbesondere alkoholischen Getränken; Verpackung und Lagerung von Getränken, insbesondere von alkoholischen Getränken.

(111) ■ 508033

(220) *Hinterlegungsdatum*: 2. Oktober 2002  
 (730) *Inhaber/in*: Encontrol GmbH, Bremgartenstrasse 2, 5443 Niederrohrdorf  
 (540)

**Cebu**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Computer-Software.

(111) ■ 508034

(220) *Hinterlegungsdatum*: 11. November 2002  
 (730) *Inhaber/in*: Georg Strasser, Untere Bahnhofstrasse 36, 8932 Metmenstetten  
 (540)

**life is art**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettenfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümieren; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel.  
 6 Unedle Metalle und deren Legierungen; Baumaterialien aus Metall; transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und Kleinisenwaren; Metallrohre; Geldschränke; Waren aus Metall, soweit in dieser Klasse enthalten; Erze.  
 11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen.  
 14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.  
 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren, Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.  
 18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen; Pferdegeschirre und Sattlerwaren.  
 20 Möbel, Spiegel, Rahmen; Waren aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind.  
 25 Bekleidungsstücke, Schulwaren, Kopfbedeckungen.  
 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
 39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Veranstaltung von Reisen.  
 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
 42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.  
 43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.

(111) ■ 508035

(220) *Hinterlegungsdatum*: 4. Oktober 2002  
 (730) *Inhaber/in*: The Procter & Gamble Company An Ohio Corporation, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in*: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)

**OLAY BODY QUENCH**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 3 Seifen, Parfümierenwaren, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Mittel zur Reinigung, Pflege und Verschönerung der Haut, Kopfhaut und Haare.

(111) ■ 508036

(220) *Hinterlegungsdatum*: 11. Oktober 2002  
 (730) *Inhaber/in*: Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (NY 10022-7499), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in*: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)

**PALMOLIVE OXYGEN**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 3 Geschirrspülmittel, Reinigungsmittel für den Gebrauch im Haushalt; Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettenfernungsmittel und Schleifmittel.  
 (320/330) *Prioritätsanspruch*: 3. Juni 2002, CN-China

(111) ■ 508037

(220) *Hinterlegungsdatum*: 20. Oktober 2002  
 (730) *Inhaber/in*: Lenzerheide Bergbahnen Danis Stütz AG, 7078 Lenzerheide/Lai  
 (540)

**SNOW-NIGHT & FUN**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Übertragung von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten, Computer.  
 41 Sportliche und kulturelle Aktivitäten.

(111) ■ 508038

(220) *Hinterlegungsdatum*: 28. Oktober 2002  
 (730) *Inhaber/in*: DeTeWe - Deutsche Telefonwerke AG & Co., Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, DE-Deutschland  
 (740) *Vertreter/in*: Rottmann, Zimmermann + Partner AG, Glattalstrasse 37, 8052 Zürich  
 (540)

**OpenNotifier**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Elektrotechnische Apparate, Geräte und Instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten), insbesondere elektrisch, elektronisch, opto-elektronisch, analog, digital, drahtgebunden und drahtlos arbeitende Kommunikations-Systeme und -Geräte, insbesondere Telefonanlagen und Systemtelefone; Nachrichten-, Text- und Datenaufnahme-, -Verarbeitungs-, -Senden-, -Übertragungs-, -Vermittlungs-, -Speicher-, -Empfangs- und Ausgabegeräte, insbesondere Router und Switch-Einrichtungen; Telekommunikationsgeräte, insbesondere Telefongeräte und Telefonanlagen, insbesondere Systemtelefone; Batterieladegeräte; Fernkopierer, Anlagen, die aus einer Kombination vorgenannter Apparate und Geräte bestehen; Teile für vorgenannte Apparate und Geräte, nämlich Modems, Konverter, Datenausgabedruck- und -Schreiber, Platten-, Band-, Disketten- und Kassenlaufwerke, Schaltungsplatinen; mit Programmen versehene maschinenlesbare Datenträger aller Art; Datenverarbeitungsprogramme (soweit in Klasse 9 enthalten).  
 16 Daten-Verarbeitungs-Programme in Form von schriftlichem Begleitmaterial für die in Klasse 9 genannten Apparate, Geräte und Instrumente.  
 37 Installation, Montage, Überwachung, Reparatur und Instandhaltung von Anlagen, Einrichtungen und Erzeugnissen der Elektrotechnik, Elektronik, Kommunikationstechnik, Informatik, Feinmechanik, Metallurgie.  
 38 Telekommunikation.  
 42 Technische Planung, Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung, Entwicklung von Speicherchips; Erstellen von Programmen zur Funktionssteuerung von elektrotechnischen und elektronischen Apparaten, Geräten und Instrumenten (soweit in Klasse 9 enthalten), insbesondere von elektrisch, elektronisch, opto-elektronisch, analog, digital, drahtgebunden und drahtlos arbeitenden Kommunikations-Systemen und -Geräten, insbesondere Telefonanlagen und Systemtelefone, von Nachrichten-, Text- und Datenaufnahme-, -Verarbeitungs-, -Senden-, -Übertragungs-, -Vermittlungs-, -Speicher-, -Empfangs- und Ausgabegeräten, insbesondere Routern und Switch-Einrichtungen, von Telekommunikationsgeräten, insbesondere Telefongeräten, und Telefonanlagen, insbesondere Systemtelefone, von Batterieladegeräten, von Fernkopierern, von Anlagen, die aus einer Kombination vorgenannter Apparate und Geräte bestehen, sowie von Teilen für vorgenannte Apparate und Geräte, nämlich von Modems, Konvertern, Datenausgabedruckern- und -Schreibern, Platten-, Band-, Disketten- und Kassenlaufwerken, Schaltungsplatinen, und mit Programmen versehenen maschinenlesbaren Datenträgern aller Art; Aufbau und Betrieb eines eigenständigen, anwenderfreundlichen, personalisierten Internet-Dienstleistungs-Portals zur Bereitstellung und Vermittlung von Inhalten (Content) und Diensten an Endverbraucher, Aufbau und Betrieb eines eigenständigen, anwenderfreundlichen, personalisierten Internet-Dienstleistungs-Portals zur Bereitstellung und Vermittlung von Inhalten (Content) und Diensten über Vermarktungspartner an

Endverbraucher, Aufbau und Betrieb eines eigenständigen, anwenderfreundlichen, personalisierten Internet-Dienstleistungs-Portals für die transparente, personalisierte und anwenderfreundliche Benutzung des Internet; Erstellung des Inhalts (Content) für ein Dienstleistungsportal im Internet.

(320/330) **Prioritätsanspruch:** 14. August 2002, DE-Deutschland

- (111) ■ **508039**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 28. Oktober 2002  
(730) **Inhaber/in:** DeTeWe - Deutsche Telefonwerke AG & Co., Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, DE-Deutschland  
(740) **Vertreter/in:** Rottmann, Zimmermann + Partner AG, Glattalstrasse 37, 8052 Zürich  
(540)

### OpenCallCenter

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

- 9 Elektrotechnische Apparate, Geräte und Instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten), insbesondere elektrisch, elektronisch, opto-elektronisch, analog, digital, drahtgebunden und drahtlos arbeitende Kommunikations-Systeme und -Geräte, insbesondere Telefonanlagen und Systemtelefone; Nachrichten-, Text- und Datenaufnahme-, -Verarbeitungs-, -Send-, -Übertragungs-, -Vermittlungs-, -Speicher-, -Empfangs- und Ausgabegeräte, insbesondere Router und Switch-Einrichtungen; Telekommunikationsgeräte, insbesondere Telefongeräte und Telefonanlagen, insbesondere Systemtelefone, Batterieladegeräte; Fernkopierer, Anlagen, die aus einer Kombination vorgenannter Apparate und Geräte bestehen; Teile für vorgenannte Apparate und Geräte, nämlich Modems, Konverter, Datenausgabedruck- und -Schreiber, Platten-, Band-, Disketten- und Kassenlaufwerke, Schaltungsplatinen; mit Programmen versehene maschinenlesbare Datenträger aller Art; Datenverarbeitungsprogramme (soweit in Klasse 9 enthalten).

16 Daten-Verarbeitungs-Programme in Form von schriftlichem Begleitmaterial für die in Klasse 9 genannten Apparate, Geräte und Instrumente.

37 Installation, Montage, Überwachung, Reparatur und Instandhaltung von Anlagen, Einrichtungen und Erzeugnissen der Elektrotechnik, Elektronik, Kommunikationstechnik, Informatik, Feinmechanik, Metallurgie.

38 Telekommunikation.

42 Technische Planung, Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung, Entwicklung von Speicherchips; Erstellen von Programmen zur Funktionssteuerung von elektrotechnischen und elektronischen Apparaten, Geräten und Instrumenten (soweit in Klasse 9 enthalten), insbesondere von elektrisch, elektronisch, opto-elektronisch, analog, digital, drahtgebunden und drahtlos arbeitenden Kommunikations-Systemen und -Geräten, insbesondere Telefonanlagen und Systemtelefonen, von Nachrichten-, Text- und Datenaufnahme-, -Verarbeitungs-, -Send-, -Übertragungs-, -Vermittlungs-, -Speicher-, -Empfangs- und Ausgabegeräten, insbesondere Routern und Switch-Einrichtungen, von Telekommunikationsgeräten, insbesondere Telefongeräten, und Telefonanlagen, insbesondere Systemtelefonen, von Batterieladegeräten, von Fernkopierern, von Anlagen, die aus einer Kombination vorgenannter Apparate und Geräte bestehen, sowie von Teilen für vorgenannte Apparate und Geräte, nämlich von Modems, Konvertern, Datenausgabedruck- und -Schreibern, Platten-, Band-, Disketten- und Kassenlaufwerken, Schaltungsplatinen, und mit Programmen versehenen maschinenlesbaren Datenträgern aller Art; Aufbau und Betrieb eines eigenständigen, anwenderfreundlichen, personalisierten Internet-Dienstleistungs-Portals zur Bereitstellung und Vermittlung von Inhalten (Content) und Diensten an Endverbraucher, Aufbau und Betrieb eines eigenständigen, anwenderfreundlichen, personalisierten Internet-Dienstleistungs-Portals für die transparente, personalisierte und anwenderfreundliche Benutzung des Internet; Erstellung des Inhalts (Content) für ein Dienstleistungsportal im Internet.

(320/330) **Prioritätsanspruch:** 14. August 2002, DE-Deutschland

- (111) ■ **508041**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 6. November 2002  
(730) **Inhaber/in:** Avance International, LLC, 875 Fairway Drive, Walnut (CA 91789), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) **Vertreter/in:** Werther Lusuardi, Dr. Lusuardi AG, Kreuzbühlstrasse 8, 8008 Zürich  
(540)

### LAVON

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

25 Kleidung für Männer, Frauen und Kinder namentlich: Jogginganzüge, Hosenanzüge, Shorts, Jacken, Oberteile, Unterbekleidungsstücke, Röcke, Kleider, Regenbekleidung, Hemden, T-shirts, Blusen, Hosen und Sweatshirts.

- (111) ■ **508042**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 7. November 2002  
(730) **Inhaber/in:** Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, Bahnhofstrasse 40, 6110 Wollhusen  
(540)

### APOPTINE

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

5 Pharmazeutische Präparate.

- (111) ■ **508043**  
(220) **Date de dépôt:** 6 novembre 2002  
(730) **Titulaire:** Cave du Verseau, Stéphane Clavien, Rte de Montana, 3968 Veyras  
(540)

### Fendoux

(511) **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:**

33 Boissons alcooliques.

- (111) ■ **508044**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 23. Dezember 2002  
(730) **Inhaber/in:** Schweizer Physiotherapie Verband, Geschäftsstelle, Oberstadt 8, 6204 Sempach Stadt  
(540)

### T-Pathways

ter und Switch-Einrichtungen; Telekommunikationsgeräte, insbesondere Telefongeräte und Telefonanlagen, insbesondere Systemtelefone, Batterieladegeräte; Fernkopierer; Anlagen, die aus einer Kombination vorgenannter Apparate und Geräte bestehen; Teile für vorgenannte Apparate und Geräte, nämlich Modems, Konverter, Datenausgabedruck- und -Schreiber, Platten-, Band-, Disketten- und Kassenlaufwerke, Schaltungsplatinen; mit Programmen versehene maschinenlesbare Datenträger aller Art; Datenverarbeitungsprogramme (soweit in Klasse 9 enthalten).

16 Daten-Verarbeitungs-Programme in Form von schriftlichem Begleitmaterial für die in Klasse 9 genannten Apparate, Geräte und Instrumente.

37 Installation, Montage, Überwachung, Reparatur und Instandhaltung von Anlagen, Einrichtungen und Erzeugnissen der Elektrotechnik, Elektronik, Kommunikationstechnik, Informatik, Feinmechanik, Metallurgie.

38 Telekommunikation.

42 Technische Planung, Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung, Entwicklung von Speicherchips; Erstellen von Programmen zur Funktionssteuerung von elektrotechnischen und elektronischen Apparaten, Geräten und Instrumenten (soweit in Klasse 9 enthalten), insbesondere von elektrisch, elektronisch, opto-elektronisch, analog, digital, drahtgebunden und drahtlos arbeitenden Kommunikations-Systemen und -Geräten, insbesondere Telefonanlagen und Systemtelefonen, von Nachrichten-, Text- und Datenaufnahme-, -Verarbeitungs-, -Send-, -Übertragungs-, -Vermittlungs-, -Speicher-, -Empfangs- und Ausgabegeräten, insbesondere Routern und Switch-Einrichtungen, von Telekommunikationsgeräten, insbesondere Telefongeräten, und Telefonanlagen, insbesondere Systemtelefonen, von Batterieladegeräten, von Fernkopierern, von Anlagen, die aus einer Kombination vorgenannter Apparate und Geräte bestehen, sowie von Teilen für vorgenannte Apparate und Geräte, nämlich von Modems, Konvertern, Datenausgabedruck- und -Schreibern, Platten-, Band-, Disketten- und Kassenlaufwerken, Schaltungsplatinen, und mit Programmen versehenen maschinenlesbaren Datenträgern aller Art; Aufbau und Betrieb eines eigenständigen, anwenderfreundlichen, personalisierten Internet-Dienstleistungs-Portals zur Bereitstellung und Vermittlung von Inhalten (Content) und Diensten an Endverbraucher, Aufbau und Betrieb eines eigenständigen, anwenderfreundlichen, personalisierten Internet-Dienstleistungs-Portals für die transparente, personalisierte und anwenderfreundliche Benutzung des Internet; Erstellung des Inhalts (Content) für ein Dienstleistungsportal im Internet.

36 Versicherungswesen, Finanzwesen, Geldgeschäfte, Immobilienwesen.

- (111) ■ **508047**  
(220) **Date de dépôt:** 12 décembre 2002  
(730) **Titulaire:** Phytopharma SA, Praz de Neirivue, 1666 Grandvillard  
(540)

### UMCKALOABO

(511) **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:**

5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires.

- (111) ■ **508048**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 13. Dezember 2002  
(730) **Inhaber/in:** Josef Girsch, Westpreussenstrasse 67, 81927 München, DE-Deutschland  
(740) **Vertreter/in:** Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich  
(540)

### DESTINATOR

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

9 Navigationssysteme und deren Teile, nämlich Empfänger, Antennen, Ladegeräte, drahtlose Modems, GPS-Mäuse und dazugehörige Software, insbesondere für Landkarten und Hardware; Erstellen von Datenverarbeitungsprogrammen.

16 Landkarten (soweit in Klasse 16 enthalten).

- (111) ■ **508049**  
(220) **Data di deposito:** 20 dicembre 2002  
(730) **Titolare:** Geomwert Anstalt, c/o Schreiber & Zindel Kirchstrasse 39, 9490 Vaduz, LI-Liechtenstein  
(740) **Mandatario:** Fiammenghi-Fiammenghi, Via San Gottardo 15, 6900 Lugano  
(540)

### BRONZENE RETARD

(511) **Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:**

3 Preparati per pulire e lucidare; saponi; profumeria, oli essenziali, cosmetici, preparati per la cura della pelle, lozioni per capelli; dentifrici.  
5 Prodotti farmaceutici e veterinari; prodotti igienici per la medicina; sostanze dietetiche per uso medico, alimenti per neonati, materiali per otturare i denti e per impronte dentarie; fungicidi, erbicidi.

- (111) ■ **508050**  
(220) **Data di deposito:** 20 dicembre 2002  
(730) **Titolare:** Geomwert Anstalt, c/o Schreiber & Zindel Kirchstrasse 39, 9490 Vaduz, LI-Liechtenstein  
(740) **Mandatario:** Fiammenghi-Fiammenghi, Via San Gottardo 15, 6900 Lugano  
(540)

### SOLARE 24 ORE

(511) **Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:**

3 Preparati per pulire e lucidare; saponi; profumeria, oli essenziali, cosmetici, preparati per la cura della pelle, lozioni per capelli; dentifrici.  
5 Prodotti farmaceutici e veterinari; prodotti igienici per la medicina; sostanze dietetiche per uso medico, alimenti per neonati, materiali per otturare i denti e per impronte dentarie; fungicidi, erbicidi.

- (111) ■ **508051**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 22. November 2002

(730) **Inhaber/in:** Competence Network AG, Bionstrasse 4 / Postfach, 9015 St. Gallen  
(740) **Vertreter/in:** Competence Network AG, Bionstrasse 4 / Postfach, 9015 St. Gallen  
(540)

### CN St. Gallen

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten.  
41 Erziehung, Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

- (111) ■ **508052**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 9. Dezember 2002  
(730) **Inhaber/in:** MNI Media + News International AG, Bahnhofstrasse 54, Postfach, 8022 Zürich  
(540)

### SVO Société Valaisanne d'Ostéopathie

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

44 Dienstleistungen eines Arztes, Dienstleistungen eines Therapeuten; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen und Tiere; Dienstleistungen im Bereich der Land-, Garten- und Forstwirtschaft.

- (111) ■ **508053**  
(220) **Date de dépôt:** 10 décembre 2002  
(730) **Titulaire:** Cyrille Marc Schmid, 359 rue de Bernex, 1233 Bernex  
(730) **Titulaire:** Luca Furnari, 26 Promenade des Artisans, 1217 Meyrin  
(740) **Mandatario:** Cyrille Marc Schmid, 359 rue de Bernex, 1233 Bernex  
(540)

### LA VOLUTE

(511) **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:**

14 Horlogerie; montres, horloges, pendules; mouvements et autres composants mécaniques pour montres et leurs parties; à savoir boîtiers, aiguilles, couronnes, lunettes, cadrans et bracelets de diverses matières; écrits et étuis pour montres; articles de bijouterie et pierres précieuses.

- (111) ■ **508054**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 6. Januar 2003  
(730) **Inhaber/in:** Wössner GmbH Möbelwerk, Hartensteinstrasse 25, 72172 Sulz, DE-Deutschland  
(740) **Vertreter/in:** Patentanwaltsbüro PETSCHNER & PARTNER, Hornstrasse 12, 8272 Ermattingen  
(540)



**wössner**  
Die Essplatz-Marke

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

20 Bauern- und Landhausmöbel, insbesondere Eckbänke, Tische, Stühle, Anrichten und Schränke.

- (111) ■ **508055**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 6. Januar 2003  
(730) **Inhaber/in:** Joachim Lienert, Winterthurerstrasse 1, 8303 Bassersdorf  
(540)



**volltext**

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
35 Werbung; Büroarbeiten; Herausgabe von Werbetexten; Textverarbeitung.  
41 Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Herausgabe von Texten; Verfassen von Texten; Verfassen von Drehbüchern.

**(111) ■ 508056**

- (220) *Date de dépôt:* 27 janvier 2003  
(730) *Titulaire:* Switzerland Borita Watches Limited, 12Floor, at Towor, No. 180 Electric Road, North Point, HK-Hong-Kong  
(740) *Mandatario:* Ammann Ingénieurs-Conseils en Propriété Intellectuelle SA Berne, Schwarzworstrasse 31, 3001 Berne (540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
14 Montres; mouvements d'horlogerie; horloges; chaînes de montres; horloges et montres électriques; réveille-matin; boîtiers de montres; écrans et étuis pour l'horlogerie; bracelets de montres.

**(111) ■ 508057**

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Institute for International Research (I.I.R.) GmbH, Linke Wienzeile 234, 1150 Wien, AT-Osterreich  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
41 Organisation und Durchführung von Fortbildungsveranstaltungen und Kongressen, insbesondere mit Schwerpunkt auf dem Gebiet der Energiegewinnung und -verteilung.  
42 Gewerbsmässige Beratung auf dem Gebiet der Energiegewinnung und -verteilung; Erstellung von Gutachten im Bereich der Energiegewinnung und -verteilung.  
(591) *Farbanspruch:* Schwarz, rot, weiss.

**(111) ■ 508058**

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Opticland GmbH, Fürther Strasse 212, 90429 Nürnberg, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Dr. Renata Kündig, Hallenstrasse 15, 8008 Zürich (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Brillen, Brillenfassungen, Sonnenbrillen, Kontaktlinsen, Behälter und Etuis für die vorgenannten Waren.  
44 Dienstleistungen eines Augenoptikers.  
(591) *Farbanspruch:* Weiss, blau, hellblau, lindengrün.

**(111) ■ 508059**

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Dezember 2002  
(730) *Inhaber/in:* Schweizer Vereinigung Hilfswerk Brasilien, 3000 Bern 1  
(740) *Vertreter/in:* Schweizer Vereinigung Hilfswerk Brasilien, Jos. Hürlimann Präsident, Lindenstrasse 87, 9000 St. Gallen (540)

# Manna

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
16 Bücher und Schriften (Drucksachen).

- 35 Werbung, Detailhandel mit Büchern und Schriften (Drucksachen); Versand von Propaganda-Material.  
36 Sammeln von Spenden für andere und für Wohltätigkeitszwecke; Mittelbeschaffung (Fundraising).  
41 Religiöse Erziehung (Evangelium).  
45 Organisation von religiösen Veranstaltungen, nämlich die Verkündigung des Evangeliums.

**(111) ■ 508060**

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Dezember 2002  
(730) *Inhaber/in:* Schweizer Vereinigung Hilfswerk Brasilien, 3000 Bern 1  
(740) *Vertreter/in:* Schweizer Vereinigung Hilfswerk Brasilien, Jos. Hürlimann Präsident, Lindenstrasse 87, 9000 St. Gallen (540)

# Manna

Schweizer-Vereinigung  
Hilfswerk Brasilien  
Familien- und Jugendhilfe

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
16 Bücher und Schriften (Drucksachen).  
35 Werbung, Detailhandel mit Büchern und Schriften (Drucksachen); Versand von Propaganda-Material.  
36 Sammeln von Spenden für andere und für Wohltätigkeitszwecke; Mittelbeschaffung (Fundraising).  
41 Religiöse Erziehung (Evangelium).  
45 Organisation von religiösen Veranstaltungen, nämlich die Verkündigung des Evangeliums.

**(111) ■ 508061**

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 2. Mai 2002  
(730) *Inhaber/in:* Kevin Hey, Dorfstrasse 82, 8302 Kloten  
(740) *Vertreter/in:* Mullis & Partner, Bahnhofstrasse 6, 8302 Kloten (540)

# HEYPRO

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
20 Möbel aus Holz und Metall.  
35 Produktion von Werbespots.  
37 Konstruktion von Möbeln.  
41 Videofilmproduktion.

**(111) ■ 508062**

- (220) *Data di deposito:* 14 giugno 2002  
(730) *Titolare:* Banca Raiffeisen Camorino-S. Antonino, In Muntagna 4, 6528 Camorino (540)



- (511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*  
36 Assicurazioni, affari finanziari; affari monetari, affari immobiliari.

**(111) ■ 508063**

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 30. August 2002  
(730) *Inhaber/in:* PC Line AG, Baarerstrasse 113, 6300 Zug (540)

# pc line

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
37 Montage, Wartung und Reparaturen von PC (Hardware).  
38 Telekommunikation.  
42 Entwicklung von Computern und Programmen.

**(111) ■ 508064**

- (220) *Data di deposito:* 3 settembre 2002  
(730) *Titolare:* Viña von Siebenthal SA, Calle O'Higgins S/N, Panquehue - Valle de Aconcagua, CL-Chile  
(740) *Mandatario:* avv. Mauro von Siebenthal, via Trevani 1A, 6600 Locarno (540)



- (511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*  
31 Prodotti agricoli, orticoli, forestali e granaglie, compresi in questa classe, animali vivi, frutta e ortaggi freschi, sementi, piante e fiori naturali; alimenti per gli animali; malto, tutti i prodotti di provenienza cilena.  
33 Vini della denominazione di origine controllata Panquehue, Valle Aconcagua (Chile).  
43 Ristorazione, Alloggi temporanei.

**(111) ■ 508065**

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Sandra Gostanian-Nadler, Hinterdorfstrasse 15, 8112 Otelfingen  
(730) *Inhaber/in:* Jean-Christophe Gostanian-Nadler, Hinterdorfstrasse 15, 8112 Otelfingen  
(740) *Vertreter/in:* Reichmuth Trademark Agency GmbH, Postfach 658, 8630 Rütli ZH (540)

# kandercity

Kinderstadt - Città dei bambini

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel, Fotografien, Schreibwaren, Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.  
18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren.  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Chrisbaumschmuck.  
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel), Gewürze, Kühleis.  
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

**(111) ■ 508066**

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 7. November 2002  
(730) *Inhaber/in:* Tyco Healthcare Group L.P., 150 Glover Avenue, Norwalk (CT 06856), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich (540)

# NuCoat

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
10 Medizinische Apparate, nämlich Wundschliessinstrumente in Form von Suturen und chirurgischen Nadeln.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 29. August 2002, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

**(111) ■ 508067**

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 15. August 2002  
(730) *Inhaber/in:* Swiss Container AG, Urs Gafner, C.-F.-L. Lohnerstrasse 27, 3645 Gwatt (Thun)

- (740) *Vertreter/in:* Fürsprecher Kurt Gaensli, Frutigenstrasse 6, 3601 Thun

(540)

# SWISS CONTAINER AG

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
6 Transportable Bauten aus Metall; Container aus Metall und Geldschrankbehälter aus Metall, alle waagrecht oder senkrecht aufstellbar, übereinander stapelbar und transportierbar.  
12 Fahrzeuge; Zugfahrzeuge, Anhänger, Apparate zur Beförderung von Waren aller Art auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser.  
20 Container nicht aus Metall. Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.  
39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Vermietung von Containern für den Transport und die Lagerung von Waren aller Art.

**(111) ■ 508068**

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 10. Dezember 2002  
(730) *Inhaber/in:* Rugenbräu AG, Wagneenstrasse 40, 3800 Matten b. Interlaken  
(740) *Vertreter/in:* Staiger Schwald & Roesle Rechtsanwälte, Thunstrasse 7, Postfach 281, 3000 Bern 6 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
32 Biere und Biermischgetränke, Mineralwasser, kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für Zubereitung von Getränken.  
33 Alkoholisches Getränke (ausgenommen Biere).  
(591) *Farbanspruch:* Silber, gold, blau, grün.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 10. Juni 2002, DE-Deutschland

**(111) ■ 508069**

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Dezember 2002  
(730) *Inhaber/in:* KWH Katalysatoren GmbH, Paul-Baumann-Strasse 1, 45764 Marl, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Keller & Partner Patentanwälte AG, Schmelzenplatz 5 Postfach, 3000 Bern 7 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke.  
7 Katalysatoren, nämlich zur Reinigung von Abgasen und Rauchgasen, insbesondere auch zur Reinigung von staubhaltigen Abgasen bzw. Rauchgasen und von Ab- bzw. Rauchgasen aus der Zementherstellung.

**(111) ■ 508070**

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Giuliano Silvestri, Strada da Vissino, 6822 Arogno  
(740) *Vertreter/in:* Dr. Schneider & Partner AG, Intellectual Property Rights, Gotthardstrasse 54, Postfach 530, 8027 Zürich (540)

# Dorma

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Tee für medizinische Zwecke.  
30 Tee.  
(591) *Farbanspruch:* Rot, gelb, grün, mint, schwarz.

(111) ■ 508071  
(220) *Date de dépôt:* 20 décembre 2002  
(730) *Titulaire:* Athleticum Sportmarkets AG, 6331 Hünenberg  
(740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE  
(540)

## SILVER PEAK

LEISUREWEAR

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
25 Tous vêtements pour hommes, femmes et enfants, y compris vêtements de sport, vêtements en cuir et imitation cuir, sous-vêtements, lingerie, maillots de bain, peignoirs et tous articles d'habillement, chaussettes, chapellerie, chaussures de sport, de plage et de ville, bottes; tous les produits précités compris dans cette classe.

(111) ■ 508072  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Swissbike AG, Bouchserstrasse 26, 6375 Bekenried  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
12 Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser.  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Christbaumschmuck; Spielkarten; Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

(111) ■ 508073  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. November 2002  
(730) *Inhaber/in:* Competence Network AG, Bionstrasse 4 / Postfach, 9015 St. Gallen  
(740) *Vertreter/in:* Competence Network AG, Bionstrasse 4 / Postfach, 9015 St. Gallen  
(540)



Competence Network

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

BE INNOVATIVE

2  
C  
M  
E

www.innove.ch

**Bilanzen Bilans Bilanci**
**Versicherungen Assurances Assicurazioni**
**Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich**
**Bilanz per 31. Dezember 2001**

Aktiven	31.12.2001	31.12.2000	Passiven	31.12.2001	31.12.2000
	1000 CHF	1000 CHF		1000 CHF	1000 CHF
A. Flüssige Mittel	33'005'784	83'185'962	<b>Eigenkapital und Verbindlichkeiten</b>		
B. Forderungen	60'693'912	55'897'848	A. Eigenkapital	173'622'838	212'042'218
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	45'728'136	39'742'877	I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	18'000'000	18'000'000
1. an Versicherungsnehmer	11'846'915	15'413'350	II. Partizipationskapital	-	-
2. an Agenten und Vermittler	30'005'619	19'837'635	III. Kapitalreserven	-	-
3. an Versicherungsgesellschaften	3'875'602	4'491'892	IV. Gewinnreserven	113'000'000	113'000'000
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	1'913'577	4'798'713	1. Gesetzliche Gewinnreserve	13'000'000	13'000'000
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	13'052'199	11'356'258	2. Reserve für eigene Aktien	-	-
C. Kapitalanlagen	1'404'884'300	1'409'424'864	3. Aufwertungsreserve	-	-
I. Grundstücke und Bauten	61'465'381	61'369'466	4. Statutarische Reserven	-	-
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	413'251'651	291'231'677	5. Freiwillige Reserven	100'000'000	100'000'000
III. Andere Kapitalanlagen	930'167'268	1'056'823'721	V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	42'622'838	81'042'218
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	80'913'656	136'920'365	B. Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-
2. Eigene Aktien	-	2'254'000	C. Fonds für spätere Zuweisungen	-	-
3. Festverzinsliche Wertpapiere	708'494'335	770'208'193	D. Andere Verbindlichkeiten	264'364'117	300'602'531
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	10'000'000	24'000'000	I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	67'971'084	89'584'744
5. Hypothekendarlehen	112'570'779	68'271'529	1. gegenüber Versicherungsnehmern	1'470'187	1'692'159
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	-	-	2. Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	50'921'832	47'933'999
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	18'188'498	55'169'634	3. gegenüber Agenten und Vermittlern	14'096'680	28'692'196
8. Sonstige Kapitalanlagen	-	-	4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	1'482'385	11'266'390
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	-	-	II. Anleiheverbindlichkeiten	-	-
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-	III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	192'229'746	132'875'990
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	-	-	IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	4'163'287	78'141'797
F. Immaterielle Werte	-	-	V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	-	-
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	-	-	<b>Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige</b>		
II. Geschäfts- oder Firmenwert	-	-	E. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung	1'026'455'368	1'006'418'357
III. Sonstige immaterielle Aktiven	-	-	I. Prämienüberträge	149'715'289	141'543'128
G. Sonstige Vermögensgegenstände	-	-	II. Deckungskapital	4'116'909	4'116'909
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	-	-	III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	-	-
I. Rechnungsabgrenzungsposten	23'121'775	25'459'701	IV. Schadenrückstellung	866'415'791	854'550'941
			V. Rückstellung für erfolgabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	-	-
			VI. Aufsichtsrechtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	6'207'379	6'207'379
			VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	-	-
			F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-
			G. Andere Rückstellungen	50'982'269	50'001'023
			H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	-	-
			I. Rechnungsabgrenzungsposten	6'281'179	4'904'246
J. Bilanzsumme	1'521'705'771	1'573'968'375	J. Bilanzsumme	1'521'705'771	1'573'968'375

Zürich, 15. August 2002

 Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft  
 R. Kielholz P. Sohm

**Groupe Mutuel Assurances GMA SA, Martigny**
**Bilan au 31 décembre 2001**

Actif	31.12.2001	31.12.2000	Passif	31.12.2001	31.12.2000
	CHF	CHF		CHF	CHF
A. Liquidités	531'518	-	<b>Capital propre et dettes</b>		
B. Créances	66'988	-	A. Capitaux propres	17'268'137	-
I. Créances nées d'opérations d'assurance	-	-	I. Capital actions appelé / capital social	8'000'000	-
1. sur des preneurs d'assurance	-	-	II. Capital-participation	-	-
2. sur des agents et des intermédiaires	-	-	III. Réserves de capital	4'000'000	-
3. auprès des institutions d'assurance	-	-	IV. Réserves de bénéfice	-	-
II. Autres créances sur des entreprises liées, participations, actionnaires	-	-	1. Réserve légale générale	-	-
III. Autres créances auprès d'autres débiteurs	66'988	-	2. Réserve pour actions propres	-	-
C. Placements	13'875'180	-	3. Réserve de réévaluation	-	-
I. Terrains et constructions	881'186	-	4. Réserves statutaires	-	-
II. Placement dans des entreprises liées, participations, placements auprès d'actionnaires	4'930'000	-	5. Réserves libres	-	-
III. Autres placements financiers	8'063'994	-	V. Bénéfice / perte	5'268'137	-
1. Actions, autres titres à revenus variables et parts dans des fonds communs de placements	3'992'294	-	B. Passifs subordonnés	-	-
2. Actions propres	-	-	C. Fonds pour dotations futures	-	-
3. Papiers-valeurs à intérêt fixe	4'071'700	-	D. Autres dettes	78'708	-
4. Prêts représentés par un titre, avec les créances inscrites dans un livre de dettes publiques	-	-	I. Dettes nées d'opérations d'assurance	-	-
5. Prêts hypothécaires	-	-	1. envers des preneurs d'assurance	-	-
6. Prêts sur polices et prestations d'assurance payées d'avance	-	-	2. dépôts de primes et primes payées d'avance	-	-
7. Dépôts à terme et placements similaires	-	-	3. envers des agents et des intermédiaires	-	-
8. Autres placements financiers	-	-	4. envers les institutions d'assurance	-	-
IV. Dépôt auprès des institutions d'assurance cédantes	-	-	II. Emprunts obligataires	-	-
D. Placements de capitaux pour les assurances vie liées à des participations	-	-	III. Autres dettes auprès d'entreprises liées, participations, actionnaires	-	-
E. Actifs corporels (autres que les terrains et constructions) et stocks activés	-	-	IV. Autres dettes envers les banques	-	-
F. Valeurs incorporelles	-	-	V. Autres dettes envers d'autres créanciers	78'708	-
I. Frais d'établissement et d'extension d'activité	-	-	<b>Provisions techniques et autres</b>		
II. Fonds de commerce	-	-	E. Provisions techniques, nettes de réassurance	3'752'660	-
III. Autres actifs incorporels	-	-	I. Report de primes	-	-
G. Autres actifs	-	-	II. Provisions mathématiques	290'040	-
H. Capital souscrit, appelé, mais non versé	-	-	III. Parts d'excédents crédités aux assurés (assurance vie)	-	-
I. Comptes de régularisation	10'183'017	-	IV. Provision pour sinistres à régler	3'462'620	-
			V. Provision pour participation aux excédents et ristournes	-	-
			VI. Provision de fluctuation prescrite par la législation de surveillance	-	-
			VII. Autres provisions techniques	-	-
			F. Provisions techniques des assurances vie liées à des participations	-	-
			G. Autres provisions	542'000	-
			H. Dépôts recus des réassureurs	-	-
			I. Compte de régularisation	3'015'198	-
J. Somme du bilan	24'656'703	-	J. Somme du bilan	24'656'703	-

Martigny, 07 juin 2002

 Groupe Mutuel Assurances GMA SA :  
 Mariethoz Overney

Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft (AG), Bern

Bilanz per 31. Dezember 2001

Aktiven	31.12.2001	31.12.2000	Passiven	31.12.2001	31.12.2000
	CHF	CHF		CHF	CHF
A. Flüssige Mittel	317'289'976	74'966'871	<b>Eigenkapital und Verbindlichkeiten</b>		
B. Forderungen	159'449'655	114'282'941	A. Eigenkapital	559'880'725	595'985'578
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	70'964'493	58'188'058	I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	148'000'000	148'000'000
1. an Versicherungsnehmer	23'884'748	24'748'530	II. Partizipationskapital	-	-
2. an Agenten und Vermittler	4'853'454	3'696'396	III. Kapitalreserven	-	138'873'592
3. an Versicherungsgesellschaften	42'226'291	29'743'132	IV. Gewinnreserven	358'873'592	-
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	60'156'400	35'566'221	1. Gesetzliche Gewinnreserve	-	-
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	28'328'762	20'528'662	2. Reserve für eigene Aktien	-	-
C. Kapitalanlagen	4'226'941'909	4'539'913'888	3. Aufwertungsreserve	-	-
I. Grundstücke und Bauten	511'773'425	503'086'409	4. Statutarische Reserven	-	-
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	9'678'894	11'398'000	5. Freiwillige Reserven	220'000'000	-
III. Andere Kapitalanlagen	3'679'238'335	3'996'585'672	V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	53'007'133	309'111'986
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagfonds	1'143'839'578	986'862'061	B. Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-
2. Eigene Aktien	-	-	C. Fonds für spätere Zuweisungen	-	-
3. Festverzinsliche Wertpapiere	1'929'751'634	2'422'241'438	D. Andere Verbindlichkeiten	880'566'289	854'045'741
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	209'146'626	227'756'450	I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	275'289'365	227'122'473
5. Hypothekendarlehen	396'500'497	359'725'723	1. gegenüber Versicherungsnehmern	2'231'039	1'981'291
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	-	-	2. Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	268'814'440	221'716'151
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	-	-	3. gegenüber Agenten und Vermittlern	2'678'298	3'245'332
8. Sonstige Kapitalanlagen	-	-	4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	1'565'588	179'699
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	26'251'255	28'843'807	II. Anleihsverbindlichkeiten	-	-
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-	III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	427'848'771	437'293'013
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	37'136'275	16'965'644	IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	-	-
F. Immaterielle Werte	-	-	V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	177'428'153	189'630'255
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	-	-	<b>Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige</b>		
II. Geschäfts- oder Firmenwert	-	-	E. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung	3'349'397'687	3'249'703'456
III. Sonstige immaterielle Aktiven	-	-	I. Prämienüberträge	655'224'000	649'347'000
G. Sonstige Vermögensgegenstände	4'205'621	3'926'083	II. Deckungskapital	46'431'000	47'623'000
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	-	-	III. Guts geschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	-	-
I. Rechnungsabgrenzungsposten	136'626'024	138'712'732	IV. Schadenrückstellung	2'331'170'000	2'222'911'000
			V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsumabhängige Überschussbeteiligung	37'828'000	35'353'000
			VI. Aufsichtsrichtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	-	-
			VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	278'744'687	294'469'456
			F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-
			G. Andere Rückstellungen	64'746'862	133'266'725
			H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	1'298'500	1'515'250
			I. Rechnungsabgrenzungsposten	25'759'397	54'251'409
J. Bilanzsumme	4'881'649'460	4'888'768'159	J. Bilanzsumme	4'881'649'460	4'888'768'159

Bern, 28. Juni 2002

Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft (AG):  
Albert Lauper, Vorsitzender der Gruppenleitung  
Christian Wegmüller, Vorsitzender der Geschäftsleitung

Zenith Vie, Compagnie d'assurances sur la Vie, Pully

Bilan au 31 décembre 2001

Actif	31.12.2001	31.12.2000	Passif	31.12.2001	31.12.2000
	CHF	CHF		CHF	CHF
A. Liquidités	9'939'952	11'836'538	<b>Capital propre et dettes</b>		
B. Créances	7'878'374	15'706'125	A. Capitaux propres	24'005'434	23'966'584
I. Créances nées d'opérations d'assurance	6'464'114	8'039'334	I. Capital actions appelé / capital social	20'000'000	-
1. sur des preneurs d'assurance	6'464'114	8'039'334	II. Capital-participation	-	-
2. sur des agents et des intermédiaires	-	-	III. Réserves de capital	202'000	202'000
3. auprès des institutions d'assurance	-	-	IV. Réserves de bénéfice	3'560'000	3'550'000
II. Autres créances sur des entreprises liées, participations, actionnaires	1'414'260	7'666'791	1. Réserve légale générale	3'560'000	3'550'000
III. Autres créances auprès d'autres débiteurs	-	-	2. Réserve pour actions propres	-	-
C. Placements	505'892'022	465'896'272	3. Réserve de réévaluation	-	-
I. Terrains et constructions	49'607'480	38'275'800	4. Réserves statutaires	-	-
II. Placement dans des entreprises liées, participations, placements auprès d'actionnaires	-	-	5. Réserves libres	-	-
III. Autres placements financiers	456'284'542	427'620'472	V. Bénéfice / perte	243'434	214'584
1. Actions, autres titres à revenus variables et parts dans des fonds communs de placements	71'780'242	41'168'332	B. Passifs subordonnés	-	-
2. Actions propres	-	-	C. Fonds pour dotations futures	-	-
3. Papiers-values à intérêt fixe	307'242'221	198'248'690	D. Autres dettes	10'153'199	7'096'598
4. Prêts représentés par un titre, avec les créances inscrites dans un livre de dettes publiques	-	-	I. Dettes nées d'opérations d'assurance	5'852'098	6'154'090
5. Prêts hypothécaires	43'953'685	46'739'784	1. envers des preneurs d'assurance	2'279'527	1'327'761
6. Prêts sur polices et prestations d'assurance payées d'avance	3'339'256	3'610'666	2. dépôts de primes et primes payées d'avance	2'750'091	1'014'150
7. Dépôts à terme et placements similaires	21'269'138	128'700'000	3. envers des agents et des intermédiaires	822'480	1'242'885
8. Autres placements financiers	8'700'000	9'153'000	4. envers les institutions d'assurance	-	2'569'294
IV. Dépôt auprès des institutions d'assurance cédantes	-	-	II. Emprunts obligataires	-	-
D. Placements de capitaux pour les assurances vie liées à des participations	17'554'937	9'911'260	III. Autres dettes auprès d'entreprises liées, participations, actionnaires	3'267'885	535'299
E. Actifs corporels (autres que les terrains et constructions) et stocks activés	354'785	477'247	IV. Autres dettes envers les banques	-	-
F. Valeurs incorporelles	-	-	V. Autres dettes envers d'autres créanciers	1'033'216	407'209
I. Frais d'établissement et d'extension d'activité	-	-	<b>Provisions techniques et autres</b>		
II. Fonds de commerce	-	-	E. Provisions techniques, nettes de réassurance	518'634'691	472'475'543
III. Autres actifs incorporels	-	-	I. Report de primes	6'197'979	6'510'781
G. Autres actifs	23'069'768	5'733'481	II. Provisions mathématiques	476'277'898	432'686'324
H. Capital souscrit, appelé, mais non versé	-	-	III. Parts d'excédents crédités aux assurés (assurance vie)	28'065'041	26'460'201
I. Comptes de régularisation	6'457'399	4'583'713	IV. Provision pour sinistres à régler	8'070'773	6'795'237
			V. Provision pour participation aux excédents et ristournes	23'000	23'000
			VI. Provision de fluctuation prescrite par la législation de surveillance	-	-
			VII. Autres provisions techniques	-	-
			F. Provisions techniques des assurances vie liées à des participations	17'554'937	9'911'260
			G. Autres provisions	150'000	150'000
			H. Dépôts reçus des réassureurs	617'062	514'509
			I. Compte de régularisation	31'914	30'142
J. Somme du bilan	571'147'237	514'144'636	J. Somme du bilan	571'147'237	514'144'636

Pully, 08 juillet 2002

Zenith Vie, Compagnie d'assurances sur la Vie:  
B. Pasche  
Bernard Rebad



# BELIMO Holding AG

## Einladung zur 28. ordentlichen Generalversammlung

An die Aktionäre der BELIMO Holding AG, Wetzikon

Sehr geehrte Damen und Herren

Wir laden Sie zur 28. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre am **Montag, 7. April 2003, 17.30 Uhr, in die Aula der Hochschule Rapperswil**, Oberseestrasse 10, CH-8640 Rapperswil/SG, ein.

### Geschäfte und Anträge des Verwaltungsrates

- 1. Genehmigung des Geschäftsberichtes mit Jahresrechnung, Jahresbericht und Konzernrechnung für 2002. Entgegennahme der Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers Ernst & Young AG.**

Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers zur Kenntnis zu nehmen und den Geschäftsbericht mit Jahresrechnung, Jahresbericht und Konzernrechnung 2002 zu genehmigen.

- 2. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinns**  
Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, den Bilanzgewinn von CHF 11'896'371.- wie folgt zu verwenden:

CHF 9'750'000.- Dividende, d.h. CHF 15.- je Aktie  
CHF 2'146'371.- Vortrag auf neue Rechnung

- 3. Entlastung des Verwaltungsrates**  
Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, den Mitgliedern des Verwaltungsrates für das Jahr 2002 Décharge zu erteilen.

- 4. Wahl des Verwaltungsrates**  
Die Amtsdauer der Mitglieder des Verwaltungsrates läuft am Tage der Generalversammlung ab.  
Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, als Verwaltungsrat die bisherigen Mitglieder für eine weitere Amtsdauer von 3 Jahren zu wählen:

Walter Burkhalter  
Walter Linsi  
Dr. Andreas E. Steiner  
Dr. Robert Straub  
Prof. Dr. Hans Peter Wehrli

- 5. Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers**  
Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, die Revisionsgesellschaft Ernst & Young AG für die Amtsdauer von einem Jahr als Revisionsstelle und Konzernprüfer zu wählen.

- 6. Änderung von Artikel 1 der Statuten der BELIMO Holding AG, Wetzikon (Verlegung des Gesellschaftssitzes).**

#### Bisher:

Unter der Firma  
BELIMO Holding AG  
(BELIMO Holding SA)  
(BELIMO Holding Ltd.)  
besteht auf unbestimmte Zeit eine Aktiengesellschaft mit Sitz in **Wetzikon/ZH**.

#### Neuer Vorschlag des Verwaltungsrates:

Unter der Firma  
BELIMO Holding AG  
(BELIMO Holding SA)  
(BELIMO Holding Ltd.)  
besteht auf unbestimmte Zeit eine Aktiengesellschaft mit Sitz in **Hinwil/ZH**.

### Informationen für den Aktionär

#### Unterlagen am Sitz der Gesellschaft

Die heute gültigen Statuten, der Geschäftsbericht, die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers wie auch die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab 17. März 2003 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf und werden diesen auf Verlangen zugeschickt.

#### Einladung

Den am 12. März 2003 im Aktienregister eingetragenen stimmberechtigten Aktionären werden mit der Einladung das Antwortschreiben und der Geschäftsbericht 2002 an die der Gesellschaft zuletzt genannte Adresse zugeschickt.

#### Vollmacht

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, sind gebeten, sich vertreten zu lassen. Aktionäre können sich durch eine beliebige Person, die nicht Aktionär sein muss, oder durch den Verwaltungsrat der BELIMO Holding AG, Wetzikon, vertreten lassen.

Sie können auch Herrn Dr. iur. Jürg Dubs, Kasinostrasse 2, Postfach, CH-8401 Winterthur, als unabhängigen Stimmrechtsvertreter im Sinne von Art. 689c OR mit ihrer Vertretung beauftragen.

Das der Einladung beiliegende Antwortschreiben ist entsprechend auszufüllen und an die BELIMO Holding AG, Generalversammlung, Guyer-Zeller-Strasse 6, Postfach 1499, 8620 Wetzikon, zurückzusenden.

Ohne anderslautende Weisungen wird das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt.

#### Türöffnung

Der Zugang zum Versammlungssaal wird ab 16.30 Uhr geöffnet.

#### Stimmrecht

Stimmberechtigt sind die von der Gesellschaft mit Stimmrecht anerkannten Namenaktionäre. In der Zeit vom 28. März bis 7. April 2003 werden keine Eintragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

#### Anmeldung

Aus organisatorischen Gründen bitten wir Sie, uns die Anmeldung und Bestellung der Stimm- und Zutrittskarte zur Generalversammlung bis 28. März 2003 zuzustellen.

Wetzikon, 15. März 2003

**BELIMO Holding AG, Wetzikon**

**Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident**

**Prof. Dr. Hans Peter Wehrli**

IVF HARTMANN AG



## Einladung an die Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung

Sehr geehrte Damen und Herren

Wir laden Sie zur ordentlichen Generalversammlung ein auf

**Datum** Dienstag, 8. April 2003, 10.30 Uhr; Türöffnung: 09.45 Uhr

**Ort** Rhyfallhalle in Neuhausen am Rheinflal

**Traktanden** 1. **Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 2002**

Antrag des Verwaltungsrates:  
Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 2002

2. **Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes**

Antrag des Verwaltungsrates:

CHF

**Jahresgewinn** 2 809 204

**Vortrag aus Vorjahr** 284 673

**Bilanzgewinn zur Verfügung der Generalversammlung** 3 093 877

**Ausschüttung einer Dividende von CHF 7.00 je Namenaktie** 1 680 000

**Zuweisung Spezialreserve** 400 000

**Zuweisung Wohlfahrtsstiftung IVF HARTMANN AG** 600 000

**Vortrag auf neue Rechnung** 413 877

Die Auszahlung der Dividende erfolgt am Mittwoch, 16. April 2003

3. **Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung**

Antrag des Verwaltungsrates:

Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung für die Tätigkeit im Geschäftsjahr 2002

4. **Wahl des Verwaltungsrates**

Die Amtsdauer der Herren Hans-Rudolf Früh, Prof. Dr. theol., Dr. theol. habil., lic. rer. soc. Ulrich Hemel, Dr. oec. HSG Rinaldo Riguzzi, Friedrich Pohl und PD Dr. med. Walter Schweizer läuft mit der diesjährigen Generalversammlung ab. Alle Mitglieder des Verwaltungsrates stellen sich für eine weitere Amtsdauer von drei Jahren zur Verfügung.

Antrag des Verwaltungsrates:

Wiederwahl der bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates für eine weitere Amtsperiode von drei Jahren

5. **Beschlussfassung über die Statutenänderungen**

Information über die Zweckänderung der Gesellschaft durch eine bevorstehende Ausgliederung des operativen Geschäftsteils und der Beteiligungen und gleichzeitige Einlage in eine neu zu gründende Tochtergesellschaft mit Sitz in Neuhausen. Um diese Zweckänderung umzusetzen, müssen die Statuten wie folgt geändert werden:

### Bisherige Fassung

#### Artikel 1

Unter der Firma IVF HARTMANN AG besteht eine Aktiengesellschaft gemäss Art. 620 ff. OR mit Sitz in Neuhausen am Rheinflal. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt.

#### Artikel 2

Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Watte und Verbandstoffen, chemischen und pharmazeutischen Erzeugnissen, Artikeln der Chirurgie, Krankenpflege, Hygiene und Kosmetik sowie den Handel mit solchen Produkten.

Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen.

Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, halten und veräussern. Sie kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, die den Zweck der Gesellschaft fördern oder damit im Zusammenhang stehen.

Antrag des Verwaltungsrates:

Genehmigung der Statutenänderung

### Beantragte neue Fassung (Änderungen kursiv)

#### Artikel 1

Unter der Firma IVF HARTMANN Holding AG besteht eine Aktiengesellschaft gemäss Art. 620 ff. OR mit Sitz in Neuhausen am Rheinflal. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt.

#### Artikel 2

Die Gesellschaft bezweckt das *Halten und Verwalten von in- und ausländischen Beteiligungen an Unternehmen aller Art sowie die Abwicklung von Finanztransaktionen im Interesse der Firmengruppe.*

Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen.

Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, halten und veräussern. Sie kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, die den Zweck der Gesellschaft fördern oder damit im Zusammenhang stehen.

Stimmberechtigt sind die am 28. März 2003 im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vom 28. März 2003 bis 8. April 2003 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Die Aktionäre erhalten in den nächsten Tagen eine persönliche Einladung zur Generalversammlung, den Geschäftsbericht für das Jahr 2002, welcher den Tätigkeitsbericht, die Konzernrechnung und die Jahresrechnung, den Antrag des Verwaltungsrates für die Verwendung des Bilanzgewinnes, die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers sowie weitere gesellschaftsbezogene Informationen enthält.

Während den üblichen Geschäftszeiten kann nach Voranmeldung am Sitz der Gesellschaft in den Geschäftsbericht 2002 Einsicht genommen werden.

8212 Neuhausen, 18. März 2003

IVF HARTMANN AG  
Der Verwaltungsrat

A Company of the HARTMANN group



220615

# Inserate im SHAB haben Erfolg!

## DBS TRANSPORTS S.A.

42, rte de Satigny  
 Satigny (Genève)

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

de notre société qui aura lieu dans les locaux de Gestoval Société Fiduciaire, 8, rue Jacques Gosselin, à Carouge, Genève, le 10 avril 2003, à 14 heures, avec l'ordre du jour suivant:

1. Présentation du rapport du conseil d'administration sur sa gestion de l'exercice 2002
2. Présentation du rapport de l'organe de révision sur l'exercice 2002
3. Approbation des comptes et affectation du résultat concernant l'exercice 2002
4. Quitus aux administrateurs pour leur gestion durant l'exercice 2002
5. Renouvellement du mandat des administrateurs pour l'exercice 2003
6. Renouvellement du mandat de l'organe de révision pour l'exercice 2003
7. Propositions diverses et individuelles

Genève, le 14 mars 2003

Le conseil d'administration

220699

## Einladung zur 154. ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, 10. April 2003, 17.15 Uhr (Türöffnung und Öffnung des Aktienbüros um 16.00 Uhr), in den Räumlichkeiten der Sporthalle Grünfeld, 8645 Jona

### Traktanden

1. **Genehmigung des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung 2002**  
 Der Verwaltungsrat beantragt Abnahme von Geschäftsbericht und Jahresrechnung 2002, welche in Kurzfassung der persönlichen Einladung des Aktionärs beigelegt sind.
2. **Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes**  
 Der zur Verfügung stehende Bilanzgewinn beträgt:
 

- Jahresgewinn 2002	CHF 13'455'885.04
- Vortrag vom Vorjahr	CHF 263'195.74
<b>Total</b>	<b>CHF 13'719'080.78</b>

 Der Verwaltungsrat beantragt, diesen Bilanzgewinn wie folgt zu verwenden:
 

- 10% Bruttodividende auf CHF 80'540'300.00 Aktienkapital	CHF 8'054'030.00
- Einlage in die allgemeine gesetzliche Reserve	CHF 410'000.00
- Einlage in die anderen Reserven	CHF 5'000'000.00
- Vortrag auf neue Rechnung	CHF 255'050.78
<b>Total</b>	<b>CHF 13'719'080.78</b>
3. **Entlastung der Verwaltorgane**  
 Die Revisionsstelle beantragt Entlastung der Verwaltorgane.
4. **Fusion mit der Spar und Leihkasse Kaltbrunn**
  - a) Genehmigung des Fusionsvertrages gemäss der Unterlage, die der persönlichen Einladung des Aktionärs beigelegt ist.
  - b) Unter der Annahme der Genehmigung des Fusionsvertrages durch die Aktionäre sind Anpassungen der Statuten der Bank Linth gemäss der Unterlage, die der persönlichen Einladung des Aktionärs beigelegt ist, notwendig.
5. **Verschiedenes**

### Unterlagen

Der Kurzbericht über das Geschäftsjahr 2002 mit Bilanz, Ausserbilanzgeschäften, Erfolgsrechnung, Dividendenantrag und Bericht der Revisionsstelle ist zusammen mit der Einladung an die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre versandt worden. Diese Unterlagen und eine Abschrift des Protokolls der Generalversammlung vom 11. April 2002 liegen überdies ab sofort bei sämtlichen Geschäftsstellen der Bank Linth zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

### Anmeldung bei persönlicher Teilnahme an der GV

Die Aktionäre erhalten ihre Eintrittskarte für die Generalversammlung bereits mit den GV-Unterlagen zugesandt. Aktionäre, die persönlich an der GV teilnehmen werden, sind gebeten, sich bis spätestens Donnerstag, 3. April 2003 mit dem abtrennbaren Talon beim Aktienbüro der Bank Linth anzumelden.

### Stimm Material

Dieses wird an der Generalversammlung gegen Abgabe der Eintrittskarte ausgestellt und ausgehändigt.

### Erteilung der Vollmacht

- Aktionäre, die nicht selber an der Generalversammlung teilnehmen, können sich mit einer auf der Rückseite der Eintrittskarte erteilten Vollmacht (entsprechendes Feld angekreuzt, Ort und Datum vermerkt, eigenhändig unterschrieben) wie folgt vertreten lassen:
- 1) durch einen Mitaktionär gemäss Art. 12 der Statuten. Der Aktionär stellt diesem die Eintrittskarte/Vollmacht mit seinen Instruktionen direkt zu.
  - 2) durch eine unabhängige Person gemäss Art. 689c OR, wofür die Bank bezeichnet: Ernst & Young AG, Herrn Philippe Zimmermann, Fürsprecher, Postfach 5272, 8022 Zürich. Der Aktionär schickt die ausgefüllte Eintrittskarte/Vollmacht mit seinen Instruktionen zu den Traktanden direkt an die Ernst & Young AG. Bei Fehlen von Instruktionen des Aktionärs wird die Ernst & Young AG das Stimmrecht im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates ausüben.
  - 3) durch die Bank Linth. Der Aktionär schickt die Eintrittskarte/Vollmacht ohne jede Instruktion an die Bank Linth zurück. Diese verwendet solche Aktienstimmen ausschliesslich im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates.

### Depotvertreter

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR melden der Bank Linth bis spätestens Montag, 7. April 2003, 14.00 Uhr, die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

### Besonderheit am 10. April 2003

Am Generalversammlungs-Tag sind die Schalter aller Bank Linth-Geschäftsstellen ab 12.00 Uhr mittags geschlossen.

8730 Uznach, 18. März 2003

Dr. Egon Bruhin  
 Präsident des Verwaltungsrates

Thomas Eichler  
 Vorsitzender der Geschäftsleitung

**Bank Linth** 

220609

## GETAZ ROMANG HOLDING SA, 1800 VEVEY

### Communiqué, conformément à la loi sur la bourse suisse:

Dans le cadre des opérations de restructuration, deux actionnaires dépassent les seuils prévus à l'art. 20 de la Loi sur les bourses:  
 M. Jean-Jacques Miauton, ch. Du Bois-de-Ban 46, 1066 Epalinges, dont la participation s'élève à 16,81% du capital de la société, soit 80 680 actions et Mme Martine Motier-Miauton, ch. Du Planet, 1865 Les Diablerets, dont la participation s'élève à 6,77% du capital de la société, soit 32 480 actions.

220648

### AUFRUF

Folgende Sparhefte der Spar- und Leihkasse Riggisberg werden vermisst:

Nummern	
42 9.006.859.09	42 9.003.142.03
42 9.001.604.01	42 9.003.117.02
42 9.002.955.00	42 9.004.403.07

Die Gläubiger werden gemäss Artikel 90 OR diese Sparhefte enträften und über die Guthaben verfügen, sofern die unbekannt Inhaber der Hefte diese nicht innert 30 Tagen der Spar- und Leihkasse Riggisberg vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Riggisberg, 12. März 2003

Spar- und Leihkasse Riggisberg

220678

## WODA SYSTEM S.A., Ascona

### Convocazione assemblea generale straordinaria

Egregi signori,

gli azionisti della **WODA SYSTEM S.A.** sono convocati all'assemblea generale straordinaria che avrà luogo il giorno **venerdì 11 aprile 2003, alle ore 17.00**, presso la sede dell'ufficio di revisione in via Ceresio 43, a Pregassona, con il seguente ordine del giorno:

1. Nomine statutarie
2. Eventuali

Pregassona, 11 marzo 2003

L'Ufficio di revisione  
 Gestam Consult S.A.  
 Dir. A. Bradanini

220613

  
 SAVOY  
 BAUR EN VILLE ZÜRICH

## EINLADUNG ZUR 96. ORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG DER AKTIONÄRINNEN UND AKTIONÄRE DER SAVOY HOTEL BAUR EN VILLE AG, ZÜRICH

Donnerstag, 10. April 2003, 18.00 Uhr, im Savoy Hotel Baur en Ville, Zürich

### Traktanden mit Anträgen des Verwaltungsrates

1. Vorlage von Jahresbericht und Jahresrechnung 2002 unter Kenntnisnahme des Revisionsberichtes  
 Antrag: Genehmigung
2. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates  
 Antrag: Erteilung der Entlastung an die Mitglieder des Verwaltungsrates
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes von CHF 1 604 607.35  
 Antrag:  
 - Ausschüttung einer Dividende von 6% auf dem Aktienkapital von CHF 7 500 000.00 (CHF 30.00 je Aktie von CHF 500.00 Nennwert) CHF 450 000.00  
 - Vortrag auf neue Rechnung CHF 1 154 607.35  
 CHF 1 604 607.35
4. Wahl der gesetzlichen Revisionsstelle  
 Antrag: Wiederwahl der KPMG Fides Peat, Zürich, für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr

Jahresbericht, Jahresrechnung und der Bericht der Revisionsstelle liegen am Sitz der Gesellschaft, Savoy Hotel Baur en Ville, Am Paradeplatz, 8001 Zürich, den Aktionärinnen und Aktionären zur Einsicht auf. Auf Verlangen wird eine Ausfertigung dieser Unterlagen zugestellt.

Die Eintritts- und Stimmkarten können gegen Vorweisung der Aktien oder eines genügenden Ausweises über den Aktienbesitz beim Savoy Hotel Baur en Ville bezogen werden.

Zürich, 18. März 2003

Savoy Hotel Baur en Ville AG  
 Der Verwaltungsrat

220673

## Golf Entfelden AG

Muhenstrasse 52, 5036 Oberentfelden

An der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 8.3.2003 in Buchs AG wurde unter anderem beschlossen (Auszug):

### 6. Kapitalerhöhung

Die Generalversammlung beschliesst, das Aktienkapital von Fr. 3 832 000.– um Fr. 2 200 000.– auf Fr. 6 032 000.– zu erhöhen, und zwar unter folgenden Bedingungen:

- Der gesamte Nennbetrag, um den das Aktienkapital erhöht werden soll, beträgt Fr. 2 200 000.–.
- Die Kapitalerhöhung erfolgt durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien à nom. Fr. 1000.– (Stimmrechtsaktien) und 200 neuen Namenaktien à nom. Fr. 10 000.– (Stammaktien). Es bestehen keine Vorrechte einzelner Aktienkategorien.
- Der Ausgabebetrag der neuen Aktien entspricht dem jeweiligen Nominalbetrag, somit Fr. 1000.– bzw. Fr. 10 000.–.
- Der Erhöhungsbetrag von Fr. 2 200 000.– ist durch Bareinlagen zu leisten.
- Die neuen Aktien sind ab 1.1.2003 dividendenberechtigt.
- Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
- Das Bezugsrecht ist beschränkt auf die jeweilige Aktienkategorie. Je drei Aktien steht das Bezugsrecht für zwei neue Aktien der gleichen Kategorie zu. Das Bezugsrecht kann innerhalb von 30 Tagen seit Publikation dieses Beschlusses im SHAB durch Anzeige an den Verwaltungsrat ausgeübt werden. Über die Zuweisung nicht ausgeübter Bezugsrechte an bisherige Aktionäre entscheidet der Verwaltungsrat. Werden zu viele Bezugsrechte geltend gemacht, entscheidet über die Zuweisung der neuen Aktien das Los. Das gesetzliche Bezugsrecht der Aktionäre ist damit gewährleistet.

Gestützt auf diesen Beschluss werden die Aktionäre eingeladen, ihr Bezugsrecht innert 30 Tagen seit dieser Publikation durch Anzeige an den Verwaltungsrat schriftlich geltend zu machen.

Oberentfelden, den 11. März 2003

Im Namen des Verwaltungsrates  
Der Präsident:  
Rolf Kasper

## Magazzini Generali con Punto Franco S.A., Chiasso

### AVVISO DI CONVOCAZIONE

I Signori Azionisti sono convocati in assemblea generale ordinaria il giorno:

**11 aprile 2003, alle ore 11.30,  
presso il RISTORANTE CORSO, via Valdani 1, Chiasso**

con le seguenti

#### TRATTANDE

che il consiglio di amministrazione vi propone di approvare:

- Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del bilancio e del conto economico chiusi al 31 dicembre 2002
- Rapporto dell'Ufficio di revisione
- Riparto dell'utile
- Scarico al consiglio di amministrazione e alla direzione
- Nomine statutarie
- Eventuali

Per la partecipazione all'assemblea fanno stato l'art. 10 e seguenti degli statuti.

La relazione e i conti 2002 sono a disposizione dei sigg. azionisti presso la sede a partire dal 17 marzo 2003.

Le azioni dovranno essere depositate entro il 10 aprile 2003 presso:

Sede sociale  
Banca della Svizzera Italiana, Chiasso  
Banca Coop, Basilea e Lugano  
UBS, Chiasso e Lugano  
Chiasso, 17 marzo 2003

Il consiglio di amministrazione della  
Magazzini Generali con Punto Franco S.A.

220716

220678

## Amtliche Publikationen:

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte  
wenn möglich auf elektronischem  
Wege an unsere Redaktion.  
E-mail: [shab@seco.admin.ch](mailto:shab@seco.admin.ch)**

**Besten Dank für Ihre Mitarbeit**